MANUAL DEL PROPIETARIO
MANUAL UTENTE
BRUGERVEJLEDNING
BRUKERHÅNDBOK
CYKELHANDBOK
OMISTAJAN KÄSIKIRJA

RIDE+

Electric Bicycle

epowered by

BOSCH Active Line, Cruise

TREK Diamant

ES IMPORTANTE LEER ESTAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DEL MANUAL ANTES DE USAR TU NUEVA BICICLETA.

E' IMPORTANTE LEGGERE LE AV VERTENZE E LE ISTRUZIONI CONTEN UTE IN QUESTO MAN UALE PR IMA DI USARE LA TUA NUOVA BICICLETTA.

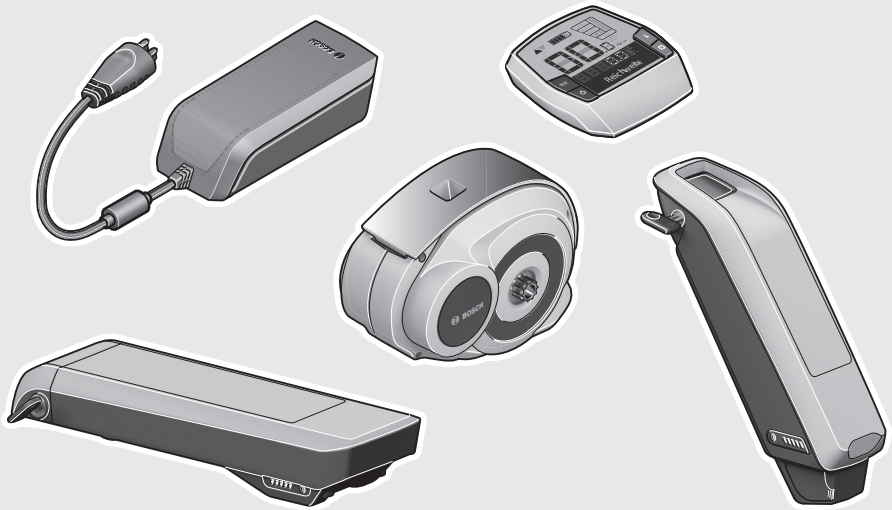
DET ER VIGTIGT, AT DU LÆSER ADVARSLER OG INSTRUKSER I DENNE VEJLEDNING, INDEN DU KØRER PÅ DIN NYE CYKEL.

DET ER VIKTIG Å LESE ADVARSLENE OG INSTRUKSJONENE I DENNE HÅNDBOKEN FØR DU BEGYNNER Å BRUKE DEN NYE SYKKELEN DIN.

DET ÄR VIKTIGT ATT LÄSA VARNINGARNA OCH ANVISNINGARNA I DEN HÄR HANDBOKEN INNAN DU ANVÄNDER DIN NYA CYKEL.

ON TÄRKEÄÄ, ETTÄ LUET TÄMÄN KÄSIKIRJAN VAROITUKSET JA OHJEET ENNEN KUIN LÄHDET AJAMAAN UUDELLA POLKUPYÖRÄLLÄSI.

Active Line

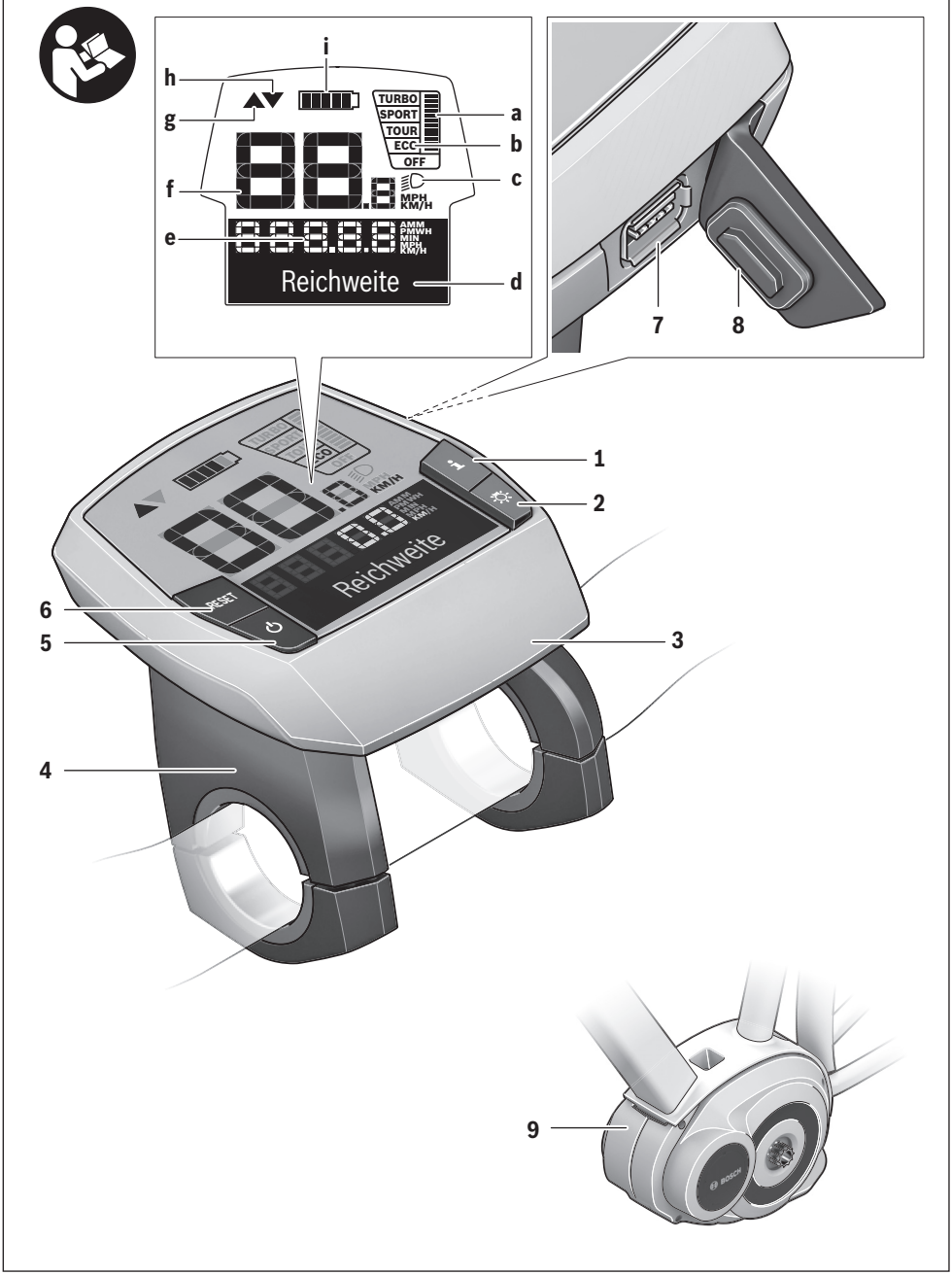


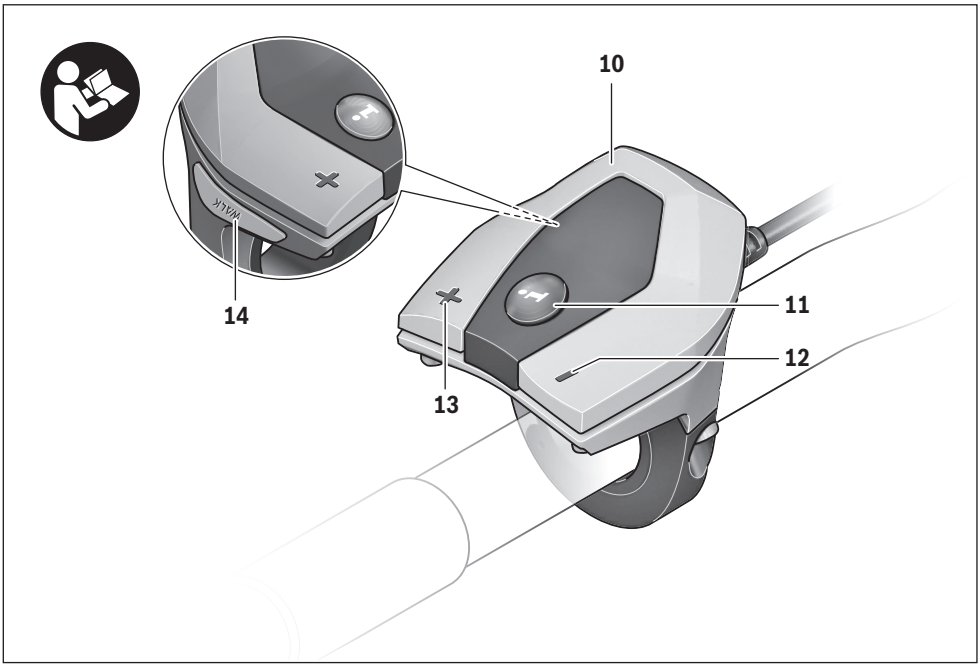
Drive Unit | Intuvia | PowerPack 300 | PowerPack 400 | Charger

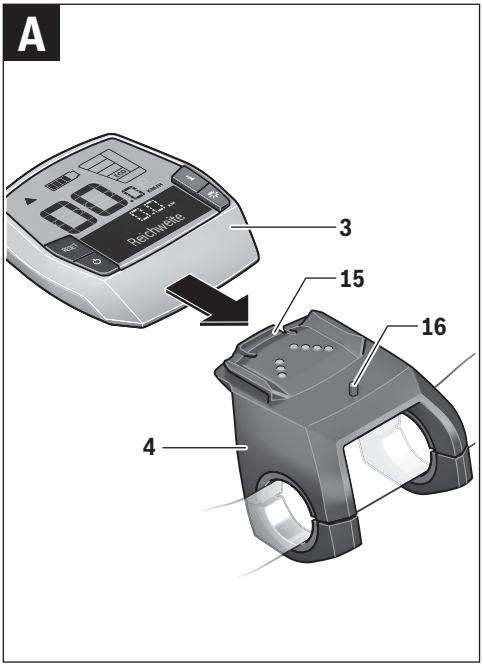
0 275 007 030 | 0 275 007 032 | 1 270 020 906 |
0 275 007 509 | 0 275 007 510 | 0 275 007 513 | 0 275 007 514 | 0 275 007 907

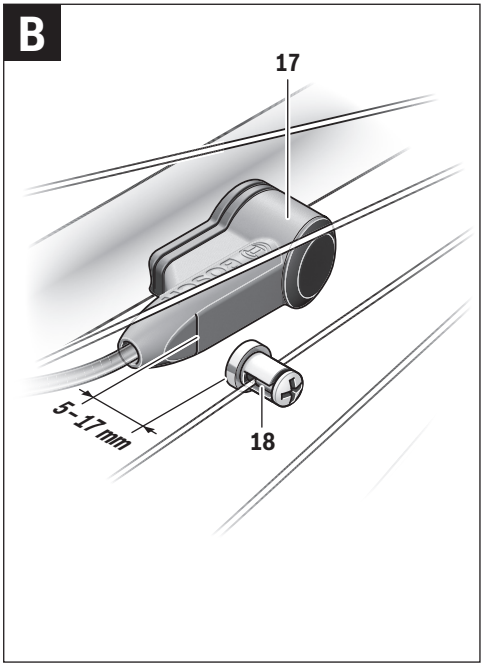
BOSCH

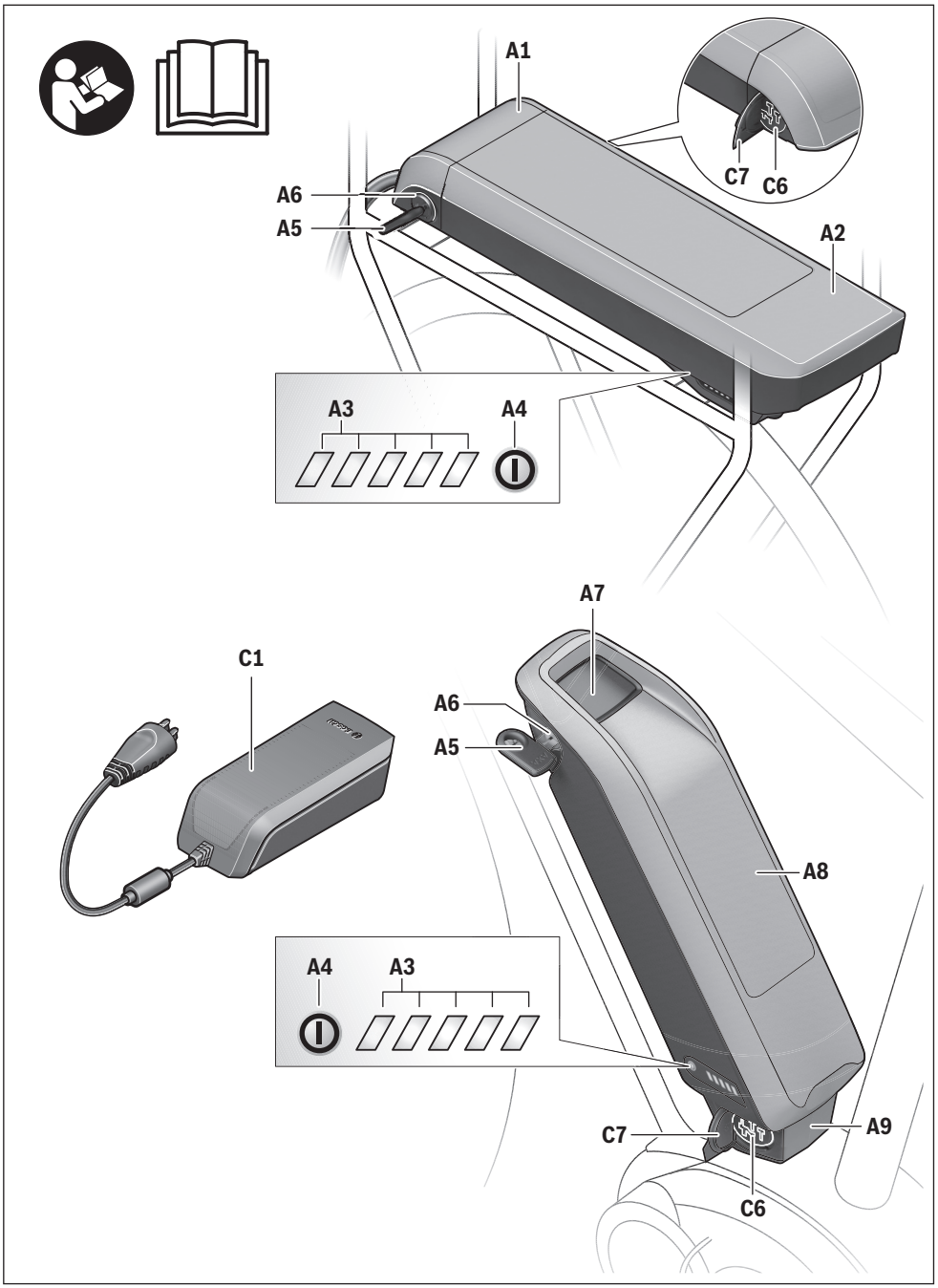
es Manual original
it Istruzioni originali
da Original brugsanvisning
no Original driftsinstruks
sv Bruksanvisning i original
fi Alkuperäisetohjeet

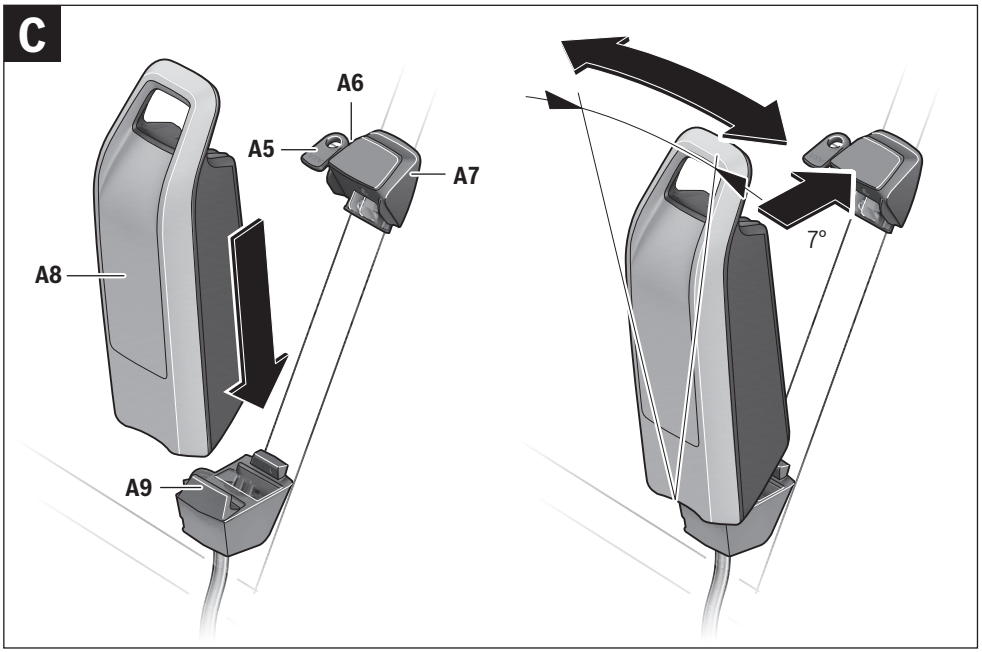

i
h
g
f
e
TURBO
SPORT
TOUR
ECO
OFF
a
b
c
MPH
KM/H
AMM
PMWH
MIN
MPH
KM/H
Reichweite
d
7
8
1
2
3
4
5
6
RESET
9

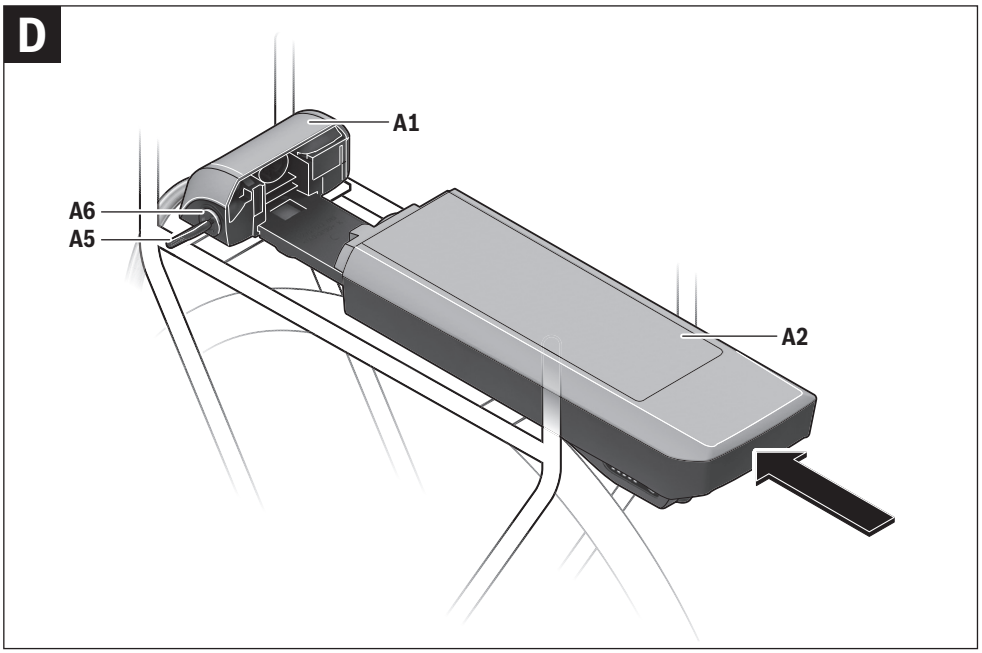

10
11
12
13
14
MAX

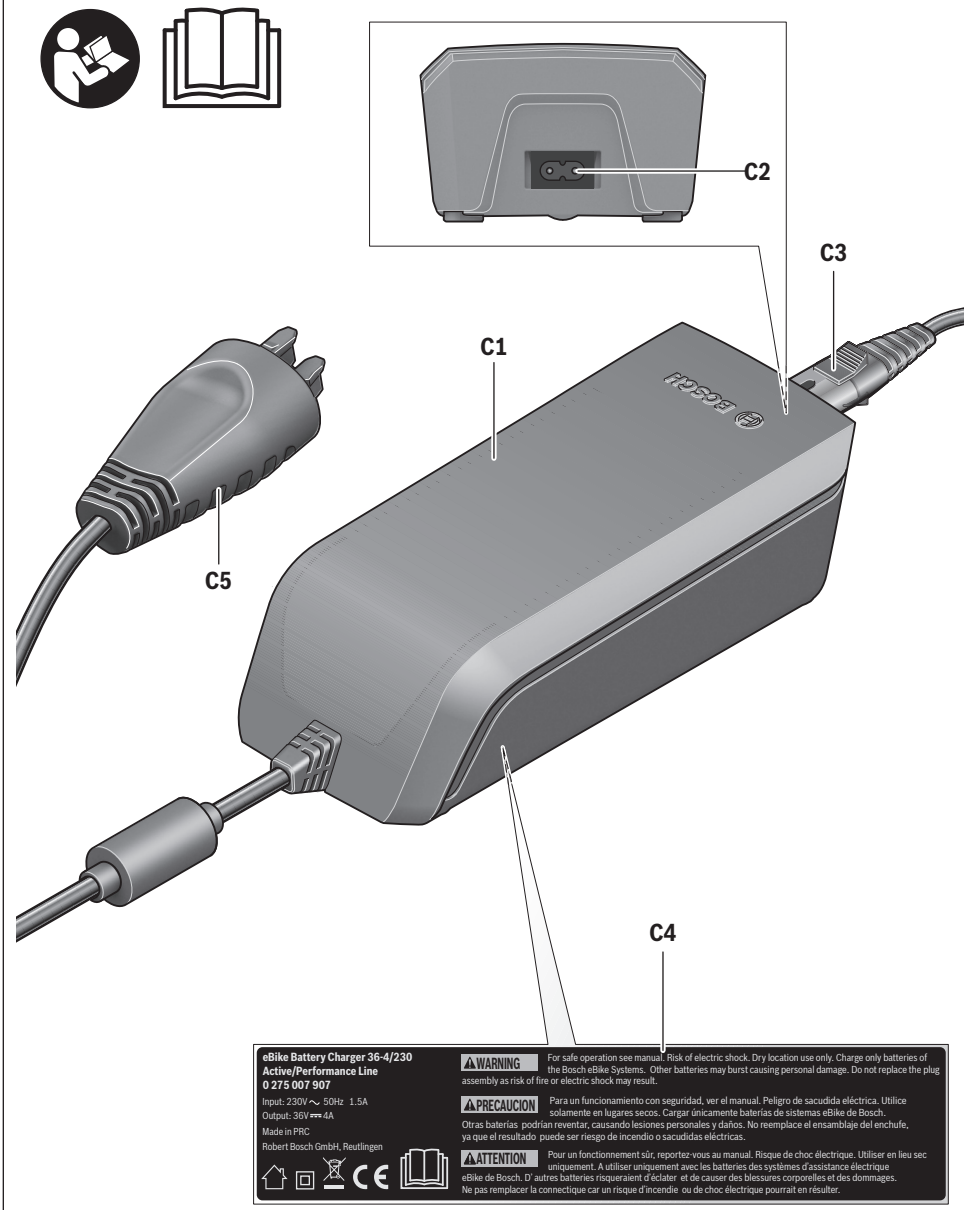

A
3
15
16
4
Reichweite

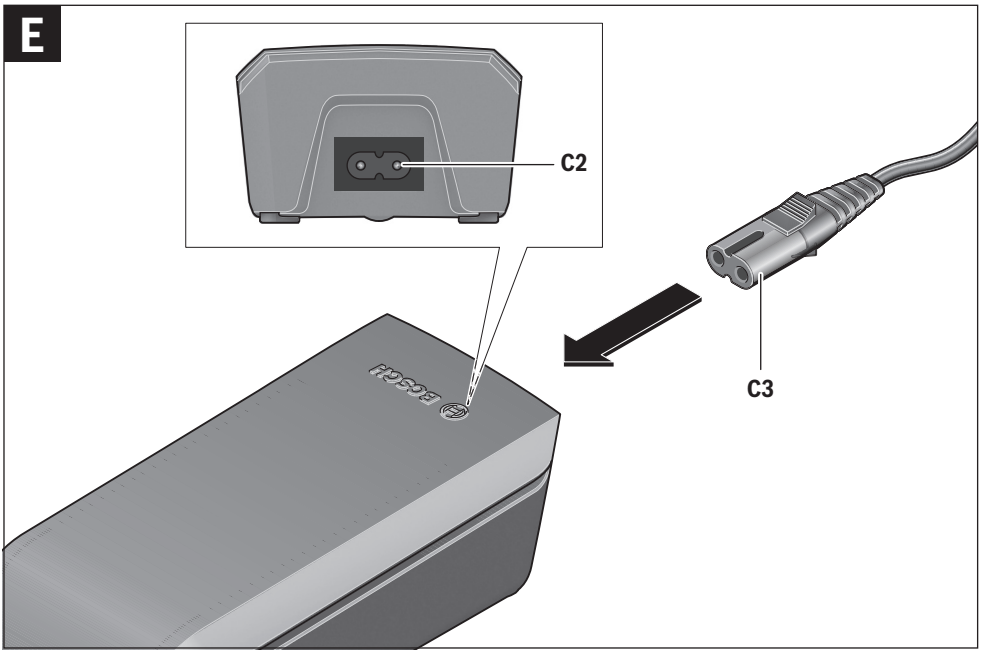

B
17
5 - 17 mm
18

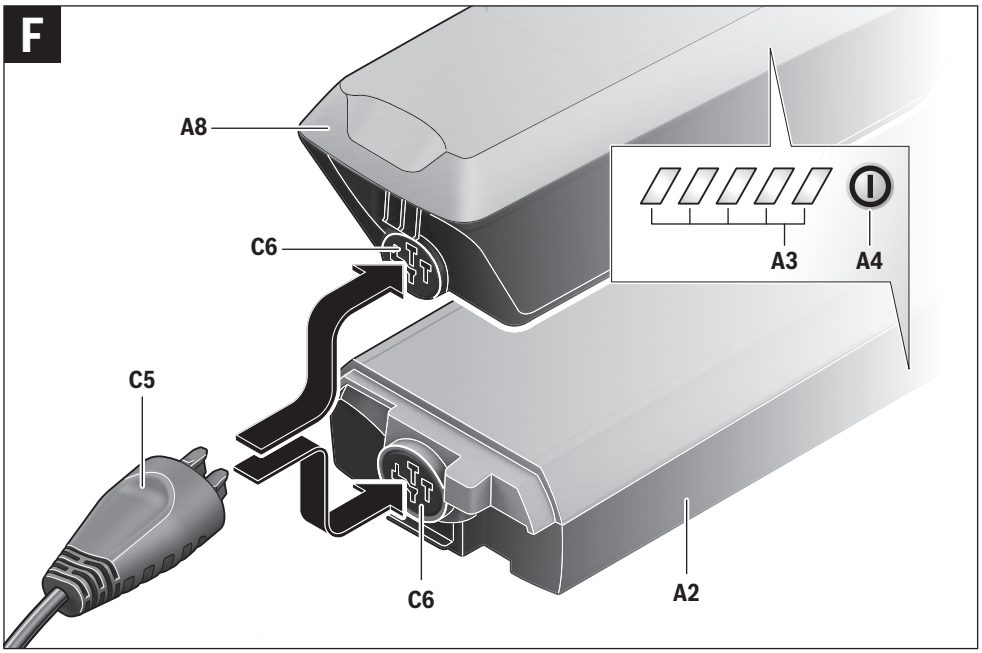

A1
C7
C6
A6
A5
A2
A3
A4
A7
C1
A6
A5
A8
A4
A3
C7
A9
C6


C
A6
A5
A7
A8
A9
7°

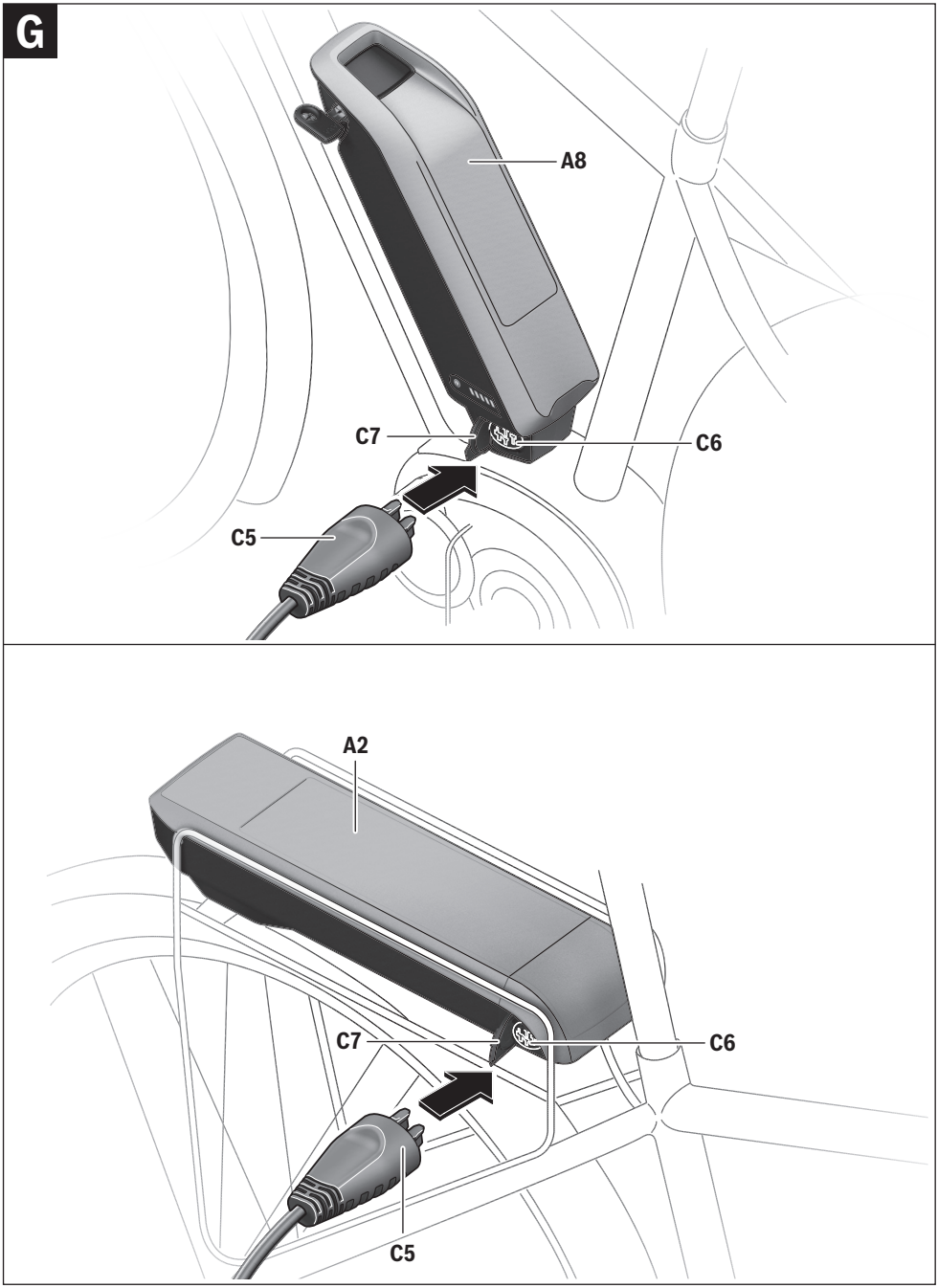

D
A1
A6
A5
A2


C2
C3
C1
C5
C4
eBike Battery Charger 36-4/230
Active/Performance Line
0 275 007 907
Input: 230V ~ 50Hz 1.5A
Output: 36V ⎓ 4A
Made in PRC
Robert Bosch GmbH, Reutlingen
WARNING
For safe operation see manual. Risk of electric shock. Dry location use only. Charge only batteries of the Bosch eBike Systems. Other batteries may burst causing personal damage. Do not replace the plug assembly as risk of fire or electric shock may result.
PRECAUCION
Para un funcionamiento con seguridad, ver el manual. Peligro de sacudida eléctrica. Utilice solamente en lugares secos. Cargar únicamente baterías de sistemas eBike de Bosch. Otras baterías podrían reventar, causando lesiones personales y daños. No reemplace el ensamblaje del enchufe, ya que el resultado puede ser riesgo de incendio o sacudidas eléctricas.
ATTENTION
Pour un fonctionnement sûr, reportez-vous au manual. Risque de choc électrique. Utiliser en lieu sec uniquement. A utiliser uniquement avec les batteries des systèmes d'assistance électrique eBike de Bosch. D' autres batteries risqueraient d'éclater et de causer des blessures corporelles et des dommages. Ne pas remplacer la connectique car un risque d'incendie ou de choc électrique pourrait en résulter.

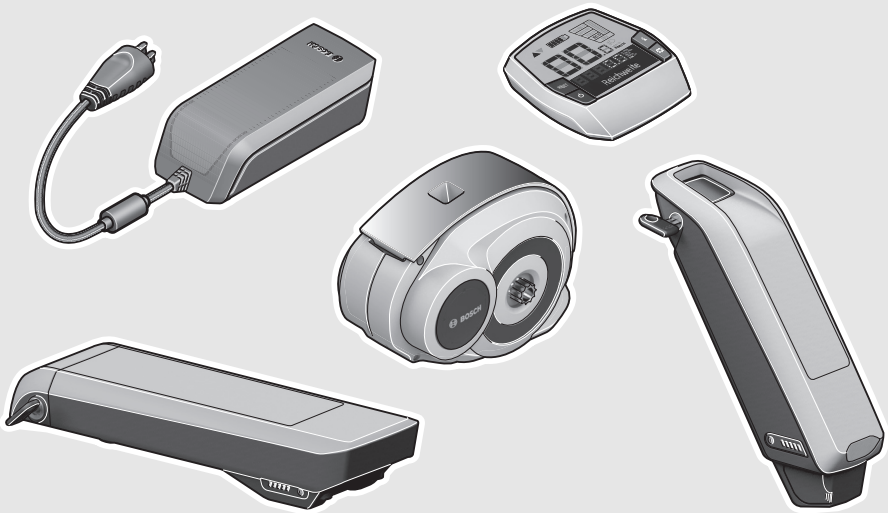

E
C2
C3


F
A8
C6
A3
A4
C5
C6
A2

G



Active Line



Drive Unit | Intuvia | PowerPack 300 | PowerPack 400 | Charger

0 275 007 030 | 0 275 007 032 | 1 270 020 906 |
0 275 007 509 | 0 275 007 510 | 0 275 007 513 | 0 275 007 514 | 0 275 007 907

BOSCH

es Manual original

LEER ANTES DE MONTAR POR PRIMERA VEZ

Los puntos más importantes a tener en cuenta

1. Aunque lleves muchos años montando en bici, es importante que leas detenidamente el "Manual del propietario de la bicicleta" y el "Manual del propietario de la RIDE+" antes de usar tu nueva bicicleta RIDE+.

- *Ambos manuales contienen información detallada y recomendaciones útiles sobre tu nueva bicicleta.*
- *Asegúrate de que entiendes cuál es el uso y el mantenimiento adecuados, además de la disposición de los componentes del sistema eléctrico de tu nueva bicicleta RIDE+.*

2. Piensa en la seguridad. Tu seguridad y la de los otros ciclistas es muy importante.

- *No montes en la bicicleta eléctrica sin la batería. La batería debe estar siempre instalada en la bicicleta mientras montas, si no las luces no funcionarán cuando sea necesario.*
- *No uses la bicicleta eléctrica sin sillín. Algunas bicicletas disponen de una tija de sillín con cierre rápido. Si te robaran el sillín, podría resultar peligroso montar en la bicicleta eléctrica sin sillín.*
- *Revisa que la bicicleta funciona con normalidad, que no le faltan piezas y que no presenta ningún defecto antes de usarla. Si detectas cualquier problema, acude a tu tienda de bicis para que la reparen antes de usarla.*
- *Ten en cuenta que los otros ciclistas no esperan que una bicicleta eléctrica pueda rodar más rápido que una bicicleta normal. Montar a más velocidad aumenta el riesgo de accidentes.*
- *Haz un uso adecuado de la bicicleta. Monta sólo por los tipos de superficies especificados para tu bicicleta.*
  La superficie 1 (carreteras pavimentadas con las cubiertas en contacto con el suelo) es apta para las bicicletas RIDE+ City/Trekking, la superficie 3 (superficies más irregulares en las que las cubiertas NO están momentáneamente en contacto con el suelo) es apta para las bicicletas de montaña RIDE+. Para más información, consulta el manual del propietario de la bicicleta.
- *No sobrecargues el portabultos. El peso máximo permitido para el portabultos trasero de las bicicletas RIDE+ es de 20 kg en el caso de las bicicletas que anclan la batería al portabultos trasero, y de 25 kg en el de las bicicletas que anclan la batería al tubo diagonal.*

3. El sistema eléctrico de tu nueva bicicleta eléctrica necesita un cuidado especial.

- *No limpies tu bicicleta eléctrica con un equipo de limpieza de alta presión. Los sistemas eléctricos son sensibles a la humedad. El agua a alta presión podría penetrar en los conectores o en otras partes del sistema eléctrico.*
- *Manipula la batería con cuidado. No permitas que la batería se caiga o se golpee. Si no tratas la batería adecuadamente podría sufrir daños severos o sobrecalentarse. En casos raros muy extremos, una batería que haya recibido un fuerte golpe o que se haya manipulado sin el debido cuidado podría llegar a incendiarse. Si sospechas que la batería tiene algún daño, acude inmediatamente a tu tienda para que la revisen.*

4. Haz el mantenimiento de la batería tal y como se indica en el manual del propietario de la RIDE+.

Si no sigues estas instrucciones la batería podría sufrir daños y podría ser necesaria la sustitución de la misma:

- *Recarga la batería sólo con el cargador Bosch que se incluye.*
- *Si no utilizas la batería durante un largo periodo de tiempo, cárgala hasta aproximadamente el 60% (3 de 4 LEDs iluminados). Revisa el estado de la carga después de 6 meses. Cuando sólo aparezca iluminado un LED en el indicador del control de carga de la batería, recárgala de nuevo hasta aproximadamente el 60%.*

- *No es recomendable tener la batería conectada al cargador de forma permanente.*
- *Si la batería se guarda descargada (vacía) durante un largo periodo de tiempo, podría dañarse a pesar de descargarse lentamente y la capacidad de la batería podría quedar considerablemente mermada.*
- *Guarda la batería en un lugar seco y bien ventilado. Protege la batería de la humedad y del agua.*
- *En condiciones de mal tiempo, se recomienda, por ejemplo, extraer la batería de la bicicleta y guardarla en un lugar cerrado hasta que se vuelva a utilizar.*
- *La batería puede almacenarse a temperaturas entre los -10°C y los +60°C. Sin embargo, para prolongar la vida útil de la batería, es conveniente almacenar la batería en condiciones de temperatura ambiente de aproximadamente 20°C.*
- *Ten cuidado de no exceder la temperatura de almacenamiento máxima. Por ejemplo, no dejes la batería en el interior del coche durante el verano, o en exposición directa con la luz del sol.*
- *Es recomendable no dejar almacenada la batería en la propia bicicleta.*

5. Ten cuidado al transportar la bicicleta RIDE+.

- *Las E-bike son más pesadas de lo habitual. Si la transportas en un vehículo, comprueba la capacidad de carga máxima del techo del vehículo, del portabicis y/o del soporte de bicis que utilices. Para más información, consulta el manual del vehículo y del portabicis.*
- *Extrae la consola, la batería, y si las llevase, las alforjas de la bicicleta y almacénalas en otro lugar del vehículo durante el trayecto.*
- *Respeta en todo momento las normas locales de transporte de bicicletas (eléctricas).*
- *Dado que a la hora de transportarlas las baterías de iones de litio de este tamaño y de esta potencia se consideran 'mercancía peligrosa, clase 9', la normativa podría obligar al transporte de baterías de iones de litio por separado. Estas restricciones se aplican en la mayoría de compañías aéreas y en algunas empresas de transporte con camiones. Pero, si tienes intención de enviar o viajar con tu bicicleta RIDE+ completa (con la batería instalada) la normativa es menos estricta. Ponte previamente en contacto con la compañía para consultarle si está permitido viajar con tu bicicleta RIDE+ con la batería instalada antes de contratar sus servicios.*

6. Acude a tu tienda para el mantenimiento habitual de tu nueva bicicleta.

- *Tu tienda dispone de los conocimientos y del equipamiento adecuados para realizar el mantenimiento de tu bicicleta RIDE+.*
- *Si tienes alguna duda sobre tu nueva bicicleta RIDE+, dirígete a tu tienda.*

Sácale el máximo partido a tu bicicleta RIDE+

Unidad motriz Drive Unit Cruise/ Ordenador de a bordo Intuvia

Instrucciones de seguridad

Lea todas las instrucciones y advertencias de seguridad. Las negligencias en el cumplimiento de las instrucciones y advertencias de seguridad pueden ocasionar descargas eléctricas, incendios y/o heridas graves.

Guarde todas las instrucciones y advertencias de seguridad.

El término "batería" utilizado en estas instrucciones de uso se refiere, con independencia de su forma constructiva, en igual medida a las baterías estándar (baterías con soporte en el bastidor de la bicicleta) y baterías de portaequipajes (baterías con soporte en el portaequipajes).

- ▶ **No abra el motor por su cuenta. El motor está exento de mantenimiento; su reparación se debe encomendar únicamente a personal técnico cualificado y solo deben utilizarse piezas de repuesto originales.** De esta manera queda garantizada la preservación de la seguridad del motor. La apertura del motor sin autorización comporta la anulación del derecho de garantía.
- ▶ **Todos los componentes montados en la unidad motriz, así como todos los demás componentes del accionamiento de la eBike (p. ej., el plato, portaplatos, pedales) solamente deberán sustituirse por componentes de iguales dimensiones o por componentes especialmente homologados por el fabricante de su eBike.** Con ello se evita una sobrecarga o deterioro de la unidad motriz.
- ▶ **Extraiga la batería de la eBike antes de empezar cualquier trabajo en ella (p. ej., inspección, reparación, montaje, mantenimiento, trabajos en la cadena, etc.), de transportarlo en coche o en un avión o de almacenarlo.** Existe peligro de lesiones si se activa el sistema eBike de manera involuntaria.
- ▶ **Al empujar la eBike hacia atrás es posible que se conecte el sistema automáticamente.**
- ▶ **La función de ayuda para empuje deberá usarse exclusivamente al empujar la eBike.** Puede llegar a lesionarse si las ruedas de la eBike no están tocando el firme en el momento de utilizar la ayuda para empuje.
- ▶ **Únicamente utilice acumuladores originales Bosch homologados por el fabricante de su eBike.** El uso de otro tipo de acumuladores puede acarrear lesiones e incluso un incendio. Si se aplican acumuladores de otro tipo Bosch declina cualquier responsabilidad y el derecho a garantía.
- ▶ **No realice ningún tipo de modificación en su sistema eBike ni instale otros productos destinados a aumentar la potencia de su sistema eBike.** De hacerlo, por lo general se reduce la vida útil del sistema y se corre el riesgo de que se produzcan daños en la unidad motriz y en la rueda. Asimismo existe peligro de perder el derecho de garantía sobre la rueda que ha adquirido. Además, un manejo inadecuado del sistema pone en riesgo su seguridad y la de otros usuarios de la vía pública, aparte del riesgo de asumir elevados costes personales por responsabilidad e incluso de un posible procesamiento penal en caso de que se produzca un accidente atribuible a la manipulación.
- ▶ **Observe la prescripciones nacionales en cuanto al permiso de circulación y uso de la eBike.**
- ▶ **Lea y aténgase a las indicaciones de seguridad e instrucciones que figuran en las instrucciones de uso del acumulador y de la eBike.**

Descripción y prestaciones del producto

Utilización reglamentaria

La unidad motriz ha sido diseñada exclusivamente para accionar su eBike y no deberá utilizarse con otro fin.
La eBike ha sido diseñada para circular en caminos afirmados. No es apta para participar en competiciones.

Componentes principales (ver página 2 – 3)

La numeración de los componentes representados hace referencia a las figuras de las páginas de gráficos que aparecen al inicio de las instrucciones.
Todas las representaciones de componentes de la bicicleta, a excepción de la unidad de accionamiento, el ordenador de a bordo incluida la unidad de mando, el sensor de velocidad y los respectivos soportes son esquemáticas y pueden diferir para su eBike.

1 Tecla Función de indicación **"i"**
2 Tecla de iluminación de la bicicleta
3 Ordenador de a bordo
4 Soporte del ordenador de a bordo
5 Tecla de encendido/apagado del ordenador de a bordo
6 Tecla Reset **"RESET"**
7 Puerto USB
8 Capuchón del puerto USB
9 Unidad motriz
10 Cuadro de mandos
11 Tecla Función de indicación **"i"** en cuadro de mandos
12 Tecla para reducir la asistencia/desplazarse hacia abajo **"–"**
13 Tecla para aumentar la asistencia/desplazarse hacia arriba **"+"**

14 Tecla Ayuda para empuje **“WALK”**
15 Bloqueo del ordenador de a bordo
16 Tornillo de bloqueo del ordenador de a bordo
17 Captador de velocidad
18 Imán de fijación a los radios para el captador de velocidad

Indicadores del ordenador de a bordo

a Indicador de asistencia del accionamiento
b Indicador del modo de asistencia
c Indicador de iluminación
d Indicador de textos
e Indicador numérico
f Velocímetro
g Recomendación de cambio de marcha: una marcha superior
h Recomendación de cambio de marcha: una marcha inferior
i Indicador de estado de carga del acumulador

Datos técnicos

Unidad motriz		**Drive Unit**
Nº de artículo		0 275 007 030 0 275 007 032
Potencia nominal continua	W	250
Par de giro máx. del accionamiento	Nm	48
Tensión nominal	V⎓	36
Temperatura de operación	°C	–5 … +40
Temperatura de almacenamiento	°C	–10 … +50
Grado de protección		IP 54 (protección contra polvo y salpicaduras de agua)
Peso, aprox.	kg	4

Ordenador de a bordo		**Intuvia**
Nº de artículo		1 270 020 906
Corriente de carga USB, máx.	mA	500
Tensión de carga en puerto USB	V	5
Temperatura de operación	°C	–5 … +40
Temperatura de almacenamiento	°C	–10 … +50
Temperatura de carga	°C	0 … +40
Grado de protección		IP 54 (protección contra polvo y salpicaduras de agua)
Peso, aprox.	kg	0,15

El sistema eBike de Bosch utiliza FreeRTOS (véase www.freertos.org)

Iluminación de la bicicleta*		
Tensión nominal	V⎓	6
Potencia		
– Luz delantera	W	8,4
– Luz trasera	W	0,6

* dependiente de la regulación legal, por lo que la alimentación a través del acumulador de la eBike no está disponible en la ejecución para ciertos países

Montaje

Colocar y retirar la batería

Para colocar y retirar la batería de la eBike, lea y observe las instrucciones de uso de la batería.

Colocar y retirar el ordenador de a bordo (ver figura A)

Para **colocar** el ordenador de a bordo **3** deslícelo en el soporte **4** de delante hacia atrás.

Para **retirar** el ordenador de a bordo **3** presione sobre el enclavamiento **15** y empújelo hacia delante sacándolo del soporte **4**.

► **Retire el ordenador de a bordo cuando estacione la eBike.**

El ordenador de a bordo puede asegurarse en el soporte para impedir que pueda extraerse. Para hacerlo, desmonte el soporte **4** del manillar. Coloque el ordenador de a bordo en el soporte. Apriete el tornillo de bloqueo **16** (rosca M3, 8 mm de largo) desde abajo en la rosca del soporte prevista para ello. Vuelva a montar el soporte en el manillar.

Comprobación del captador de velocidad (ver figura B)

El captador de velocidad **17** y el imán de fijación a los radios **18** deberán montarse de forma que éste se encuentre a una distancia entre 5 mm y máximo 17 mm al quedar encarado con el captador de velocidad.

Observación: Si la distancia entre el sensor de velocidad **17** y el imán de fijación a los radios **18** es demasiado pequeña o demasiado grande, o si el sensor de velocidad **17** no está conectado correctamente, fallará la indicación del tacómetro **f** y el accionamiento de la eBike funcionará con el programa de emergencia.
En este caso, desenrosque el tornillo del imán de fijación a los radios **18** y fíjelo al radio de forma que pase por la marca del sensor de velocidad a la distancia correcta. Si aun así sigue sin aparecer la velocidad en el indicador del tacómetro **f**, diríjase a un distribuidor de bicicletas autorizado.

Operación

Puesta en marcha

Requisitos

El sistema eBike solo puede activarse cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- Se ha colocado una batería con suficiente carga (véanse las instrucciones de uso de la batería).
- El ordenador de a bordo está colocado correctamente en el soporte (véase "Colocar y retirar el ordenador de a bordo", página Español – 2).
- El sensor de velocidad está conectado correctamente (véase "Comprobación del captador de velocidad", página Español – 2).

Conexión y desconexión del sistema de la eBike

El sistema de la eBike se puede **conectar** de las siguientes formas:

- Si el ordenador de a bordo ya está conectado al colocarlo en el soporte, el sistema eBike se enciende automáticamente.
- Cuando estén colocados el ordenador de a bordo y la batería de la eBike, pulse una vez brevemente la tecla de encendido/apagado **5** del ordenador de a bordo.
- Cuando el ordenador de a bordo esté colocado, pulse la tecla de encendido/apagado de la batería de la eBike (véanse las instrucciones de uso de la batería).

El accionamiento se activa al empezar a pedalear (excepto en la función de asistencia para empujar caminando, véase "Conexión/desconexión de la Ayuda para empuje", página Español – 4). La potencia del motor depende del nivel de asistencia ajustado en el ordenador de a bordo. En cuanto se activa el sistema, aparece brevemente **"Active Line"** en la pantalla.

Durante el funcionamiento normal de la eBike el accionamiento de la misma se desactiva en el momento de que Ud. deje de pedalear o alcance una velocidad de 25 km/h. El accionamiento vuelve a reactivarse automáticamente al volver a pedalear, siempre que la velocidad de marcha sea inferior a 25 km/h.

El sistema de la eBike se puede **desconectar** de las siguientes formas:

- Pulse la tecla de encendido/apagado **5** del ordenador de a bordo.
- Desconecte la batería de la eBike mediante su tecla de encendido/apagado (véanse las instrucciones de uso de la batería).
- Retire el ordenador de a bordo del soporte.

Si no se demanda potencia del accionamiento durante aprox. 10 min (p. ej., porque la eBike está parada), el sistema eBike se desconecta automáticamente para ahorrar energía.

Indicaciones y configuración del ordenador de a bordo

Suministro de corriente del ordenador de a bordo

Si el ordenador de a bordo está colocado en el soporte **4**, si se dispone de una batería con suficiente carga y si se ha conectado el sistema eBike, el ordenador de a bordo se abastecerá con la energía de la batería de la eBike.

Si se extrae el ordenador de a bordo del soporte **4**, el suministro de corriente procede de una batería interna. Si la batería interna es insuficiente al conectar el ordenador de a bordo, aparecerá el aviso **"Conectar a bicicleta"** durante 3 s en el indicador de texto **d**. Después, se desconecta de nuevo el ordenador de a bordo.

Para cargar la batería interna coloque de nuevo el ordenador de a bordo en el soporte **4** (cuando haya una batería en la eBike). Conecte la batería de la eBike mediante su tecla de encendido/apagado (véanse las instrucciones de uso de la batería).

También puede cargar el ordenador de a bordo mediante la conexión USB. Para ello abra la tapa protectora **8**. Conecte la hembrilla USB **7** del ordenador de a bordo mediante un cable USB adecuado a un cargador USB convencional o a la conexión USB de un ordenador (5 V de tensión de carga; corriente de carga máx. 500 mA). En el indicador de texto **d** del ordenador de a bordo aparece **"USB conectado"**.

Conectar/desconectar el ordenador de a bordo

Para **conectar** el ordenador de a bordo pulse brevemente la tecla de encendido/apagado **5**. El ordenador de a bordo también se puede conectar sin estar colocado en el soporte (si la batería tiene suficiente carga).

Para **desconectar** el ordenador de a bordo pulse la tecla de encendido/apagado **5**.

Cuando el ordenador de a bordo no está colocado en el soporte, se desconecta automáticamente para ahorrar energía, si no se pulsa una tecla durante 1 min.

► **Si no va a utilizar la eBike durante un periodo de tiempo prolongado, retire el ordenador de a bordo del soporte.** Guarde el ordenador de a bordo en un ambiente seco a temperatura ambiente. Cargue la batería del ordenador de a bordo regularmente.

Indicador de estado de carga del acumulador

El indicador del estado de carga de la batería **i** muestra el estado de carga de la batería eBike, no el de la batería interna del ordenador de a bordo. También se puede consultar el estado de carga de la batería en el LED que hay en la propia batería de la eBike.

En el indicador **i** cada segmento del símbolo del acumulador corresponde aprox. a un 20 % de capacidad:

La batería de la eBike está completamente cargada.

La batería de la eBike debería recargarse.

Los LED del indicador del nivel de carga de la batería se apagan. Se ha consumido la capacidad de refuerzo del accionamiento y este se desconecta suavemente. La capacidad restante se reserva para la iluminación y el ordenador de a bordo; el indicador parpadea.
El nivel de la batería de la eBike aún alcanza para aprox. 2 horas de iluminación de la bicicleta. El resto de consumidores (p. ej., cambio de marchas automático, carga de dispositivos externos en la conexión USB) no se tienen en cuenta.

Si se extrae el ordenador de a bordo del soporte **4**, queda memorizado el estado de carga de la batería mostrado por última vez.

Ajuste del modo de asistencia

En la unidad de mando **10** puede ajustar el nivel de asistencia del accionamiento de la eBike al pedalear. Este nivel de asistencia se puede modificar en cualquier momento, también durante la marcha.

Observación: En ciertas ejecuciones puede que venga preajustado fijo el modo de asistencia y no sea posible modificarlo. También es posible que no exista una diversidad de modos de asistencia tan amplia como la aquí indicada.

A lo sumo están disponibles los siguientes modos de asistencia:
- **“OFF”**: la asistencia del motor está desconectada; la eBike puede utilizarse con los pedales como una bicicleta normal.
- **“ECO”**: eficaz asistencia de gran rendimiento para una autonomía máxima
- **“TOUR”**: asistencia uniforme para recorridos de gran alcance
- **“SPORT”**: enérgica asistencia para una conducción deportiva en trayectos montañosos o para circular en ciudad
- **“TURBO”**: Asistencia máxima, incluso al pedalear velozmente, para una conducción deportiva

Para **aumentar** el nivel de asistencia, pulse la tecla **“+” 13** de la unidad de mando las veces necesarias hasta que el indicador **b** muestre el nivel de asistencia deseado; para **reducir** pulse la tecla **“–” 12**.

La potencia de motor solicitada aparece en el indicador **a**. La potencia máxima del motor depende del nivel de asistencia seleccionado.

Modo de asistencia	Factor de asistencia*
“ECO”	40 %
“TOUR”	100 %
“SPORT”	150 %
“TURBO”	225 %

* La potencia del motor puede variar según la ejecución.

Si se extrae el ordenador de a bordo del soporte **4**, queda memorizado el nivel de asistencia mostrado por última vez, el indicador **a** de la potencia del motor se queda vacía.

Conexión/desconexión de la Ayuda para empuje

La Ayuda para empuje le asistirá al empujar la eBike. La velocidad alcanzada en esta función (máximo 6 km/h) depende de la marcha que tenga puesta. Cuanto más pequeña sea la marcha elegida, tanto menor es la velocidad lograda en la función de ayuda para empuje (a plena potencia).

► **La función de ayuda para empuje deberá usarse exclusivamente al empujar la eBike.** Puede llegar a lesionarse si las ruedas de la eBike no están tocando el firme en el momento de utilizar la ayuda para empuje.

Para **conectar** la Asistencia al empujar mantenga pulsada la tecla **“WALK” 14** del cuadro de mandos. Se conecta el accionamiento de la eBike.

La asistencia para empujar caminando se **desconecta** en cualquiera de los siguientes casos:
- al dejar de mantener pulsada la tecla **“WALK” 14**;
- al bloquearse las ruedas de la eBike (p. ej., debido a una frenada o un choque con un obstáculo);
- al superar la velocidad los 6 km/h.

Función de contrapedal (opcional)

En las bicicletas con función de contrapedal los pedales giran con la asistencia para empujar caminando conectada. Si se bloquea el giro de los pedales, se desconecta la asistencia para empujar caminando.

Conectar/desconectar la iluminación de la bicicleta

En el modelo en el que la luz de marcha se alimenta mediante el sistema eBike, las luces delantera y trasera se pueden conectar y desconectar simultáneamente mediante el ordenador de a bordo con la tecla **2**.
Cuando se conecta la iluminación aparece **“Luz encendida”** y cuando se desconecta **“Luz apagada”** durante aprox. 1 s en el indicador de texto **d**. Mientras la luz está conectada se muestra el símbolo de la iluminación **c**.

El hecho de conectar o desconectar la iluminación de la bicicleta no tiene ningún efecto en la iluminación de fondo de la pantalla.

Indicadores de velocidad y distancia

En el **velocímetro f** se indica siempre la velocidad actual.

En el **indicador de función** (combinación de indicador de textos **d** e indicador numérico **e**) puede elegirse entre las siguientes funciones:
- **“Hora”:** hora actual
- **“Velocidad máxima”:** velocidad máxima alcanzada desde la última puesta a cero (reset)
- **“Velocidad media”:** velocidad promedio alcanzada desde la última puesta a cero (reset)
- **“Tiempo de marcha”:** Tiempo de marcha desde el último reset
- **“Autonomía restante”:** autonomía previsible con la carga actual del acumulador (manteniendo las mismas condiciones como el modo de asistencia, características del terreno, etc.)

- **“Recorrido total”:** indicación de la distancia total recorrida con la eBike (no puede ponerse a cero)
- **“Recorrido”:** recorrido cubierto desde la última puesta a cero (reset)

Para **cambiar a la función de indicación** pulse repetidamente la tecla **“i” 1** del ordenador de a bordo o la tecla **“i” 11** de la unidad de mando hasta que se muestre la función deseada.

Para efectuar el **Reset** (puesta cero) de la **“Recorrido”**, “**Tiempo de marcha”** y **“Velocidad media”** cambie a una de estas tres funciones y mantenga pulsada la tecla **“RESET” 6** hasta poner a cero el indicador. Con ello se ponen a cero también las otras dos funciones.

Para efectuar el **Reset** de la **“Velocidad máxima”** acceda a esta función y mantenga pulsada la tecla **“RESET” 6** hasta poner a cero el valor indicado.

Para efectuar el **Reset** de la **“Autonomía restante”** acceda a esta función y mantenga pulsada la tecla **“RESET” 6** hasta que el indicador vuelva a mostrar el valor de fábrica.

Si el ordenador de a bordo se extrae del soporte **4**, siguen almacenados todos los valores de las funciones y se pueden seguir mostrando.

Visualización/adaptación de los ajustes básicos

Las indicaciones y modificaciones de los ajustes básicos se pueden realizar independientemente de si el ordenador de a bordo está colocado o no en el soporte **4**.

Para acceder al menú Ajustes básicos mantenga simultáneamente pulsadas la tecla **“RESET” 6** y la tecla **“i” 1** hasta representarse **“Configuración”** en el indicador de textos **d**.

Para **cambiar los ajustes básicos** pulse repetidamente la tecla **“i” 1** del ordenador de a bordo hasta que se muestre el ajuste básico deseado. Si el ordenador de a bordo está colocado en el soporte **4**, también podrá pulsar la tecla **“i” 11** de la unidad de mando.

Para **modificar los ajustes básicos,** pulse la tecla de encendido/apagado **5** junto al indicador **“–”** para reducir o desplazarse hacia abajo o la tecla de iluminación **2** junto al indicador **“+”** para aumentar o desplazarse hacia arriba.

Si el ordenador de a bordo está colocado en el soporte **4**, también es posible realizar la modificación con las teclas **“–” 12** o **“+” 13** de la unidad de mando.

Para salir de la función y guardar la modificación de una configuración pulse la tecla **“RESET” 6** durante 3 s.

Puede elegir entre los siguientes ajustes básicos:

- **“Hora”:** Permite ajustar la hora. Al mantener pulsadas las teclas de ajuste el cambio de la hora es más rápido.
- **“Perímetro rueda”**: Permite modificar el valor preajustado por el fabricante en un ± 5 %. Este valor solo se muestra, cuando el ordenador de a bordo está colocado en el soporte.
- **“Español”:** puede modificar el idioma del indicador de texto. Se puede escoger entre alemán, inglés, francés, español, italiano, neerlandés y danés.
- **“Unidad km/mi”:** Representación de la velocidad y distancia en kilómetros o millas.
- **“Formato de hora”:** Representación de la hora en formato de 12 ó 24 horas.
- **“Recom. Cambio CON/DES”:** puede conectar o desconectar el indicador de una recomendación de cambio de marcha.
- **“Total horas funcion.”:** Indicación de tiempo de marcha total (no modificable) realizado con la eBike
- **“Displ. vx.x.x.x”:** es la versión de software de la pantalla.
- **“DU vx.x.x.x”:** es la versión de software de la unidad de accionamiento. Este valor solo se muestra, cuando el ordenador de a bordo está colocado en el soporte.
- **“Bat vx.x.x.x”:** es la versión de software de la batería. Este valor solo se muestra, cuando el ordenador de a bordo está colocado en el soporte.

Indicador de código de fallos

Los componentes del sistema de la eBike son permanentemente controlados de forma automática. En caso de detectarse un fallo aparece el respectivo código de fallos en el indicador de textos **d**.

Pulse una tecla cualquiera del ordenador de a bordo **3** o de la unidad de mando **10** para volver a las indicaciones estándar.

Según el tipo de fallo puede que se desactive automáticamente el accionamiento. Sin embargo, es posible continuar la marcha en todo momento sin recurrir al accionamiento. Antes de volver a circular con ella deberá hacerse controlar la eBike.

► **Encargue todas las comprobaciones y reparaciones únicamente a un distribuidor de bicicletas autorizado.**

Código	Causa	Solución
410	Se han bloqueado una o más teclas del ordenador de a bordo.	Verifique si las teclas están atascadas, p. ej., al haber penetrado suciedad. Si procede, limpie las teclas.
414	Problema de conexión en el cuadro de mandos	Deje verificar las conexiones y las uniones
418	Bloqueo de una o varias teclas del cuadro de mandos.	Verifique si las teclas están atascadas, p. ej., al haber penetrado suciedad. Si procede, limpie las teclas.
422	Problema de conexión en la unidad motriz	Deje verificar las conexiones y las uniones

Código	Causa	Solución
423	Problema de conexión de la batería de la eBike	Deje verificar las conexiones y las uniones
424	Error de comunicación entre los componentes	Deje verificar las conexiones y las uniones
426	Fallo interno de superación de tiempo	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
430	La batería interna del ordenador de a bordo está descargada	Cargar el ordenador de a bordo (en el soporte o mediante conexión USB)
440	Fallo interno de la unidad motriz	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
450	Fallo interno de software	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
490	Error interno del ordenador de a bordo	Encargar que se compruebe el ordenador de a bordo
500	Fallo interno de la unidad motriz	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
502	Fallo en la iluminación de la bicicleta	Compruebe la luz y el cableado correspondiente. Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
503	Fallo en captador de velocidad	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
510	Fallo interno del sensor	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
511	Fallo interno de la unidad motriz	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
530	Fallo del acumulador	Desconecte la eBike, extraiga la batería de misma y vuelva a colocarla. Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
531	Fallo de configuración	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
540	Fallo de temperatura	La eBike se encuentra fuera del rango de temperatura permitido. Desconecte el sistema de eBike y deje que el motor se enfríe o se caliente para que se sitúe en el rango de temperatura permitido. Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
550	Se ha detectado un usuario improcedente.	Suprima el usuario. Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
602	Fallo interno del acumulador durante el proceso de carga	Desconecte el dispositivo de carga del acumulador. Reinicie el sistema eBike. Conecte el dispositivo del carga al acumulador. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
602	Fallo interno del acumulador	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
603	Fallo interno del acumulador	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
605	Fallo de temperatura del acumulador	La eBike se encuentra fuera del rango de temperatura permitido. Desconecte el sistema de eBike y deje que el motor se enfríe o se caliente para que se sitúe en el rango de temperatura permitido. Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
605	Fallo de temperatura del acumulador durante el proceso de carga	Desconecte el dispositivo de carga del acumulador. Deje enfriar el acumulador. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.

Código	Causa	Solución
606	Fallo externo del acumulador	Compruebe el cableado. Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
610	Fallo de tensión del acumulador	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
620	Fallo del dispositivo de carga	Sustituya el dispositivo de carga. Contacte con su vendedor eBike de Bosch.
640	Fallo interno del acumulador	Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
655	Fallo múltiple del acumulador	Desconecte el sistema eBike. Extraiga el acumulador y vuelva a instalarlo. Reinicie el sistema. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor de eBike Bosch.
656	Error de versión del software	Contacte con su distribuidor de eBike Bosch para que le actualicen el software.
Ninguna indicación	Error interno del ordenador de a bordo	Reinicie el sistema eBike apagándolo y volviéndolo a encender.

Alimentación de aparatos externos vía puerto USB

A través del puerto USB pueden funcionar o recargarse la mayoría de los aparatos previstos para ser alimentados vía USB (p. ej. diversos móviles).

La condición previa para poder recargar es que estén colocados el ordenador de a bordo y una batería con carga suficiente en la eBike.

Abra la tapa protectora **8** de la conexión USB del ordenador de a bordo. Conecte la conexión USB del dispositivo externo a la hembrilla USB **7** del ordenador de a bordo con un cable normalizado micro A/micro B USB 2.0. El uso de cables USB o combinaciones de cable y adaptador no normalizados puede provocar daños en el ordenador de a bordo.

Instrucciones para la conducción con el sistema de la eBike

¿Cuándo trabaja el accionamiento de la eBike?

El accionamiento de la eBike le asiste siempre que Ud. vaya pedaleando. La asistencia cesa cuando deja de pedalear. La potencia del motor depende siempre de la fuerza aplicada al pedalear.

Si la fuerza aplicada es baja la asistencia es menor que al aplicar gran fuerza. Ello es independiente del modo de asistencia seleccionado.

El accionamiento de la eBike se desactiva automáticamente a velocidades superiores a 25 km/h. Si la velocidad queda por debajo de 25 km/h el accionamiento se activa nuevamente de forma automática.

Existe una excepción para la función de pedaleo asistido, en el que la eBike puede desplazarse a poca velocidad sin necesidad de pedalear. Los pedales pueden girar cuando se utiliza el pedaleo asistido.

Siempre que Ud. lo desee puede circular también sin la asistencia motorizada con la eBike, igual que con una bicicleta convencional, ya sea desconectando el sistema de la eBike o ajustando el nivel de asistencia a **“OFF”**. Lo mismo es válido con un acumulador vacío.

Interacción entre el sistema de la eBike y el cambio

También con el accionamiento de la eBike el cambio deberá utilizarse igual que en una bicicleta convencional (consulte al respecto las instrucciones de uso de su eBike).

Independientemente del tipo de cambio empleado es recomendable dejar de pedalear brevemente antes de efectuar un cambio de marcha. Ello no sólo facilita el cambio de marcha sino que también reduce el desgaste del mecanismo de accionamiento.

Seleccionando el cambio de marcha correcto Ud. puede aumentar la velocidad y el alcance aplicando la misma fuerza muscular.

Por ello, siga las recomendaciones de cambio de marcha que aparecerán en los indicadores **g** y **h** de su pantalla. Si se muestra el indicador **g**, debe cambiar a una marcha superior con menor frecuencia de pedaleo. Si se muestra el indicador **h**, debe elegir una marcha inferior con mayor frecuencia de pedaleo.

Acumulación de experiencia

Se recomienda ir adquiriendo experiencia con la eBike en lugares alejados de carreteras con mucho tráfico.

Pruebe diferentes modos de asistencia. Cuando se sienta seguro Ud. podrá circular con su eBike en el tráfico igual que con cualquier otra bicicleta.

Compruebe la autonomía de eBike bajo condiciones diferentes antes de realizar unos recorridos más largos y difíciles.

Influencias sobre la autonomía

La autonomía se ve afectada por múltiples factores como, por ejemplo:

- Modo de asistencia,
- Uso del cambio,
- Tipo y presión del neumático,
- Antigüedad y estado del acumulador,
- Características del terreno (pendientes) y del firme (tipo de pavimento),
- Viento de frente y temperatura ambiente,
- Peso de la eBike, del ciclista y del equipaje.

Por este motivo no es posible prever con exactitud el alcance antes de emprender un viaje. Sin embargo, como regla general se aplica:

- A **igual** potencia del motor en el accionamiento de la eBike: Cuanto menor sea el esfuerzo que Ud. tenga que realizar para alcanzar una velocidad concreta (p. ej. utilizando de forma óptima el cambio de marchas) tanto menor será la energía consumida por el accionamiento de la eBike y tanto mayor la autonomía con una carga del acumulador.
- Cuanto **mayor** sea el nivel de asistencia, manteniendo iguales las demás condiciones, tanto menor será la autonomía obtenida.

Trato cuidadoso de la eBike

Cumpla la temperatura de funcionamiento y almacenamiento de los componentes de la eBike. Proteja la unidad de accionamiento, el ordenador de a bordo y la batería de temperaturas extremas (p. ej. debido a una irradiación solar intensa sin ventilación simultánea). Las temperaturas extremas pueden dañar los componentes (especialmente las baterías).

Mantenimiento y servicio

Mantenimiento y limpieza

Mantenga limpios los componentes de su eBike, especialmente los contactos del acumulador y del respectivo soporte. Límpielos con cuidado con un paño húmedo y suave.

Todos los componentes inclusive la unidad motriz no deberán sumergirse en agua ni tratarse con una limpiadora de alta presión.

Para el servicio técnico o la reparación de la eBike diríjase a una tienda de bicicletas autorizada.

Servicio técnico y atención al cliente

En todas las consultas sobre el sistema de la eBike y sus componentes diríjase a una tienda de bicicletas autorizada.

Las direcciones de tiendas de bicicletas autorizadas las encuentra en la página de internet **www.bosch-ebike.com**

Transporte

Los acumuladores están sometidos a los requisitos de la legislación sobre el transporte de mercancías peligrosas. Los acumuladores que no presenten daños pueden ser transportados por la calle por usuarios particulares sin otras restricciones.

Para el transporte por parte de usuarios profesionales o a través de terceros (p. ej., transporte por aire o empresa de transportes), es imprescindible tener en cuenta los requisitos especiales en cuanto al embalaje y la identificación (p. ej., disposiciones del ADR). En caso necesario puede consultarse a un experto en mercancías peligrosas sobre la preparación del paquete de envío.

Envíe únicamente acumuladores cuya carcasa esté intacta. Pegue los contactos abiertos y empaquete el acumulador de manera que no se mueva dentro del embalaje. Indique al servicio de paquetería que se trata de mercancía peligrosa. Observe también la normativa nacional aplicable.

En todas las consultas referentes al transporte de los acumuladores diríjase a una tienda de bicicletas autorizada. En dichas tiendas puede Ud. adquirir también un embalaje de transporte apropiado.

Eliminación

La unidad de accionamiento, el ordenador de a bordo incl. la unidad de mando, la batería, el sensor de velocidad, los accesorios y los embalajes deberían reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

¡No arroje las eBike ni sus componentes a la basura!

Sólo para los países de la UE:

Los aparatos eléctricos inservibles, así como los acumuladores/pilas defectuosos o agotados deberán acumularse por separado para ser sometidos a un reciclaje ecológico tal como lo marcan las Directivas Europeas 2012/19/UE y 2006/66/CE, respectivamente.

La batería integrada del ordenador de a bordo solo debe extraerse para su eliminación. Al abrir la cápsula de la carcasa se puede destruir el ordenador de a bordo.

Entregue las baterías y los ordenadores de a bordo que ya no sean aptos para el uso a un distribuidor de bicicletas autorizado.

Iones de Litio:
Observe las indicaciones comprendidas en el apartado “Transporte”, página Español – 8.

Reservado el derecho de modificación.

PowerPack con acumuladores de Iones de Litio

Instrucciones de seguridad

Lea íntegramente todas las indicaciones de seguridad e instrucciones. En caso de no atenerse a las indicaciones de seguridad e instrucciones siguientes, puede ocasionarse una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para posibles consultas futuras.

El término "acumulador" empleado en estas instrucciones de uso se refiere indistintamente tanto a los acumuladores estándar (acumuladores de fijación al cuadro de la bicicleta) como a los acumuladores para portaequipajes (acumuladores de fijación al portaequipajes), excepto en aquellos casos en los que se haga referencia expresa a la forma constructiva.

- ▶ **Extraiga la batería de la eBike antes de empezar cualquier trabajo en ella (p. ej., inspección, reparación, montaje, mantenimiento, trabajos en la cadena, etc.), de transportarlo en coche o en un avión o de almacenarlo.** Existe peligro de lesiones si se activa el sistema eBike de manera involuntaria.
- ▶ **No abra el acumulador.** De lo contrario, podría producirse un cortocircuito. Si se abre el acumulador se denegará la garantía.
-
  Proteja el acumulador del calor excesivo (p. ej. también de una exposición prolongada al sol), del fuego y de una inmersión en agua. Existe el riesgo de explosión.
- ▶ **Si no utiliza el acumulador, guárdelo separado de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o demás objetos metálicos que pudieran puentear sus contactos.** El cortocircuito de los contactos del acumulador puede causar quemaduras o un incendio. En los daños derivados de un cortocircuito por los motivos antedichos Bosch anula cualquier derecho a garantía.
- ▶ **La utilización inadecuada del acumulador puede provocar fugas de líquido. Evite el contacto con él. En caso de un contacto accidental enjuagar el área afectada con abundante agua. Si ha penetrado líquido en los ojos recurra además inmediatamente a un médico.** El líquido del acumulador puede irritar la piel o producir quemaduras.
- ▶ **Las baterías no deben someterse a impactos mecánicos.** Existe el riesgo de que la batería resulte dañada y se liberen gases, que pueden irritar el sistema respiratorio. En caso de exposición, respire aire fresco y solicite atención médica.
- ▶ **Si el acumulador se daña o usa de forma inapropiada puede que éste emane vapores. Ventile con aire fresco el recinto y acuda a un médico si nota alguna molestia.** Los vapores pueden irritar las vías respiratorias.
- ▶ **Únicamente cargue el acumulador con cargadores originales Bosch.** Al utilizar cargadores que no sean originales Bosch no puede excluirse un peligro de incendio.
- ▶ **Únicamente utilice el acumulador en eBikes equipadas con el sistema motriz para eBikes original Bosch.** Solamente así queda protegido el acumulador contra una sobrecarga peligrosa.
- ▶ **Únicamente utilice acumuladores originales Bosch homologados por el fabricante de su eBike.** El uso de otro tipo de acumuladores puede acarrear lesiones e incluso un incendio. Si se aplican acumuladores de otro tipo Bosch declina cualquier responsabilidad y el derecho a garantía.
- ▶ **Lea y observe todas las instrucciones y advertencias de seguridad que encontrará en las instrucciones de uso del cargador, de la unidad de accionamiento y del ordenador de a bordo, así como en las instrucciones de uso de la eBike.**
- ▶ **Mantenga el acumulador alejado de los niños.**

Descripción y prestaciones del producto

Componentes principales (ver página 4 – 5)

La numeración de los componentes está referida a las imágenes en las páginas ilustradas.
A excepción de los acumuladores y sus soportes, las piezas de la bicicleta solamente se representan de forma esquemática y pueden ser diferentes en su eBike.

A1 Soporte del acumulador para portaequipajes
A2 Acumulador para portaequipajes
A3 Indicador de funcionamiento y estado de carga
A4 Tecla de conexión/desconexión
A5 Llave de la cerradura del acumulador
A6 Cerradura del acumulador
A7 Soporte superior del acumulador estándar
A8 Acumulador estándar
A9 Soporte inferior del acumulador estándar
C1 Cargador
C6 Conector hembra para el cargador
C7 Tapa de conector de carga

Datos técnicos

Acumulador de Iones de Litio		PowerPack 300	PowerPack 400
Nº de artículo			
– Acumulador estándar		0 275 007 509 0 275 007 511	0 275 007 510 0 275 007 512
– Acumulador para portaequipajes		0 275 007 513	0 275 007 514 0 275 007 522
Tensión nominal	V=	36	36
Capacidad nominal	Ah	8,2	11
Energía	Wh	300	400
Temperatura de operación	°C	–10…+40	–10…+40
Temperatura de almacenamiento	°C	–10…+60	–10…+60
Margen admisible de la temperatura de carga	°C	0…+40	0…+40
Peso, aprox.	kg	2,0/2,4	2,5/2,6
Grado de protección		IP 54 (protección contra polvo y salpicaduras de agua)	IP 54 (protección contra polvo y salpicaduras de agua)

Montaje

► **Únicamente deposite el acumulador sobre superficies limpias.** Ponga especial cuidado de no ensuciar el conector hembra para carga ni los contactos con arena o tierra, p. ej.

Control del acumulador antes del primer uso

Compruebe el acumulador antes de cargarlo o utilizarlo por primera vez en su eBike.

Para ello conecte el acumulador pulsando la tecla de Conexión/desconexión **A4**. Si no se enciende ningún LED del indicador de estado de carga **A3**, es probable que el acumulador esté dañado.

Si se enciende uno o algunos de los LED (pero no todos ellos) del indicador de estado de carga **A3** recargue completamente el acumulador antes de su primer uso.

► **No recargue ni utilice un acumulador dañado.** Diríjase a una tienda de bicicletas autorizada.

Recarga del acumulador

► **Únicamente use el cargador que se suministra con su eBike u otro original Bosch del mismo tipo.** Solamente este cargador ha sido especialmente adaptado al acumulador de iones de litio empleado en su eBike.

Observación: El acumulador se suministra parcialmente cargado. Con el fin de obtener la plena potencia del acumulador, antes de su primer uso, cárguelo completamente con el cargador.

Lea y aténgase a las instrucciones de uso del cargador al cargar el acumulador.

El acumulador puede cargarse en cualquier momento de forma individual o en la bicicleta sin que se acorte su vida útil. La interrupción del proceso de carga no daña el acumulador.

El acumulador viene equipado con un control de temperatura que únicamente permite su recarga dentro de un margen de temperatura entre 0 °C y 40 °C.

Si el acumulador se encuentra fuera del margen de la temperatura de carga parpadean tres LED del indicador de estado de carga **A3**. Desconecte el acumulador del cargador y permita que alcance la temperatura correcta.

No conecte de nuevo el acumulador al cargador hasta que haya alcanzado la temperatura de carga correcta.

Indicador de estado de carga

El nivel de carga del acumulador se señaliza mediante los cinco LED verdes del indicador de carga **A3**.

Cada uno de los LED corresponde por lo tanto a una capacidad aprox. de 20 %. Si el acumulador está completamente cargado se encienden los cinco LED.

Adicionalmente se muestra el estado de carga de la batería conectada en la pantalla del ordenador de a bordo. Para ello lea y aténgase a las instrucciones de uso del motor y del ordenador de a bordo.

Si la capacidad de la batería se encuentra por debajo del 5 %, en la batería se apagan todos los LED del indicador del estado de carga **A3**, pero se mantiene la función de indicación del ordenador de a bordo.

Colocar y retirar la batería (ver figuras C – D)

► **Siempre desconecte el acumulador al montarlo o desmontarlo del soporte.**

Para poder montar el acumulador es necesario que la llave **A5** esté metida en la cerradura **A6** y que ésta esté abierta.

Para **insertar el acumulador estándar A8**, colóquelo con los contactos sobre el soporte inferior **A9** de la eBike (el acumulador puede inclinarse hasta 7° respecto al marco). Inclínelo hasta el tope en el soporte superior **A7**.

Para **montar el acumulador para portaequipajes A2** empújelo con los contactos mirando hacia el frente hasta enclavarlo en el soporte **A1** del portaequipajes.

Controle si ha quedado firmemente sujeto el acumulador. Siempre cierre el acumulador con la cerradura **A6** para evitar que el acumulador se salga del soporte.

Saque siempre la llave **A5** de la cerradura **A6** después de cerrarla. Así evitará que se pierda la llave, o que al tener estacionada la eBike le sea sustraído el acumulador.

Para **extraer el acumulador estándar A8**, apáguelo y abra el cierre con la llave **A5**. Incline el acumulador con respecto al soporte superior **A7** y tire de él para extraerlo del soporte inferior **A9**.

Para **desmontar el acumulador para portaequipajes A2** desconéctelo primero y abra entonces la cerradura con la llave **A5**. Tire del acumulador para sacarlo del soporte **A1**.

Operación

Puesta en marcha

- ► **Únicamente utilice acumuladores originales Bosch homologados por el fabricante de su eBike.** El uso de otro tipo de acumuladores puede acarrear lesiones e incluso un incendio. Si se aplican acumuladores de otro tipo Bosch declina cualquier responsabilidad y el derecho a garantía.

Conexión/desconexión

Una de las opciones para conectar el sistema eBike es conectando la batería. Para ello lea y aténgase a las instrucciones de uso del motor y del ordenador de a bordo.

Antes de conectar el acumulador o el sistema de la eBike asegúrese de que la cerradura **A6** esté cerrada.

Para **conectar** el acumulador pulse la tecla de Conexión/desconexión **A4**. Los LED de la pantalla **A3** se iluminan e indican seguidamente el nivel de carga.

Observación: Si la capacidad de la batería se encuentra por debajo del 5 %, en la batería se apagan todos los LED del indicador del estado de carga **A3**. Solo se puede ver en el ordenador de a bordo si el sistema eBike está conectado o no.

Para **desconectar** el acumulador pulse nuevamente la tecla de Conexión/desconexión **A4**. Los LED de la pantalla **A3** se apagan. Con ello se desconecta asimismo el sistema de la eBike.

Si no hay una demanda de potencia del motor de la eBike durante aprox. 10 min (p. ej., porque la eBike está parada) y si no se pulsa ninguna tecla del ordenador de a bordo o de la unidad de mando, el sistema eBike y la batería se desconectan automáticamente para ahorrar energía.

El acumulador va protegido contra alta descarga, sobrecarga, sobretemperatura y cortocircuito por “Electronic Cell Protection (ECP) (Protección Electrónica de Celdas)”. En esos casos, un circuito de protección se encarga de desconectar automáticamente el acumulador.

Si se detecta un daño en el acumulador parpadean los dos LED del indicador de estado de carga **A3**. Diríjase en ese caso a una tienda de bicicletas autorizada.

Indicaciones para el trato óptimo del acumulador

La vida útil del acumulador puede prolongarse si éste se trata apropiadamente y ante todo si se almacena respetando el margen de temperatura prescrito.

Aún así, a medida que va envejeciendo el acumulador, su capacidad irá mermando.

Si después de haberlo recargado, el tiempo de funcionamiento del acumulador fuese muy corto, ello es síntoma de que está agotado. Puede sustituir entonces el acumulador.

Recarga del acumulador antes y durante su almacenaje

Si pretende no utilizar el acumulador durante largo tiempo, recárguelo a aprox. un 60 % (deberán estar encendidos 3 a 4 LED del indicador de estado de carga **A3**).

Controle el nivel de carga pasados 6 meses. Si sólo se enciende un LED del indicador de estado de carga **A3** vuelva a recargar el acumulador un 60 %, aprox.

Observación: Si el acumulador se guarda durante largo tiempo estando descargado, a pesar de su baja autodescarga, éste puede llegar a dañarse y reducirse considerablemente su capacidad.

No se recomienda dejar permanentemente conectado el acumulador al cargador.

Condiciones para el almacenaje

Se aconseja guardar el acumulador en un lugar seco y bien ventilado. Protéjalo de la humedad y del agua. Si las condiciones atmosféricas son adversas se recomienda, p. ej., desmontar el acumulador de la eBike y guardarlo hasta su próxima utilización en un recinto cerrado.

El acumulador puede almacenarse dentro de un margen de temperatura de – 10 °C a + 60 °C. Sin embargo, para lograr un larga vida útil es recomendable almacenarlo a una temperatura ambiente aprox. de 20 °C.

Preste atención a no rebasar la temperatura de almacenaje máxima. P. ej., no deje el acumulador en el coche en verano y guárdelo de manera que no quede directamente expuesto al sol.

Se recomienda no dejar el acumulador en la bicicleta cuando se vaya a almacenar.

Mantenimiento y servicio

Mantenimiento y limpieza

Mantenga limpio el acumulador. Límpielo con cuidado con un paño húmedo y suave. El acumulador no deberá sumergirse en agua ni limpiarse con un chorro de agua.

Si su acumulador ya no funciona acuda por favor a una tienda de bicicletas autorizada.

Servicio técnico y atención al cliente

En todas las consultas sobre acumuladores diríjase a una tienda de bicicletas autorizada.

- ▶ **Anote el fabricante y el número de la llave A5.** En caso de pérdida de la llave diríjase a una tienda de bicicletas autorizada. Deberá indicar entonces el fabricante y el número de la llave.

Las direcciones de tiendas de bicicletas autorizadas las encuentra en la página de internet **www.bosch-ebike.com**

Transporte

Los acumuladores están sometidos a los requisitos de la legislación sobre el transporte de mercancías peligrosas. Los acumuladores que no presenten daños pueden ser transportados por la calle por usuarios particulares sin otras restricciones.

Para el transporte por parte de usuarios profesionales o a través de terceros (p. ej., transporte por aire o empresa de transportes), es imprescindible tener en cuenta los requisitos especiales en cuanto al embalaje y la identificación (p. ej., disposiciones del ADR). En caso necesario puede consultarse a un experto en mercancías peligrosas sobre la preparación del paquete de envío.

Envíe únicamente acumuladores cuya carcasa esté intacta. Pegue los contactos abiertos y empaquete el acumulador de manera que no se mueva dentro del embalaje. Indique al servicio de paquetería que se trata de mercancía peligrosa. Observe también la normativa nacional aplicable.

En todas las consultas referentes al transporte de los acumuladores diríjase a una tienda de bicicletas autorizada. En dichas tiendas puede Ud. adquirir también un embalaje de transporte apropiado.

Eliminación

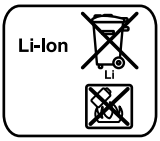
Los acumuladores, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

¡No arroje los acumuladores a la basura!

Sólo para los países de la UE:

Los aparatos eléctricos inservibles, así como los acumuladores/pilas defectuosos o agotados deberán acumularse por separado para ser sometidos a un reciclaje ecológico tal como lo marcan las Directivas Europeas 2012/19/UE y 2006/66/CE, respectivamente.

Entregue los acumuladores inservibles en una tienda de bicicletas autorizada.



Iones de Litio:
Observe las indicaciones comprendidas en el apartado “Transporte”, página Español – 12.

Reservado el derecho de modificación.

Cargador Charger

Instrucciones de seguridad

Lea íntegramente todas las indicaciones de seguridad e instrucciones. En caso de no atenerse a las indicaciones de seguridad e instrucciones siguientes, puede ocasionarse una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para posibles consultas futuras.

El término "acumulador" empleado en estas instrucciones de uso se refiere indistintamente tanto a los acumuladores estándar (acumuladores de fijación al cuadro de la bicicleta) como a los acumuladores para portaequipajes (acumuladores de fijación al portaequipajes).

No exponga el cargador a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior. La penetración de agua en el cargador comporta un mayor riesgo de electrocución.

- **Solamente cargue acumuladores de iones de litio Bosch homologados para eBikes. La tensión del acumulador deberá corresponder a la tensión de carga del cargador.** En caso de no atenerse a ello podría originarse un incendio o explosión.
- **Siempre mantenga limpio el cargador.** La suciedad puede comportar un riesgo de electrocución.
- **Antes de cada utilización verificar el estado del cargador, cable y enchufe. No utilice el cargador en caso de detectar algún desperfecto. Jamás intente abrir el cargador por su propia cuenta, y solamente hágalo reparar por personal técnico cualificado empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.** Un cargador, cable y enchufe deteriorados comportan un mayor riesgo de electrocución.
- **No utilice el cargador sobre una base fácilmente inflamable (p. ej. papel, tela, etc.) ni en un entorno inflamable.** Puesto que el cargador se calienta durante el proceso de carga existe un peligro de incendio.
- **Si el acumulador se daña o usa de forma inapropiada puede que éste emane vapores. Ventile con aire fresco el recinto y acuda a un médico si nota alguna molestia.** Los vapores pueden irritar las vías respiratorias.
- **Vigile a los niños.** Con ello se evita que los niños jueguen con el cargador.
- **Los niños y personas que por sus condiciones físicas, sensoriales o mentales, o por su falta de experiencia o conocimientos no estén en disposición de manejar el cargador de forma segura, no deberán utilizar este cargador sin ser supervisados o instruidos por una persona responsable.** En caso contrario existe el riesgo de un manejo incorrecto y de lesión.
- **Lea y observe todas las instrucciones y advertencias de seguridad que encontrará en las instrucciones de uso del acumulador, de la unidad de accionamiento y del ordenador de a bordo, así como en las instrucciones de uso de la eBike.**
- En la parte inferior del cargador figuran de forma abreviada importantes instrucciones de seguridad en español, inglés y francés (ver posición **C4** en la ilustración) con el siguiente contenido:
  - Para un funcionamiento con seguridad, ver el manual. Peligro de sacudida eléctrica.
  - Utilice solamente en lugares secos.
  - Cargar únicamente baterías de sistemas eBike de Bosch. Otras baterías podrían reventar, causando lesiones personales y daños.
  - No reemplace el ensamblaje del enchufe, ya que el resultado puede ser riesgo de incendio o sacudidas eléctricas.

Descripción y prestaciones del producto

Componentes principales (ver página 6 – 8)

La numeración de los componentes está referida a la imagen del cargador en la página ilustrada.

C1 Cargador
C2 Conector hembra del aparato
C3 Enchufe del aparato
C4 Instrucciones de seguridad del cargador
C5 Conector del cargador
C6 Conector hembra para el cargador
C7 Tapa de conector de carga
A2 Acumulador para portaequipajes
A3 Indicador del estado de carga del acumulador
A4 Tecla de encendido/apagado del acumulador
A8 Acumulador estándar

Datos técnicos

Cargador		Charger
Nº de artículo		0 275 007 907
Tensión nominal	V~	207 – 264
Frecuencia	Hz	47 – 63
Tensión de carga del acumulador	V⎓	36
Corriente de carga	A	4
Tiempo de carga – PowerPack 300 – PowerPack 400	 h h	 2,5 3,5
Nº de celdas		30 – 40
Temperatura de operación	°C	– 5 ... + 40
Temperatura de almacenamiento	°C	– 10 ... + 50
Peso según EPTA-Procedure 01/2003	 kg	 0,8
Grado de protección		IP 40

Estos datos son válidos para una tensión nominal de [U] 230 V. Los valores pueden variar para otras tensiones y en ejecuciones específicas para ciertos países.

Operación

Puesta en marcha

Conexión del cargador a la red eléctrica (ver figura E)

► **¡Preste atención a la tensión de red!** La tensión de alimentación deberá coincidir con aquella indicada en la placa de características del cargador. Los cargadores para 230 V pueden funcionar también a 220 V.

Introduzca el enchufe **C3** del cable de red en el conector hembra **C2** del cargador.

Conecte el enchufe (específico de cada país) a la red.

Carga del acumulador extraído (ver figura F)

Desconecte el acumulador y desmóntelo del soporte de la eBike. Para ello lea y aténgase a las instrucciones de uso del acumulador.

► **Únicamente deposite el acumulador sobre superficies limpias.** Ponga especial cuidado de no ensuciar el conector hembra para carga ni los contactos con arena o tierra, p. ej.

Conecte el conector macho **C5** del cargador al conector hembra **C6** del acumulador.

Carga del acumulador en la bicicleta (ver figura G)

Apague el acumulador. Limpie la cubierta del conector hembra para carga **C7**. Ponga especial cuidado de no ensuciar el conector hembra para carga ni los contactos con arena o tierra, p. ej. Levante la cubierta del conector hembra para carga **C7** y conecte el conector macho del cargador **C5** al conector hembra para carga **C6**.

► **Cargue el acumulador teniendo en cuenta todas las indicaciones de seguridad.** Si esto no fuese posible, extraiga el acumulador del soporte y cárguelo en un lugar más apropiado. Para ello lea y aténgase a las instrucciones de uso del acumulador.

Proceso de carga

El proceso de carga comienza en cuanto el cargador está conectado con el acumulador o con el conector hembra para carga en la bicicleta y con la red eléctrica.

Observación: La carga solamente puede llevarse a cabo si la temperatura del acumulador se encuentra dentro del campo admisible.

Observación: Durante el proceso de carga se desactiva la Drive Unit.

Es posible cargar el acumulador con y sin ordenador de a bordo. Sin ordenador de a bordo, el proceso de carga solo puede observarse mediante el indicador del estado de carga del acumulador.

Con un ordenador de a bordo conectado, la iluminación de fondo de la pantalla se enciende en caso de una intensidad de iluminación reducida y aparece **“Cargando/xx% charged”**.

El ordenador de a bordo puede retirarse durante el proceso de carga o conectarse una vez iniciado el proceso.

El estado de carga se indica mediante el indicador del estado de carga del acumulador **A3** y mediante barras en el ordenador de a bordo.

Al cargar el acumulador principal de la bicicleta se puede cargar también el acumulador del ordenador de a bordo.

Durante la carga se encienden los LED del indicador de estado de carga **A3** del acumulador. Cada LED permanentemente encendido supone un incremento de capacidad aprox. de un 20 %. El LED parpadeante señaliza la carga del 20 % siguiente.

► **Tenga cuidado al tocar el cargador durante el proceso de carga. Utilice guantes de protección.** El cargador puede llegar a calentarse fuertemente, especialmente si la temperatura ambiente es alta.

Cuando el acumulador está cargado por completo, los LED se apagan de inmediato y el ordenador de a bordo se desconecta. El proceso de carga finaliza. Pulsando la tecla de encendido/apagado **A4** se puede visualizar el estado de carga durante 3 segundos.

Desconecte el cargador de la red y el acumulador del cargador.

Al desconectar del cargador el acumulador éste último se desconecta automáticamente.

Observación: Si ha realizado la carga en la bicicleta, una vez terminado el proceso cierre con cuidado el conector hembra para carga **C6** con la cubierta **C7** para que no entre suciedad ni agua.

En caso de no desconectar el cargador del acumulador tras la carga, el cargador se vuelve a encender transcurridas unas horas para comprobar el estado de carga del acumulador y comenzar de nuevo la carga si fuese necesario.

Fallos – causas y soluciones

Causa	Solución
	Parpadeo de dos LED del acumulador
Acumulador defectuoso	Acuda a una tienda de bicicletas autorizada
	Parpadeo de tres LED del acumulador
Acumulador demasiado caliente o frío	Desconectar el acumulador del cargador hasta que se alcance el rango de temperatura de carga. No conecte de nuevo el acumulador al cargador hasta que haya alcanzado la temperatura de carga correcta.
No es posible cargar (ninguna indicación en el acumulador)	
Enchufe incorrectamente introducido	Verificar todas las conexiones por enchufe
Contactos del acumulador, sucios	Limpiar con cuidado los contactos del acumulador
Toma de corriente, cable o cargador defectuoso	Verificar la tensión de red, dejar comprobar el cargador en la tienda de bicicletas
Acumulador defectuoso	Acuda a una tienda de bicicletas autorizada

Mantenimiento y servicio

Mantenimiento y limpieza

Si el cargador llegase a averiarse diríjase a una tienda de bicicletas autorizada.

Servicio técnico y atención al cliente

En todas las consultas sobre el cargador diríjase a una tienda de bicicletas autorizada.

Las direcciones de tiendas de bicicletas autorizadas las encuentra en la página de internet **www.bosch-ebike.com**

Eliminación

Los cargadores, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

¡No arroje los cargadores a la basura!

Sólo para los países de la UE:

Conforme a la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos inservibles, tras su transposición en ley nacional, deberán acumularse por separado los cargadores para ser sometidos a un reciclaje ecológico.

Reservado el derecho de modificación.

Cumplimiento de la normativa

Una bicicleta eléctrica RIDE+ estándar (Pedelec) es una EPAC (Electrically Power Assisted Cycle) y cumple con la normativa europea EN15194, asimismo una bicicleta de montaña RIDE+ también cumple con la normativa europea EN14766 para bicicletas de montaña.

Garantía limitada

La bicicleta está cubierta por la garantía limitada de por vida.
Para más información entra en nuestra web www.trekbikes.com.

Contacto

Número de teléfono y direcciones:

Trek Benelux/Bikeurope B.V.
Basicweg 12a
NL 3821 BR Amersfoort
The Netherlands
Teléfono: +31 (0)33 450 90 60

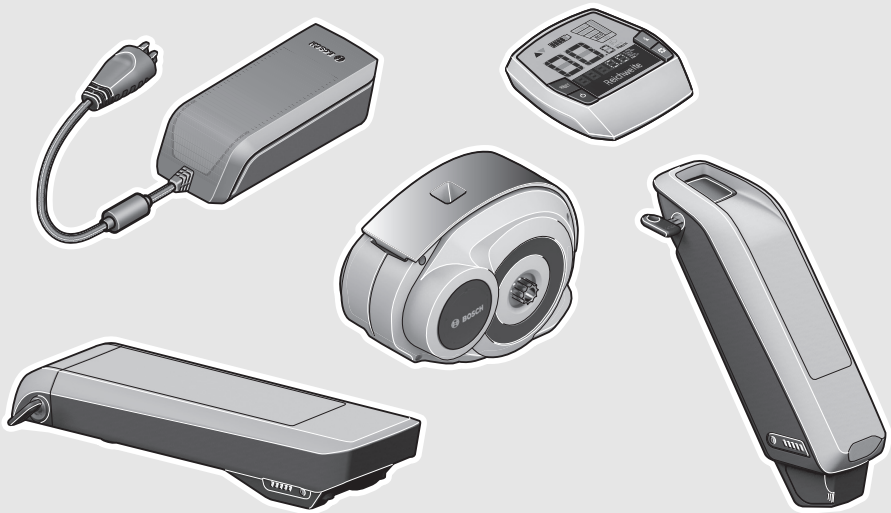
Trek Spain
C/Hervidero 7
Polígono Industrial El Raso
28750 San Agustín del Guadalix
Teléfono: +34 91 848 95 60

Internet: www.trekbikes.com

Para cuestiones relacionadas con el mantenimiento y la garantía, ponte en contacto con tu distribuidor habitual.

P/N 518683 Rev A, Octubre 2014.
© 2014 Trek Bicycle Corporation. Reservados todos los derechos.

Active Line



Drive Unit | Intuvia | PowerPack 300 | PowerPack 400 | Charger

0 275 007 030 | 0 275 007 032 | 1 270 020 906 |
0 275 007 509 | 0 275 007 510 | 0 275 007 513 | 0 275 007 514 | 0 275 007 907

BOSCH

it Istruzioni originali

IMPORTANTE: LEGGI PRIMA DI USARE LA BICICLETTA

Procedure importanti

1. Anche se usi la biciletta da anni, è importante che tu legga il Manuale Utente Bicicletta generico e quello specifico per RIDE+ con molta attenzione prima di usare la tua nuova bicicletta RIDE+.

- *Entrambi i manuali contengono informazioni dettagliate e suggerimenti utili sulla tua nuova bicicletta.*
- *Assicurati di comprendere in modo appropriato le nozioni relative all'uso, alla manutenzione e alla disposizione dei componenti del sistema elettrico della tua nuova bicicletta RIDE+.*

2. Pensa alla tua sicurezza. La tua sicurezza e quella degli altri utenti della strada è molto importante.

- *Non usare una bicicletta elettrica senza la batteria. La batteria deve essere sulla bicicletta mentre guidi, diversamente la bicicletta non avrebbe le luci attive quando necessario.*
- *Qualche bicicletta è dotata di quick release sul reggisella. Se la sella dovesse essere rubata, potrebbe rivelarsi pericoloso guidarla senza sella. Non usare mai la bicicletta senza la sella montata.*
- *Controlla il corretto funzionamento della tua bicicletta, che non manchino dei componenti e che non siano allentati prima di usarla. Se riscontri qualche problema, portala al tuo rivenditore di fiducia perché sia riparata prima di metterti alla guida.*
- *Ricordati che gli altri utenti della strada non si aspettano che una bici possa andare così veloce. L' alta velocità aumenta la probabilità di incidenti.*
- *Non usare la bici in modo improprio. Guidala solo nelle condizioni specifiche per la bici. Condizione 1 (strade asfaltate con pneumatici ben saldi a terra) valida per biciclette RIDE+ da città o da trekking; Condizione 3 (superfici sconnesse, pneumatici occasionalmente non appoggiati a terra) valide per le Mountain bike. Fai riferimento al manuale Utente Bicicletta generico per ulteriori informazioni dettagliate.*
- *Non sovraccaricare il portapacchi posteriore. Il peso massimo supportato dal portapacchi di una bicicletta RIDE+ è di 20 kg su modelli con batteria sul portapacchi posteriore, e di 25 kg per quelli con batteria sul fodero obliquo.*

3. Il sistema elettrico della tua nuova bicicletta necessita di attenzioni specifiche.

- *Non pulire la tua bicicletta elettrica con un'idropulitrice ad alta pressione. Qualsiasi sistema elettrico è sensibile all'umidità. L'acqua ad alta pressione potrebbe penetrare nei connettori o in altre parti del sistema elettrico.*
- *Maneggia con cura la tua batteria. Non bagnarla o sottoporla ad impatti. Un maneggio improprio della batteria potrebbe causare danni gravi o surriscaldamento. In casi estremamente rari una batteria danneggiata gravemente o maneggiata impropriamente potrebbe accidentalmente prendere fuoco. Se sospetti che la tua batteria abbia un danno, falla controllare immediatamente dal tuo rivenditore RIDE+.*

4. Conserva la batteria come illustrato nel manuale utente RIDE+.

La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe conseguire in danni alla batteria con conseguente sostituzione della stessa.

- *Ricarica la batteria solo con l'alimentatore Bosch fornito.*
- *Quando non usi la batteria per un lungo periodo, caricala per circa il 60% (3 LED su 4 sull'indicatore di carica). Controlla le condizioni di carica ogni 6 mesi. Quando rimane solo un indicatore LED nell'indicatore di carica, ricarica nuovamente la batteria fino al 60% circa.*
- *Non è consigliabile lasciare permanentemente la batteria connessa al caricatore.*
- *Quando la batteria viene riposta scarica per lunghi periodi di tempo, potrebbe subire dei danni- nonostante il consumo di energia da spenta sia ridottissimo - e la capacità di carica potrebbe risultarne fortemente compromessa.*
- *Riponi la batteria in un luogo asciutto e ben ventilato. Proteggila dall'umidità e dall'acqua.*
- *In condizioni meteo sfavorevoli, si raccomanda di rimuoverla dalla bici e riporla in un luogo chiuso fino all'utilizzo successivo.*
- *La batteria può essere conservata a temperature comprese fra i -10°C e +60°C. Per una maggiore durata, tuttavia, è meglio conservare la batteria ad una temperatura di circa 20°C.*
- *Assicurati di non superare la temperatura massima di stoccaggio. Ad esempio, non lasciare la batteria in auto d'estate e tienila al riparo dalla luce diretta del sole.*
- *Non lasciare la batteria sulla bici.*

5. Fai attenzione quando trasporti una bicicletta RIDE+

- *Una bicicletta elettrica è più pesante di una bicicletta normale. Se la trasporti su un veicolo, verifica la capacità di carico consentita sul tettuccio, quella prevista per i supporti posteriori e per il carrello. Fai riferimento al manuale del veicolo e del portabici per i dettagli.*
- *Rimuovi il controller, la batteria e, se presenti, i cestini dalla bicicletta e riponili in qualche altro punto del veicolo.*
- *Rispetta sempre le leggi in vigore nel tuo paese riguardanti il trasporto di una bicicletta (elettrica).*
- *Dal momento che le batterie agli ioni di litio di queste dimensioni e potenza sono considerati "Merce pericolosa, classe 9" se trasportati, la normativa potrebbe imporre il trasporto separato di batterie al litio, in alcuni stati. Se invece intendi trasportare o viaggiare con la tua bicicletta RIDE+ completa (con batteria montata), i regolamenti sono meno rigidi. Controlla preventivamente con la tua compagnia aerea o di trasporti prima di prenotare il tuo viaggio che sia consentito trasportare la tua bicicletta elettrica completa.*

6. Porta la bici al tuo rivenditore su base regolare per la manutenzione della tua nuova bici.

- *Il tuo rivenditore ha le competenze e gli strumenti necessari per effettuare una corretta manutenzione sulla tua bicicletta RIDE+.*
- *Se hai domande in merito alla tua nuova bicicletta RIDE+, chiedi al tuo rivenditore!*

Ottenere il meglio dalla tua bicicletta RIDE+

Unità di azionamento Drive Unit Cruise/ Computer di bordo Intuvia

Norme di sicurezza

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Eventuali omissioni nell'adempimento delle istruzioni e indicazioni sulla sicurezza potranno causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per ogni esigenza futura.

Il termine «batteria» utilizzato nelle presenti istruzioni d'uso si riferisce, indipendentemente dalla forma costruttiva, in ugual misura alle batterie di tipo standard (batterie con supporto sul telaio della bicicletta) e a quelle a portapacchi (batterie con supporto nel portapacchi).

- ▶ **Non aprire in alcun caso il propulsore. Il propulsore è esente da manutenzione e andrà riparato esclusivamente da personale specializzato e qualificato, utilizzando ricambi originali.** In tale modo verrà garantita la sicurezza del propulsore. L'apertura non autorizzata del propulsore farà decadere il diritto di garanzia.
- ▶ **Tutti i componenti montati sull'unità di azionamento e tutti gli altri componenti dell'azionamento dell'eBike (p. es. ingranaggio catena, supporto dell'ingranaggio catena, pedali) possono essere sostituiti esclusivamente da componenti uguali strutturalmente oppure omologati dal produttore della bicicletta specificatamente per la Vostra eBike.** In questo modo l'unità di azionamento viene protetta da sovraccarico e danneggiamento.
- ▶ **Rimuovere la batteria dall'eBike prima di iniziare interventi sulla stessa (ad es. ispezione, riparazione, montaggio, manutenzione, interventi sulla catena, ecc.) o qualora occorra trasportarla, in auto o in aereo, o conservarla.** In caso di attivazione accidentale del sistema eBike sussiste pericolo di lesioni.
- ▶ **Il sistema eBike può essere inserito se si spinge indietro l'eBike.**
- ▶ **La funzione aiuto alla spinta deve essere utilizzata esclusivamente nel caso in cui l'eBike deve essere spinta.** Se durante l'impiego dell'aiuto alla spinta le ruote dell'eBike non hanno alcun contatto con il terreno esiste il pericolo di lesioni.
- ▶ **Utilizzare esclusivamente batterie ricaricabili originali Bosch che sono state omologate dal produttore per l'eBike.** L'impiego di batterie ricaricabili diverse da quelle consigliate potrà comportare il pericolo di lesioni e d'incendio. In caso di impiego di batterie ricaricabili diverse, Bosch non si assumerà alcuna responsabilità civile e garanzia.
- ▶ **Non apportare alcuna modifica al sistema eBike, né applicarvi alcun altro prodotto atto ad incrementare la potenza del sistema stesso.** Di norma, tali interventi riducono la durata del sistema e possono comportare danni alla unità di azionamento e alla bicicletta. Vi è altresì il rischio di perdere i diritti di garanzia sulla bicicletta acquistata. Inoltre, un impiego non conforme del sistema mette a repentaglio la sicurezza del ciclista e degli altri utenti della strada: pertanto, in caso di incidenti riconducibili a modifiche arbitrarie, vi è il rischio di dover corrispondere risarcimenti elevati e di eventuale perseguibilità penale.
- ▶ **Osservare tutte le norme nazionali relative all'immatricolazione ed impiego di eBike.**
- ▶ **Leggere ed osservare le indicazioni di sicurezza e le istruzioni operative indicate nelle istruzioni per l'uso della batteria ricaricabile e nelle istruzioni per l'uso dell'eBike.**

Descrizione del prodotto e caratteristiche

Uso conforme alle norme

L'unità di azionamento è destinata esclusivamente all'azionamento della Vostra eBike e non deve essere utilizzata per altri scopi.

L'eBike è prevista per impiego su percorsi pavimentati. La stessa non è omologata per gare.

Componenti illustrati (vedi pagina 2 – 3)

La numerazione dei componenti illustrati nelle figure è riferita alle rappresentazioni sulle pagine grafiche all'inizio delle istruzioni.

Tutte le rappresentazioni di parti della bicicletta, eccetto propulsore, computer di bordo e relativa unità di comando, sensore di velocità e relativi supporti, sono schematiche e potrebbero differire da modello a modello.

1 Tasto funzione di visualizzazione **«i»**
2 Tasto illuminazione bicicletta
3 Computer di bordo
4 Supporto computer di bordo
5 Tasto ON/OFF computer di bordo
6 Tasto reset **«RESET»**
7 Presa USB
8 Copertura di protezione della presa USB
9 Unità di azionamento
10 Unità di comando

11 Tasto funzione di visualizzazione **«i»** sull'unità di comando
12 Tasto diminuzione assistenza/scorrimento verso il basso **«–»**
13 Tasto aumento assistenza/scorrimento verso l'alto **«+»**
14 Tasto aiuto alla spinta **«WALK»**
15 Elemento di bloccaggio computer di bordo
16 Vite di bloccaggio computer di bordo
17 Sensore di velocità
18 Magnete per raggi del sensore di velocità

Elementi di visualizzazione del computer di bordo

a Visualizzazione livello di assistenza del propulsore
b Visualizzazione livello di assistenza
c Spia illuminazione
d Visualizzazione testo
e Visualizzazione valori
f Visualizzazione tachimetro
g Indicazione cambio marcia: marcia superiore
h Indicazione cambio marcia: marcia inferiore
i Visualizzazione dello stato di carica della batteria

Dati tecnici

Unità di azionamento		Drive Unit
Codice prodotto		0 275 007 030 0 275 007 032
Potenza continua nominale	W	250
Coppia max. propulsore	Nm	48
Tensione nominale	V⎓	36
Temperatura di esercizio	°C	–5…+40
Temperatura di magazzino	°C	–10…+50
Tipo di protezione		IP 54 (protezione contro la polvere e contro gli spruzzi dell'acqua)
Peso ca.	kg	4

Computer di bordo		Intuvia
Codice prodotto		1 270 020 906
Corrente di ricarica collegamento USB max.	mA	500
Tensione di ricarica collegamento USB	V	5
Temperatura di esercizio	°C	–5…+40
Temperatura di magazzino	°C	–10…+50
Temperatura di carica	°C	0…+40
Tipo di protezione		IP 54 (protezione contro la polvere e contro gli spruzzi dell'acqua)
Peso ca.	kg	0,15

Il sistema eBike di Bosch utilizza FreeRTOS (vedere www.freertos.org)

Illuminazione della bicicletta*		
Tensione nominale	V⎓	6
Potenza		
– Luce anteriore	W	8,4
– Luce posteriore	W	0,6

* in funzione delle norme di legge, non è possibile in tutti i modelli specifici dei paesi di impiego tramite la batteria ricaricabile eBike

Montaggio

Inserimento e rimozione della batteria

Per inserire la batteria dell'eBike nella stessa e per rimuoverla, leggere e prestare attenzione alle istruzioni d'uso della batteria.

Inserimento e rimozione del computer di bordo (vedi figura A)

Per **inserire** il computer di bordo **3** spingerlo nel supporto **4** agendo dal lato anteriore.

Per **rimuovere** il computer di bordo **3** premere l'elemento di bloccaggio **15** e spingerlo in avanti estraendolo dal supporto **4**.

► **Una volta parcheggiata l'eBike, rimuovere il computer di bordo.**

Il computer di bordo può essere fissato nel supporto, al fine di impedirne la rimozione. A tale scopo, smontare il supporto **4** dal manubrio. Posizionare il computer di bordo nel supporto. Avvitare la vite di bloccaggio **16** (filettatura M3, lunghezza 8 mm) dal basso nell'apposita filettatura del supporto. Rimontare il supporto sul manubrio.

Controllo del sensore di velocità (vedi figura B)

Il sensore di velocità **17** ed il relativo magnete per raggi **18** devono essere montati in modo tale che durante un giro della ruota il magnete per raggi si muova davanti al sensore di velocità ad una distanza minima di 5 mm e massima di 17 mm.

Nota bene: Se la distanza tra il sensore di velocità **17** ed il magnete **18** è insufficiente o eccessiva, o se il sensore di velocità **17** non è collegato correttamente, il tachimetro **f** si guasta ed il motore dell'eBike funziona nel programma d'emergenza.

Allentare in tal caso la vite del magnete **18** e fissare il magnete sul raggio, in modo che si trovi ad una distanza corretta rispetto al contrassegno del sensore di velocità. Se anche successivamente sul tachimetro **f** non appare alcuna velocità, rivolgersi ad un concessionario di biciclette autorizzato.

Uso

Messa in funzione

Presupposti

Il sistema eBike può essere attivato solo se sono soddisfatti i seguenti presupposti:
- è inserita una batteria sufficientemente carica (vedere Istruzioni d'uso della batteria).
- Il computer di bordo è inserito correttamente nel supporto (vedere «Inserimento e rimozione del computer di bordo», pagina Italiano – 2).
- Il sensore di velocità è collegato correttamente (vedere «Controllo del sensore di velocità», pagina Italiano – 2).

Attivazione/disattivazione del sistema eBike

Per l'**attivazione** del sistema eBike vi sono le seguenti possibilità:
- Se il computer di bordo sarà già attivo all'inserimento nel supporto, il sistema eBike verrà attivato automaticamente.
- Con computer di bordo inserito e batteria eBike montata, premere una volta brevemente il tasto ON/OFF **5** del computer di bordo.
- Con computer di bordo inserito, premere il tasto ON/OFF della batteria eBike (vedere istruzioni d'uso della batteria).

Il motore si attiva non appena pedalate (ad eccezione della funzione aiuto alla spinta, vedere «Inserimento/disinserimento dell'aiuto alla spinta», pagina Italiano – 4). La potenza del motore si basa sul livello di supporto impostato sul computer di bordo. All'attivazione del sistema, sul display verrà visualizzata brevemente l'indicazione **«Active Line»**.

Nel funzionamento normale non appena si smette di pedalare oppure non appena viene raggiunta una velocità di 25 km/h, l'assistenza tramite l'azionamento eBike viene disattivata. L'azionamento viene attivato di nuovo automaticamente non appena si ricomincia a pedalare e la velocità è inferiore a 25 km/h.

Per la **disattivazione** del sistema eBike vi sono le seguenti possibilità:
- Premere il tasto ON/OFF **5** del computer di bordo.
- Disinserire la batteria eBike premendo il tasto ON/OFF (vedere istruzioni d'uso della batteria).
- Rimuovere il computer di bordo dal supporto.

Qualora la trasmissione non eroghi potenza per circa 10 min (ad es. se l'eBike resta in sosta), il sistema eBike si disattiverà automaticamente per risparmiare energia.

Visualizzazione e impostazioni del computer di bordo

Alimentazione di energia del computer di bordo

Se il computer di bordo alloggia nel supporto **4**, nell'eBike è inserita una batteria sufficientemente carica ed il sistema eBike è attivato, la batteria dell'eBike alimenterà il computer di bordo.

Se il computer di bordo viene rimosso dal supporto **4**, l'alimentazione avverrà mediante un'apposita batteria interna.

Se all'accensione del computer di bordo la batteria interna è scarica, verrà visualizzata per 3 secondi l'indicazione **«Collegare a bicic.»** nel campo di testo **d**, dopodiché il computer di bordo si spegnerà nuovamente.

Per caricare la batteria interna, inserire nuovamente il computer di bordo nel supporto **4** (se nell'eBike è inserita una batteria). Inserire la batteria eBike premendo il relativo tasto ON/OFF (vedere Istruzioni d'uso della batteria).

Potete ricaricare il computer di bordo anche tramite l'attacco USB. A tale scopo, aprire il cappuccio di protezione **8**. Collegare la presa USB **7** del computer di bordo mediante un cavo USB idoneo, con un caricabatteria USB reperibile in commercio o con il collegamento USB di un computer (tensione di carica 5V; corrente di carica max 500 mA). Nel campo di testo **d** del computer di bordo verrà visualizzata l'indicazione **«USB connessa»**.

Accensione/spegnimento del computer di bordo

Per **attivare** il computer di bordo, premere brevemente il tasto ON/OFF **5**. Il computer di bordo si potrà attivare (se la batteria interna sarà sufficientemente carica) anche se non inserito nel supporto.

Per **disattivare** il computer di bordo, premere il tasto ON/OFF **5**.

Se il computer di bordo non è inserito nel supporto e non viene premuto alcun tasto, dopo 1 min esso si spegnerà automaticamente, per ragioni di risparmio energetico.

► **Se si prevede di non utilizzare l'eBike per un certo tempo, prelevare il computer di bordo dal relativo supporto.** Conservare il computer di bordo in un ambiente asciutto e a temperatura ambiente e caricare la relativa batteria con regolarità.

Visualizzazione dello stato di carica della batteria

L'indicatore dello stato di carica della batteria **i** indica lo stato di carica della batteria eBike, ma non quello della batteria interna del computer di bordo. Lo stato di carica della batteria eBike viene anch'esso indicato dai LED della batteria.

Nella visualizzazione **i** ogni barretta nel simbolo della batteria ricaricabile corrisponde a circa il 20 % della capacità.

La batteria eBike è completamente carica.

La batteria eBike va ricaricata.

I LED dell'indicatore di carica della batteria si spengono. La capacità di assistenza alla trasmissione è esaurita: l'assistenza verrà gradualmente disattivata. La capacità residua verrà erogata per l'illuminazione e il computer di bordo; l'indicazione lampeggerà.

La capacità residua della batteria eBike è sufficiente per circa 2 altre ore di illuminazione della bicicletta. Tale stima non considera eventuali altre utenze (ad es. cambio automatico o carica di dispositivi esterni al collegamento USB).

Se il computer di bordo viene prelevato dal supporto **4**, rimane memorizzato lo stato di carica della batteria visualizzato per ultimo.

Regolazione del livello di assistenza

Sull'unità di comando **10** è possibile impostare il livello di supporto del motore eBike durante la pedalata. Il livello di supporto può essere modificato in qualsiasi momento, anche durante la marcia.

Nota bene: In singoli modelli è possibile che il livello di assistenza sia preimpostato e che non possa essere cambiato. È anche possibile che vi siano a disposizione per la selezione meno livelli di assistenza di quelli indicati nelle presenti istruzioni.

Sono a disposizione al massimo i seguenti livelli di assistenza:
- **«OFF»**: il supporto del motore è disinserito, è possibile azionare l'eBike pedalando come su una normale bicicletta.
- **«ECO»**: assistenza efficace alla massima efficienza, per massima autonomia
- **«TOUR»**: assistenza regolare, per percorsi con grande autonomia
- **«SPORT»**: assistenza energica, per guida sportiva su percorsi di montagna nonché per traffico cittadino
- **«TURBO»**: Assistenza massima fino alle massime frequenze di pedalata, per guida sportiva

Per **aumentare** il livello di supporto premere il tasto **«+» 13** sull'unità di comando per quanto necessario fino a visualizzare sul display **b** il livello di supporto desiderato, per **diminuirlo** il tasto **« – » 12**.

La potenza del motore richiamata appare sul display **a**. La potenza del motore massima dipende dal livello di supporto selezionato.

Livello di assistenza	Fattore di demoltiplicazione*
«ECO»	40 %
«TOUR»	100 %
«SPORT»	150 %
«TURBO»	225 %

* In singoli modelli la potenza del motore può differire.

Se il computer di bordo viene prelevato dal supporto **4**, rimane memorizzato il livello di supporto da ultimo visualizzato, la schermata **a** della potenza del motore rimane vuota.

Inserimento/disinserimento dell'aiuto alla spinta

L'aiuto alla spinta può facilitare la spinta dell'eBike. La velocità in questa funzione dipende dalla marcia inserita e può raggiungere al massimo 6 km/h. Tanto inferiore sarà la marcia selezionata, tanto più bassa sarà la velocità nella funzione aiuto alla spinta (alla prestazione massima).

► **La funzione aiuto alla spinta deve essere utilizzata esclusivamente nel caso in cui l'eBike deve essere spinta.** Se durante l'impiego dell'aiuto alla spinta le ruote dell'eBike non hanno alcun contatto con il terreno esiste il pericolo di lesioni.

Per l' **attivazione** dell'aiuto alla spinta premere il tasto **«WALK» 14** sull'unità di comando e tenerlo premuto. L'azionamento dell'eBike viene inserito.

La spinta assistita verrà **disattivata** al verificarsi di uno dei seguenti eventi:
- rilascio del tasto **«WALK» 14**;
- bloccaggio delle ruote dell'eBike (ad es. in caso di frenata o a causa di urto contro un ostacolo);
- velocità superiore a 6 km/h.

Funzione retromarcia (opzionale)

Nelle biciclette con funzione retromarcia, quando l'aiuto alla spinta è inserito, i pedali ruotano. Se i pedali in rotazione verranno bloccati, l'aiuto alla spinta verrà disattivato.

Accensione/spegnimento illuminazione della bicicletta

Nella versione in cui la luce di marcia viene alimentata dal sistema eBike, tramite il computer di bordo con il tasto **2** è possibile accendere e spegnere contemporaneamente la luce anteriore e quella posteriore.
Attivando l'illuminazione, comparirà per circa 1 secondo l'indicazione **«Luce accesa»**; disattivandola, verrà visualizzata l'indicazione **«Luce spenta»**, nel campo di testo **d**. A luci accese, verrà visualizzato il simbolo di illuminazione **c**.

L'accensione e lo spegnimento dell'illuminazione della bicicletta non influiscono sulla retroilluminazione del display.

Visualizzazioni della velocità e della distanza

Nella **visualizzazione tachimetro f** viene sempre visualizzata la velocità attuale.

Nella **visualizzazione funzioni** (combinazione della visualizzazione testo **d** e visualizzazione valori **e**) sono disponibili per la selezione le seguenti funzioni:
- **«Ora»:** ora attuale
- **«Velocità massima»:** velocità massima raggiunta dall'ultimo reset
- **«Velocità media»:** velocità media raggiunta dall'ultimo reset
- **«Tempo percorso»:** tempo percorso dall'ultimo reset
- **«Distanza rimasta»:** probabile autonomia della carica presente della batteria ricaricabile (a condizioni, come livello di assistenza, profilo del percorso ecc., immutate)
- **«Distanza totale»:** indicazione della distanza totale coperta con l'eBike (non resettabile)
- **«Distanza» :** distanza percorsa dall'ultimo reset

Per **commutare alla funzione di visualizzazione**, premere il tasto **«i» 1** del computer di bordo, oppure il tasto **«i» 11** dell'unità di comando fino a visualizzare la funzione desiderata.

Per il **reset** di **«Distanza»**, **«Tempo percorso»** e **«Velocità media»** cambiare in una di queste tre funzioni e premere poi il tasto **«RESET» 6** fino a quando la visualizzazione viene azzerata. In questo modo sono ripristinati anche i valori delle altre due funzioni.

Per il **reset** di **«Velocità massima»** cambiare in questa funzione e premere poi il tasto **«RESET» 6** fino a quando la visualizzazione viene azzerata.

Per il **reset** della **«Distanza rimasta»**, commutare in questa funzione, quindi premere il tasto **«RESET» 6** fino a quando la visualizzazione del valore venga resettata al valore predefinito.

Se il computer di bordo viene prelevato dal supporto **4**, tutti i valori delle funzioni rimangono memorizzati e possono ancora essere visualizzati.

Visualizzazione/adattamento delle regolazioni di base

Le indicazioni e le modifiche alle configurazioni base sono possibili indipendentemente dal fatto che il computer di bordo sia inserito o meno nel supporto **4**.

Per arrivare nel menu regolazioni di base premere contemporaneamente il tasto **«RESET» 6** ed il tasto **«i» 1** fino a quando nella visualizzazione testo compare **d «Configurazione»**.

Per **commutare fra le varie configurazioni base**, premere il tasto **«i» 1** del computer di bordo fino a visualizzare la configurazione base desiderata. Se il computer di bordo è inserito nel supporto **4**, si potrà anche premere il tasto **«i» 11** dell'unità di comando.

Per **modificare le configurazioni base,** se si desidera ridurre un valore o scorrere verso il basso, premere il tasto ON/OFF **5** accanto all'indicazione **«–»**; se si desidera aumentare un valore o scorrere verso l'alto, premere il tasto di illuminazione **2** accanto all'indicazione **«+»**.
Se il computer di bordo è inserito nel supporto **4**, la modifica si potrà effettuare anche con i tasti **«–» 12** o **«+» 13** dell'unità di comando.
Per terminare la funzione e memorizzare una modifica di configurazione, premere il tasto **«RESET» 6** per 3 secondi.

Possono essere selezionate le seguenti regolazioni di base:
- **«Ora»:** È possibile regolare l'ora attuale. Una pressione prolungata sui tasti di regolazione accelera la modifica dell'ora.
- **«Circonf. ruota»**: tale valore, predefinito dal costruttore, si potrà modificare del ± 5 %. Tale valore verrà visualizzato soltanto se il computer di bordo alloggerà nel supporto.
- **«Italiano»:** in questo campo è possibile modificare la lingua dei messaggi di testo. Le lingue disponibili sono: tedesco, inglese, francese, spagnolo, italiano, olandese e danese.
- **«Unità km/mi»:** È possibile visualizzare la velocità e la distanza in chilometri oppure in miglia.
- **«Formato ora»:** È possibile visualizzare l'ora nel formato 12 ore oppure 24 ore.
- **«Ind. c. marcia ON/OFF»:** in questo campo è possibile attivare o disattivare l'indicazione di cambio marcia.
- **«Tempo totale»:** Visualizzazione della durata totale percorsa con l'eBike (non modificabile)
- **«Displ. vx.x.x.x»:** in questo campo viene indicata la versione software del display.
- **«DU vx.x.x.x»:** in questo campo viene indicata la versione software del propulsore. Tale valore verrà visualizzato soltanto se il computer di bordo alloggerà nel supporto.
- **«Bat vx.x.x.x»:** in questo campo viene indicata la versione software della batteria. Tale valore verrà visualizzato soltanto se il computer di bordo alloggerà nel supporto.

Visualizzazione codice errore

I componenti del sistema eBike vengono costantemente controllati automaticamente. Se viene individuato un errore, compare nella visualizzazione testo **d** il relativo codice di errore.

Premere un tasto a piacimento sul computer di bordo **3**, oppure sull'unità di comando **10**, per tornare alla visualizzazione standard.

In funzione del tipo di errore, l'azionamento viene eventualmente disattivato automaticamente. Il proseguimento della corsa senza assistenza tramite l'azionamento è tuttavia possibile in ogni momento. Prima di ulteriori corse l'eBike dovrebbe essere controllata.

▶ **Far eseguire tutte le verifiche e le riparazioni necessarie esclusivamente da un rivenditore autorizzato di biciclette.**

Codice	Causa	Rimedi
410	Uno o più tasti del computer di bordo sono bloccati.	Controllare se i tasti sono incastrati ad es. a causa di sporcizia che è penetrata. Se necessario, pulire i tasti.
414	Problema di collegamento dell'unità di comando	Fare controllare raccordi e collegamenti
418	Uno o più tasti dell'unità di comando sono bloccati.	Controllare se i tasti sono incastrati ad es. a causa di sporcizia che è penetrata. Se necessario, pulire i tasti.
422	Problema di collegamento dell'unità di azionamento	Fare controllare raccordi e collegamenti
423	Problema di connessione della batteria eBike	Fare controllare raccordi e collegamenti
424	Errore di comunicazione dei componenti uno con l'altro	Fare controllare raccordi e collegamenti
426	Errore interno: timeout	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.

Codice	Causa	Rimedi
430	Batteria interna del computer di bordo scarica	Ricaricare il computer di bordo (nel supporto o tramite attacco USB)
440	Errore interno dell'unità di azionamento	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
450	Errore interno: software	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
490	Difetto interno del computer di bordo	Far controllare il computer di bordo
500	Errore interno dell'unità di azionamento	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
502	Guasto nell'illuminazione della bicicletta	Controllare le luci ed i relativi cablaggi. Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
503	Errore del sensore di velocità	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
510	Errore interno: sensore	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
511	Errore interno dell'unità di azionamento	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
530	Guasto nella batteria	Disattivare l'eBike, rimuovere la batteria eBike e reinserirla. Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
531	Errore di configurazione	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
540	Errore di temperatura	L'eBike si trova al di fuori del campo di temperatura consentito. Disattivare il sistema eBike, in modo da far scendere o risalire la temperatura del propulsore nel campo consentito. Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
550	È stata riconosciuta un'utenza non consentita.	Rimuovere l'utenza in questione. Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
602	Errore interno alla batteria durante l'operazione di ricarica	Scollegare il caricabatteria dalla batteria. Riavviare il sistema eBike. Collegare il caricabatteria alla batteria. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
602	Errore interno alla batteria	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
603	Errore interno alla batteria	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
605	Errore di temperatura batteria	L'eBike si trova al di fuori del campo di temperatura consentito. Disattivare il sistema eBike, in modo da far scendere o risalire la temperatura del propulsore nel campo consentito. Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
605	Errore di temperatura batteria durante l'operazione di ricarica	Scollegare il caricabatteria dalla batteria. Lasciar raffreddare la batteria. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
606	Errore esterno alla batteria	Controllare il cablaggio. Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
610	Errore di tensione nella batteria	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
620	Guasto nel caricabatteria	Sostituire il caricabatteria. Si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.

Codice	Causa	Rimedi
640	Errore interno alla batteria	Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
655	Errore multiplo nella batteria	Disattivare il sistema eBike. Rimuovere la batteria e reinserirla. Riavviare il sistema. Se il problema persiste, si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch.
656	Errore versione del software	Si prega di contattare il proprio rivenditore di eBike Bosch per far eseguire un aggiornamento software.
Tutte le spie sono spente	Difetto interno del computer di bordo	Riavviare il sistema eBike spegnendolo e riaccendendolo.

Alimentazione di energia di apparecchi esterni tramite il collegamento USB

Con l'ausilio del collegamento USB possono essere fatti funzionare o ricaricati la maggior parte degli apparecchi la cui alimentazione di energia è possibile tramite USB (p. es. diversi cellulari).

Presupposto per la carica è che il computer di bordo ed una batteria sufficientemente carica siano inseriti nell'eBike.

Aprire il cappuccio di protezione **8** dell'attacco USB sul computer di bordo. Allacciare la connessione USB del dispositivo esterno, mediante un cavo USB 2.0 a norma Micro A/Micro B, alla presa USB **7** sul computer di bordo. L'utilizzo di un cavo USB o di una combinazione cavo/adattatore non conformi può comportare danni al computer di bordo.

Indicazioni per la guida con il sistema eBike

Quando lavora l'azionamento eBike?

L'azionamento dell'eBike assiste durante la guida fintanto che si pedala. Senza pedalata non avviene alcuna assistenza. La potenza del motore dipende sempre dalla forza impiegata durante la pedalata.

Impiegando poca forza, l'assistenza sarà inferiore rispetto all'impiego di molta forza. Questo vale indipendentemente dal livello di assistenza.

L'azionamento eBike si disattiva automaticamente in caso di velocità superiori a 25 km/h. Se la velocità si abbassa sotto 25 km/h, l'azionamento è di nuovo disponibile automaticamente.

Un'eccezione vale per la funzione aiuto alla spinta, che consente di spingere l'eBike senza azionare i pedali, a velocità ridotta. Quando si utilizza l'aiuto alla spinta, i pedali potranno girare.

È possibile utilizzare in qualsiasi momento l'eBike come una bicicletta normale anche senza l'assistenza disattivando il sistema eBike oppure posizionando il livello di assistenza su **«OFF»**. La stessa cosa vale in caso di batteria ricaricabile scarica.

Interazione del sistema eBike con il cambio

Anche con l'azionamento eBike il cambio dovrebbe essere utilizzato come in una bicicletta normale (osservare a riguardo le istruzioni per l'uso dell'eBike).

Indipendentemente dal tipo del cambio è consigliabile durante il cambio di marcia interrompere brevemente di pedalare. In questo modo il cambio di marcia diventa più facile e si riduce l'usura degli organi di azionamento.

Grazie alla selezione della marcia corretta è possibile con lo stesso impiego di forza aumentare la velocità e l'autonomia.

Occorre attenersi alle indicazioni di cambio marcia, che verranno visualizzate mediante le apposite segnalazioni **g** e **h** sul displaySe viene visualizzata l'indicazione **g**, occorrerà passare ad una marcia superiore, dalla minore cadenza di pedalata. Se viene visualizzata l'indicazione **h**, occorrerà passare ad una marcia inferiore, dalla maggiore cadenza di pedalata.

Prime corse di prova

Si consiglia di effettuare le prime esperienze con l'eBike lontano da strade con molto traffico.

Provare differenti livelli di assistenza. Non appena Vi sentirete sicuri potrete guidare con l'eBike nel traffico come con ogni bicicletta.

Provare l'autonomia dell'eBike con differenti condizioni prima di organizzare corse più lunghe ed impegnative.

Influssi sull'autonomia

L'autonomia viene influenzata da molti fattori, come ad esempio:

- Livello di assistenza,
- Comportamento nel cambio di marcia,
- Tipo di pneumatici e pressione dei pneumatici,
- Invecchiamento e condizioni della batteria ricaricabile,
- Profilo del percorso (salite) e condizione del percorso (rivestimento della carreggiata),
- Vento contrario e temperatura ambientale,
- Peso dell'eBike, ciclista e bagaglio.

Non è pertanto possibile prevedere con esattezza l'autonomia prima di iniziare un dato tragitto. Tuttavia, varrà quanto segue:

- Alla **stessa** potenza del motore dell'azionamento eBike: tanto inferiore sarà la forza da impiegare per raggiungere una determinata velocità (p. es. tramite l'uso ottimale del cambio marcia), tanto inferiore sarà l'energia che l'azionamento dell'eBike consumerà e tanto maggiore sarà l'autonomia di una carica della batteria ricaricabile.
- Tanto **maggiore** sarà selezionato il livello di assistenza, a condizioni altrimenti uguali, tanto più limitata sarà l'autonomia.

Trattamento e cura dell'eBike

Prestare attenzione alle temperature di esercizio e d'immagazzinamento dei componenti eBike. Proteggere l'unità di azionamento, il computer di bordo e la batteria da temperature estreme (ad es. da un forte irraggiamento solare senza contemporanea ventilazione). I componenti (in particolare la batteria) possono essere danneggiati da temperature estreme.

Manutenzione ed assistenza

Manutenzione e pulizia

Mantenere puliti tutti i componenti dell'eBike, in modo particolare i contatti della batteria ricaricabile ed il relativo supporto. Pulirli con cautela con uno straccio umido e morbido.

Tutti i componenti, inclusa l'unità di azionamento non devono essere immersi in acqua oppure puliti con un'idropulitrice.

Per Service e riparazioni all'eBike rivolgersi ad un rivenditore autorizzato di biciclette.

Assistenza clienti e consulenza impieghi

Per tutte le domande relative al sistema eBike ed ai suoi componenti rivolgersi ad un rivenditore autorizzato di biciclette.

Le informazioni per contattare rivenditori autorizzati di biciclette sono riportate sulla pagina web
www.bosch-ebike.com

Trasporto

Le batterie sono sottoposte ai requisiti di legge per le merci pericolose. L'utente privato potrà trasportare su strada le batterie integre senza essere subordinato a condizioni particolari. Quanto al trasporto da parte di utenti commerciali o di terzi (ad es. trasporto per via aerea o spedizione), andranno rispettati particolari requisiti di imballaggio e contrassegnatura (ad es. prescrizioni ADR). All'occorrenza, preparando il pezzo da inviare, si potrà consultare un esperto in merci pericolose.

Inviare le batterie soltanto se l'alloggiamento risulta essere integro. Proteggere con nastro adesivo i contatti aperti e imballare la batteria in modo che non possa spostarsi all'interno dell'imballaggio. Segnalare al servizio spedizioni che si tratta di merce pericolosa. Attenersi anche alle eventuali prescrizioni integrative nazionali.

In caso di domande relative al trasporto delle batterie ricaricabili rivolgersi ad un rivenditore autorizzato di biciclette. Presso il rivenditore è possibile ordinare anche un imballo per il trasporto adatto.

Smaltimento

Unità di azionamento, computer di bordo incl. unità di comando, batteria, sensore di velocità, accessori e imballi devono essere riciclati in conformità con le normative ambientali.

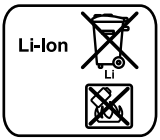
Non gettare l'eBike ed i suoi componenti tra i rifiuti domestici!

Solo per i Paesi della CE:

Conformemente alla direttiva europea 2012/19/UE gli apparecchi elettrici diventati inservibili e, in base alla direttiva europea 2006/66/CE, le batterie ricaricabili/batterie difettose o consumate devono essere raccolte separatamente ed essere inviate ad una riutilizzazione ecologica.

La batteria integrata nel computer di bordo può essere rimossa solo per lo smaltimento. Aprendo il guscio della scatola si rischia di danneggiare irrimediabilmente il computer di bordo.

Restituire batterie e computer di bordo non più funzionanti ad una concessionaria di biciclette autorizzata.



Li-Ion:
Si prega di tener presente le indicazioni riportare nel paragrafo «Trasporto», pagina Italiano – 8.

Con ogni riserva di modifiche tecniche.

Batteria ricaricabile agli ioni di litio PowerPack

Norme di sicurezza

Leggere tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni operative. In caso di mancato rispetto delle indicazioni di sicurezza e delle istruzioni operative possono verificarsi scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine utilizzato nelle presenti istruzioni per l'uso «batteria ricaricabile» si riferisce allo stesso modo a batterie ricaricabili standard (batterie ricaricabili con supporto sul telaio della bicicletta) e a batterie ricaricabili per montaggio al portapacchi (batterie ricaricabili con supporto nel portapacchi) ad eccezione se viene fatto espressamente riferimento al tipo di costruzione.

- ▶ **Rimuovere la batteria dall'eBike prima di iniziare interventi sulla stessa (ad es. ispezione, riparazione, montaggio, manutenzione, interventi sulla catena, ecc.) o qualora occorra trasportarla, in auto o in aereo, o conservarla.** In caso di attivazione accidentale del sistema eBike sussiste pericolo di lesioni.
- ▶ **Non aprire la batteria ricaricabile.** Esiste il pericolo di un cortocircuito. In caso di batteria ricaricabile aperta decadrà qualsiasi pretesa di garanzia.
-

Proteggere la batteria ricaricabile dal calore (p.es. anche dall'irradiamento solare continuo), dal fuoco e dall'immersione in acqua. Esiste pericolo di esplosione.
- ▶ **Tenere lontano la batteria ricaricabile non utilizzata da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti oppure altri piccoli oggetti metallici che potrebbero causare un'esclusione dei contatti.** Un corto circuito tra i contatti della batteria ricaricabile può causare incendi oppure fuoco. In caso di cortocircuiti verificatisi in relazione a queste condizioni decadrà qualsiasi pretesa di garanzia tramite Bosch.
- ▶ **In caso di impiego errato può fuoriuscire liquido dalla batteria ricaricabile. Evitare il contatto con il liquido stesso. In caso di contatto accidentale sciacquare con acqua. Se il liquido dovesse venire a contatto con gli occhi richiedere anche l'intervento di un medico.** Il liquido della batteria ricaricabile che fuoriesce può causare irritazioni della pelle o ustioni.
- ▶ **Le batterie non devono essere esposte ad alcun tipo di urto meccanico.** Sussiste il pericolo che la batteria stessa venga danneggiata.
- ▶ **In caso di danneggiamento ed un uso non corretto della batteria ricaricabile possono fuoriuscire vapori. Aerare con aria fresca ed in caso di disturbi rivolgersi ad un medico.** I vapori possono irritare le vie respiratorie.
- ▶ **Ricaricare la batteria ricaricabile esclusivamente con stazioni di ricarica originali Bosch.** In caso di impiego di stazioni di ricarica non originali Bosch non può essere escluso il pericolo di incendio.
- ▶ **Utilizzare la batteria ricaricabile esclusivamente insieme all'eBike con sistema di azionamento eBike originale Bosch.** Solo in questo modo la batteria ricaricabile viene protetta da sovraccarico pericoloso.
- ▶ **Utilizzare esclusivamente batterie ricaricabili originali Bosch che sono state omologate dal produttore per l'eBike.** L'impiego di batterie ricaricabili diverse da quelle consigliate potrà comportare il pericolo di lesioni e d'incendio. In caso di impiego di batterie ricaricabili diverse, Bosch non si assumerà alcuna responsabilità civile e garanzia.
- ▶ **Leggere e osservare le avvertenze di sicurezza e le indicazioni riportate nelle istruzioni d'uso del caricabatteria e del propulsore/computer di bordo, nonché nelle istruzioni d'uso della vostra eBike.**
- ▶ **Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.**

Descrizione del prodotto e caratteristiche

Componenti illustrati (vedi pagina 4 – 5)

La numerazione dei componenti si riferisce alle illustrazioni riportate sulle pagine con la rappresentazione grafica.
Tutte le illustrazioni delle parti della bicicletta, ad eccezione delle batterie ricaricabili e dei loro supporti, sono riportate in modo schematico e possono essere differenti dalla Vostra eBike.

- **A1** Supporto della batteria ricaricabile per montaggio al portapacchi
- **A2** Batteria ricaricabile per montaggio al portapacchi
- **A3** Indicatore funzionamento e stato di carica
- **A4** Tasto di accensione/spegnimento
- **A5** Chiave del dispositivo di chiusura della batteria ricaricabile
- **A6** Dispositivo di chiusura della batteria ricaricabile
- **A7** Supporto superiore della batteria ricaricabile standard
- **A8** Batteria ricaricabile standard
- **A9** Supporto inferiore della batteria ricaricabile standard
- **C1** Stazione di ricarica
- **C6** Presa per la spina di ricarica
- **C7** Copertura presa di carica

Dati tecnici

Batteria ricaricabile agli ioni di litio		PowerPack 300	PowerPack 400
Codice prodotto – Batteria standard		 0 275 007 509 0 275 007 511	 0 275 007 510 0 275 007 512
– Batteria ricaricabile per montaggio al portapacchi		0 275 007 513	0 275 007 514 0 275 007 522
Tensione nominale	V=	36	36
Capacità nominale	Ah	8,2	11
Energia	Wh	300	400
Temperatura di esercizio	°C	–10…+40	–10…+40
Temperatura di magazzino	°C	–10…+60	–10…+60
Campo ammesso di temperatura di ricarica	°C	0…+40	0…+40
Peso ca.	kg	2,0/2,4	2,5/2,6
Tipo di protezione		IP 54 (protezione contro la polvere e contro gli spruzzi dell'acqua)	IP 54 (protezione contro la polvere e contro gli spruzzi dell'acqua)

Montaggio

► **Applicare la batteria ricaricabile esclusivamente su superfici pulite.** Evitare in modo particolare l'imbrattamento della presa di carica e dei contatti, p. es. tramite sabbia o terra.

Controllo della batteria ricaricabile prima del primo utilizzo

Controllare la batteria ricaricabile prima di effettuare la prima ricarica oppure prima dell'impiego con l'eBike.

Per effettuare questo controllo premere il tasto di accensione/spegnimento **A4** per l'attivazione della batteria ricaricabile. Se nessun LED dell'indicatore dello stato di carica **A3** è acceso esiste la possibilità che la batteria ricaricabile sia danneggiata.

Se almeno un LED di tutti i LED dell'indicatore dello stato di carica **A3** è illuminato, ricaricare completamente la batteria ricaricabile prima del primo utilizzo.

► **Non ricaricare una batteria ricaricabile danneggiata e non utilizzarla.** Rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

Ricarica della batteria

► **Utilizzare esclusivamente la stazione di ricarica originale Bosch contenuta nel volume di fornitura dell'eBike oppure una uguale strutturalmente.** Solo questa stazione di ricarica è idonea per la batteria ricaricabile agli ioni di litio utilizzata nell'eBike.

Nota bene: La batteria ricaricabile viene fornita parzialmente carica. Per garantire tutta la potenza della batteria ricaricabile, prima del primo impiego ricaricarla completamente con la stazione di ricarica.

Per la ricarica della batteria ricaricabile leggere ed osservare le istruzioni per l'uso della stazione di ricarica.

La batteria si potrà ricaricare in qualsiasi momento, a parte o a bordo della bicicletta, senza che ciò ne riduca la durata. Un'eventuale interruzione dell'operazione di ricarica non comporterà danni alla batteria.

La batteria ricaricabile è dotata di un controllo della temperatura che consente una ricarica esclusivamente nel campo di temperatura tra 0 °C e 40 °C.

Se la batteria ricaricabile si trova al di fuori del campo di temperatura di ricarica, i tre LED dell'indicatore dello stato di carica **A3** lampeggiano. Staccare la batteria ricaricabile dalla stazione di ricarica e lasciarla adattare alla temperatura ambientale.

Collegare di nuovo la batteria ricaricabile alla stazione di ricarica solamente quando la stessa avrà raggiunto la temperatura di ricarica ammissibile.

Indicatore dello stato di carica

I cinque LED verdi dell'indicatore dello stato di carica **A3** indicano, con batteria ricaricabile attivata, lo stato di carica della batteria ricaricabile stessa.

Ogni LED corrisponde a circa il 20 % della capacità. Quando la batteria ricaricabile è completamente carica sono illuminati tutti i cinque LED.

Lo stato di carica della batteria attiva verrà inoltre visualizzato sul display del computer di bordo. A tale riguardo, leggere e osservare le istruzioni per l'uso del propulsore e del computer di bordo.

Qualora la capacità della batteria sia inferiore al 5 %, tutti i LED del relativo indicatore dello stato di carica **A3** si spegneranno, ma la funzione di visualizzazione del computer di bordo sarà ancora disponibile.

Inserimento e rimozione della batteria (vedere figure C – D)

► **Disattivare sempre la batteria ricaricabile quando la stessa viene inserita nel supporto oppure viene rimossa dal supporto stesso.**

Affinché la batteria ricaricabile possa essere inserita, la chiave **A5** deve essere inserita nel dispositivo di chiusura **A6** ed il dispositivo di chiusura deve essere aperto.

Per **inserire la batteria standard A8** posizionarla con i contatti sul supporto inferiore **A9** sull'eBike (la batteria può essere inclinata fino a 7° rispetto al telaio). Spingerla fino allo scatto in posizione nel supporto superiore **A7**.

Per l'**inserimento della batteria ricaricabile per montaggio al portapacchi A2** spingerla con i contatti in avanti fino allo scatto in posizione nel supporto **A1** nel portapacchi.

Controllare che la batteria ricaricabile sia posizionata in modo fisso. Chiudere sempre a chiave la batteria ricaricabile sul dispositivo di chiusura **A6** poiché in caso contrario il dispositivo di chiusura può aprirsi e la batteria ricaricabile può cadere dal supporto.

Togliere sempre la chiave **A5** dal dispositivo di chiusura **A6** dopo la chiusura. In questo modo viene evitata la caduta della chiave ovvero che la batteria ricaricabile venga rimossa da parte di terzi non autorizzati in caso di eBike parcheggiata.

Per **rimuovere la batteria standard A8** disinserirla e chiudere la serratura con la chiave **A5**. Inclinare la batteria dal supporto superiore **A7** ed estrarla dal supporto inferiore **A9**.

Per la **rimozione della batteria ricaricabile per montaggio al portapacchi A2** disinserirla ed aprire il dispositivo di chiusura con la chiave **A5**. Rimuovere la batteria ricaricabile dal supporto **A1**.

Uso

Messa in funzione

► **Utilizzare esclusivamente batterie ricaricabili originali Bosch che sono state omologate dal produttore per l'eBike.** L'impiego di batterie ricaricabili diverse da quelle consigliate potrà comportare il pericolo di lesioni e d'incendio. In caso di impiego di batterie ricaricabili diverse, Bosch non si assumerà alcuna responsabilità civile e garanzia.

Accensione/spegnimento

L'attivazione della batteria rappresenta una delle possibilità per attivare il sistema eBike. A tale riguardo, leggere e osservare le istruzioni per l'uso del propulsore e del computer di bordo.

Controllare prima dell'attivazione della batteria ricaricabile e del sistema eBike che il dispositivo di chiusura **A6** sia chiuso.

Per **l'attivazione** della batteria ricaricabile premere il tasto di accensione/spegnimento **A4**. I LED dell'indicatore **A3** si accendono e indicano contemporaneamente lo stato di carica.

Nota bene: Qualora la capacità della batteria sia inferiore al 5 %, sul relativo indicatore dello stato di carica **A3** non sarà acceso alcun LED. Soltanto dal computer di bordo sarà possibile stabilire se il sistema eBike è attivato.

Per lo **spegnimento** della batteria ricaricabile premere di nuovo il tasto di accensione/spegnimento **A4**. I LED dell'indicatore **A3** si spengono. In questo modo il sistema eBike viene spento anch'esso.

Qualora la trasmissione dell'eBike non eroghi potenza per circa 10 min (ad es. se l'eBike resta in sosta) e non venga premuto alcun tasto sul computer di bordo o sull'unità di comando dell'eBike, il sistema eBike e, quindi, anche la batteria si disattiveranno automaticamente per risparmiare energia.

La batteria ricaricabile è protetta tramite l'«Electronic Cell Protection (ECP)» contro lo scaricamento totale, il sovraccarico, il surriscaldamento ed il cortocircuito. In caso di pericolo la batteria ricaricabile si spegne automaticamente tramite un interruttore automatico.

Se viene individuato un difetto della batteria ricaricabile, lampeggiano due LED dell'indicatore dello stato di carica **A3**. In questo caso rivolgersi ad un rivenditore autorizzato di biciclette.

Indicazioni per l'uso ottimale della batteria ricaricabile

La durata della batteria ricaricabile può essere prolungata se la stessa viene sottoposta ad attenta cura e soprattutto se viene conservata a temperature corrette.

Con l'aumento dell'invecchiamento tuttavia anche in caso di attenta cura, l'autonomia della batteria ricaricabile si ridurrà.

Un tempo di funzionamento notevolmente ridotto dopo la ricarica indica che la batteria ricaricabile è consumata. È possibile sostituire la batteria ricaricabile.

Ricarica della batteria ricaricabile prima e durante la conservazione

Prima di un lungo periodo di non impiego ricaricare la batteria ricaricabile per circa il 60 % (da 3 a 4 LED dell'indicatore dello stato di carica **A3** sono illuminati).

Dopo 6 mesi controllare lo stato di carica. Se è illuminato ancora solo un LED dell'indicatore dello stato di carica **A3**, ricaricare di nuovo la batteria ricaricabile a circa il 60 %.

Nota bene: Se la batteria ricaricabile viene conservata scarica per un periodo più lungo, è possibile che, nonostante l'autoscarica limitata, la stessa si danneggi e che la capacità di carica venga notevolmente ridotta.

Non è consigliabile lasciare collegata permanentemente la batteria ricaricabile alla stazione di ricarica.

Condizioni di magazzinaggio

Conservare la batteria ricaricabile possibilmente in un posto asciutto e ben areato. Proteggerla da umidità ed acqua. In caso di condizioni atmosferiche sfavorevoli è ad es. consigliabile togliere la batteria ricaricabile dall'eBike e conservarla in ambienti chiusi fino all'impiego successivo.

La batteria ricaricabile può essere immagazzinata a temperature da – 10 °C fino a + 60 °C. Per una lunga durata è tuttavia favorevole un magazzinaggio a ca. 20 °C temperatura ambiente.

Prestare attenzione affinché la temperatura massima di magazzinaggio non venga superata. Non lasciare la batteria ricaricabile p. es. in estate nell'automobile ed immagazzinarla in un luogo non soggetto a irradiamento solare diretto.

Si consiglia di non lasciare la batteria sulla bicicletta durante il periodo in cui questa viene tenuta in magazzino.

Manutenzione ed assistenza

Manutenzione e pulizia

Mantenere pulita la batteria ricaricabile. Pulirla con cautela con uno straccio umido e morbido. La batteria ricaricabile non deve essere immersa nell'acqua oppure pulita con un getto d'acqua.

Se la batteria ricaricabile non è più funzionante rivolgersi ad un rivenditore autorizzato di biciclette.

Assistenza clienti e consulenza impieghi

Per tutte le domande relative alle batterie ricaricabili rivolgersi ad un rivenditore autorizzato di biciclette.

► **Annotarsi il produttore ed il numero della chiave A5.** In caso di perdita della chiave rivolgersi presso un rivenditore autorizzato di biciclette. Indicare al rivenditore il produttore ed il numero della chiave.

Le informazioni per contattare rivenditori autorizzati di biciclette sono riportate sulla pagina web
www.bosch-ebike.com

Trasporto

Le batterie sono sottoposte ai requisiti di legge per le merci pericolose. L'utente privato potrà trasportare su strada le batterie integre senza essere subordinato a condizioni particolari. Quanto al trasporto da parte di utenti commerciali o di terzi (ad es. trasporto per via aerea o spedizione), andranno rispettati particolari requisiti di imballaggio e contrassegnatura (ad es. prescrizioni ADR). All'occorrenza, preparando il pezzo da inviare, si potrà consultare un esperto in merci pericolose.

Inviare le batterie soltanto se l'alloggiamento risulta essere integro. Proteggere con nastro adesivo i contatti aperti e imballare la batteria in modo che non possa spostarsi all'interno dell'imballaggio. Segnalare al servizio spedizioni che si tratta di merce pericolosa. Attenersi anche alle eventuali prescrizioni integrative nazionali.

In caso di domande relative al trasporto delle batterie ricaricabili rivolgersi ad un rivenditore autorizzato di biciclette. Presso il rivenditore è possibile ordinare anche un imballo per il trasporto adatto.

Smaltimento

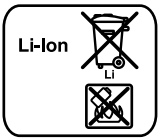
Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente batterie ricaricabili, accessori ed imballaggi inutilizzabili.

Non gettare le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici!

Solo per i Paesi della CE:

Conformemente alla direttiva europea 2012/19/UE gli apparecchi elettrici diventati inservibili e, in base alla direttiva europea 2006/66/CE, le batterie ricaricabili/batterie difettose o consumate devono essere raccolte separatamente ed essere inviate ad una riutilizzazione ecologica.

Vi preghiamo di consegnare batterie ricaricabili non più utilizzabili ad un rivenditore autorizzato di biciclette.



Li-Ion:
Si prega di tener presente le indicazioni riportare nel paragrafo «Trasporto», pagina Italiano – 12.

Con ogni riserva di modifiche tecniche.

Stazione di ricarica – Charger

Norme di sicurezza

Leggere tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni operative. In caso di mancato rispetto delle indicazioni di sicurezza e delle istruzioni operative possono verificarsi scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine utilizzato nelle presenti istruzioni per l'uso «batteria ricaricabile» si riferisce allo stesso modo a batterie ricaricabili standard (batterie ricaricabili con supporto sul telaio della bicicletta) e a batterie ricaricabili per montaggio al portapacchi (batterie ricaricabili con supporto nel portapacchi).

Tenere la stazione di ricarica lontana da pioggia o umidità. In caso di infiltrazione di acqua in una stazione di ricarica esiste il rischio di una scossa elettrica.

- **Ricaricare esclusivamente batterie ricaricabili agli ioni di litio Bosch omologate per eBike. La tensione della batteria ricaricabile deve essere adatta alla tensione di ricarica batteria della stazione di ricarica.** In caso contrario esiste pericolo di incendio ed esplosione.
- **Avere cura di mantenere il caricabatteria sempre pulito.** Attraverso accumuli di sporcizia si crea il pericolo di una scossa elettrica.
- **Prima di ogni impiego controllare il caricabatteria, il cavo e la spina. Non utilizzare il caricabatteria in caso doveste riscontrare dei danni. Non aprire mai personalmente il caricabatteria e farlo riparare soltanto da personale qualificato e soltanto con pezzi di ricambio originali.** In caso di caricabatterie per batterie, cavi e spine danneggiate si aumenta il pericolo di una scossa elettrica.
- **Non utilizzare il caricabatteria su basi facilmente infiammabili (p. es. carta, tessuti ecc.) oppure in ambienti infiammabili.** Per via del riscaldamento del caricabatteria che si ha durante la fase di ricarica si viene a creare il pericolo di incendio.
- **In caso di danneggiamento ed un uso non corretto della batteria ricaricabile possono fuoriuscire vapori. Aerare con aria fresca ed in caso di disturbi rivolgersi ad un medico.** I vapori possono irritare le vie respiratorie.
- **Sorvegliare i bambini.** In questo modo viene assicurato che i bambini non giocano con la stazione di ricarica.
- **Bambini e persone che a causa delle loro capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure a cui manchi esperienza o conoscenza non sono in grado di utilizzare la stazione di ricarica in modo sicuro, non devono utilizzare questa stazione di ricarica senza la sorveglianza oppure l'istruzione da parte di una persona responsabile.** In caso contrario esiste il pericolo di impiego errato e di lesioni.
- **Leggere e osservare le avvertenze di sicurezza e le indicazioni riportate nelle istruzioni d'uso della batteria e del propulsore/computer di bordo, nonché nelle istruzioni d'uso della vostra eBike.**
- Sul lato inferiore della stazione di ricarica è riportato un riassunto delle indicazioni di sicurezza più importanti in lingua inglese, francese e spagnolo (contrassegnate nell'illustrazione sulla pagina grafica con il numero **C4**) e con il seguente contenuto:
  - Per un impiego sicuro osservare le istruzioni per l'uso. Rischio di una scossa elettrica.
  - Utilizzare esclusivamente in ambiente asciutto.
  - Ricaricare esclusivamente batterie ricaricabili del sistema eBike Bosch. Altre batterie ricaricabili possono esplodere e causare lesioni.
  - Non sostituire il cavo elettrico. Esiste pericolo di incendio ed esplosione.

Descrizione del prodotto e caratteristiche

Componenti illustrati (vedi pagina 6 – 8)

La numerazione dei componenti illustrati si riferisce all'illustrazione della stazione di ricarica sulla pagina con la rappresentazione grafica.

C1 Stazione di ricarica
C2 Presa dell'apparecchio
C3 Spina dell'apparecchio
C4 Indicazioni di sicurezza stazione di ricarica
C5 Spina di ricarica
C6 Presa per la spina di ricarica
C7 Copertura presa di carica
A2 Batteria ricaricabile per montaggio al portapacchi
A3 Indicatore dello stato di carica della batteria
A4 Tasto ON/OFF batteria ricaricabile
A8 Batteria ricaricabile standard

Dati tecnici

Stazione di ricarica		Charger
Codice prodotto		0 275 007 907
Tensione nominale	V~	207 – 264
Frequenza	Hz	47 – 63
Tensione di ricarica della batteria	V⎓	36
Corrente di carica	A	4
Tempo di ricarica – PowerPack 300 – PowerPack 400	 h h	 2,5 3,5
Numero degli elementi della batteria ricaricabile		30 – 40
Temperatura di esercizio	°C	– 5 ... + 40
Temperatura di magazzino	°C	– 10 ... + 50
Peso in funzione della EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,8
Tipo di protezione		IP 40

I dati sono validi per una tensione nominale [U] di 230 V. In caso di tensioni differenti e di modelli specifici dei paesi di impiego, questi dati possono variare.

Uso

Messa in funzione

Collegamento della stazione di ricarica alla rete elettrica (vedi figura E)

► **Osservare la tensione di rete!** La tensione della rete deve corrispondere a quella indicata sulla stazione di ricarica. Stazioni di ricarica previste per l'uso con 230 V possono essere azionate anche a 220 V.

Inserire la spina dell'apparecchio **C3** del cavo elettrico nella presa dell'apparecchio **C2** sulla stazione di ricarica.

Collegare il cavo elettrico (specifico del paese di impiego) alla rete elettrica.

Ricarica della batteria rimossa (vedi figura F)

Disattivare la batteria ricaricabile e toglierla dal supporto sull'eBike. A tal fine leggere ed osservare le istruzioni per l'uso della batteria ricaricabile.

► **Applicare la batteria ricaricabile esclusivamente su superfici pulite.** Evitare in modo particolare l'imbrattamento della presa di carica e dei contatti, p. es. tramite sabbia o terra.

Inserire la spina di ricarica **C5** del dispositivo di carica nella presa **C6** sulla batteria ricaricabile.

Ricarica della batteria sulla bicicletta (vedi figura G)

Disattivare la batteria ricaricabile. Pulire la copertura della presa di carica **C7**. Evitare in modo particolare di sporcare la presa di carica e i contatti, ad es. con sabbia o terra. Sollevare la copertura della presa di carica **C7** e inserire la spina di ricarica **C5** nella presa di carica **C6**.

► **Caricare la batteria esclusivamente osservando tutte le indicazioni di sicurezza.** Se non fosse possibile, rimuovere la batteria ricaricabile dal supporto e ricaricarla in un luogo adatto. A questo proposito, leggere e osservare le istruzioni per l'uso della batteria ricaricabile.

Operazione di ricarica

L'operazione di ricarica inizia non appena la stazione di ricarica con la batteria oppure la presa di carica sulla bicicletta è collegata alla rete elettrica.

Nota bene: L'operazione di ricarica è possibile solamente se la temperatura della batteria ricaricabile si trova nel campo di temperatura di ricarica ammissibile.

Nota bene: Durante l'operazione di ricarica la Drive Unit viene disattivata.

La batteria può essere ricaricata con o senza computer di bordo. Senza computer di bordo è possibile osservare l'operazione di ricarica soltanto tramite l'indicatore dello stato di carica della batteria.

Con il computer di bordo collegato si attiva la retroilluminazione del display in condizioni di scarsa luminosità e sul display compare il testo **«In carica/xx% charged»**.

Il computer di bordo può essere rimosso durante l'operazione di ricarica oppure può anche essere inserito dopo l'inizio dell'operazione di ricarica.

Lo stato di carica viene visualizzato tramite l'indicatore dello stato di carica della batteria **A3** sulla batteria ricaricabile e tramite le barre sul computer di bordo.

Durante la ricarica della batteria principale sulla bicicletta è anche possibile ricaricare la batteria del computer di bordo.

Durante l'operazione di ricarica sono illuminati i LED dell'indicatore dello stato di carica **A3** sulla batteria ricaricabile. Ogni LED illuminato permanentemente corrisponde a ca. 20 % della capacità di ricarica. Il LED lampeggiante indica la ricarica del prossimo 20 %.

► **Procedere con cautela in caso di contatto con la stazione di ricarica durante l'operazione di ricarica. Mettere i guanti di protezione.** In modo particolare in caso di elevate temperature ambientali la stazione di ricarica può riscaldarsi notevolmente.

Non appena la batteria è completamente carica, i LED si spengono immediatamente e il computer di bordo si disattiva. L'operazione di ricarica viene terminata. Premendo il tasto ON/OFF **A4** è possibile visualizzare lo stato di carica per 3 secondi.

Staccare la stazione di ricarica dalla rete elettrica e la batteria ricaricabile dalla stazione di ricarica.

Staccando la batteria ricaricabile dalla stazione di ricarica la batteria ricaricabile viene disattivata automaticamente.

Nota bene: Se la batteria è stata ricaricata sulla bicicletta, al termine dell'operazione di ricarica coprire con cura la presa di carica **C6** con la copertura **C7**, in modo che non possa penetrare sporco o acqua.

Se la stazione di ricarica non viene scollegata dalla batteria ricaricabile dopo il processo di ricarica, dopo alcune ore la stazione di ricarica si riattiva, controlla lo stato di carica della batteria e, all'occorrenza, avvia nuovamente l'operazione di ricarica.

Anomalie – cause e rimedi

Causa	Rimedi
	Due LED sulla batteria ricaricabile lampeggiano
Batteria ricaricabile difettosa	Rivolgersi ad un rivenditore autorizzato di biciclette
	Tre LED sulla batteria ricaricabile lampeggiano
Batteria ricaricabile troppo calda o troppo fredda	Scollegare la batteria ricaricabile dalla stazione di ricarica finché non viene raggiunto il campo ammesso della temperatura di ricarica. Collegare di nuovo la batteria ricaricabile alla stazione di ricarica solamente quando la stessa avrà raggiunto la temperatura di ricarica ammissibile.
Operazione di ricarica impossibile (nessuna indicazione sulla batteria ricaricabile)	
Spina non inserita correttamente	Controllare tutti i collegamenti a spina
Contatti sulla batteria ricaricabile sporchi	Pulire con cautela i contatti sulla batteria ricaricabile
Presa, cavo o stazione di ricarica difettosi	Controllare la tensione di rete, fare controllare la stazione di ricarica da un rivenditore di biciclette
Batteria ricaricabile difettosa	Rivolgersi ad un rivenditore autorizzato di biciclette

Manutenzione ed assistenza

Manutenzione e pulizia

Qualora la stazione di ricarica dovesse guastarsi rivolgersi ad un rivenditore autorizzato di biciclette.

Assistenza clienti e consulenza impieghi

Per tutte le domande relative alla stazione di ricarica rivolgersi ad un rivenditore autorizzato di biciclette.

Le informazioni per contattare rivenditori autorizzati di biciclette sono riportate sulla pagina web
www.bosch-ebike.com

Smaltimento

Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente la stazione di ricarica, gli accessori dismessi e gli imballaggi.

Non gettare tra i rifiuti domestici le stazioni di ricarica dismesse!

Solo per i Paesi della CE:

Conformemente alla norma della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) ed all'attuazione del recepimento nel diritto nazionale, le stazioni di ricarica diventate inservibili devono essere raccolte separatamente ed essere inviate ad una riutilizzazione ecologica.

Con ogni riserva di modifiche tecniche.

Conformità

Una bicicletta RIDE+ standard (Pedelec) è definita EPAC (Electrically Power Assisted Cycle) in conformità alla normativa europea EN15194. Una Mountain bike RIDE+ è conforme anche con la Normativa Europea EN14766 per le Mountain bike.

Garanzia limitata

La tua bicicletta è coperta da una garanzia a vita limitata.
Visita il nostro sito www.trekbikes.com per ulteriori dettagli.

Contatti

Indirizzi e numeri di telefono:

Trek Benelux/Bikeurope B.V.
Basicweg 12a
NL 3821 BR Amersfoort
The Netherlands
Telephone: +31 (0)33 450 90 60
Internet: www.trekbikes.com

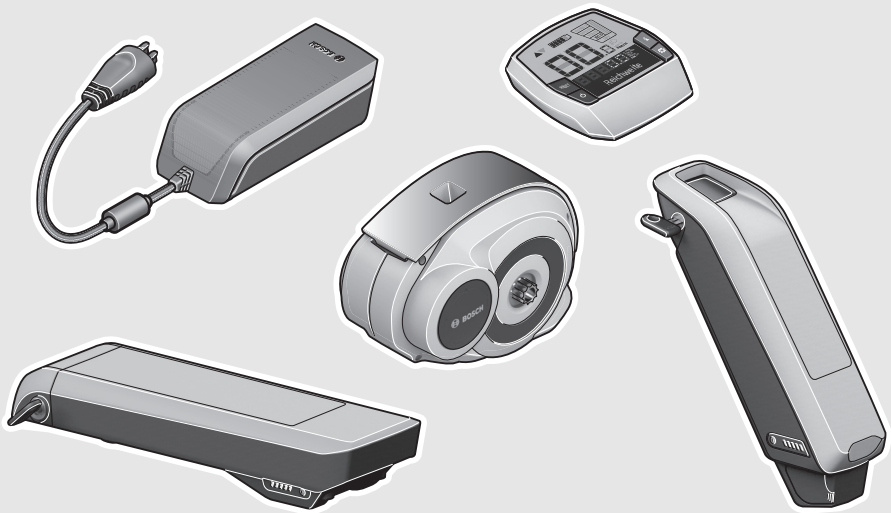
Diamant
Trek Fahrrad GmbH
Stettbachstrasse 2
CH-8600 Dübendorf
Switzerland
Telephone: +41 (0)44 824 85 00
Telephone for Germany: 0180-350 70 10
Telephone for Austria: 0820 820 121
Internet: www.diamantrad.com

Trek Italia Srl
Via Don A.Mazzucotelli, 6
24020 Gorle (BG) - Italia
Telephone: 035/302502
E-mail: italyinfo@trekbikes.com

Per assistenza e garanzie, per favore contatta il tuo rivenditore.

P/N 518683 Rev A, Ottobre 2014.
© 2014 Trek Bicycle Corporation. Tutti i diritti riservati.

Active Line



Drive Unit | Intuvia | PowerPack 300 | PowerPack 400 | Charger

0 275 007 030 | 0 275 007 032 | 1 270 020 906 |
0 275 007 509 | 0 275 007 510 | 0 275 007 513 | 0 275 007 514 | 0 275 007 907

BOSCH

da Original brugsanvisning

VIGTIGT AT LÆSE INDEN BRUG AF CYKLEN

De vigtigste ting, du skal gøre

1. Selv om man har kørt på cykel i mange år, er det vigtigt for enhver at læse brugervejledningen til cyklen og den særlige brugervejledning til RIDE+, inden den nye RIDE+ cykel tages i brug.

- *Begge brugervejledninger indeholder detaljerede oplysninger og nyttige forslag om cyklen.*
- *Sørg for at være bekendt med den rette brug, vedligeholdelse og bortskaffelse af de elektriske komponenter i den nye RIDE+ cykel.*

2. Tænk på sikkerheden. Din egen og andre trafikanters sikkerhed er meget vigtig.

- *Kør ikke på den elektriske cykel uden batteri. Batteriet skal være monteret på cyklen under kørsel, da der ellers ikke vil være lys på cyklen, når det bliver nødvendigt.*
- *Kør ikke på den elektriske cykel uden sadel. Nogle cykler har en hurtigbespænding på sadelpinden. Hvis sadlen bliver stjålet, kan der opstå en farlig situation, hvis man cykler på den elektriske cykel uden sadel.*
- *Gennemgå cyklen for normal funktion, løse dele eller skader inden brug. Hvis der konstateres nogen problemer, skal cyklen på værksted inden brug.*
- *Bemærk at andre trafikanter måske ikke tænker over, at en elektrisk cykel kan køre hurtigere end en almindelig cykel. Når man kører hurtigere, er der desuden større risiko for uheld.*
- *Kør aldrig vildt. Kør kun under forhold, der passer til cyklen. Forhold 1 (Veje med hård belægning, hvor dækkene forbliver på underlaget) er passende til RIDE+ City/Trekking cykler; Forhold 3 (Grovere underlag, hvor dækkene til tider slipper underlaget) er passende til RIDE+ mountainbikes. Se venligst brugervejledningen til cyklen for flere detaljer.*
- *Overbelast ikke bagagebæreren. Den maksimale tilladte vægt på en bagmonteret bagagebærer på en RIDE+ cykel er 20 kg for cykler med bagagebærerbatteri og 25 kg for cykler med skrårørsbatteri.*

3. Vær ekstra opmærksom på det elektriske system på cyklen.

- *Vask aldrig en elektrisk cykel med en højtryksrenser. Ethvert elektrisk system er følsomt over for fugt. Vandet fra en højtryksrenser kan trænge ind i stik og forbindelser eller andre steder i systemet.*
- *Batteriet skal håndteres forsigtigt. Pas på ikke at tabe batteriet eller udsætte det for slag og stød. Forkert håndtering af batteriet kan resultere i alvorlig beskadigelse eller overophedning. I ekstremt sjældne tilfælde kan et batteri, som har fået alvorlige slagskader eller på anden måde er fejlhåndteret, potentielt bryde i brand. Hvis du har mistanke om, at dit batteri kan være beskadiget, skal du straks få din forhandler til at undersøge det.*

4. Sørg for at vedligeholde batteriet efter anvisningerne i RIDE+ brugervejledningen.

Hvis disse anvisninger ikke følges, er der risiko for beskadigelse af batteriet, som så skal udskiftes:

- *Batteriet må kun lades op med den medfølgende Bosch oplader.*
- *Når batteriet ikke skal benyttes i en længere periode, bør det være opladet til ca. 60% (3-4 LED-lamper tændt på opladningskontrollen). Tjek opladningen igen efter seks måneder. Når der kun er lys i en enkelt LED på opladningskontrollen, skal batteriet genoplades til ca. 60%.*
- *Det anbefales ikke at lade batteriet være forbundet til opladeren i længere tid.*

- *Hvis batteriet opbevares i afladet (flad) tilstand i længere tid, kan det blive beskadiget på trods af den lave selvafladningseffekt, så batteriets kapacitet kan blive stærkt reduceret.*
- *Batteriet skal opbevares et tørt og velventileret sted. Beskyt batteriet mod fugt og vand.*
- *I meget dårligt vejr anbefales det fx at afmontere batteriet fra cyklen og opbevare det et tørt og sikkert sted, indtil det skal bruges igen.*
- *Batteriet kan opbevares ved temperaturer mellem -10°C og +60°C. Men for at sikre batteriets optimale levetid er det en fordel at opbevare det ved stuetemperatur, dvs. ca. 20°C.*
- *Pas på ikke at overskride den maksimale opbevaringstemperatur. Fx bør man aldrig efterlade batteriet i en parkeret bil om sommeren eller opbevare det i direkte sollys.*
- *Det anbefales ikke at opbevare batteriet på cyklen.*

5. Vær forsigtig ved transport af en RIDE+ cykel.

- *En elektrisk cykel er tungere end en almindelig cykel. Ved transport af cyklen skal man være ekstra opmærksom på den maksimale tilladte vægt for bilens tag, trækkrog og eller/cykelholder. Tjek oplysningerne i bilens og cykelholderens instruktionsbøger.*
- *Afmontér styreenheden, batteriet og eventuelle cykeltasker fra cyklen og pak dem ned et andet sted i bilen under transporten.*
- *Overhold altid den lokale lovgivning omkring transport af (elektriske) cykler.*
- *Fordi Li-Ion batterier af denne størrelse og effekt anses for at være 'Farligt gods, Klasse 9' i en transportsituation, kan der være lovmæssige begrænsninger på transporten af separate Li-Ion batterier visse steder. Disse begrænsninger gælder oftest for flytransport og visse former for landtransport. Hvis man sender eller rejser med sin RIDE+ cykel (med batteriet monteret), er reglerne knap så strenge. Sørg for at tjekke hos flyselskab eller fragtmand, inden rejsen bestilles, om det er tilladt at rejse med en komplet RIDE+ cykel.*

6. Cyklen skal vedligeholdes jævnligt hos din lokale forhandler.

- *Forhandleren har ekspertisen og udstyret til vedligeholdelse af RIDE+ cykler.*
- *Hvis du har spørgsmål omkring din nye RIDE+ cykel, står din forhandler klar!*

Få mest muligt ud af din RIDE+ cykel

Drivenhed Drive Unit Cruise/ Cykelcomputer Intuvia

Sikkerhedsinstrukser

Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. Forsømmelser ved overholdelsen af sikkerhedsinstrukser og anvisninger kan forårsage elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til fremtidig brug.

Det i brugsanvisningen anvendte begreb „akku" vedrører, uafhængigt af konstruktionen, både standard-akkuer (akkuer med holder på cyklens stel) og bagagebærer-akkuer (akkuer med holder i bagagebæreren).

- ▶ **Åbn ikke drivenheden på egen hånd. Drivenheden er vedligeholdelsesfri og må kun repareres af kvalificeret fagpersonale og kun med originale reservedele.** Dermed garanteres, at drivenhedens sikkerhed bevares. Ved uberettiget åbning af drivenheden bortfalder garantikravet.
- ▶ **Alle komponenter, der er monteret på drivenheden, og alle andre komponenter til eBike-drevet (f. eks. kædeblad, kædebladets holder, pedaler) må kun erstattes af komponenter, der er bygget på samme måde, eller af komponenter, der er godkendt af cykelproducenten specielt til din eBike.** Dermed beskyttes drivenheden mod overbelastning og beskadigelse.
- ▶ **Tag akkuen ud af eBiken, før du påbegynder arbejde (f.eks. eftersyn, reparation, montering, vedligeholdelse, arbejde på kæden osv.) på eBiken, transporterer den med bil eller fly eller opbevarer den.** Ved utilsigtet aktivering af eBike-systemet er der risiko for at komme til skade.
- ▶ **eBike-systemet kan blive tilkoblet, når du skubber eBiken baglæns.**
- ▶ **Funktionen skubbehjælp må udelukkende bruges til at skubbe eBiken.** Har eBikens hjul ikke nogen kontakt med jorden, når skubbehjælpen bruges, kan man komme til skade.
- ▶ **Brug kun originale Bosch akkuer, der er blevet godkendt til din eBike af produenten.** Brug af andre akkuer kan føre til kvæstelser og er forbundet med brandfare. Bosch fraskriver sig ansvaret, og garantien bortfalder, hvis der bruges andre akkuer.
- ▶ **Du må ikke foretage ændringer på dit eBike-system eller anbringe andre produkter, der kan forøge dit eBike-systems ydelse.** Dette ville som regel nedsætte systemets levetid, og du risikerer skader på drivenheden og på cyklen. Desuden er der risiko for, at dine garantikrav og mangelsbeføjelser vedrørende det købte produkt bortfalder. Ved ukorrekt håndtering af systemet nedsætter du desuden sikkerheden for dig selv og andre trafikanter, og ved ulykker, der skyldes en manipulation, risikerer du et stort økonomisk ansvar og tilmed strafferetlig forfølgning.
- ▶ **Følg alle nationale forskrifter vedr. registrering/godkendelse og brug af eBikes.**
- ▶ **Læs og følg sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne i akkuens brugsanvisning samt i brugsanvisningen til din eBike.**

Beskrivelse af produkt og ydelse

Beregnet anvendelse

Drivenheden er udelukkende beregnet til at trække din eBike og må ikke bruges til andre formål.
eBike er beregnet til gader og veje med fast undergrund. Den er ikke godkendt til konkurrenceformål.

Illustrerede komponenter (se side 2 – 3)

Nummereringen af de afbildede komponenter vedrører illustrationerne på grafiksiderne i begyndelsen af vejledningen. Alle illustrationer af cykeldele bortset fra drivenhed, cykelcomputer inkl. betjeningsenhed, hastighedssensor og de tilhørende holdere er skematiske og kan afvige på din eBike.

1 Taste indikatorfunktion **„i"**
2 Tast til cykelbelysning
3 Cykelcomputer
4 Holder til cykelcomputer
5 Tænd/sluk-tast cykelcomputer
6 Reset-taste **„RESET"**
7 USB-bøsning
8 Beskyttelseskappe til USB-bøsning
9 Drivenhed
10 Betjeningsenhed
11 Taste visefunktion **„i"** på betjeningsenheden
12 Taste sænk understøtning/blad nedad **„ – "**
13 Taste forøg understøtning/blad opad **„+"**
14 Taste skubbehjælp **„WALK"**
15 Låsning cykelcomputer
16 Blokeringsskrue cykelcomputer
17 Hastighedssensor
18 Egemagnet for hastighedssensor

Visningselementer cykelcomputer

- **a** Visning understøtning af drivenhed
- **b** Indikator understøtningsniveau
- **c** Indikator belysning
- **d** Tekstvisning
- **e** Værdivisning
- **f** Indikator fartmåler
- **g** Skifteanbefaling: højere gear
- **h** Skifteanbefaling: lavere gear
- **i** Indikator for akkuens opladningstilstand

Tekniske data

Drivenhed		Drive Unit
Typenummer		0 275 007 030 0 275 007 032
Nominel konstant ydelse	W	250
Drejningsmoment på drev maks.	Nm	48
Nominel spænding	V⎓	36
Driftstemperatur	°C	–5…+40
Opbevaringstemperatur	°C	–10…+50
Tæthedsgrad		IP 54 (støv- og sprøjtevandsbeskyttet)
Vægt, ca.	kg	4

Cykelcomputer		Intuvia
Typenummer		1 270 020 906
Ladestrøm USB-tilslutning maks.	mA	500
Ladespænding USB-tilslutning	V	5
Driftstemperatur	°C	–5…+40
Opbevaringstemperatur	°C	–10…+50
Ladetemperatur	°C	0…+40
Tæthedsgrad		IP 54 (støv- og sprøjtevandsbeskyttet)
Vægt, ca.	kg	0,15

Bosch eBike-system anvender FreeRTOS (se www.freertos.org)

Cykelbelysning*		
Nominel spænding	V⎓	6
Effekt		
– forlys	W	8,4
– baglys	W	0,6

* afhængigt af de lovmæssige regler og bestemmelser ikke mulig i alle landespecifikke udførelser via eBike-akkuen

Montering

Isætning og udtagning af akku

Læs og følg brugsanvisningen til akkuen i forbindelse med indsætning af eBike-akkuen i eBiken og udtagning.

Indsætning og udtagning af cykelcomputer (se Fig. A)

For at **indsætte** cykelcomputeren **3** skubbes den forfra ind i holderen **4**.

For at **udtage** cykelcomputeren **3** skal du trykke på låsen **15** og skubbe den fremad og ud af holderen **4**.

► **Når du parkerer eBiken, skal du fjerne cykelcomputeren.**

Det er muligt at sikre cykelcomputeren i holderen, så den ikke kan fjernes. I den forbindelse skal du afmontere holderen **4** fra styret. Indsæt cykelcomputeren i holderen. Skru blokeringsskruen **16** (gevind M3, længde 8 mm) nedefra ind i det dertil beregnede gevind i holderen. Monter holderen på styret igen.

Kontrol af hastighedssensoren (se Fig. B)

Hastighedssensoren **17** og den tilhørende egemagnet **18** skal være monteret på en sådan måde, at egemagneten bevæger sig forbi hastighedssensoren i en afstand på mindst 5 mm og maks. 17 mm, når hjulet drejer en omdrejning.

Bemærk: Er afstanden mellem hastighedssensor **17** og egemagnet **18** for lille eller for stor, eller er hastighedssensoren **17** ikke tilsluttet rigtigt, falder speedometervisningen **f** ud, og eBike-drevet arbejder i nødprogrammet.
Løsn i så fald skruen til egemagneten **18** og fastgør egemagneten på egen, så den passerer i den rigtige afstand ved hastighedssensorens markering. Hvis der efterfølgende stadig ikke ses en hastighed på speedometervisningen **f**, bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

Brug

Ibrugtagning

Forudsætninger

eBike-systemet kan kun aktiveres, når følgende forudsætninger er opfyldt:

- En tilstrækkeligt opladet akku er indsat (se brugsanvisning til akkuen).
- Cykelcomputeren er indsat rigtigt i holderen (se „Indsætning og udtagning af cykelcomputer“, side Dansk – 2).
- Hastighedssensoren er tilsluttet rigtigt (se „Kontrol af hastighedssensoren“, side Dansk – 2).

eBike-system tændes/slukkes

eBike-systemet **tændes** på følgende måder:

– Hvis cykelcomputeren allerede er tændt, når den indsættes i holderen, tændes eBike-systemet automatisk.
– Tryk med indsat cykelcomputer og indsat eBike-akku en gang kort på cykelcomputerens tænd/sluk-tast **5**.
– Tryk med indsat cykelcomputer på eBike-akkuens tænd/sluk-tast (se brugsanvisning til akkuen).

Drevet aktiveres, så snart du træder i pedalerne (undtagen i funktionen skubbehjælp, se „Skubbehjælp tændes/slukkes“, side Dansk – 4). Motoreffekten retter sig efter det indstillede understøtningsniveau på cykelcomputeren. Så snart systemet aktiveres, vises **„Active Line“** på displayet i kort tid.

Så snart du holder op med at træde i pedalerne i normal funktion, eller så snart du har nået en hastighed på 25 km/h, slukkes understøtningen af drevet på eBike. Drevet aktiveres automatisk igen, så snart du træder på pedalerne, og hastigheden er under 25 km/h.

eBike-systemet **slukkes** på følgende måder:

– Tryk på cykelcomputerens tænd/sluk-tast **5**.
– Sluk eBike-akkuen på dens tænd/sluk-tast (se brugsanvisning til akkuen).
– Tag cykelcomputeren ud af holderen.

Hvis der i ca. 10 min. ikke rekvireres ydelse fra drevet (f.eks. fordi eBiken står stille), slukkes eBike-systemet automatisk for at spare energi.

Cykelcomputerens visninger og indstillinger

Energiforsyning af cykelcomputeren

Når cykelcomputeren sidder i holderen **4**, der er indsat en tilstrækkeligt opladet akku i eBiken, og eBike-systemet er tændt, forsynes cykelcomputeren med energi fra eBikens akku.

Tages cykelcomputeren ud af holderen **4**, sker energiforsyningen via en intern akku. Hvis den interne akku er svag, når cykelcomputeren tændes, vises i 3 sek. **„Fastgør til cyklen“** i tekstdisplayet **d**. Derefter slukkes cykelcomputeren igen.

For at oplade den interne akku skal du igen indsætte cykelcomputeren i holderen **4** (hvis en akku er indsat i eBiken). Tænd eBike-akkuen på dens tænd/sluk-tast (se brugsanvisning til akkuen).

Du kan også oplade cykelcomputeren via USB-tilslutningen. Åbn i så fald beskyttelseskappen **8**. Forbind ved hjælp af et passende USB-kabel cykelcomputerens USB-bøsning **7** med en gængs USB-oplader eller en computers USB-tilslutning (5 V ladespænding, maks. 500 mA ladestrøm). I cykelcomputerens tekstdisplay **d** vises **„USB tilsluttet“**.

Tænd/sluk af cykelcomputer

For at **tænde** cykelcomputeren skal du trykke kort på tænd/sluk-tasten **5**. Cykelcomputeren kan (med tilstrækkeligt opladet intern akku) også tændes, når den ikke er indsat i holderen.

For at **slukke** cykelcomputeren trykker du på tænd/sluk-tasten **5**.

Er cykelcomputeren ikke indsat i holderen, slukkes den automatisk efter 1 min uden tasttryk for at spare energi.

► **Hvis du ikke benytter din eBike i længere tid, skal cykelcomputeren tages ud af holderen.** Opbevar cykelcomputeren under tørre forhold ved rumtemperatur. Oplad cykelcomputerens akku regelmæssigt.

Indikator for akkuens opladningstilstand

Indikatoren for akkuens opladningstilstand **i** viser opladningstilstanden for eBikens akku, ikke for cykelcomputerens interne akku. eBike-akkuens opladningstilstand kan også aflæses på lysdioderne på selve akkuen.

I indikatoren **i** svarer hver bjælke i akkusymbolet til ca. 20 % kapacitet:

eBike-akkuen er ladet helt op.

eBike-akkuen bør genoplades.

Ladetilstandsindikatorens lysdioder på akkuen slukkes. Kapaciteten til understøttelse af fremdriften er brugt op, og understøtningen frakobles blidt. Den resterende kapacitet stilles til rådighed for belysningen og cykelcomputeren, og visningen blinker.
eBike-akkuens resterende kapacitet rækker til ca. 2 timers cykelbelysning. Herunder tages ikke højde for andre forbrugere (f.eks. automatgear, opladning af eksterne apparater på USB-tilslutningen).

Tages cykelcomputeren ud af holderen **4**, vil den senest viste akku-opladningstilstand være lagret.

Understøtningsniveau indstilles

Du kan på betjeningsenheden **10** indstille, hvor meget eBike-drevet skal understøtte dig, når du træder i pedalerne. Understøtningsniveauet kan til enhver tid ændres, også under kørsel.

Bemærk: I enkelte udførelser er det muligt, at understøtningsniveauet er forindstillet og ikke kan ændres. Det er også muligt, at færre understøtningsniveauer står til rådighed end det er angivet her.

Følgende understøtningsniveauer står maks. til rådighed:
- **„OFF“**: Motorunderstøtningen er slået fra, og eBiken kan kun bevæges frem ved at træde i pedalerne som på en normal cykel.
- **„ECO“**: Effektiv understøtning ved maks. effektivitet, til maks. rækkevidde
- **„TOUR“**: Jævn understøtning, til ture med stor rækkevidde
- **„SPORT“**: Kraftfuld understøtning, til sporty kørsel på bjergede strækninger samt til bytrafik
- **„TURBO“**: Maks. understøtning indtil høje trædefrekvenser, til sportiv kørsel

For at **forøge** understøtningsniveauet skal du trykke på tasten **„+“ 13** på betjeningsenheden en eller flere gange, til det ønskede understøtningsniveau ses i visningen **b**, og for at **sænke** det benyttes tasten **„ – “ 12**.

Den rekvirerede motoreffekt ses i visningen **a**. Den maksimale motoreffekt afhænger af det valgte understøtningsniveau.

Understøtningsniveau	Støttefaktor*
„ECO“	40 %
„TOUR“	100 %
„SPORT“	150 %
„TURBO“	225 %

* Motoreffekten kan afvige ved enkelte udførelser.

Tages cykelcomputeren ud af holderen **4**, vil det senest viste understøtningsniveau fortsat være lagret, og visningen **a** af motoreffekt er tom.

Skubbehjælp tændes/slukkes

Skubbehjælpen hjælper dig med at skubbe eBiken. Hastigheden i denne funktion afhænger af det valgte gear og kan komme op på maks. 6 km/timen. Jo lavere det valgte gear er, desto mindre er hastigheden i funktionen skubbehjælp (ved fuld ydelse).

► **Funktionen skubbehjælp må udelukkende bruges til at skubbe eBiken.** Har eBikens hjul ikke nogen kontakt med jorden, når skubbehjælpen bruges, kan man komme til skade.

Skubbehjælpen **tændes** ved at trykke på tasten **„WALK“ 14** på betjeningsenheden og holde den nede. Drevet på eBiken tændes.

Skubbehjælpen **frakobles**, når en af følgende hændelser indtræffer:
- Du slipper knappen **„WALK“ 14**,
- eBikens hjul blokeres (f.eks. hvis man bremser eller støder på en forhindring),
- hastigheden overskrider 6 km/h.

Friløbsfunktion (ekstraudstyr)

På cykler med friløbsfunktion drejer pedalerne med rundt, når skubbehjælpen er tilkoblet. Hvis de roterende pedaler blokeres, frakobles skubbehjælpen.

Tænd/sluk af cykelbelysning

I den udførelse, hvor kørelyset fødes via eBike-systemet, kan du via cykelcomputeren med tasten **2** samtidig tænde og slukke forlys og baglys.
Når belysningen tændes, vises **„Lys tændt“**, og når belysningen slukkes vises **„Lys sluk.“** i ca. 1 s i tekstdisplayet **d**. Når lyset er tændt, vises belysningssymbolet **c**.

Tænding og slukning af cykelbelysningen har ingen indflydelse på displayets baggrundsbelysning.

Hastigheds- og afstandsvisninger

I **fartmålerindikatoren f** vises altid den aktuelle hastighed.

I **funktionsindikatoren** (kombination af tekstvisning **d** og værdivisning **e**) kan der vælges mellem følgende funktioner:
- **„Klokkeslæt“:** Aktuelt klokkeslæt
- **„Maks. hastigh.“:** Maksimal hastighed, der er nået siden sidste reset
- **„Gns. hastigh.“:** Gennemsnitlig hastighed, der er nået siden sidste reset
- **„Køretid“:** Køretid siden sidste reset
- **„Rækkevidde“:** Forventet rækkevidde for den eksisterende akkuladning (ved ensblivende betingelser som f.eks. understøtningsniveau, strækningsprofil osv.)
- **„Total distance“:** Visning af den samlede afstand, der i alt er tilbagelagt med eBiken (kan ikke nulstilles)
- **„Distance“:** Afstand, der er tilbagelagt siden sidste reset

Tryk for **skift i visningsfunktionen** på tasten **„i“ 1** på cykelcomputeren eller på tasten **„i“ 11** på betjeningsenheden en eller flere gange, til den ønskede funktion vises.

Til **reset** af **„Distance“**, **„Køretid“** og **„Gns. hastigh.“** skift da til en af disse tre funktioner og tryk så på tasten **„RESET“ 6**, indtil indikatoren står på nul (0). Dermed er også værdierne for de to andre funktioner nulstillet.

Til **reset** af **„Maks. hastigh.“** skift da til denne funktion og tryk så på tasten **„RESET“ 6**, til indikatoren står på nul (0).

Hvis du vil **nulstille „Rækkevidde“**, skal du skifte til denne funktion og derefter trykke på knappen **„RESET“ 6**, indtil standardindstillingerne for visningen er gendannet.

Tages cykelcomputeren ud af holderen **4**, er alle værdier vedrørende funktionerne stadig lagret og kan fortsat vises.

Grundindstillinger vises/tilpasses

Visninger og ændringer af grundindstillingerne er mulige uafhængigt af, om cykelcomputeren er indsat i holderen **4** eller ej.

Der springes til menuen Grundindstillinger ved at trykke på tasten **„RESET“ 6** og tasten **„i“ 1** samtidigt, til **d „Konfiguration“** fremkommer i tekstvisningen.

Tryk for **skift mellem grundindstillingerne** på tasten **„i“ 1** på cykelcomputeren en eller flere gange, til den ønskede grundindstilling vises. Er cykelcomputeren indsat i holderen **4**, kan du også trykke på tasten **„i“ 11** på betjeningsenheden.

For at **ændre grundindstillingerne** skal du for at forringe/blade nedad trykke på tænd/sluk-tasten **5** ved siden af visningen**„ –“** eller for at forøge/blade opad trykke på tasten belysning **2** ved siden af visningen **„+“**.
Er cykelcomputeren indsat i holderen **4**, kan ændringen også foretages med tasterne **„ –“ 12** eller **„+“ 13** på betjeningsenheden.
For at forlade funktionen og lagre en ændret indstilling skal du trykke på tasten **„RESET“ 6** i 3 s.

Der kan vælges mellem følgende grundindstillinger:
- **„Klokkeslæt“:** Det aktuelle klokkeslæt kan indstilles. Et længere tryk på indstillingstasterne fremskynder ændringen af klokkeslættet.
- **„Hjulomkreds“**: Denne værdi, som er forudindstillet af producenten, kan ændres med ± 5 %. Denne værdi vises kun, hvis cykelcomputeren befinder sig i holderen.
- **„Dansk“:** Du kan ændre tekstdisplayets sprog. Du kan vælge mellem tysk, engelsk, fransk, spansk, italiensk, hollandsk og dansk.
- **„Enhed km/mi“:** Du kan få vist hastighed og afstand i kilometer eller miles.
- **„Tidsformat“:** Du kan få vist klokkeslættet i et 12-timers- eller i 24-timers-format.
- **„Anbef. gearsk. Til/Fra“:** Du kan slå visningen af et anbefalet gearskifte til/fra.
- **„Samlet driftstid“:** Visning af den samlede køretid med eBiken (kan ikke ændres)
- **„Displ. vx.x.x.x“:** Dette er displayets softwareversion.
- **„DU vx.x.x.x“:** Dette er drivenhedens softwareversion. Denne værdi vises kun, hvis cykelcomputeren befinder sig i holderen.
- **„Bat vx.x.x.x“:** Dette er akkuens softwareversion. Denne værdi vises kun, hvis cykelcomputeren befinder sig i holderen.

Visning af fejlkode

eBike-systemets komponenter kontrolleres automatisk hele tiden. Konstateres en fejl, fremkommer den pågældende fejlkode i tekstvisningen **d**.

Tryk på en vilkårlig tast på cykelcomputeren **3** eller på betjeningsenheden **10** for at vende tilbage til standardvisningen.

Drevet slukkes i givet fald automatisk afhængigt af fejltypen. En viderekørsel uden understøtning er dog til enhver tid mulig. Før yderligere kørsler bør eBike kontrolleres.

► **Lad kun en autoriseret cykelhandler udføre kontroller og reparationer.**

Code	Årsag	Afhjælpning
410	En eller flere af cykelcomputerens taster er blokeret.	Kontroller, om taster er klemt fast f. eks. på grund af indtrængt snavs. Rengør i givet fald tasterne.
414	Forbindelsesproblem med betjeningsenheden	Få tilslutninger og forbindelser kontrolleret
418	En eller flere taster på betjeningsenheden er blokerede.	Kontroller, om taster er klemt fast f. eks. på grund af indtrængt snavs. Rengør i givet fald tasterne.
422	Forbindelsesproblem for drivenheden	Få tilslutninger og forbindelser kontrolleret
423	Forbindelsesproblem for eBike-akkuen	Få tilslutninger og forbindelser kontrolleret
424	Kommunikationsfejl blandt komponenterne	Få tilslutninger og forbindelser kontrolleret
426	Intern tidsoverskridelsesfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
430	Cykelcomputerens interne akku er tom	Oplad cykelcomputeren (i holderen eller via USB-tilslutning)
440	Intern fejl på drivenheden	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
450	Intern softwarefejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
490	Intern fejl i cykelcomputeren	Få kontrolleret cykelcomputeren
500	Intern fejl på drivenheden	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.

Code	Årsag	Afhjælpning
502	Fejl i cykelbelysningen	Kontroller lyset og den tilhørende ledningsføring. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
503	Fejl på hastighedssensoren	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
510	Intern følerfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
511	Intern fejl på drivenheden	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
530	Batterifejl	Frakobl eBiken, tag eBike-akkuen ud, og indsæt eBike-akkuen igen. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
531	Konfigurationsfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
540	Temperaturfejl	eBiken befinder sig uden for det tilladte temperaturområde. Frakobl eBike-systemet for at lade drevenheden køle af eller varme op til det tilladte temperaturområde. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
550	En ugyldig forbruger blev registreret.	Fjern forbrugeren. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
602	Intern batterifejl under opladning	Adskil laderen fra batteriet. Genstart eBike-systemet. Slut laderen til batteriet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
602	Intern batterifejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
603	Intern batterifejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
605	Batteritemperaturfejl	eBiken befinder sig uden for det tilladte temperaturområde. Frakobl eBike-systemet for at lade drevenheden køle af eller varme op til det tilladte temperaturområde. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
605	Batteritemperaturfejl under opladningen	Adskil laderen fra batteriet. Lad batteriet køle af. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
606	Ekstern batterifejl	Kontroller ledningsføringen. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
610	Batterispændingsfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
620	Fejl på lader	Udskift laderen. Kontakt Bosch eBike-forhandleren.
640	Intern batterifejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
655	Batterimultifejl	Frakobl eBike-systemet. Tag batteriet ud, og sæt det i igen. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
656	Software-versionsfejl	Kontakt din Bosch eBike-forhandler, så denne kan opdatere softwaren.
Ingen visning	Intern fejl i cykelcomputeren	Genstart dit eBike-system ved at slukke og tænde igen.

Energiforsyning af eksterne apparater via USB-tilslutning

Ved hjælp af USB-tilslutningen kan de fleste apparater, hvis energiforsyning er mulig via USB (f. eks. diverse mobiltelefoner), drives og oplades.

En forudsætning for opladningen er, at cykelcomputeren og en tilstrækkeligt opladet akku er indsat i eBiken.

Åbn beskyttelseskappen **8** til USB-tilslutningen på cykelcomputeren. Forbind det eksterne apparats USB-tilslutning via et normkonformt Micro A/Micro B USB-2.0-kabel med USB-bøsningen **7** på cykelcomputeren. Anvendelse af et ikke-normkonformt USB-kabel eller en kabel-/adapterkombination kan medføre beskadigelse af cykelcomputeren.

Henvisninger vedr. kørsel med eBike-systemet

Hvornår arbejder eBike-drevet?

eBike-drevet understøtter dig under kørslen, så længe du træder i pedalerne. Understøtningen fungerer kun, så længe der trædes i pedalerne. Motoreffekten afhænger altid af den kraft, der investeres, når der trædes i pedalerne.

Investerer du lidt kraft, er understøtningen ikke så stor, som hvis du investerer meget kraft. Det gælder uafhængigt af understøtningsniveauet.

eBike-drevet slukker automatisk ved hastigheder over 25 km/h. Underskrider hastigheden 25 km/h, står drevet igen automatisk til rådighed.

En undtagelse gælder for funktionen skubbehjælp, hvor eBiken kan skubbes med lav hastighed uden at træde på pedalerne. Ved brug af skubbehjælpen kan pedalerne dreje med.

Du kan til enhver tid bruge eBike som en almindelig cykel, også uden understøtning; dette gøres ved at slukke for eBike-systemet eller ved at stille understøtningsniveauet på **„OFF“**. Det samme gælder, hvis akkuen er tom.

Samspil mellem eBike-systemet og gearet

Også med eBike-drevet bør du bruge gearsystemet som på en normal cykel (læs brugsanvisningen til din eBike).

Uafhængigt af gearsystemets type tilrådes det af afbryde trædningen kort under gearskiftet. Derved gøres det nemmere at skifte gear og drivstrengen slides ikke så hurtigt.

Vælges det rigtige gear, kan du ved ensblivende kraftforbrug øge hastigheden og rækkevidden.

Følg derfor de gearskifteanbefalinger, som du får via visningerne **g** og **h** på dit display. Hvis der vises **g**, skal du skifte til et højere gear med lavere kadence. Hvis der vises **h**, skal du vælge et lavere gear med højere kadence.

De første erfaringer

Det anbefales at samle de første anbefalinger med eBike på gader og veje med lidt trafik.

Prøv forskellige understøtningsniveauer. Så snart du føler dig sikker, kan du også køre med eBike lige som en almindelig cykel på gader og veje med almindelig trafik.

Test rækkevidden for din eBike under forskellige betingelser, før du planlægger længere og mere krævende ture.

Påvirkninger af rækkevidden

Rækkevidden påvirkes af mange faktorer som f.eks.:
- Understøtningsniveau,
- Gearskifteadfærd,
- Dækkenes og dæktrykkets art,
- Akkuens alder og pasningstilstand,
- Strækningsprofil (stigninger) og -beskaffenhed (kørebanens belægning),
- Modvind og omgivelsestemperatur,
- Vægt for eBike, cyklist og bagage.

Derfor er det ikke muligt at forudsige rækkevidden præcist, før man starter på en tur. Generelt gælder imidlertid følgende:
- Ved **samme** motoreffekt fra eBike-drevet: Jo mindre kraft du skal bruge for at nå en bestemt hastighed (f.eks. fordi gearsystemet bruges optimalt), jo mindre energi har eBikens drev brug for og jo større er rækkevidden, som en akkuopladning kan klare.
- Jo **højere** understøtningsniveauet vælges ved ellers ens betingelser, desto kortere er rækkevidden.

Omhyggelig pasning af din eBike

Vær opmærksom på drifts- og oplagringstemperaturerne for eBike-komponenterne. Beskyt drivenhed, cykelcomputer og akku mod ekstreme temperaturer (f.eks. ved intensivt sollys uden samtidig ventilation). Komponenterne (især akkuen) kan blive beskadiget af ekstreme temperaturer.

Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse og rengøring

Hold alle komponenter rene på din eBike, især kontakterne til akku og tilhørende holder. Rengør den forsigtigt med en fugtig, blød klud.

Alle komponenter inkl. drivenhed må hverken dyppes i vand eller rengøres med en højtryksrenser.

Til service eller reparation af eBike bedes du kontakte en autoriseret cykelforhandler.

Kundeservice og brugerrådgivning

Ved alle spørgsmål vedr. eBike-systemet og dets komponenter bedes du kontakte en autoriseret cykelforhandler.

Kontaktdata for autoriserede cykelforhandlere findes på internetsiden **www.bosch-ebike.com**

Transport

Akkuerne er omfattet af kravene, der er fastsat for transport af farligt gods. Ubeskadigede akkuer kan transporteres på vejen af private brugere uden yderligere pålæg.
Ved transport udført af erhvervsmæssige brugere eller ved transport gennem tredjemænd (f.eks. lufttransport eller spedition) skal særlige krav til emballage og mærkning overholdes (f.eks. ADR-forskrifter). Efter behov kan man inddrage en ekspert i farligt gods ved klargøring af fragtenheden.

Akkuerne må kun afsendes, når huset er ubeskadiget. Klæb åbne kontakter til, og pak akkuen, så den ikke kan bevæge sig i emballagen. Gør din pakkeservice opmærksom på, at der er tale om farligt gods. Eventuelle mere vidtgående nationale forskrifter skal også overholdes.

Spørgsmål vedr. transport af akkuerne bedes stillet til en autoriseret cykelforhandler. Hos forhandleren kan du også bestille en egnet transportemballage.

Bortskaffelse

Drivenhed, cykelcomputer inkl. betjeningsenhed, akku, hastighedssensor, tilbehør og emballage skal indsamles og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Smid ikke eBikes og deres komponenter ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU-lande:

Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret elektroværktøj og iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Den integrerede akku i cykelcomputeren må kun tages ud i forbindelse med bortskaffelse. Ved åbning af husets skal kan cykelcomputeren blive ødelagt.

Udtjente akkuer og cykelcomputere skal afleveres til en autoriseret cykelhandler.

Li-Ion:
Læs og overhold henvisningerne i afsnit „Transport“, side Dansk – 8.

Ret til ændringer forbeholdes.

Li-ion-akku PowerPack

Sikkerhedsinstrukser

Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. Overholdes sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne ikke, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til senere brug.

Begrebet „akku“, der anvendes i nærværende brugsanvisning, gælder både for standard-akkuer (akkuer med holder på cykelstel) og bagagebærer-akkuer (akkuer med holder i bagagebærer), medmindre der refereres udtrykkeligt til konstruktionen.

- ▶ **Tag akkuen ud af eBiken, før du påbegynder arbejde (f.eks. eftersyn, reparation, montering, vedligeholdelse, arbejde på kæden osv.) på eBiken, transporterer den med bil eller fly eller opbevarer den.** Ved utilsigtet aktivering af eBike-systemet er der risiko for at komme til skade.
- ▶ **Åbn ikke akkuen.** Fare for kortslutning. Garantien bortfalder, hvis akkuen åbnes.

Beskyt akkuen mod varme (f.eks. også mod varige solstråler), brand og dypning i vand. Fare for eksplosion.

- ▶ **Ikke benyttede akkuer må ikke komme i berøring med kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, da disse kan kortslutte kontakterne.** En kortslutning mellem akku-kontakterne øger risikoen for kvæstelser i form af forbrændinger eller brand. Opstår der i denne sammenhæng kortslutningsskader, bortfalder ethvert garantikrav over for Bosch.
- ▶ **Hvis akkuen anvendes forkert, kan der slippe væske ud af akkuen. Undgå at komme i kontakt med denne væske. Hvis det alligevel skulle ske, skylles med vand. Søg læge, hvis væsken kommer i øjnene.** Udstrømmende akku-væske kan give hudirritation eller forbrændinger.
- ▶ **Batterier må ikke udsættes for mekaniske stød.** Der er risiko for, at batterierne kan blive ødelagt.
- ▶ **Beskadiges akkuen eller bruges den forkert, kan der sive dampe ud. Tilfør frisk luft og søg læge, hvis du føler dig utilpas.** Dampene kan irritere luftvejene.
- ▶ **Lad kun akkuen med originale ladeaggregater fra Bosch.** Bruges ikke originale Bosch ladeaggregater, kan fare for brand ikke udelukkes.
- ▶ **Brug kun akkuen i forbindelse med eBikes med originalt Bosch eBike-drivsystem.** Kun på denne måde beskyttes akkuen mod farlig overbelastning.
- ▶ **Brug kun originale Bosch akkuer, der er blevet godkendt til din eBike af produenten.** Brug af andre akkuer kan føre til kvæstelser og er forbundet med brandfare. Bosch fraskriver sig ansvaret, og garantien bortfalder, hvis der bruges andre akkuer.
- ▶ **Læs og følg sikkerhedsanvisningerne og anvisningerne i brugsanvisningen til laderen og drivenheden/cykelcomputeren samt i brugsanvisningen til din eBike.**
- ▶ **Opbevar batteriet utilgængeligt for børn.**

Beskrivelse af produkt og ydelse

Illustrerede komponenter (se side 4 – 5)

Nummereringen af de illustrerede komponenter refererer til illustrationerne på de grafiske side.
Alle illustrationer af cykeldele undtagen akkuerne og de tilhørende holdere er skematiske og kan afvige fra din eBike.

A1 Holder til bagagebærer-akku
A2 Bagagebærer-akku
A3 Drifts- og ladetilstandsvisning
A4 Start-stop-tasten
A5 Nøgle til akku-lås
A6 Akku-lås
A7 Øverste holder til standard-akku
A8 Standard-akku
A9 Nederste holder til standard-akku
C1 Ladeaggregat
C6 Bøsning til ladestik
C7 Plade til beskyttelse af ladebøsning

Tekniske data

Li-ion-akku		PowerPack 300	PowerPack 400
Typenummer – Standard-batteri		 0 275 007 509 0 275 007 511	 0 275 007 510 0 275 007 512
– Bagagebærer-akku		0 275 007 513	0 275 007 514 0 275 007 522
Nominel spænding	V=	36	36
Nominel kapacitet	Ah	8,2	11
Energi	Wh	300	400
Driftstemperatur	°C	–10…+40	–10…+40
Opbevaringstemperatur	°C	–10…+60	–10…+60
Tilladt temperaturområde for opladning	°C	0…+40	0…+40
Vægt, ca.	kg	2,0/2,4	2,5/2,6
Tæthedsgrad		IP 54 (støv- og sprøjtevandsbeskyttet)	IP 54 (støv- og sprøjtevandsbeskyttet)

Montering

► **Stil kun akkuen på rene overflader.** Undgå især en tilsmudsning af ladebøsningen og kontakterne (f.eks. fra sand eller jord).

Kontrol af akku før første brug

Kontroller akkuen, før den oplades første gang eller før du bruger den sammen med din eBike.

Tryk hertil på tænd-sluk-tasten **A4** for at tænde for akkuen. Lyser der ikke nogen LED-lampe i ladetilstandsindikatoren **A3**, er akkuen evt. beskadiget.

Lyser mindst en LED-lampe, men ikke alle LED-lamper i ladetilstandsindikatoren **A3**, oplades akkuen helt, før den tages i brug første gang.

► **Oplad ikke en beskadiget akku og tag den ikke i brug.** Kontakt en autoriseret cykelforhandler.

Akku lades

► **Brug kun det originale ladeaggregat fra Bosch, der følger med din eBike, eller et ladeaggregat, der er bygget på samme måde.** Kun dette ladeaggregat er afstemt i forhold til den Li-ion-akku, der bruges på din eBike.

Bemærk: Akkuen er til dels opladet ved udleveringen. For at sikre at akkuen fungerer 100 %, oplades den fuldstændigt i ladeaggregatet, før den tages i brug første gang.

Læs og følg ladeaggregatets brugsanvisning vedr. opladning af akkuen.

Batteriet kan til enhver tid oplades enten afmonteret eller på cyklen, uden at dette nedsætter levetiden. Batteriet bliver ikke beskadiget, hvis opladningen afbrydes.

Akkuen er udstyret med en temperaturovervågning, som kun tillader en opladning i et temperaturområde mellem 0 °C og 40 °C.

Findes akkuen uden for ladetemperaturområdet, blinker tre LED-lamper på ladetilstandsindikatoren **A3**. Afbryd akkuen fra ladeaggregatet og lad den temperere.

Tilslut først akkuen til ladeaggregatet, når den har nået den tilladte ladetemperatur.

Ladetilstandsindikator

De fem grønne LED-lamper i ladetilstandsindikatoren **A3** viser akkuens ladetilstand, når akkuen er tændt.

Hver LED-lampe svarer til ca. 20 % af kapaciteten. Når akkuen er helt opladt, lyser alle fem LED-lamper.

Ladetilstandsvisningen for det tændte akku vises desuden på cykelcomputerens display. Læs i den forbindelse driftsvejledningen til drivenhed og cykelcomputer, og følg anvisningerne.

Hvis akkuens kapacitet ligger under 5 %, går alle lysdioder i ladetilstandsvisningen **A3** på akkuen ud. Der dog stadig en visningsfunktion på cykelcomputeren.

Isætning og udtagning af akku (se Fig. C – D)

► **Sluk altid for akkuen, før du sætter den ind i holderen eller tager den ud af holderen.**

For at akkuen kan sættes i, skal nøglen **A5** sidde i låsen **A6**, og låsen være låst op.

Når du skal **isætte standard-batteriet A8**, skal du sætte det med kontakterne på den nederste holder **A9** på eBike (batteriet kan vinkles op til 7° i forhold til rammen). Vip batteriet ind i den øverste holder **A7** til anslag.

Til **isætning af bagagebærer-akkuen A2** skubbes dens kontakter frem, til den falder i hak i holderen **A1** i bagagebæreren.

Kontroller, at akkuen sidder fast. Aflås altid akkuen med låsen **A6**, da låsen ellers kan åbne, og akkuen kan falde ud af holderen.

Fjern altid nøglen **A5** fra låsen **A6** efter aflåsningen. Dermed forhindrer du, at nøglen falder ud, og at akkuen fjernes af en uberettiget tredjemand, når eBiken stilles fra.

Når du skal **tage standard-batteriet A8** ud, skal du slukke det og låse hængelåsen op med nøglen **A5**. Vip batteriet ud af den øverste holder **A7**, og træk det ud af den nederste holder **A9**.

Til **udtagning af bagagebærer-akkuen A2** slukkes den, og låsen åbnes med nøglen **A5**. Træk akkuen ud af holderen **A1**.

Brug

Ibrugtagning

► **Brug kun originale Bosch akkuer, der er blevet godkendt til din eBike af produenten.** Brug af andre akkuer kan føre til kvæstelser og er forbundet med brandfare. Bosch fraskriver sig ansvaret, og garantien bortfalder, hvis der bruges andre akkuer.

Tænd/sluk

En af måderne, som eBike-systemet kan tændes på, er ved at tænde akkuen. Læs i den forbindelse driftsvejledningen til drivenhed og cykelcomputer, og følg anvisningerne.

Kontroller før akkuen eller eBike-systemet tændes, at låsen **A6** er aflåst.

Akkuen **tændes** ved at trykke på tænd-sluk-tasten **A4**. LED-lamperne i indikatoren **A3** lyser og viser samtidigt ladetilstanden.

Bemærk: Hvis akkuens kapacitet ligger under 5 %, er der ikke nogen lysdioder, som lyser på ladetilstandsvisningen **A3**. Det kan kun ses på cykelcomputeren, om eBike-systemet er tændt.

Akkuen **slukkes** ved at trykke på tænd-sluk-tasten **A4** en gang til. LED-lamperne i indikatoren **A3** slukker. eBike-systemet slukkes dermed ligeledes.

Hvis der i cirka 10 min. ikke aktiveres nogen ydelse fra eBike-drevet (f.eks. fordi eBike holder stille), og der ikke trykkes på nogen taster på cykelcomputeren eller eBikes betjeningsenhed, slukker eBike-systemet og dermed også akkuen af sparehensyn.

Akkuen er beskyttet mod afladning, overladning, overophedning og kortslutning vha. „Electronic Cell Protection (ECP)“. I tilfælde af fare slukker akkuen automatisk vha. en beskyttelseskobling.

Registreres en defekt på akkuen, blinker to LED-lamper på ladetilstandsindikatoren **A3**. Kontakt i dette tilfælde en autoriseret forhandler.

Henvisninger til optimal håndtering af akkuen

Akkuens levetid kan forlænges, hvis den passes godt, og især hvis den opbevares ved de rigtige temperaturer.

Akkuens kapacitet forringes, jo ældre den bliver, også selv om den plejes godt.

Når driftstiden efter opladningen forkortes væsentligt, er det tegn på, at akkuen er slidt op. Du kan erstatte akkuen.

Akku efterlades før og under opbevaringen

Oplad akkuen til ca. 60 % (3 til 4 LED-lamper i ladetilstandsindikatoren **A3** lyser), før den tages ud af brug i længere tid.

Kontroller ladetilstanden efter 6 måneder. Lyser kun en LED-lampe i ladetilstandsindikatoren **A3**, oplades akkuen igen til ca. 60 %.

Bemærk: Opbevares akkuen i tom tilstand i længere tid, kan den blive beskadiget på trods af den lille selvafladning, og lagerkapaciteten forringes betydelig.

Det kan ikke anbefales at lade akkuen være tilsluttet varigt til ladeaggregatet.

Opbevaringsbetingelser

Opbevar helst akkuen et tørt og godt ventileret sted. Beskyt den mod fugtighed og vand. Ved ugunstige vejrbetingelser kan det f.eks. anbefales at fjerne akkuen fra eBiken og opbevare den i lukkede rum, indtil den tages i brug igen.

Akkuen kan opbevares ved temperaturer fra – 10 °C til + 60 °C. Til en længere levetid skal de helst opbevares ved en stuetemperatur på ca. 20 °C.

Sørg for, at den maksimale opbevaringstemperatur ikke overskrides. Sørg for, at akkuen f.eks. om sommeren ikke opbevares i bilen, og opbevar den sådan, at den ikke udsættes for direkte solstråler.

Det anbefales at afmontere batteriet fra cyklen, når det skal opbevares i længere tid.

Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse og rengøring

Renhold akkuen. Rengør den forsigtigt med en fugtig, blød klud. Akkuen må hverken dyppes i vand eller rengøres med en vandstråle.

Fungerer akkuen ikke mere, bedes du kontakte en autoriseret cykelforhandler.

Kundeservice og brugerrådgivning

Spørgsmål vedr. akkuer bedes stillet til en autoriseret cykelforhandler.

- ▶ **Noter producent og nummer på nøglen A5.** Hvis nøglen tabes, bedes du henvende dig til en autoriseret cykelforhandler. Husk at angive nøgleproducent og nøglenummer.

Kontaktdata for autoriserede cykelforhandlere findes på internetsiden **www.bosch-ebike.com**

Transport

Akkuerne er omfattet af kravene, der er fastsat for transport af farligt gods. Ubeskadigede akkuer kan transporteres på vejen af private brugere uden yderligere pålæg.
Ved transport udført af erhvervsmæssige brugere eller ved transport gennem tredjemænd (f.eks. lufttransport eller spedition) skal særlige krav til emballage og mærkning overholdes (f.eks. ADR-forskrifter). Efter behov kan man inddrage en ekspert i farligt gods ved klargøring af fragtenheden.

Akkuerne må kun afsendes, når huset er ubeskadiget. Klæb åbne kontakter til, og pak akkuen, så den ikke kan bevæge sig i emballagen. Gør din pakkeservice opmærksom på, at der er tale om farligt gods. Eventuelle mere vidtgående nationale forskrifter skal også overholdes.

Spørgsmål vedr. transport af akkuerne bedes stillet til en autoriseret cykelforhandler. Hos forhandleren kan du også bestille en egnet transportemballage.

Bortskaffelse

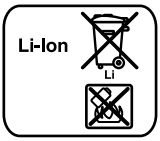
Akku, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke akkuen ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU-lande:

Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret elektroværktøj og iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Aflever gamle akkuer til en autoriseret cykelforhandler.



Li-Ion:
Læs og overhold henvisningerne i afsnit „Transport“, side Dansk – 12.

Ret til ændringer forbeholdes.

Ladeaggregat Charger

Sikkerhedsinstrukser

Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. Overholdes sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne ikke, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til senere brug.

Begrebet „akku“, der anvendes i nærværende brugsanvisning, gælder både for standard-akkuer (akkuer med holder på cykelstel) og bagagebærer-akkuer (akkuer med holder i bagagebærer).

Ladeaggregatet må ikke udsættes for regn eller fugtighed. Indtrængning af vand i et ladeaggregat er forbundet med risiko for elektrisk stød.

- **Lad kun Bosch li-ion-akkuer, der er godkendt til eBikes. Akkuspændingen skal passe til ladeaggregatets akkuladespænding.** Ellers er der fare for brand og eksplosion.
- **Renhold ladeaggregatet.** Snavs øger faren for elektrisk stød.
- **Kontrollér ladeaggregat, kabel og stik før brug. Anvend ikke ladeaggregatet, hvis det er beskadiget. Forsøg ikke at åbne ladeaggregatet og sørg for at det repareres af kvalificerede fagfolk, og at der kun benyttes originale reservedele.** Beskadigede ladeaggregater, kabler og stik øger risikoen for elektrisk stød.
- **Anvend ikke ladeaggregatet på let brændbar undergrund (f. eks. papir, tekstiler osv.) eller i brændbare omgivelser.** Pas på! Ladeaggregatet bliver varmt under opladningen. Brandfare!
- **Beskadiges akkuen eller bruges den forkert, kan der sive dampe ud. Tilfør frisk luft og søg læge, hvis du føler dig utilpas.** Dampene kan irritere luftvejene.
- **Sørg for, at børn er under opsyn.** Dermed sikres det, at børn ikke leger med ladeaggregatet.
- **Børn og personer, der på grund af deres fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller uerfarenhed eller ukendskab ikke er i stand til at betjene ladeaggregatet, må ikke bruge dette ladeaggregat uden opsyn eller instruktion fra en ansvarlig person.** Ellers er der fare for fejlbetjening og kvæstelser.
- **Læs og følg sikkerhedsanvisningerne og anvisningerne i brugsanvisningen til akkuen og drevenheden/cykelcomputeren samt i brugsanvisningen til din eBike.**
- På undersiden af ladeaggregatet findes en kort vejledning om vigtige sikkerhedsinstrukser på engelsk, fransk og spansk (i illustrationen på grafiksiden er den kendetegnet med nummer **C4**) og med følgende indhold:
  - Følg brugsanvisningen for at sikre en rigtig brug. Risiko for elektrisk chock.
  - Må kun bruges i tørre omgivelser.
  - Lad kun akkuer, der er beregnet til Bosch eBike-systemet. Andre akkuer kan eksplodere og føre til kvæstelser.
  - Erstat ikke netkablet. Fare for brand og eksplosion.

Beskrivelse af produkt og ydelse

Illustrerede komponenter (se side 6 – 8)

Nummereringen af de illustrerede komponenter refererer til illustrationen af ladeaggregatet på illustrationssiden.

C1 Ladeaggregat
C2 Bøsning
C3 Stik
C4 Sikkerhedsforskrifter ladeaggregat
C5 Ladestik
C6 Bøsning til ladestik
C7 Plade til beskyttelse af ladebøsning
A2 Bagagebærer-akku
A3 Akku-ladetilstandsindikator
A4 Tænd/sluk-tast akku
A8 Standard-akku

Tekniske data

Ladeaggregat		Charger
Typenummer		0 275 007 907
Nominel spænding	V~	207 – 264
Frekvens	Hz	47 – 63
Akku-opladningsspænding	V⎓	36
Ladestrøm	A	4
Ladetid		
– PowerPack 300	h	2,5
– PowerPack 400	h	3,5
Antal akkuceller		30 – 40
Driftstemperatur	°C	– 5 … + 40
Opbevaringstemperatur	°C	– 10 … + 50
Vægt svarer til EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,8
Tæthedsgrad		IP 40

Angivelserne gælder for en nominel spænding [U] på 230 V. Disse angivelser kan variere ved afvigende spændinger og i landespecifikke udførelser.

Brug

Ibrugtagning

Slut laderen til strømnettet (se Fig. E)

► **Kontrollér netspændingen!** Strømkildens spænding skal stemme overens med angivelserne på ladeaggregatets typeskilt. Ladeaggregater til 230 V kan også tilsluttes 220 V.

Sæt netkablets stik **C3** ind i bøsningen **C2** på ladeaggregatet.

Tilslut netkablet (landespecifik) til strømnettet.

Opladning af afmonteret akku (se Fig. F)

Sluk for akkuen og tag den ud af holderen på eBiken. Læs og overhold akkuens brugsanvisning.

► **Stil kun akkuen på rene overflader.** Undgå især en tilsmudsning af ladebøsningen og kontakterne (f.eks. fra sand eller jord).

Sæt ladeaggregatets ladestik **C5** i bøsningen **C6** på akkuen.

Opladning af akku på cykel (se Fig. G)

Sluk akkuen. Rengør afdækningen af ladebøsningen **C7**. Undgå især at gøre ladebøsningen og kontakterne snavset, f.eks. som følge af sand eller jord. Løft afdækningen af ladebøsningen **C7**, og sæt ladestikket **C5** i ladebøsningen **C6**.

► **Oplad kun akkuen under overholdelse af alle sikkerhedshenvisninger.** Hvis dette ikke er muligt, skal du tage akkuen ud af holderen og oplade den et egnet sted. Læs og følg i den forbindelse anvisningerne til akkuen.

Opladning

Opladningen starter, så snart laderen er forbundet med akkuen eller ladebøsningen på cyklen og strømnettet.

Bemærk: Opladningen er kun mulig, hvis akkuens temperatur befinder sig i det tilladte ladetemperaturområde.

Bemærk: Under opladningen deaktiveres drivenheden (Drive Unit).

Akkuen kan oplades med og uden cykelcomputer. Uden cykelcomputer kan opladningen kun følges på akku-ladetilstandsvisningen.

Når betjeningscomputeren er tilsluttet, aktiveres displayets baggrundsbelysning i tilfælde af lav lysstyrke, og på displayet vises **„Charging/xx% charged“**.

Cykelcomputeren kan kobles fra under opladning eller først sættes på efter påbegyndelse af opladningen.

Opladningen vises med akku-ladestandsindikatoren **A3** på akkuen og med bjælkerne på cykelcomputeren.

Ved opladning af hovedakkuen på cyklen kan også cykelcomputerens akku oplades.

Under opladningen lyser LED-lamperne i ladetilstandsindikatoren **A3** på akkuen. Hver konstant lysende LED-lampe svarer ca. til 20 % kapacitet opladning. Den blinkende LED-lampe viser opladningen af de næste 20 %.

► **Vær forsigtig, hvis du berører ladeaggregatet under opladningen. Brug beskyttelseshandsker.** Ladeaggregatet kan blive meget varmt især ved høje omgivelsestemperaturer.

Hvis akkuen er helt aflades, forsvinder LED'en straks, og cykelcomputeren slukkes. Opladningen afsluttes. Hvis du trykker på tænd/sluk-knappen **A4**, kan opladningen vises i 3 sekunder.

Afbryd ladeaggregatet fra strømnettet og akkuen fra ladeaggregatet.

Når akkuen afbrydes fra ladeaggregatet, slukkes akkuen automatisk.

Bemærk: Når opladningen på cyklen er afsluttet, skal du forsigtigt lukke ladebøsningen **C6** med afdækningen **C7**, så der ikke kan trænge smuds eller vand ind.

Hvis laderen ikke kan adskilles fra akkuen efter opladning, tændes opladeren igen efter nogle timer, hvorefter akkuens ladestand kontrolleres, og opladningen genstartes.

Fejl – Årsager og afhjælpning

Årsag	Afhjælpning
	To LED-lamper blinker på akkuen
Akku defekt	Kontakt en autoriseret cykelforhandler
	Tre LED-lamper blinker på akkuen
Akku for varm eller for kold	Adskil akkuen fra laderen, indtil ladetemperaturområdet er nået. Tilslut først akkuen til ladeaggregatet, når den har nået den tilladte ladetemperatur.
Opladning er ikke mulig (ingen visning på akkuen)	
Stik er ikke sat rigtigt i	Kontroller alle stikforbindelser
Kontakter er snavsede på akku	Rengør forsigtigt kontakter på akku
Stikdåse, kabel eller ladeaggregat er defekt	Kontroller netspænding, få ladeaggregat kontrolleret af cykelforhandler
Akku defekt	Kontakt en autoriseret cykelforhandler

Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse og rengøring

Skulle ladeaggregatet svigte, bedes du kontakte en autoriseret cykelforhandler.

Kundeservice og brugerrådgivning

Spørgsmål vedr. ladeaggregatet bedes stillet til en autoriseret cykelforhandler.

Kontaktdata for autoriserede cykelforhandlere findes på internetsiden **www.bosch-ebike.com**

Bortskaffelse

Ladeaggregater, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke ladeaggregater ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU-lande:

Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal kasserede ladeaggregater indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Ret til ændringer forbeholdes.

Godkendelser

En standard RIDE+ Elektrisk Cykel (Pedelec) er en EPAC (Electrically Power Assisted Cycle) i overensstemmelse med den europæiske standard EN15194. En RIDE+ Mountainbike er desuden i overensstemmelse med den europæiske standard EN14766 for mountainbikes.

Begrænset garanti

Din cykel er dækket af en livstidsgaranti.
Besøg vores hjemmeside på www.trekbikes.com, hvis du vil vide mere.

Kontakt

Adresser og telefonnumre:

Trek Benelux/Bikeurope B.V.
Basicweg 12a
NL 3821 BR Amersfoort
Holland
Telefon: +31 (0)33 450 90 60

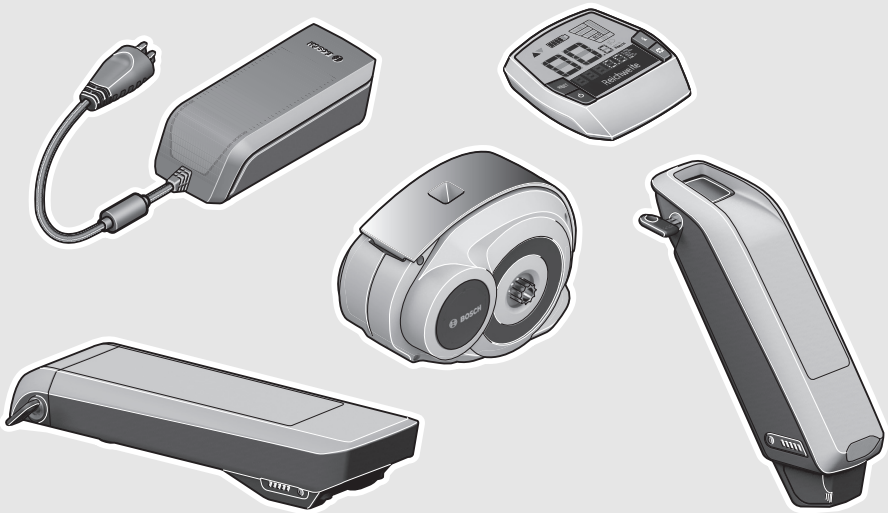
Trek Denmark/Bikeurope B.V.
Søren Nymarks vej 15
8270 Højbjerg
Denmark
Tel.: +4570271540

Internet: www.trekbikes.com

For service og garantisager bedes du kontakte din lokale forhandler.

P/N 518683 Rev. A, oktober 2014.
© 2014 Trek Bicycle Corporation. Alle rettigheder forbeholdes.

Active Line



Drive Unit | Intuvia | PowerPack 300 | PowerPack 400 | Charger

0 275 007 030 | 0 275 007 032 | 1 270 020 906 |
0 275 007 509 | 0 275 007 510 | 0 275 007 513 | 0 275 007 514 | 0 275 007 907

BOSCH

no Original driftsinstruks

VIKTIG Å LESE FØR FØRSTE TUR

Det viktigste du må huske på

1. Selv om du er en erfaren syklist, er det viktig å lese brukerhåndboken og den spesifikke RIDE+-brukerhåndboken nøye før du tar i bruk den nye RIDE+-sykkelen din.

- *Begge disse håndbøkene inneholder detaljert informasjon og nyttige tips om den nye sykkelen din.*
- *Sørg for at du forstår hvordan komponentene i RIDE+-sykkelens elektriske system skal brukes, vedlikeholdes og avhendes.*

2. Tenk på sikkerheten. Din og andre trafikanters sikkerhet er svært viktig.

- *Ikke sykle på den elektriske sykkelen uten batteripakken. Batteripakken må være på sykkelen under bruk, ellers vil sykkelen mangle lys.*
- *Ikke bruk den elektriske sykkelen uten sete. Noen sykler har en hurtigkobling på setepinnen. Dersom setet blir stjålet, og du likevel sykler på sykkelen, kan det oppstå farlige situasjoner.*
- *Kontroller at sykkelen fungerer som den skal og at den ikke har løse deler eller defekter før du sykler på den. Hvis du finner noen problemer, må du stikke innom forhandleren og få dette reparert før du bruker sykkelen.*
- *Husk at andre trafikanter ikke forventer at en elektrisk sykkel kan gå fortere enn en vanlig sykkel. Høyere fart øker også faren for ulykker.*
- *Ikke sykle på en uforsvarlig måte. Bruk sykkelen kun under forhold som er egnet for sykkelen. Forhold 1 (fast veidekke og bakkekontakt med begge hjulene) gjelder for RIDE+ City/Trekking-sykler. Forhold 3 (mer ujevne underlag, tidvis manglende bakkekontakt med hjulene) gjelder for RIDE+ Mountain-sykler. Se brukerhåndboken for mer informasjon.*
- *Ikke overlast bagasjebrettet. Maks tillatt vekt på bagasjebrettet på RIDE+-sykler er 20 kg for sykler med batteripakke på bagasjebrettet og 25 kg for sykler med batteri på underrøret.*

3. Det elektriske systemet på den nye sykkelen trenger litt ekstra tilsyn.

- *Ikke rengjør den elektriske sykkelen med høytrykkspyler. Alle elektriske systemer er sårbare for fukt. Vann med høyt trykk kan trenge seg inn i kontaktene eller andre deler av det elektriske systemet.*
- *Behandle batteripakken forsiktig. Sørg for at den ikke faller i bakken/gulvet eller blir utsatt for støt. Dersom batteripakken ikke behandles pent, kan det føre til skader eller overoppheting. I ekstremt sjeldne tilfeller kan batteripakker som har vært utsatt for støt eller blitt dårlig behandlet på annet vis, begynne å brenne. Dersom du mistenker at batteripakken kan være skadet, må du straks få den kontrollert hos en forhandler.*

4. Vedlikehold batteripakken slik det er angitt i RIDE+-brukerhåndboken.

Dersom disse instruksjonene ikke følges, kan det føre til skader på batteripakken og den kan måtte skiftes ut:

- *Batteripakken må kun lades med den medfølgende Bosch-laderen.*
- *Dersom batteripakken ikke skal brukes på en stund, skal den lades til ca. 60 % (3–4 LED-er lyser på ladeindikatoren). Kontroller ladetilstanden etter 6 måneder. Når kun én av LED-ene på ladeindikatoren lyser, lader du opp batteripakken til ca. 60 % igjen.*
- *Det anbefales ikke å la batteripakken stå koblet til laderen permanent.*
- *Dersom batteripakken lagres utladet (tom) i lengre perioder, kan den til tross for lav selvutlading bli skadet, og batterikapasiteten kan bli sterkt redusert.*

- *Oppbevar batteripakken på et tørt og godt ventilert sted. Beskytt batteripakken mot fukt og vann.*
- *Ved uvær anbefales det å ta batteripakken ut fra sykkelen og lagre den innendørs til neste gangs bruk.*
- *Batteripakken kan oppbevares på temperaturer fra -10 °C til +60 °C. For lengst mulig levetid bør imidlertid batteripakken oppbevares på ca. 20 °C.*
- *Pass på at makstemperaturen for oppbevaring ikke overskrides. La for eksempel ikke batteripakken ligge i bilen om sommeren, og pass på at den ikke utsettes for direkte sollys.*
- *Det anbefales ikke å oppbevare batteripakken på sykkelen.*

5. Vær forsiktig når du skal transportere RIDE+-sykkelen.

- *E-sykler er tyngre enn vanlige sykler. Dersom den skal transporteres på en bil, må du ta hensyn til den maksimale lastekapasiteten for frakt på taket, slepekroken og/eller det aktuelle sykkelstativet. Se brukerhåndboken til bilen og sykkelstativet for mer informasjon.*
- *Fjern kontrolleren, batteripakken og eventuelle sykkelvesker fra sykkelen og lagre disse på et annet sted i bilen under turen.*
- *Overhold alltid lokale lover for frakt av (elektriske) sykler.*
- *Ettersom litium-ionbatteripakker av denne størrelsen og kraften anses som "Farlig gods, klasse 9" ved transport, kan det være forskrifter som begrenser transport av separate litium-ionbatterier enkelte steder. Disse begrensningene gjelder for de fleste flyselskaper og noen transportselskaper. Men hvis du skal frakte eller ta med deg hele RIDE+-sykkelen (med batteripakken på), er reglene mindre strenge. Sørg for å undersøke med flyselskapet eller transportselskapet før bestilling om det er tillatt å reise med RIDE+-sykkelen.*

6. Besøk forhandleren din jevnlig for å få sykkelen vedlikeholdt.

- *Forhandleren har nødvendig kunnskap og utstyr som kreves for riktig vedlikehold av RIDE+-sykkelen.*
- *Spør forhandleren hvis du har spørsmål om den nye RIDE+-sykkelen din!*

Drivenhet Drive Unit Cruise/ Kjørecomputer Intuvia

Sikkerhetsinformasjon

Les alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene. Hvis sikkerhetsinstruksene og anvisningene ikke følges, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene for fremtidig bruk.

Begrepet «batteri» brukes i denne brukerhåndboken om standardbatterier (batterier med holder på sykkelrammen) og lastestativbatterier (batterier med holder på lastestativet), uavhengig av formen på batteriet.

- ▶ **Du må ikke åpne drivenheten selv. Drivenheten er vedlikeholdsfri. Den må kun åpnes av kvalifiserte fagpersoner, og kun repareres ved bruk av originale reservedeler.** Bare da kan det garanteres at drivenhetens sikkerhet opprettholdes. Garantien gjelder ikke ved uautorisert åpning av drivenheten.
- ▶ **Alle komponenter som er montert på drivenheten og alle andre komponenter til el-sykkel-driften (f. eks. kjedeskive, feste for kjedeskive, pedaler) må kun skiftes ut mot samme type komponenter eller komponenter som er godkjent av sykkelprodusenten spesielt for denne el-sykkelen.** Slik beskyttes drivenheten mot overbelastning og skader.
- ▶ **Ta ut batteriet til elsykkelen før du setter i gang arbeid på den (for eksempel inspeksjon, reparasjon, montering, vedlikehold eller arbeid på kjedet) eller skal transportere sykkelen med bil eller fly.** Utilsiktet aktivering av eBike-systemet medfører fare for personskader.
- ▶ **eBike-systemet kan slås på hvis du skyver elsykkelen bakover.**
- ▶ **Funksjonen skyvehjelp må utelukkende benyttes når el-sykkelen startes.** Dersom hjulene til el-sykkelen ikke har bakkekontakt når skyvehjelpen benyttes, er det fare for skader.
- ▶ **Benytt bare original Bosch batterier som er godkjent av produsenten for el-sykkelen.** Bruken av andre batterier kan føre til skader og brannfare. Ved bruk av andre batterier overtar Bosch intet ansvar og ingen garanti.
- ▶ **Du må ikke gjøre noen endringer på eBike-systemet eller montere andre produkter som vil kunne øke effekten til eBike-systemet.** Slikt fører vanligvis til at systemets levetid reduseres, og til at det kan oppstå skader på drivenheten og hjulet. Du risikerer også at garantien og reklamasjonsretten på hjulet du har kjøp, opphører. Ved ikke-forskriftsmessig håndtering av systemet utsetter du dessuten deg selv og andre trafikanter for fare, og risikerer store personlige kostnader og eventuelt fare for straffe-rettslig forfølgelse.
- ▶ **Følg alle nasjonale forskrifter om godkjenning og bruk av el-sykkelen.**
- ▶ **Les og følg sikkerhetsinformasjonene og instruksene i driftsinstruksen for batteriet og i driftsinstruksen for el-sykkelen.**

Produkt- og ytelsesbeskrivelse

Formålsmessig bruk

Drivenheten skal utelukkende brukes til drift av el-sykkelen og må ikke brukes til andre formål.
El-sykkelen er beregnet til bruk på veier med fast veidekke. Den er ikke tillatt til konkurranseformål.

Illustrerte komponenter (se side 2 – 3)

Nummereringen av de avbildede komponentene er basert på illustrasjonene på grafikksiden i begynnelsen av bruksanvisningen.
Alle illustrasjoner av sykkeldeler med unntak av drivenhet, kjørecomputer med betjeningsenhet, hastighetssensor og tilhørende fester, er skjematiske, og kan avvike fra din eBike.

1 Tast indikatorfunksjon **«i»**
2 Knapp for lys på sykkel
3 Kjørecomputer
4 Holder for kjørecomputer
5 Av/på-knapp for kjørecomputer
6 Reset-tast **«RESET »**
7 USB-kontakt
8 Beskyttelseshette for USB-kontakten
9 Drivenhet
10 Betjeningsenhet
11 Tast indikatorfunksjon **«i»** på betjeningsenheten
12 Knapp for redusert fremdriftshjelp / bla ned **« – »**
13 Knapp for økt fremdriftshjelp / bla opp **«+»**
14 Tast skyvehjelp **«WALK »**
15 Låsing av kjørecomputeren
16 Blokkeringsskrue for kjørecomputeren
17 Hastighetssensor
18 Ekemagnet til hastighetssensoren

Visningselementer på kjørecomputeren

a Visning av fremdriftshjelp fra drivenheten
b Indikator støttetrinn
c Indikator for lys
d Tekstindikator
e Verdiindikator

f Tachometerindikator
g Giringsanbefaling: høyere gir
h Giringsanbefaling: lavere gir
i Batteri-ladetilstandsindikator

Tekniske data

Drivenhet		Drive Unit
Produktnummer		0 275 007 030 0 275 007 032
Nominell kontinuerlig ytelse	W	250
Dreiemoment på drivenheten maks.	Nm	48
Nominell spenning	V⎓	36
Driftstemperatur	°C	–5 … +40
Lagertemperatur	°C	–10 … +50
Beskyttelsestype		IP 54 (støv- og sprutvannbeskyttet)
Vekt, ca.	kg	4

Kjørecomputer		Intuvia
Produktnummer		1 270 020 906
Ladestrøm USB-kontakt max.	mA	500
Ladespenning USB-kontakt	V	5
Driftstemperatur	°C	–5 … +40
Lagertemperatur	°C	–10 … +50
Ladetemperatur	°C	0 … +40
Beskyttelsestype		IP 54 (støv- og sprutvannbeskyttet)
Vekt, ca.	kg	0,15

Bosch eBike-system bruker FreeRTOS (se www.freertos.org)

Lys på sykkelen*		
Nominell spenning	V⎓	6
Ytelse		
– Frontlykt	W	8,4
– Baklykt	W	0,6

* avhengig av lovbestemmelser ikke mulig på alle nasjonale modeller med el-sykkel-batteri

Montering

Sette inn og ta ut batteriet

Følg bruksanvisningen for batteriet når du setter inn og tar ut eBike-batteriet.

Sette inn og ta ut kjørecomputeren (se bilde A)

For å **sette inn** kjørecomputeren **3** skyver du den inn i holderen **4** forfra.

For å **ta ut** kjørecomputeren **3** trykker du på låsen **15** og skyver computeren ut av holderen **4** forfra.

► **Ta av kjørecomputeren når du parkerer din eBike.**

Det er mulig å feste kjørecomputeren slik at den ikke kan tas ut av holderen. Du må da demontere holderen **4** fra styret. Sett kjørecomputeren i holderen. Skru blokkeringsskruen **16** (M3-gjenger, 8 mm lang) nedenfra og inn i holderens gjenger som er beregnet for denne. Monter holderen på styret igjen.

Kontroll av hastighetssensoren (se bilde B)

Hastighetssensoren **17** og den tilhørende ekemagneten **18** må være montert slik at ekemagneten ved omdreining av hjulet beveger seg i en avstand på minst 5 mm og maksimalt 17 mm fra hastighetssensoren.

Merk: Hvis avstanden mellom hastighetssensoren **17** og eikemagneten **18** er for liten eller for stor, eller hvis hastighetssensoren **17** ikke er riktig tilkoblet, virker ikke speedometeret **f**, og eBike-drivenheten går på nøddriftsprogrammet.
Du må da løsne skruen til eikemagneten **18** og feste den slik på eiken av den passerer merket til hastighetssensoren med riktig avstand. Hvis det fortsatt ikke vises noen hastighet på speedometeret **f**, må du kontakte en autorisert sykkelforhandler.

Bruk

Igangsetting

Forutsetninger

eBike-systemet kan bare aktiveres når følgende forutsetninger er oppfylt:
– Et tilstrekkelig ladet batteri er satt inn (se bruksanvisningen for batteriet).
– Kjørecomputeren sitter riktig i holderen (se «Sette inn og ta ut kjørecomputeren», side Norsk – 2).
– Hastighetssensoren er riktig tilkoblet (se «Kontroll av hastighetssensoren», side Norsk – 2).

Inn-/utkopling av el-sykkel-systemet

For **innkopling** av el-sykkel-systemet har du følgende muligheter:
– Hvis kjørecomputeren er slått på når den settes i holderen, slås eBike-systemet automatisk på.
– Trykk kort én gang på av/på-knappen **5** til kjørecomputeren med kjørecomputeren og eBike-batteriet satt inn.
– Trykk på av/på-knappen til eBike-batteriet med kjørecomputeren satt inn (se bruksanvisningen for batteriet).

Motoren aktiveres så snart du trår på pedalene (unntatt i funksjonen skyvehjelp, se «Innkopling/utkopling av skyvehjelpen», side Norsk – 3). Motoreffekten avhenger av nivået på fremdriftshjelpen som er stilt inn på kjørecomputeren. Når systemet har blitt aktivert, vises **«Active Line»** på displayet en kort stund.

Når du i normaldrift slutter å trø på pedalene eller når du har nådd en hastighet på 25 km/h, koples støtten fra el-sykkeldrivverket ut. Drivverket aktiveres automatisk igjen når du trør på pedalene og hastigheten er under 25 km/h.

For **utkopling** av el-sykkel-systemet har du følgende muligheter:
- Trykk på av/på-knappen **5** til kjørecomputeren.
- Slå av eBike-batteriet med av/på-knappen til dette (se bruksanvisningen for batteriet).
- Ta kjørecomputeren ut av holderen.

Hvis det ikke er behov for effekt fra drivenheten i løpet av 10 minutter (for eksempel fordi elsykkelen står i ro), sørger en energisparefunksjon for at Bike-systemet slås av automatisk.

Visninger og innstillinger på kjørecomputeren

Kjørecomputerens strømforsyning

Når kjørecomputeren sitter i holderen **4**, et tilstrekkelig ladet batteri er satt på elsykkelen og eBike-systemet er slått på, forsynes kjørecomputeren med strøm fra batteriet til elsykkelen.

Hvis kjørecomputeren tas ut av holderen **4**, skjer strømforsyningen via et internt batteri. Hvis det interne batteriet er svakt når kjørecomputeren slås på, vises **«Attach to bike»(kople til sykkel)** i tekstfeltet **d** i 3 sekunder. Deretter slås kjørecomputeren av igjen.

For å lade det interne batteriet setter du kjørecomputeren i holderen **4** igjen (hvis et batteri er satt inn på eBike). Slå på eBike-batteriet med av/på-knappen til dette (se bruksanvisningen for batteriet).

Du kan også lade kjørecomputeren via USB-tilkoblingen. Åpne beskyttelsesdekselet **8**. Koble kjørecomputerens USB-kontakt **7** til en vanlig USB-lader eller USB-tilkoblingen til en datamaskin (5 V ladespenning, maks. 500 mA ladestrøm) via en passende USB-kabel. I tekstvisningen **d** til kjørecomputeren vises **«USB connected» (USB tilkoplet)**.

Slå kjørecomputeren på/av

For å **slå på** kjørecomputeren trykker du kort på av/på-knappen **5**. Kjørecomputeren kan (hvis det interne batteriet er tilstrekkelig ladet) også slås på når den ikke er satt i holderen.

For å **slå av** kjørecomputeren trykker du kort på av/på-knappen **5**.

Hvis ikke kjørecomputeren er satt inn i holderen, slås den automatisk av etter ett minutt uten knappetrykk, for å spare energi.

► **Ta kjørecomputeren ut av holderen hvis det er lenge til du skal bruke elsykkelen igjen.** Oppbevar kjørecomputeren tørt og ved romtemperatur. Lad batteriet til kjørecomputeren jevnlig.

Batteri-ladetilstandsindikator

Batteriladeindikatoren **i** viser ladetilstanden til eBike-batteriet, ikke det interne batteriet til kjørecomputeren. Ladetilstanden til eBike-batteriet vises også av LED-ene på selve batteriet.

I indikatoren **i** tilsvarer hver strek på batterisymbolet ca. 20 % kapasitet:

eBike-batteriet er fulladet.

eBike-batteriet bør lades opp.

 LED-lampene til ladetilstandsvisningen på batteriet slukker. Kapasiteten til fremdriftshjelp er brukt opp, og hjelpen kobles ut litt etter litt. Kapasiteten som er igjen, står til disposisjon for lys og kjørecomputer, og visningen blinker.

Kapasiteten til eBike-batteriet rekker til lys på sykkelen i ca. 2 timer. Dette anslaget gjelder uten annet strømforbruk (f.eks. automatgir, lading av eksterne enheter på USB-tilkoblingen).

Hvis kjørecomputeren tas ut av holderen **4**, lagres den sist viste batteritilstanden.

Innstilling av støttetrinnet

Du kan stille inn på betjeningsenheten **10** hvor mye tråhjelp du skal få av eBike-motoren. Nivået på hjelpen kan endres også mens du er på tur.

Merk: På enkelte modeller er det mulig at støttetrinnet er stilt inn på forhånd og ikke kan endres. Det er også mulig at det står færre trinn til disposisjon enn de som er angitt her.

Følgende støttetrinn står maksimalt til disposisjon:
- **«OFF»**: Hjelpen fra motoren er slått av, og eBike kan brukes som en vanlig tråsykkel.
- **«ECO»**: virksom støtte ved maksimal effektivitet, for maksimal rekkevidde
- **«TOUR»**: jevn støtte, for turer med stor rekkevidde
- **«SPORT»**: kraftig støtte, for sportslig sykling i bratte områder og byer
- **«TURBO»**: maksimal støtte opptil høye trø-frekvenser, for sportslig sykling

For **mer** hjelp fra motoren trykker du gjentatte ganger på knappen **«+» 13** på betjeningsenheten helt til ønsket nivå på hjelpen vises i **b**, og for **mindre** hjelp fra motoren trykker du på knappen **«–» 12**.

Ønsket motoreffekt vises i **a**. Den maksimale motoreffekten avhenger av valgt nivå på fremdriftshjelpen.

Støttetrinn	Støttefaktor*
«ECO»	40 %
«TOUR»	100 %
«SPORT»	150 %
«TURBO»	225 %

* Motoreffekten kan avvike ved enkelte utførelser.

Hvis kjørecomputeren tas ut av holderen **4**, blir den sist viste fremdriftshjelpen lagret, og visningen **a** for motoreffekten forblir tom.

Innkopling/utkopling av skyvehjelpen

Skyvehjelpen kan lette det for deg å skyve el-sykkelen. Hastigheten er i denne funksjonen avhengig av giret som er satt i og kan oppnå maksimalt 6 km/h. Jo lavere gir som er valgt, desto mindre er hastigheten i funksjonen skyvehjelp (ved full efffekt).

► **Funksjonen skyvehjelp må utelukkende benyttes når el-sykkelen startes.** Dersom hjulene til el-sykkelen ikke har bakkekontakt når skyvehjelpen benyttes, er det fare for skader.

For **innkopling** av skyvehjelpen trykker du på tasten **«WALK» 14** på betjeningsenheten og hold den trykt inne. Drivverket til el-sykkelen innkoples.

Skyvehjelpen **slås av** i følgende situasjoner:
- Du slipper knappen **«WALK» 14**,
- hjulene på elsykkelen blir blokkert (f.eks. på grunn av bremsing eller støt mot en hindring),
- hastigheten overskrider 6 km/t.

Friløpsfunksjon (tilleggsutstyr)

På sykler med friløpsfunksjon går pedalene rundt når skyvehjelpen er koblet inn. Hvis pedalene blokkeres, slås skyvehjelpen av.

Slå lysene på sykkelen på/av

I utførelsen der lyset på sykkelen forsynes med strøm av eBike-systemet kan front- og baklyset slås på og av samtidig med knappen **2** på kjørecomputeren.
Når lyset slås på, vises **«Lights on» (Lys på)** og når det slås av, vises **«Lights off» (Lys av)** i ca. 1 sekund i tekstfeltet **d**. Når lyset er slått på, vises belysningssymbolet **c**.

Lyset på sykkelen har ingen innflytelse på bakgrunnslyset til displayet.

Hastighets- og avstandsindikatorer

På **tachometerindikatoren f** vises alltid aktuell hastighet.

På **funksjonsindikatoren** (kombinasjon av tekstindikator **d** og verdiindikator **e**) står følgende funksjoner til disposisjon:
- **«Clock» (klokkeslett):** aktuelt klokkeslett
- **«Max. Speed» (maksimal):** oppnådd maksimalhastighet siden siste reset
- **«Avg. Speed» (gjennomsnitt):** oppnådd gjennomsnittshastighet siden siste reset
- **«Trip time» (kjøretid):** kjøretid siden siste reset
- **«Range» (rekkevidde):** forventet rekkevidde for eksisterende batterilading (ved konstante betingelser som støttetrinn, strekningsprofil osv.)
- **«odometer» (totalstrekning):** visning av totalstrekningen som er tilbakelagt med eBike (kan ikke tilbakestilles)
- **«Distance» (strekning):** tilbakelagt avstand siden siste reset

For å **skifte i visningsfunksjonen** trykker du gjentatte ganger på knappen **«i» 1** på kjørecomputeren eller knappen **«i» 11** på betjeningsenheten helt til den ønskede funksjonen vises.

For **reset** av **«Distance» (strekning)**, **«Trip time» (kjøretid)** og **«Avg. Speed» (gjennomsnitt)** skifter du til en av disse tre funksjonene og trykker så på tasten **«RESET» 6** helt til indikatoren er nullstilt. Ved dette er også verdiene til de to andre funksjonene nullstilt.

For **reset** av **«Max. Speed» (maksimal)** skifter du til denne funksjonen og trykker så på tasten **«RESET» 6** helt til indikatoren er nullstilt.

For å **nullstille «Range» (rekkevidde)** bytter du til denne funksjonen og trykker på knappen **«RESET» 6** helt til visningen er tilbakestilt til fabrikkinnstillingen.

Hvis kjørecomputeren tas ut av holderen **4**, forblir verdiene for alle funksjonene lagret, og kan fortsatt vises.

Visning/tilpasning av grunninnstillingene

Visning og endring av grunninnstillingene er mulig uavhengig av om kjørecomputeren sitter i holderen **4** eller ikke.

For å skifte til menyen grunninnstillinger, trykker du samtidig så lenge på tastene **«RESET» 6** og på tasten **«i» 1**, helt til **d «Configuration» (innstillinger)** vises på tekstindikatoren.

For å **veksle mellom grunninnstillingene** trykker du gjentatte ganger på knappen **«i» 1** på kjørecomputeren helt til den ønskede grunninnstillingen vises. Hvis kjørecomputeren sitter i holderen **4**, kan du også trykke på knappen **«i» 11** på betjeningsenheten.

For å **endre grunninnstillingene** trykker du på av/på-knappen **5** for å redusere eller bla ned ved siden av visningen **«–»** eller knappen for belysningen **2** ved siden av visningen **«+»** for å øke eller bla opp.
Hvis kjørecomputeren sitter i holderen **4**, er et også mulig å endre med knappene **«–» 12** hhv. **«+» 13** på betjeningsenheten.
For å avslutte funksjonen og lagre en endret innstilling trykker du på knappen **«RESET» 6** i 3 sekunder.

Følgende grunninnstillinger står til disposisjon:
- **«clock» (klokkeslett):** Du kan stille inn det aktuelle klokkeslettet. Ved å trykke lenger på innstillingstastene endrer du klokkeslettet raskere.
- **«wheel circum.» (hjulomkrets)**: Du kan endre denne verdien som er forhåndsinnstilt av produsenten med ± 5 %. Denne verdien vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen.
- **«English» (engelsk):** Du kan endre språket som brukes i tekstvisningene. Mulige språk er tysk, engelsk, fransk, spansk, italiensk, nederlandsk og dansk.
- **«unit km/mi» (enhet km/mi):** Slik kan du la deg vise hastigheten og tilbakelagt avstand i kilometer eller engelske mil.
- **«time format» (tidsformat):** Du kan la deg vise klokkeslettet i 12-timers- eller i 24-timers-format.
- **«Shift recom. on/off» (giringsanbefaling på/av):** Du kan slå visning av giringsanbefaling på og av.
- **«power-on hours» (total driftstid):** Anvisning av den totale kjøretiden med el-sykkelen (kan ikke endres)
- **«Displ. vx.x.x.x»:** Dette er displayets programvareversjon.
- **«DU vx.x.x.x»:** Dette er drivenhetens programvareversjon. Denne verdien vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen.
- **«Bat vx.x.x.x»:** Dette er batteriets programvareversjon. Denne verdien vises bare når kjørecomputeren sitter i holderen.

Feilkode-indikator

Komponentene til el-sykkel-systemet kontrolleres kontinuerlig automatisk. Hvis det registreres en feil, vises den tilsvarende feilkoden i tekstindikatoren **d**.

Trykk på en knapp på kjørecomputeren **3** eller på betjeningsenheten **10** for å gå tilbake til standardvisningen.

Avhengig av feiltypen koples drivverket eventuelt også automatisk ut. Videresykling uten støtte fra drivverket er alltid mulig. el-sykkelen bør sjekkes før videre turer.

► **Få utført alle kontroller og reparasjoner hos en autorisert sykkelforhandler.**

Kode	Årsak	Utbedring
410	Én eller flere knapper på kjørecomputeren er blokkert.	Sjekk om tastene er klemt fast, f.eks. fordi det er kommet inn smuss. Rengjør tastene eventuelt.
414	Forbindelsesproblem på betjeningsenheten	La kontakter og forbindelser sjekkes
418	En eller flere taster på betjeningsenheten er blokkert.	Sjekk om tastene er klemt fast, f.eks. fordi det er kommet inn smuss. Rengjør tastene eventuelt.
422	Forbindelsesproblem for drivenheten	La kontakter og forbindelser sjekkes
423	Problem med forbindelsen til eBike-batteriet	La kontakter og forbindelser sjekkes
424	Kommunikasjonsfeil av komponentene med hverandre	La kontakter og forbindelser sjekkes
426	Intern tidsoverskridelsesfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
430	Det interne batteriet til kjørecomputeren er tomt	Lad kjørecomputeren (i holderen eller via USB-tilkoblingen)
440	Intern feil på drivenheten	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
450	Intern programvarefeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
490	Intern feil i kjørecomputeren	Få inspisert kjørecomputeren
500	Intern feil på drivenheten	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
502	Feil på lyset til sykkelen	Kontroller lyset og de tilhørende ledningene. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
503	Feil på hastighetssensoren	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
510	Intern sensorfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
511	Intern feil på drivenheten	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
530	Batterifeil	Slå av elsykkelen. Ta ut eBike-batteriet, og sett det inn igjen. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
531	Konfigurasjonsfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
540	Temperaturfeil	Elsykkelens temperatur er utenfor det tillatte området. Slå av eBike-systemet, slik at drivenheten kan avkjøles eller varmes opp til tillatt temperaturområde. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
550	En strømforbruker som ikke er tillatt, har blitt registrert.	Fjern strømforbrukeren. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.

Kode	Årsak	Utbedring
602	Intern batterifeil under lading	Koble laderen fra batteriet. Start eBike-systemet på nytt. Koble laderen til batteriet. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
602	Intern batterifeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
603	Intern batterifeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
605	Feil ved batteritemperatur	Elsykkelens temperatur er utenfor det tillatte området. Slå av eBike-systemet, slik at drivenheten kan avkjøles eller varmes opp til tillatt temperaturområde. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
605	Feil ved batteritemperatur under lading	Koble laderen fra batteriet. La batteriet avkjøles. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
606	Ekstern batterifeil	Kontroller kablingen. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
610	Feil ved batterispenning	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
620	Feil ved lader	Skift ut laderen. Kontakt din Bosch eBike-forhandler.
640	Intern batterifeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
655	Flere feil ved batteriet	Slå av eBike-systemet. Ta ut batteriet, og sett det inn igjen. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
656	Feil ved programvareversjon	Kontakt din Bosch eBike-forhandler for oppdatering av programvaren.
Ingen visning	Intern feil i kjørecomputeren	Start eBike-systemet på nytt ved å slå det av og på.

Energitilførsel til eksterne apparater via USB-port

Ved hjelp av USB-porten kan de fleste apparatene med mulig energitilførsel via USB (f. eks. diverse mobiltelefoner) brukes hhv. lades opp.

For at ladingen skal fungere, må kjørecomputeren og et tilstrekkelig ladet batteri være montert på eBike.

Åpne beskyttelsesdekselet **8** til USB-tilkoblingen på kjørecomputeren. Koble den eksterne enhetens USB-tilkobling til USB-kontakten **7** på kjørecomputeren ved bruk av en standard Micro A/Micro B USB-2.0-kabel. Bruk av en USB-kabel som ikke er i samsvar med standarden kan føre til skader på kjørecomputeren.

Henvisninger til sykling med el-sykkel-systemet

Når virker el-sykkel-drivverket?

El-sykkel-drivverket støtter deg ved syklingen, så lenge du trør på pedalene. Uten pedaltråkking kommer ingen støtte. Motoreffekten er alltid avhengig av kreftene du bruker til tråkking.

Hvis du bruker lite krefter, vil støtten bli mindre enn hvis du bruker mange krefter. Dette gjelder uavhengig av støttetrinnet.

El-sykkel-drivverket koples automatisk ut ved hastigheter over 25 km/h. Når hastigheten synker til under 25 km/h, står drivverket automatisk til disposisjon igjen.

Et unntak gjelder for funksjonen skyvehjelp, der elsykkelen kan skyves med lav hastighet uten at man trår på pedalene. Når skyvehjelpen er i bruk, kan pedalene dreie.

Du kan alltid bruke el-sykkelen uten støtte og sykle som med en vanlig sykkel, enten ved å kople ut el-sykkel-systemet eller sette støttetrinnet på **«OFF»** . Det samme gjelder hvis batteriet er tomt.

Samspill av el-sykkel-systemet med giret

Også med el-sykkel-drivverk skal du bruke giret som på en vanlig sykkel (følg da driftsinstruksen for el-sykkelen).

Uavhengig av giretypen, anbefales det å avbryte tråkkingen et øyeblikk mens du girer. Slik forenkles giringen og slitasjen på drivstrengen reduseres.

Med valg av riktig gir kan du øke hastigheten og rekkevidden med samme mengde krefter.

Følg derfor giringsanbefalingene **g** og **h** som vises på displayet. Hvis **g** vises, bør du skifte til et høyere gir med lavere tråkkfrekvens. Hvis **h** vises, bør du velge et lavere gir med høyere tråkkfrekvens.

Samle første erfaringer

Det anbefales å samle første erfaringer med el-sykkelen litt avsides fra trafikkerte veier.

Prøv forskjellige støttetrinn. Med en gang du føler deg sikker, kan du med el-sykkelen sykle i trafikken som med en vanlig sykkel.

Test rekkevidden til el-sykkelen under forskjellige vilkår før du planlegger lengre, krevende turer.

Innflytelser på rekkevidden

Rekkevidden påvirkes av mange faktorer som for eksempel:
- støttetrinn,
- giring,
- type dekk og dekktrykk,
- batteriets alder og pleietilstand,
- strekningsprofil (bakker) og -tilstand (veibelegg),
- motvind og omgivelsestemperatur,
- vekt til el-sykkel, syklist og bagasje.

Derfor er det ikke mulig å forutsi den totale rekkevidden før en tur starter. Generelt gjelder følgende:
- Ved **den samme** motoreffekten til el-sykkel-drivverket: Jo mindre krefter du må bruke for å oppnå en viss hastighet (f.eks. med optimal bruk av giret), desto mindre energi forbruker el-sykkel-drivverket og desto større er rekkevidden for en batteri-opplading.
- Jo **høyere** støttenivået velges ved ellers like vilkår, desto mindre er rekkevidden.

God bruk av el-sykkelen

Pass på riktig drifts- og lagringstemperatur for eBike-komponentene. Beskytt drivenheten, kjørecomputeren og batteriet mot ekstreme temperaturer (f.eks. sterkt sollys uten samtidig ventilasjon). Komponenten (spesielt batteriet) kan skades av ekstreme temperaturer.

Service og vedlikehold

Vedlikehold og rengjøring

Hold alle komponentene på el-sykkelen rene, spesielt kontaktene på batteri og den tilhørende holderen. Rengjør dem forsiktig med en fuktig, myk klut.

Alle komponentene inklusiv drivenheten må ikke dyppes i vann eller rengjøres med en høytrykkspyler.

Til service og reparasjon av el-sykkelen henvender du deg til en autorisert sykkel-forhandler.

Kundeservice og rådgivning ved bruk

Ved alle spørsmål til el-sykkel-systemet og dets komponenter, ta kontakt med en autorisert sykkelforhandler.

Kontaktinformasjoner til autoriserte sykkelforhandlere finner du på internettsiden **www.bosch-ebike.com**

Transport

Batteriene er underlagt bestemmelsene for farlig gods. Private brukere kan transportere uskadde batterier på vei uten ytterligere restriksjoner.
Ved transport utført av kommersielle brukere eller tredjepart (f.eks. lufttransport eller speditør) gjelder spesielle krav til emballasjen (f.eks. forskrifter fra ADR). Kontakt om nødvendig en ekspert på farlig gods for hjelp med hensyn til forberedelsen av forsendelsen.

Batteriene må bare sendes hvis huset er uskadet. Dekk til åpne kontakter, og pakk batteriet slik at det ikke beveger seg i emballasjen. Gjør transportøren oppmerksom på at det dreier seg om farlig gods. Følg også eventuelle ytterligere nasjonale forskrifter.

Henvend deg til en autorisert sykkelforhandler ved spørsmål om transport av batteriene. Hos forhandleren kan du også bestille en egnet transportemballasje.

Deponering

Drivenheten, kjørecomputeren inkl. betjeningsenheten, batteriet, hastighetssensoren, tilbehør og emballasje skal leveres til gjenvinning.

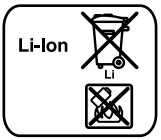
El-sykkelen og deres komponenter må ikke kastes i vanlig søppel!

Kun for EU-land:

Iht. det europeiske direktivet 2012/19/EU om gamle elektriske apparater og iht. det europeiske direktivet 2006/66/EC må defekte eller oppbrukte batterier/oppladbare batterier samles inn adskilt og leveres inn til en miljøvennlig resirkulering.

Batteriet som er integrert i kjørecomputeren, må bare tas ut for kassering. Kjørecomputeren kan bli ødelagt hvis husdekselet åpnes.

Vennligst lever batterier og kjørecomputere som ikke lenger kan brukes, til en autorisert sykkelforhandler.



Li-ion:
Ta hensyn til informasjonene i avsnittet «Transport», side Norsk – 7.

Rett til endringer forbeholdes.

Li-ion-batteri PowerPack

Sikkerhetsinformasjon

Les alle sikkerhetsinformasjoner og instrukser. Feil ved overholdelsen av sikkerhetsinformasjonene og instruksene kan forårsake elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.

Ta vare på alle sikkerhetsinformasjoner og instrukser for fremtidig bruk.

I driftsinstruksen brukes uttrykket «Batteri» som gjelder både for standard-batterier (batterier med holder på sykkelrammen) og bagasjebrett-batterier (batterier med holder på bagasjebrettet), dersom det ikke uttrykkelig refereres til byggeformen.

- ▶ **Ta ut batteriet til elsykkelen før du setter i gang arbeid på den (for eksempel inspeksjon, reparasjon, montering, vedlikehold eller arbeid på kjedet) eller skal transportere sykkelen med bil eller fly.** Utilsiktet aktivering av eBike-systemet medfører fare for personskader.
- ▶ **Åpne ikke batteriet.** Det er fare for en kortslutning. Ved åpnet batteri bortfaller ethvert garantikrav.

Beskytt batteriet mot varme (f. eks. også mot varig solinnstråling), ild og nedsenking i vann. Det er eksplosjonsfare.

- ▶ **Hold batterier som ikke benyttes borte fra binderser, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre mindre metallgjenstander som kan forårsake en brokopling av kontaktene.** En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller til brann. Ved kortslutninger som er oppstått i denne sammenheng bortfaller ethvert garantikrav ved Bosch.
- ▶ **Ved feil bruk kan væske lekke ut av batteriet. Unngå kontakt. Skyll med vann ved tilfeldig kontakt. Dersom væske er kommet i øynene, konsulter lege i tillegg.** Batterivæske som lekker ut kan føre til hudirritasjoner eller forbrenninger.
- ▶ **Batterier må ikke utsettes for mekaniske støt.** Batteriene kan skades.
- ▶ **Ved skader på og usakkyndigbruk av batteriet kan damper slippe ut. Tilfør friskluft og oppsøk lege ved plager.** Damper kan irritere luftveiene.
- ▶ **Lad batteriet kun med orignale Bosch ladeapparater.** Ved bruk av ikke originale Bosch ladeapparater kan en brannfare ikke utelukkes.
- ▶ **Bruk batteriet kun i forbindelse med el-sykler med original Bosch el-sykkel- drivsystem.** Bare slik beskyttes batteriet mot farlig overlast.
- ▶ **Benytt bare original Bosch batterier som er godkjent av produsenten for el-sykkelen.** Bruken av andre batterier kan føre til skader og brannfare. Ved bruk av andre batterier overtar Bosch intet ansvar og ingen garanti.
- ▶ **Følg sikkerhetsanvisningene og instruksjonene i bruksanvisningen for laderen og drivenheten/kjørecomputeren og for din eBike.**
- ▶ **Oppbevar batteriet utilgjengelig for barn.**

Produkt- og ytelsesbeskrivelse

Illustrerte komponenter (se side 4 – 5)

Nummereringen av de illustrerte komponentene gjelder for bildene på illustrasjonssiden.
Alle illustrasjoner av sykkeldeler unntatt batteriene og holderne er skjematiske og kan avvike fra el-sykkelen din.

A1 Holder for bagasjebrett-batteriet
A2 Bagasjebrett-batteri
A3 Drifts- og ladetilstandsindikator
A4 På-/av-tast
A5 Nøkkel til batterilåsen
A6 Batterilås
A7 Øvre holder til standard-batteriet
A8 Standard-batteri
A9 Nedre holder til standard-batteriet
C1 Ladeapparat
C6 Kontakt for ladestøpsel
C7 Deksel ladekontakt

Tekniske data

Li-ion-batteri		PowerPack 300	PowerPack 400
Produktnummer – Standardbatteri		 0 275 007 509 0 275 007 511	 0 275 007 510 0 275 007 512
– Bagasjebrett-batteri		0 275 007 513	0 275 007 514 0 275 007 522
Nominell spenning	V=	36	36
Nominell kapasitet	Ah	8,2	11
Energi	Wh	300	400
Driftstemperatur	°C	– 10 … + 40	– 10 … + 40
Lagertemperatur	°C	– 10 … + 60	– 10 … + 60
Godkjent ladetemperaturområde	°C	0 … + 40	0 … + 40
Vekt, ca.	kg	2,0/2,4	2,5/2,6
Beskyttelsestype		IP 54 (støv- og sprutvannbeskyttet)	IP 54 (støv- og sprutvannbeskyttet)

Montering

► **Plasser batteriet kun på rene flater.** Unngå spesielt at ladekontakten og andre kontakter tilsmusses, f. eks. av sand eller jord.

Sjekk batteriet før førstegangs bruk

Sjekk batteriet før du lader det opp for første gang eller bruker det med el-sykkelen.

Trykk da på på-av-tasten **A4** til innkopling av batteriet. Hvis det ikke lyser en LED på ladeindikatoren **A3**, er batteriet eventuelt skadet.

Hvis minst en, men ikke alle LEDene på ladeindikatoren lyser **A3**, må du lade batteriet helt opp før førstegangs bruk.

► **Ikke lad opp eller bruk et skadet batteri.** Henvend deg til en autorisert sykkelforhandler.

Lading av batteriet

► **Bruk kun Bosch ladeapparatet som er med i leveranseprogrammet til din el-sykkel eller et original Bosch ladeapparat av identisk type.** Kun dette ladeapparatet er tilpasset til Li-ion batteriet som brukes på el-sykkelen.

Merk: Batteriet leveres delvis oppladet. For å sikre full effekt fra batteriet må du lade det fullstendig opp i ladeapparatet før førstegangs bruk.

Les og følg driftsinstruksen for ladeapparatet til opplading av batteriet.

Batteriet kan når som helst lades opp separat eller på sykkelen, uten at levetiden forkortes. Det skader ikke batteriet at ladingen avbrytes.

Batteriet er utstyrt med en temperaturovervåking som muliggjør en opplading kun i temperaturområdet mellom 0 °C og 40 °C.

Hvis batteriet befinner seg utenfor ladetemperaturområdet, blinker de tre LEDene på ladeindikatoren **A3**. Kople batteriet fra ladeapparatet og la det tempereres.

Kople batteriet først til ladeapparatet når det har oppnådd den tillatte ladetemperaturen.

Ladetilstandsindikator

De fem grønne LEDene på ladetilstandsindikatoren **A3** viser batteriets ladetilstand ved innkoplet batteri.

Hver LED tilsvarer ca. 20 % kapasitet. Ved et helt oppladet batteri lyser alle fem LEDene.

Ladetilstanden til det innkoblede batteriet vises også på displayet til kjørecomputeren. Se også bruksanvisningene for drivenheten og kjørecomputeren.

Hvis kapasiteten til batteriet er under 5 %, slukker alle LEDene til ladetilstandsvisningen **A3** på batteriet, men visningen på kjørecomputeren fortsetter.

Sette inn og ta ut batteriet (se bildene C – D)

► **Slå batteriet alltid av når du setter det inn eller tar det ut av holderen.**

For at batteriet kan settes inn, må nøkkelen **A5** stå i låsen **A6** og låsen må være låst opp.

Standardbatteriet settes inn A8 settes inn ved at du setter det med kontaktene på den nedre holderen **A9** på eBike (batteriet kan ha en helning på opptil 7° mot rammen). Vipp det på plass i den øvre holderen **A7**.

For **innsetting av bagasjebrett-batteriet A2** skyver du det med kontaktene foran til det smekker inn i holderen **A1** på bagasjebrettet.

Sjekk om batteriet sitter godt fast. Lås batteriet alltid med låsen **A6**, fordi låsen ellers kan åpne og batteriet kan da falle ut av holderen.

Trekk nøkkelen **A5** etter låsingen alltid ut av låsen **A6**. Slik forhindrer du at nøkkelen faller ut hhv. at batteriet tas ut av uberettigede tredjepersoner når el-sykkelen er parkert.

Standardbatteriet tas ut A8 ved at du slår det av og låser opp låsen med nøkkelen **A5**. Vipp batteriet ut av den øvre holderen **A7**, og trekk det ut av den nedre holderen **A9**.

For **fjerning av bagasjebrett-batteriet A2** slår du det av og låser opp låsen med nøkkelen **A5**. Trekk batteriet ut av holderen **A1**.

Bruk

Igangsetting

► **Benytt bare original Bosch batterier som er godkjent av produsenten for el-sykkelen.** Bruken av andre batterier kan føre til skader og brannfare. Ved bruk av andre batterier overtar Bosch intet ansvar og ingen garanti.

Inn-/utkobling

eBike-systemet kan blant annet slås på ved at batteriet slås på. Se også bruksanvisningene for drivenheten og kjørecomputeren.

Før batteriet hhv. el-sykkel-systemet koples inn, må du sjekke om låsen **A6** er låst.

For **innkopling** av batteriet trykker du på på-av-tasten **A4**. LEDene på indikatoren **A3** lyser og anviser samtidig ladetilstanden.

Merk: Hvis kapasiteten til batteriet er under 5 %, lyser ingen av LED-ene til ladetilstandsvisningen på batteriet **A3**. Det kan bare ses på kjørecomputeren om eBike-systemet er slått på.

For **utkopling** av batteriet trykker du på på-av-tasten **A4** på nytt. LEDene på indikatoren **A3** slukner. El-sykkel-systemet koples ved dette likeledes ut.

Hvis det ikke er behov for effekt fra eBike-motoren i løpet av 10 minutter (for eksempel fordi sykkelen står i ro), eller ingen knapp på kjørecomputeren eller betjeningsenheten til eBike trykkes, slås eBike-systemet og dermed også batteriet av automatisk, for å spare strøm.

Batteriet er ved «Electronic Cell Protection (ECP)» beskyttet mot total utladning, overoppheting og kortslutning. Ved fare utkoples batteriet automatisk med en beskyttelseskopling.

Hvis det oppdages en defekt på batteriet, blinker to LEDer på ladetilstandsindikatoren **A3**. Henvend deg i dette tilfelle til en autorisert sykkelforhandler.

Henvisninger til optimal håndtering av batteriet

Levetiden til batteriet kan forlenges hvis det vedlikeholdes godt, og fremfor alt lagres ved korrekt temperatur.

Med økende alder reduseres batteriets kapasitet også ved bra vedlikehold.

En vesentlig kortere driftstid etter opplading er et tegn på at batteriet er oppbrukt. Du kan skifte ut batteriet.

Etteropplading av batteriet før og under lagring

Lad batteriet opp til ca. 60 % før det tas ut av drift i lengre tid (3 til 4 LEDer på ladetilstandsindikatoren **A3** lyser).

Sjekk ladetilstanden etter 6 måneder. Hvis kun en LED på ladetilstandsindikatoren **A3** lyser, må batteriet lades opp til ca. 60 % igjen.

Merk: Hvis batteriet oppbevares i tom tilstand over lengre tid, kan det til tross for lav selvutlading skades og lagringskapasiteten kan reduseres sterkt.

Det anbefales ikke å la batteriet stå konstant tilkoplet til ladeapparatet.

Lagringsvilkår

Batteriet må helst lagres på et tørt, godt ventilert sted. Beskytt det mot fuktighet og vann. Ved ugunstige værforhold anbefales det f. eks. å fjerne batteriet fra el-sykkelen og oppbevare det i et lukket rom til neste bruk.

Batteriet kan lagres ved temperaturer fra – 10 °C opptil +60 °C. For å oppnå en lang levetid er det fordelaktig med ca. 20 °C romtemperatur.

Pass på at den maksimale lagertemperaturen ikke overskrides. La ikke batteriet f. eks. ligge i bilen om sommeren og oppbevar det utenfor direkte solinnstråling.

Det anbefales ikke å la batteriet være på sykkelen under lagring.

Service og vedlikehold

Vedlikehold og rengjøring

Hold batteriet rent. Rengjør det forsiktig med en fuktig, myk klut. Batteriet må ikke dyppes i vann eller rengjøres med en vannstråle.

Hvis batteriet ikke lenger er funksjonsdyktig, henvend deg til en autorisert sykkelforhandler.

Kundeservice og rådgivning ved bruk

Henvend deg til en autorisert sykkelforhandler ved spørsmål til batteriene.

- ▶ **Skriv opp produsenten og nummeret på nøkkelen A5.** Hvis du mister nøkkelen må du henvende deg til en autorisert sykkelforhandler. Oppgi da nøkkelprodusent og -nummer.

Kontaktinformasjoner til autoriserte sykkelforhandlere finner du på internettsiden **www.bosch-ebike.com**

Transport

Batteriene er underlagt bestemmelsene for farlig gods. Private brukere kan transportere uskadde batterier på vei uten ytterligere restriksjoner.
Ved transport utført av kommersielle brukere eller tredjepart (f. eks. lufttransport eller speditør) gjelder spesielle krav til emballasjen (f. eks. forskrifter fra ADR). Kontakt om nødvendig en ekspert på farlig gods for hjelp med hensyn til forberedelsen av forsendelsen.

Batteriene må bare sendes hvis huset er uskadet. Dekk til åpne kontakter, og pakk batteriet slik at det ikke beveger seg i emballasjen. Gjør transportøren oppmerksom på at det dreier seg om farlig gods. Følg også eventuelle ytterligere nasjonale forskrifter.

Henvend deg til en autorisert sykkelforhandler ved spørsmål om transport av batteriene. Hos forhandleren kan du også bestille en egnet transportemballasje.

Deponering

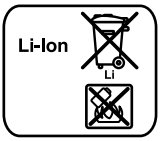
Batterier, tilbehør og emballasje skal tilføres en miljøvennlig gjenvinning.

Batteriene må ikke kastes i husholdningsavfallet!

Kun for EU-land:

Iht. det europeiske direktivet 2012/19/EU om gamle elektriske apparater og iht. det europeiske direktivet 2006/66/EC må defekte eller oppbrukte batterier/oppladbare batterier samles inn adskilt og leveres inn til en miljøvennlig resirkulering.

Lever ubrukelige batterier til en autorisert sykkelforhandler.



Li-ion:
Ta hensyn til informasjonene i avsnittet «Transport», side Norsk – 11.

Rett til endringer forbeholdes.

Ladeapparat Charger

Sikkerhetsinformasjon

Les alle sikkerhetsinformasjoner og instrukser. Feil ved overholdelsen av sikkerhetsinformasjonene og instruksene kan forårsake elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.

Ta vare på alle sikkerhetsinformasjoner og instrukser for fremtidig bruk.

I driftsinstruksen brukes uttrykket «Batteri» som gjelder både for standard-batterier (batterier med holder på sykkelrammen) og bagasjebrett-batterier (batterier med holder på bagasjebrettet).

Hold ladeapparatet unna regn eller fuktighet. Dersom det kommer vann i et ladeapparat, øker risikoen for elektriske støt.

- ▶ **Lad kun opp Bosch Li-ion batterier som er godkjent for el-sykler. Batterispenningen må passe til ladeapparatets batteri-ladespenning.** Ellers er det fare for brann og eksplosjon.
- ▶ **Hold ladeapparatet rent.** Smuss fører til fare for elektriske støt.
- ▶ **Før hver bruk må du kontrollere ladeapparatet, ledningen og støpselet. Ikke bruk ladeapparatet hvis du registrerer skader. Du må ikke åpne ladeapparatet selv og la det alltid kun repareres av kvalifisert fagpersonale og kun med originale reservedeler.** Skadet ladeapparat, ledning og støpsel øker risikoen for elektriske støt.
- ▶ **Ikke bruk ladeapparatet på lett brennbar undergrunn (f. eks. papir, tekstiler etc.) eller i brennbare omgivelser.** Ladeapparatet oppvarmes under oppladingen og det er derfor fare for brann.
- ▶ **Ved skader på og usakkyndigbruk av batteriet kan damper slippe ut. Tilfør friskluft og oppsøk lege ved plager.** Damper kan irritere luftveiene.
- ▶ **Barn må være under oppsyn.** Slik kan du sørge for at barn ikke leker med ladeapparatet.
- ▶ **Barn og personer, som på grunn av sine fysiske, sensoriske eller åndelige evner eller sin uerfarenhet eller manglende kunnskaper ikke er i stand til å betjene ladeapparatet sikkert, må ikke bruke dette ladeapparatet uten oppsyn eller anvisning av en ansvarlig person.** Ellers er det fare for feil betjening og skader.
- ▶ **Les sikkerhetsanvisningene og instruksjonene i bruksanvisningen for batteriet og drivenheten/kjørecomputeren og for din eBike, og følg disse.**
- ▶ På undersiden av ladeapparatet befinner det seg en kort versjon av viktige sikkerhetsinstrukser på engelsk, fransk og spansk (merket med nummer **C4** på bildet på illustrasjonssiden) og med følgende innhold:
  - Ta hensyn til bruksanvisningen for sikker bruk. Fare for elektrisk støt.
  - Må kun brukes i tørre omgivelser.
  - Lad kun batterier til Bosch el-sykkel-systemet. Andre batterier kan eksplodere og forårsake skader.
  - Skift ikke ut nettledningen. Det er fare for brann og eksplosjon.

Produkt- og ytelsesbeskrivelse

Illustrerte komponenter (se side 6 – 8)

Nummereringen av de illustrerte komponentene gjelder for bildet av ladeapparatet på illustrasjonssiden.

C1 Ladeapparat
C2 Apparatkontakt
C3 Apparatstøpsel
C4 Sikkerhetsinformasjoner ladeapparat
C5 Ladestøpsel
C6 Kontakt for ladestøpsel
C7 Deksel ladekontakt
A2 Bagasjebrett-batteri
A3 Batteri-ladeindikator
A4 Av/på-knapp batteri
A8 Standard-batteri

Tekniske data

Ladeapparat		Charger
Produktnummer		0 275 007 907
Nominell spenning	V~	207 – 264
Frekvens	Hz	47 – 63
Batteri-ladespenning	V⎓	36
Ladestrøm	A	4
Oppladingstid – PowerPack 300 – PowerPack 400	 h h	 2,5 3,5
Antall battericeller		30 – 40
Driftstemperatur	°C	– 5 … + 40
Lagertemperatur	°C	– 10 … + 50
Vekt tilsvarende EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,8
Beskyttelsestype		IP 40

Informasjonene gjelder for nominell spenning [U] på 230 V. Ved avvikende spenning og på visse nasjonale modeller kan disse informasjonene variere noe.

Bruk

Igangsetting

Koble laderen til strømnettet (se bilde E)

► **Ta hensyn til strømspenningen!** Spenningen til strømkilden må stemme overens med angivelsene på ladeapparatets typeskilt. Ladeapparater som er merket med 230 V kan også brukes med 220 V.

Sett apparatstøpselet **C3** til nettledningen i apparatkontakten **C2** på ladeapparatet.

Koble nettledningen (avhengig av landet) til strømnettet.

Lading av batteriet når det er tatt ut (se bilde F)

Slå av batteriet og ta det ut av holderen på el-sykkelen. Les og følg til dette driftsinstruksen for batteriet.

► **Plasser batteriet kun på rene flater.** Unngå spesielt at ladekontakten og andre kontakter tilsmusses, f. eks. av sand eller jord.

Sett ladestøpselet **C5** til ladeapparatet inn i kontakten **C6** på batteriet.

Lading av batteriet på sykkelen (se bilde G)

Slå av batteriet. Rengjør dekselet til ladekontakten **C7**. Vær spesielt nøye med å unngå skitt på ladekontakten, for eksempel sand og jord. Ta av dekselet til ladekontakten **C7**, og sett ladestøpselet **C5** i ladekontakten **C6**.

► **Ladingen må skje i samsvar med alle sikkerhetsanvisningene.** Hvis dette ikke er mulig, tar du batteriet ut av holderen og lader det på et egnet sted. Se bruksanvisningen for batteriet.

Oppladning

Ladingen starter umiddelbart etter at laderen er koblet til batteriet eller ladekontakten på sykkelen og strømnettet.

Merk: Oppladingen er kun mulig når temperaturen på batteriet befinner seg i tillatt ladetemperaturområde.

Merk: Drivenheten deaktiveres under ladingen.

Batteriet kan lades både med og uten kjørecomputer. Uten kjørecomputer kan ladingen bare følges via ladetilstandsindikatoren for batteriet.

Når en kjørecomputer er koblet til, blir bakgrunnslyset til displayet slått på med lav lysstyrke, og på displayet vises **«Charging/xx% charged»**.

Kjørecomputeren kan tas av under ladingen, og den kan også settes på etter at ladingen er startet.

Ladetilstanden vises av ladetilstandsindikatoren **A3** på batteriet, og av stolper på kjørecomputeren.

Ved lading av hovedbatteriet på sykkelen er det også mulig å lade batteriet til kjørecomputeren.

Under oppladingen lyser LEDene på ladetilstandsindikatoren **A3** på batteriet. Hver varig lysende LED tilsvarer ca. 20 % kapasitet på oppladingen. Den blinkende LEDen anviser oppladingen til de neste 20 %.

► **Vær forsiktig hvis du berører ladeapparatet i løpet av oppladingen. Bruk vernehansker.** Ladeapparatet kan varmes sterkt opp, spesielt ved høye omgivelsestemperaturer.

Så snart batteriet er fulladet, slukker LED-lampene, og kjørecomputeren slås av. Ladingen avsluttes. Ladetilstanden kan vises i tre sekunder ved at man trykker på av/på-knappen **A4**.

Kople ladeapparatet fra strømnettet og batteriet fra ladeapparatet.

Når batteries koples fra ladeapparatet slås batteriet automatisk av.

Merk: Etter lading på sykkelen lukker du ladekontakten **C6** omhyggelig med dekselet **C7**, slik at ikke skitt eller vann kan trenge inn.

Hvis ikke laderen kobles fra batteriet etter ladingen, slås den på igjen etter noen timer, kontrollerer batteriets ladetilstand og begynner eventuelt å lade igjen.

Feil – Årsaker og utbedring

Årsak	Utbedring
	To LEDer på batteriet blinker
Batteriet er defekt	Henvend deg til autorisert sykkelforhandler
	Tre LEDer på batteriet blinker
Batteriet er for varmt eller for kaldt	Koble batteriet fra laderen helt til ladetemperaturen er nådd. Kople batteriet først til ladeapparatet når det har oppnådd den tillatte ladetemperaturen.
Ingen oppladning mulig (ingen visning på batteriet)	
Støpselet er ikke satt riktig inn	Sjekk alle stikkforbindelsene
Kontaktene på batteriet er tilsmusset	Rengjør kontaktene på batteriet forsiktig
Stikkontakt, ledning eller ladeapparat er defekt	Sjekk nettspenningen, la ladeapparatet kontrolleres av en sykkel-forhandler
Batteriet er defekt	Henvend deg til autorisert sykkelforhandler

Service og vedlikehold

Vedlikehold og rengjøring

Hvis ladeapparatet skulle svikte, må du henvende deg til en autorisert sykkel-forhandler.

Kundeservice og rådgivning ved bruk

Hvis du har spørsmål om ladeapparatet, må du henvende deg til en autorisert sykkel-forhandler.

Kontaktinformasjoner til autoriserte sykkelforhandlere finner du på internettsiden **www.bosch-ebike.com**

Deponering

Ladeapparater, tilbehør og emballasje må leveres inn til miljøvennlig gjenvinning.

Ikke kast ladeapparater i vanlig søppel!

Kun for EU-land:

Jf. det europeiske direktivet 2012/19/EU vedr. gamle elektriske og elektroniske apparater og tilpassingen til nasjonale lover må gamle ladeapparater som ikke lenger kan brukes samles inn og leveres inn til en miljøvennlig resirkulering.

Rett til endringer forbeholdes.

Manøvreringsevne

En standard RIDE+ elektrisk sykkel (pedelec) er en EPAC (Electrically Power Assisted Cycle) i henhold til EU-standard EN15194, og RIDE+-terrengsykler samsvarer også med EU-standard EN14766 for terrengsykler.

Begrenset garanti

Sykkelen din har en begrenset livstidsgaranti.
Se vårt nettsted www.trekbikes.com for mer informasjon.

Kontakt

Adresser og telefonnumre:

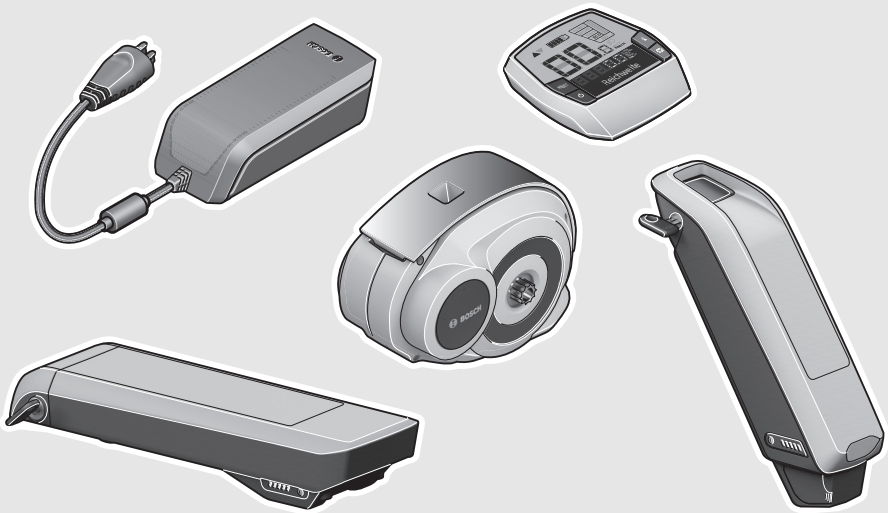
Trek Benelux/Bikeurope B.V.
Basicweg 12a
NL 3821 BR Amersfoort
Nederland
Telefon: +31 (0)33 450 90 60
Internett: www.trekbikes.com

Foss Sykler AS
Norway
Internett: www.trek.no

Kontakt din lokale forhandler vedrørende service og garanti.

P/N 518683, Rev. A, oktober 2014.
© 2014 Trek Bicycle Corporation. Med enerett.

Active Line



Drive Unit | Intuvia | PowerPack 300 | PowerPack 400 | Charger

0 275 007 030 | 0 275 007 032 | 1 270 020 906 |
0 275 007 509 | 0 275 007 510 | 0 275 007 513 | 0 275 007 514 | 0 275 007 907

BOSCH

sv Bruksanvisning i original

VIKTIGT ATT LÄSA FÖRE FÖRSTA CYKELTUREN

De viktigaste punkterna är

1. Även om du är fullständigt förtrogen med cykling är det ändå viktigt att noga gå igenom bruksanvisningen "Cykelhandbok" och den särskilda "Cykelhandbok för RIDE+" innan du använder din nya RIDE+.

- *Båda handböckerna innehåller detaljerad information och praktiska tips om din nya cykel.*
- *Det är viktigt att förstå hur komponenterna i det elektriska systemet på din nya RIDE+-cykel fungerar, underhålls och slutligen skrotas.*

2. Beakta säkerhetsaspekten. Din och andra trafikanters säkerhet är mycket viktig.

- *Använd inte cykeln utan batteri. Batteriet måste vara monterat på cykeln när den används för att belysningen ska fungera.*
- *Cykla inte på elcykeln utan monterad sadel. Vissa cyklar har ett snabbfäste på sadelstolpen. Om sadeln stjäls och du cyklar på elcykeln utan sadel kan du utsätta dig för riskfyllda situationer.*
- *Före en cykeltur ska du kontrollera att cykeln fungerar normalt och att ingen komponent sitter löst eller är defekt. Om du upptäcker något problem ska du reparera cykeln hos din återförsäljare innan du använder cykeln igen.*
- *Tänk på att andra trafikanter inte förväntar sig att en elcykel går snabbare än cyklar brukar göra. Att cykla snabbt ökar även olycksrisken.*
- *Visa hänsyn. Använd cykeln endast i de miljöer som är lämpliga för din cykel. Miljö 1 (asfalterade vägar, däcken med kontinuerlig kontakt med marken) är godkänd för RIDE+ City/Trekking-cyklar, miljö 3 (ojämn terräng, däcken stundtals UTAN kontakt med marken) är godkänd för RIDE+ MTB-cyklar. Mer information finns i cykelhandbok.*
- *Överlasta inte pakethållaren. Maximal lastvikt för pakethållaren på RIDE+-cyklar är 20 kg för cyklar med pakethållarmonterat batteri och 25 kg för cyklar med nederramsmonterat batteri.*

3. Elsystemet på din nya cykel kräver extra uppmärksamhet.

- *Rengör inte en elcykel med högtryckstvätt. Alla elsystem är känsliga för fukt. Vatten från en högtryckstvätt kan tränga in i kontakter och andra delar i elsystemet.*
- *Hantera batteriet försiktigt. Undvik att tappa batteriet och utsätt det inte för stötar. Felaktig hantering av batteriet kan leda till allvarliga skador eller överhettning. I extrema fall kan ett allvarligt skadat eller på annat sätt felhanterat batteri börja brinna. Om du misstänker att batteriet är skadat ska du omedelbart låta återförsäljaren kontrollera det.*

4. Underhåll batteriet enligt anvisningarna i bruksanvisningen till RIDE+.

Om anvisningarna inte följs kan batteriet få skador och behöva bytas ut:

- *Ladda batteriet endast med den medföljande laddaren från Bosch.*
- *Om du inte tänker använda batteriet under en längre period ska du ladda det till ca 60 % (3 - 4 lampor på laddningsindikatorn). Kontrollera batteriets kondition efter 6 månader. Ladda batteriet till ca 60 % igen när endast en lampa lyser på indikatorn.*
- *Det är inte lämpligt att låta batteriet vara permanent anslutet till batteriladdaren.*
- *Om du förvarar batteriet oladdat (tomt) under en längre period kan det skadas, trots att självurladdningen är liten, och batteriets kapacitet kan bli väsentligt reducerad.*
- *Förvara batteriet i torr, välventilerad miljö. Skydda batteriet mot fukt och vatten.*
- *Under ogynnsamma väderförhållanden är det lämpligt att ta bort batteriet från cykeln och förvara det på skyddad plats tills det ska användas igen.*

- *Batteriet kan förvaras i temperaturer mellan -10 och +60 °C. Den lämpligaste förvaringstemperaturen för att optimera batteriets livslängd är dock ca 20 °C.*
- *Den maximala förvaringstemperaturen får inte överskridas. Det är t.ex. inte lämpligt att lämna kvar batteriet på cykeln i direkt solljus under heta sommardagar.*
- *Det är inte lämpligt att förvara batteriet monterat på cykeln.*

5. Var försiktig när du transporterar en RIDE+-cykel.

- *En elcykel väger mer än en vanlig cykel. Om du transporterar den på ett fordon ska du beakta fordonets maximala lastvikt för taket, dragkroken eller cykelhållaren. Mer information finns i fordonets och cykelhållarens bruksanvisningar.*
- *Ta bort controller, batteri och i förekommande fall sidoväskor från cykeln och förvara dessa på annan plats under transporten.*
- *Laktta alltid gällande föreskrifter angående transport av en (elektrisk) cykel.*
- *Eftersom Li-jonbatterier med den här storleken och effekten betraktas som "farligt gods, klass 9" vid transport kan det finnas särskilda föreskrifter för transport i vissa länder. Sådana föreskrifter gäller för de flesta flygbolag och vissa transportfirmor. Om du avser att själv transportera eller resa med en komplett RIDE+-cykel (med monterat batteri) är föreskrifterna mindre rigorösa. Kontrollera med flygbolaget eller transportören innan du bokar, så att det är tillåtet att ta med din kompletta RIDE+-cykel.*

6. Låt återförsäljaren göra regelbundet underhåll på din cykel.

- *Återförsäljaren har kunskaper och utrustning för rätt underhåll av din RIDE+-cykel.*
- *Återförsäljaren kan lämna mer information om du har frågor om din nya RIDE+-cykel!*

Drivenhet Drive Unit Cruise/ Cykeldator Intuvia

Säkerhetsanvisningar

Läs alla säkerhetsanvisningar och anvisningar. Försummelser vad gäller att följa säkerhetsanvisningarna och anvisningarna kan leda till elektriska stötar, brand och/eller svåra personskador.

Spara alla säkerhetsanvisningar och anvisningar.

Begreppet ”Batteri” i denna driftsanvisning hänför sig, oavsett konstruktion, till standardbatterier (batterier med hållare i cykelramen) och pakethållar-batterier (batterier med hållare i pakethållaren).

- ► **Öppna inte drivenheten själv. Drivenheten är underhållsfri och får endast repareras av kvalificerad fackpersonal och med originalreservdelar.** Därmed kan säkerheten hos drivenheten garanteras. Vid obehörig öppning av drivenheten förfaller alla garantianspråk.
- ► **Alla komponenter som monterats på drivenheten och alla andra komponenter på elcykelns drivning (t. ex. kedjehjul, kedjehjulets stöd och pedaler) får endast ersättas med komponenter av samma slag eller med av cykeltillverkaren speciellt för din elcykel godkända komponenter.** Detta skyddar drivenheten mot överbelastning och skada.
- ► **Ta ut batteriet ur eBike innan arbeten påbörjas (t.ex. inspektion, reparation, montering, underhåll, arbeten på kedjan etc.), om den ska transporteras med bil eller flygplan eller om den ska förvaras.** Vid oavsiktlig aktivering av eBike-systemet föreligger skaderisk.
- ► **eBike-systemet kan starta om eBike dras baklänges.**
- ► **Funktionen för ledhjälp får endast användas när elcykeln leds.** Om elcykelns hjul inte har kontakt med marken när ledhjälpen används finns risk för personskada.
- ► **Använd endast originalbatterier från Bosch som tillverkaren rekommenderat för din elcykel.** Om andra batterier används, finns risk för kroppsskada och brand. Om andra batterier används fritar sig Bosch från allt ansvar och garantiåtagande.
- ► **Utför inga ändringar på eBike-systemet och montera inga produkter vars syfte är att öka effekten hos ditt eBike-system.** Det innebär oftast att systemets livslängd förkortas och du riskerar skador på drivenheten och på cykeln. Dessutom föreligger risk för att garantianspråken förfaller för din cykel. Vid felaktig hantering av systemet riskerar du din egen säkerhet och säkerheten för dina medtrafikanter. Vid olyckor som orsakas av manipulation riskerar du höga straffavgifter och rättsliga påföljder.
- ► **Beakta alla nationella föreskrifter för registrering och användning av elcykeln.**
- ► **Läs och beakta säkerhetsanvisningarna och instruktionerna i batteriets bruksanvisning samt bruksanvisningen för din elcykel.**

Produkt- och kapacitetsbeskrivning

Ändamålsenlig användning

Drivenheten är uteslutande avsedd för drivning av din elcykel och får inte användas för andra ändamål.
Elcykeln är avsedd för belagda vägar. Elcykeln är inte godkänd för tävlingar.

Illustrerade komponenter (se sidan 2 – 3)

Numreringen av de avbildade komponenterna refererar till bilderna i början av bruksanvisningen.
Alla visningar av cykeldelar utom drivenhet, cykeldator inkl. manöverenhet, hastighetssensor och tillhörande hållare är exempel och kan avvika hos din eBike.

1 Knapp indikeringsfunktion **”i”**
2 Knappen cykelbelysning
3 Cykeldator
4 Hållare cykeldator
5 Till-/Från-knapp cykeldator
6 Återställningsknapp **”RESET”**
7 USB-kontaktdon
8 USB-kontaktdonets skyddskåpa
9 Drivenhet
10 Manöverenhet
11 Knapp för indikeringsfunktion **”i”** på manöverenheten
12 Knapp Sänk stöd/bläddra neråt **”–”**
13 Knapp Lyft stöd/bläddra uppåt **”+”**
14 Knapp för ledhjälp **”WALK”**
15 Arretering cykeldator
16 Blockeringsskruv cykeldator
17 Hastighetssensor
18 Hastighetssensorns ekermagnet

Visningselement cykeldator

a Visning stöd drivenhet
b Indikering av assistansnivå
c Visning belysning
d Textindikering
e Värdesindikering
f Hastighetsmätarens display
g Växelrekommendation: högre växel
h Växelrekommendation: lägre växel
i Indikering av batteriets laddningstillstånd

Tekniska data

Drivenhet		Drive Unit
Produktnummer		0 275 007 030 0 275 007 032
Kontinuerlig märkeffekt	W	250
Vridmoment hos drivningen max.	Nm	48
Märkspänning	V⎓	36
Driftstemperatur	°C	–5 … +40
Lagringstemperatur	°C	–10 … +50
Kapslingsklass		IP 54 (damm- och spolsäker)
Vikt, ca.	kg	4

Cykeldator		Intuvia
Produktnummer		1 270 020 906
Laddström USB-kontaktdon max.	mA	500
Laddspänning USB-kontaktdon	V	5
Driftstemperatur	°C	–5 … +40
Lagringstemperatur	°C	–10 … +50
Laddtemperatur	°C	0 … +40
Kapslingsklass		IP 54 (damm- och spolsäker)
Vikt, ca.	kg	0,15

Bosch eBike System använder FreeRTOS (se www.freertos.org)

Cykelbelysning*		
Märkspänning	V⎓	6
Effekt		
– Framljus	W	8,4
– Bakljus	W	0,6

* beroende på lagliga bestämmelser kan elcykelns batteri inte användas för alla landsspecifika utföranden

Montage

Sätta in och ta ut batteriet

För att sätta in eBike-batteriet i eBike och för att ta ut det läser och beaktar du batteriets driftsanvisning.

Sätta in och ta ut cykeldatorn (se bild A)

För att **Sätta in** cykeldatorn **3** skjuter du in den hållaren framifrån **4**.

För att **Ta ut** cykeldatorn **3** trycker du på arreteringen **15** och skjuter den framåt ur hållaren **4**.

► **När du ställer ifrån dig eBike tar du av cykeldatorn.**

Du kan fixera cykeldatorn i sin hållare så att den inte kan tas av. Demontera hållaren **4** från styret. Sätt cykeldatorn i hållaren. Skruva in låsskruven **16** (gänga M3, 8 mm lång) underifrån i avsedd gänga. Montera hållaren på styret igen.

Kontroll av hastighetssensorn (se bild B)

Hastighetssensorn **17** och tillhörande ekermagnet **18** måste monteras så att ekermagneten vid ett hjulvarv passerar hastighetssensorn på ett avstånd om minst 5 mm och högst 17 mm.

Anvisning: Om avståndet mellan hastighetssensorn **17** och ekermagneten **18** är för litet eller stort eller om hastighetssensorn **17** inte är korrekt ansluten fungerar inte hastighetsmätaren **f** och eBike-drivningen arbetar i nödprogrammet. Lossa i detta fall ekermagnetens **18** skruv och fäst på så sätt ekermagneten i ekern så att den passerar hastighetssensorns markering med rätt avstånd. Om det inte heller därefter visas någon hastighet på hastighetsmätaren **f**, vänder du dig till en auktoriserad cykelhandlare.

Drift

Driftstart

Förutsättningar

eBike-systemet kan bara aktiveras när följande förutsättningar har uppfyllts:

– Ett tillräckligt laddat batteri har satts i (se batteriets bruksanvisning).
– Cykeldatorn har satts i korrekt i hållaren (se ”Sätta in och ta ut cykeldatorn”, sida Svenska – 2).
– Hastighetssensorn har anslutits korrekt (se ”Kontroll av hastighetssensorn”, sida Svenska – 2).

In-/urkoppling av elcykelsystemet

För **inkoppling** av elcykelsystemet finns följande alternativ.

– Om cykeldatorn redan är påslagen när den sätts in i hållaren så aktiveras eBike-systemet automatiskt.
– När cykeldatorn och eBike-batteriet har satts i trycker du en gång på cykeldatorns till-/från-knapp **5**.
– Tryck på eBike-batteriets till-/från-batteri när cykeldatorn är isatt (se batteriets driftsanvisning).

Drivningen aktiveras så snart du trampar på pedalerna (utom i funktionen Påskjutningshjälp, se ”In-/urkoppling av ledhjälp”, sida Svenska – 3). Motoreffekten beror på den inställda assistansnivån på cykeldatorn. Så snart systemet aktiveras visas kort **”Active Line”** på displayen.

Så fort du slutat trampa pedalerna i normaldrift eller en hastighet på 25 km/h uppnåtts, frånkopplar elcykeldriften assistansen. Drivningen aktiveras åter automatiskt när pedalerna trampas och en hastighet på 25 km/h underskrids.

För **urkoppling** av elcykelsystemet finns följande alternativ:
- Tryck på till-/frånknappen **5** på cykeldatorn.
- Stäng av eBike-batteriet med dess till-/från-knapp (se batteriets driftsanvisning).
- Ta ut cykelhållaren ur hållare.

Om ingen effekt behövs från drivningen under ca. 10 minuter (t.ex. när eBike står stilla) stängs eBike-systemet av automatiskt av energibesparingsskäl.

Visningar och inställningar av cykeldatorn

Cykeldatorns energiförsörjning

Om cykeldatorn sitter i hållaren **4**, om ett tillräckligt laddat batteri har satts in i eBike och om eBike-systemet är tillslaget försörjs cykeldatorn av eBike-batteriet med energi.

Om cykeldatorn tas ut ur hållaren **4** försörjs den med el från ett internt batteri. Om det interna batteriet är svagt när cykeldatorn slås på visas **"Attach to bike"(anslut till cykeln)** i displayen under 3 sekunder **d**. Därefter stängs cykeldatorn av igen.

För att ladda det interna batteriet, sätt tillbaka cykeldatorn i hållaren **4** (när ett batteri sitter i eBike). Sätt på eBike-batteriet med dess till-/från-knapp (se batteriets driftsanvisning).

Cykeldatorn kan också laddas upp via USB-anslutningen. Öppna skyddslocket **8**. Anslut USB-uttaget **7** på cykeldatorn via en passande USB-kabel med en vanlig USB-laddare eller USB-uttaget på en dator (5 V laddningsspänning; max. 500 mA laddningsström). I displayen **d** på cykeldatorn visas **"USB connected" (USB kopplad)**.

Sätta/stänga av cykeldatorn

För att **sätta igång** cykeldatorn, tryck kort på till-/frånknappen **5**. Cykeldatorn kan (om det interna batteriet är tillräckligt laddat) också sättas igång när den inte sitter i sin hållare.

För att **stänga av** cykeldatorn trycker du på till-/från-knappen **5**.

Om cykeldatorn inte sitter i sin hållare och ingen knapp trycks in stängs den av automatiskt efter 1 minut av energibesparingsskäl.

► **Om du inte ska använda din eBike under en längre tidsperiod, ta ut cykeldatorn från sin hållare.** Förvara cykeldatorn i ett torrt utrymme och vid rumstemperatur. Ladda cykeldatorns batteri regelbundet.

Indikering av batteriets laddningstillstånd

Batteriladdningsvisningen **i** visar eBike-batteriets laddning, inte laddningen hos cykeldatorns interna batteri. eBike-batteriets laddning kan också läsas av på LED:erna på själva batteriet.

På displayen **i** motsvarar varje stapel i batterisymbolen en kapacitet på ungefär 20 %:

eBike-batteriet är helt laddat.

eBike-batteriet bör underhållsladdas.

Lysdioderna på batteriets laddindikering slocknar. Kapaciteten för assistans av drivningen är förbrukad och assistansen stängs av mjukt. Resterande kapacitet används till belysning och cykeldator, indikeringen blinkar.

eBike-batteriets kapacitet räcker under ytterligare cirka 2 timmar. Ytterligare förbrukare (t.ex. automatväxlar, laddning av externa enheter i USB-uttaget) berörs inte.

Om cykeldatorn tas ut ur hållaren **4** sparas den senast visas batteriladdningsstatusen.

Inställning av assistansgrad

På manöverenheten **10** går det att ställa in hur kraftig assistans eBike-drivningen skall ge vid trampningen. Stödnivån kan ändras när som helst, även under färden.

Anvisning: På vissa utföranden kan den förinställda assistansen inte ändras. Det kan även hända att endast färre assistansfunktioner finns att tillgå än vad som här anges.

Maximalt följande assistansgrader finns att tillgå:
- **"OFF"**: Motorassistansen är avstängd, eBike kan förflyttas genom att trampa, som med en vanlig cykel.
- **"ECO"**: aktiv hjälp vid maximal effektivitet, för maximal räckvidd
- **"TOUR"**: konstant hjälp, för långdistansturer
- **"SPORT"**: kraftig hjälp, för sportig cykling på bergig sträcka samt för stadstrafik
- **"TURBO"**: maximal assistans upp till hög pedalfrekvens, för sportig cykling

För att **öka** assistansnivån trycker du på knappen **"+" 13** på manöverenheten tills den önskade assistansnivån visas på visningen **b**. För att **sänka** trycker du på knappen **"–" 12**.

Den begärda motoreffekten visas på visningen **a**. Den maximala motoreffekten beror på den valda assistansnivån.

Assistansnivå	Assistansfaktor*
"ECO"	40 %
"TOUR"	100 %
"SPORT"	150 %
"TURBO"	225 %

* Motoreffekten kan avvika på enskilda utföranden.

Om färddatorn tas ut ur hållaren **4** sparas den senast visade assistansnivån. Visningen **a** av motoreffekten förblir tom.

In-/urkoppling av ledhjälp

Ledhjälpen kan underlätta elcykelns ledning. Hastigheten i denna funktion är beroende av ilagd växel och kan uppnå högst 6 km/h. Ju mindre ilagd växelläge är desto lägre är hastigheten i funktionen ledhjälp (vid full effekt).

► **Funktionen för ledhjälp får endast användas när elcykeln leds.** Om elcykelns hjul inte har kontakt med marken när ledhjälpen används finns risk för personskada.

För **inkoppling** av starthjälpen tryck knappen **"WALK" 14** på manöverenheten och håll den nedtryckt. Elcykelns drivenhet kopplas in.

Skjuthjälpen **kopplas ur** så snart som något av följande inträffar:
- Du släpper knappen **”WALK” 14**,
- hjulen på eBike blockeras (t.ex. genom bromsning eller om du kör på ett hinder),
- hastigheten överskrider 6 km/h.

Bakåttrampfunktion (valfri)

På cyklar med bakåttrampfunktion roterar pedalerna när skjuthjälpen är inkopplad. Om de roterande pedalerna blockeras kopplas skjuthjälpen ur.

Tända/släcka cykelbelysning

I det utförande i vilket cykelljuset matas av eBike-systemet kan fram- och bakljus tändas samtidigt via cykeldatorn med knappen **2**.
Vid påslagning av belysningen visas **”Lights on” (Ljus på)** och vid avstängning av belysningen **”Lights off” (Ljus av)** under ca. 1 sekund i texten **d**. När ljuset är påslaget visas belysningssymbolen **c**.

Tändning och släckning av lamporna påverkar inte displayens bakgrundsbelysning.

Hastighets- och avståndsindikeringar

På **hastighetsmätaren f** indikeras alltid aktuell hastighet.

I **funktionsindikeringen** (kombination av textindikering **d** och värdeindikering **e**) kan följande funktioner väljas:
- **”Clock” (klocka):** aktuellt klockslag
- **”Max. Speed” (max. hastighet):** max. hastighet från senaste nollställning
- **”Avg. Speed” (medelhastighet):** medelhastighet från senaste nollställning
- **”Trip time” (tripptid):** Tripptid från senaste nollställning
- **”Range” (körsträcka):** sannolik körsträcka med aktuell batteriladdning (vid oförändrliga villkor som hjälpnivå, linjeprofil m.m.)
- **”odometer” (sträcka totalt):** visning av den totala distans som avverkats med eBike (inte återställningsbar)
- **”Distance” (sträcka):** åkt distans från senaste återställning

För att **växla till visningsfunktionen** tryck på knappen **”i” 1** på cykeldatorn eller knappen **”i” 11** på manöverenheten tills önskad funktion visas.

För **Reset** av **”Distance” (sträcka)**, **”Trip time” (tripptid)** och **”Avg. Speed” (medelhastighet)** koppla om till en av dess tre funktioner och tryck sedan knappen **”RESET” 6** tills indikeringen nollställs. Härvid nollställs även de båda andra funktionerna.

För **Reset** av **”Max. Speed” (max. hastighet)** koppla om till denna funktion och tryck sedan knappen **”RESET” 6** tills indikeringen nollställs.

För **återställning** af **”Range” (körsträcka)** växlar du till denna funktion och trycker på och håller inne knappen **”RESET” 6** tills indikeringen har återställts till fabriksinställningsvärdet.

Om cykeldatorn tas ut ur hållaren **4** förblir funktionernas samtliga värden sparade och kan visas även i fortsättningen.

Visning/anpassning av grundinställningarna

Visning och ändring av grundinställningar kan göras oavsett om cykeldatorn sitter i sin hållare **4** eller inte.

För att hämta menyn för grundinställningar tryck samtidigt knappen **”RESET” 6** och knappen **”i” 1** tills textdisplayen visar **d ”Configuration” (inställningar)**.

För **byte mellan grundinställningarna**, tryck på knappen **”i” 1** på cykeldatorn tills önskad grundinställning visas. Om cykeldatorn sitter i sin hållare **4** kan du också trycka på knappen **”i” 11** på manöverenheten.

För att **ändra grundinställningarna,** tryck på till-/frånknappen **5** bredvid visningen **”–”** för att minska eller bläddra neråt, eller på knappen belysning **2** bredvid visningen **”+”** för att öka eller bläddra uppåt.
Om cykeldatorn sitter i hållaren **4** kan ändringen också göras med knapparna **”–” 12** resp. **”+” 13** på manöverenheten.
För att lämna funktionen och spara en ändrad inställning, tryck på knappen **”RESET” 6** i 3 sekunder.

Följande grundinställningar står till buds:
- **”clock” (klocka):** Aktuell tid kan ställas in. Håll inställningsknapparna längre tid nedtryckta för snabbare ändring av tiden.
- **”wheel circum.” (hjulomfång):** Detta värde som förinställts av tillverkaren kan du ändra ca ± 5 %. Detta värde visas endast när cykeldatorn sitter i sin hållare.
- **”English” (Engelska):** Du kan ändra språk i displayen. Du kan välja mellan tyska, engelska, franska, spanska, italienska, nederländska och danska.
- **”unit km/mi” (enhet km/mi):** Hastigheten och avståndet kan visas i km eller engelsk mil.
- **”time format” (tidsformat):** Klockslaget kan visas i formatet 12 timmar eller 24 timmar.
- **”Shift recom. on/off” (växelrek. på/av):** Du kan sätta på och stänga av visningen av en växelrekommendation.
- **”power-on hours” (total drifttid):** Indikering av total körtid med elcykeln (kan inte ändras)
- **”Displ. vx.x.x.x”:** Detta är displayens programvaruversion.
- **”DU vx.x.x.x”:** Detta är drivenhetens programvaruversion. Detta värde visas endast när cykeldatorn sitter i sin hållare.
- **”Bat vx.x.x.x”:** Detta är batteriets programvaruversion. Detta värde visas endast när cykeldatorn sitter i sin hållare.

Indikering av felkod

Komponenterna på elcykelsystemet kontrolleras ständigt och automatiskt. Om ett fel konstateras visas respektive felkod på textdisplayen **d**.

Tryck på valfri knapp på cykeldatorn **3** eller på manöverenheten **10**, för att återgå till standardvisningen.

Beroende på felets typ kopplas drivningen eventuellt automatiskt från. Fortsatt åkning utan hjälpmotor är alltid möjlig. Före långa turer ska elcykeln kontrolleras.

► **Låt endast auktoriserade cykelverkstäder utföra alla kontroller och reparationer.**

Kod	Orsak	Åtgärd
410	En eller flera knappar på cykeldatorn är blockerade.	Kontrollera att knapparna inte råkat i kläm t. ex. till följd av smuts. Rengör i så fall knapparna.
414	Manöverenhetens kopplingsproblem	Kontrollera anslutningarna och förbindelserna
418	En eller flera knappar är blockerade på manöverenheten.	Kontrollera att knapparna inte råkat i kläm t. ex. till följd av smuts. Rengör i så fall knapparna.
422	Drivenheten med anknytningsproblem	Kontrollera anslutningarna och förbindelserna
423	Anslutningsproblem med eBike-batteriet	Kontrollera anslutningarna och förbindelserna
424	Komponenterna har inbördes kommunikationsfel	Kontrollera anslutningarna och förbindelserna
426	Internt tidsöverskridandefel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
430	Cykeldatorns interna batteri är tomt	Ladda upp cykeldatorn (i hållaren eller via USB-anslutningen)
440	Internt fel i drivenheten	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
450	Internt SW-fel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
490	Internt fel på cykeldatorn	Låt kontrollera cykeldatorn
500	Internt fel i drivenheten	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
502	Fel på cykelbelysningen	Kontrollera belysningen och tillhörande kabling. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
503	Fel i hastighetssensorn	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
510	Internt sensorfel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
511	Internt fel i drivenheten	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
530	Batterifel	Stäng av eBike, ta ur eBike-batteriet och sätt in eBike-batteriet igen. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
531	Konfigurationsfel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
540	Temperaturfel	eBike befinner sig utanför det tillåtna temperaturområdet. Stäng av eBike-systemet för att låta drivenheten antingen svalna eller värmas upp till det tillåtna temperaturområdet. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
550	En otillåten förbrukare har identifierats.	Avlägsna förbrukaren. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
602	Internt batterifel under laddningsproceduren	Koppla bort laddaren från batteriet. Starta om eBike-systemet på nytt. Anslut laddaren till batteriet. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.

Kod	Orsak	Åtgärd
602	Internt batterifel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
603	Internt batterifel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
605	Batteritemperaturfel	eBike befinner sig utanför det tillåtna temperaturområdet. Stäng av eBike-systemet för att låta drivenheten antingen svalna eller värmas upp till det tillåtna temperaturområdet. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
605	Batteritemperaturfel under laddnings-proceduren	Koppla bort laddaren från batteriet. Låt batteriet svalna. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
606	Externt batterifel	Kontrollera kablingen. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
610	Batterispänningsfel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
620	Fel på laddaren	Byt laddaren. Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
640	Internt batterifel	Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
655	Flera batterifel	Stäng av eBike-systemet. Ta bort batteriet och sätt i det igen. Starta om systemet på nytt. Om problemet kvarstår, kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
656	Versionsfel på programvaran	Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare så att denne utför en SW-uppdatering.
Ingen visning	Internt fel på cykeldatorn	Starta om eBike-systemet genom att stänga av det och sätta på det igen.

Energiförsörjning av externa enheter via USB-kontaktdonet

Med hjälp av USB-anslutningen kan de flesta apparaterna drivas och laddas upp när såvida elförsörjningen sker via USB (t.ex. diverse mobiltelefoner).

Förutsättningen för laddningen är att cykeldatorn och ett tillräckligt laddat batteri har satts i eBike.

Öppna skyddsluckan **8** till USB-anslutningen på cykeldatorn. Anslut USB-anslutningen på den externa enheten via en standardmässig Micro A/Micro B USB 2.0-kabel med USB-hylsan **7** på cykeldatorn. Om en icke-standardmässig USB-kabel eller en kabel-/adapterkombination används kan det leda till skador på cykeldatorn.

Anvisningar för åkning med elcykelsystemet

Hur fungerar elcykelns hjälpmotor?

Elcykelns drivenhet ger hjälp under den tid pedalerna trampas. Utan pedaltramp ger drivenheten ingen hjälp. Motoreffekten är alltid beroende av den kraft du använder vid tramp.

Är kraften låg kommer även hjälpen att bli mindre än vid högre kraft. Detta gäller oberoende av assistansnivån.

Elcykelns hjälpmotor kopplas automatiskt från när hastigheten överskrider 25 km/h. När hastigheten sjunker under 25 km/h kopplas hjälpmotorn åter till.

Ett undantag är funktionen påskjutning, där eBike kan skjutas på i låg hastighet utan att pedalerna behöver trampas. När denna funktion är aktiv kan pedalerna rotera med.

Elcykeln kan när som helst utan assistans köras som en vanlig cykel genom att koppla från elcykelsystemet eller genom att ställa assistansgraden i läge **”OFF”**. Samma sak gäller för tomt batteri.

Elcykelsystemets samspel med växeln

Växeln ska även med elcykelns hjälpmotor användas som på en vanlig cykel (beakta elcykelns bruksanvisning).

Oberoende av växelns typ rekommenderar vi att under växling avbryta pedaltrampet. Härvid underlättas växlingen varvid kraftöverföringens slitage minskar.

Genom att välja rätt växelläge kan med en och samma kraft hastigheten och räckvidden ökas.

Följ därför växelrekommendationerna som visas med **g** och **h** på displayen. Om visningen **g** dyker upp, växla till en högre växel med lägre trampfrekvens. Om visningen **h** dyker upp, välj en lägre växel med högre trampfrekvens.

Lär av erfarenhet

Vi rekommenderar att du lär dig hantera elcykeln avsides trafikerade vägar.

Jämför olika assistansnivåer. När du är säker på din sak, kan du med elcykeln delta i trafiken som med en vanlig cykel.

Testa elcykelns räckvidd under olika villkor innan du startar för längre turer.

Räckvidden påverkas av

Körsträckan påverkas dock av många fler faktorer som exempelvis:

- assistansnivå,
- växlingssätt,
- däckens typ och lufttryck,
- batteriets ålder och tillstånd,
- vägprofil (motlut) och -beskaffenhet (vägens beläggning),
- motvind och omgivningstemperatur,
- elcykelns, cyklistens och bagagets vikt.

Därför är det inte möjligt att förutsäga exakt räckvidd före start. I allmänhet gäller dock följande:

- Vid drivenhetens **samma** motoreffekt: Ju mindre kraft du måste använda för att uppnå en viss hastighet (t. ex. vid optimal växling), desto mindre energi förbrukar elcykelns drivenhet och desto längre blir körsträckan med en batteriladdning.
- Ju **högre** assistansgraden är under samma villkor, desto kortare blir körsträckan.

Sköt elcykeln väl

Beakta drifts- och förvaringstemperaturerna för eBike-komponenterna. Skydda drivenheten, cykeldatorn och batteriet mot extrema temperaturer (t.ex. på grund av intensiv solinstrålning utan samtidig ventilation). Komponenterna (framför allt batteriet) kan skadas av höga temperaturer.

Underhåll och service

Underhåll och rengöring

Håll elcykelns alla komponenter rena, detta gäller speciellt batteriets kontakter och tillhörande fäste. Rengör försiktigt med en fuktig, mjuk trasa.

Komponenterna och drivenheten får inte doppas i vatten och inte heller rengöras med högtrycksaggregat.

För underhåll och reparation av elcykeln kontakta en auktoriserad cykelhandlare.

Kundtjänst och användarrådgivning

Vid frågor beträffande elcykelsystemet och dess komponenter kontakta en auktoriserad cykelhandlare.

För auktoriserade cykelhandlare kan du hitta kontaktadresser på internetsidan **www.bosch-ebike.com**

Transport

Batterierna ska uppfylla kraven i trafikförordningarna. Oskadade batterier kan transporteras av privata användare. Vid kommersiell transport eller transport via tredje part (t. ex. lufttransport eller spedition) ska särskilda krav på förpackning och beaktas (t. ex. föreskrifter från ADR). Vid behov kan förberedelse av paketet utföras av en expert på farligt gods.

Skicka endast batterierna om huset är oskadat. Limma igen öppna kontakter och förpacka batteriet så att det inte flyttar sig i förpackningen. Informera leverantören om att det handlar om farligt gods. Beakta också eventuella nationella föreskrifter.

Vid alla frågor beträffande transport av batterier kontakta en auktoriserad cykelhandlare. Hos handlaren kan du även beställa en lämplig transportförpackning.

Avfallshantering

Drivenhet, cykeldator inkl. manöverenhet, batteri, hastighetssensor, tillbehör och förpackningar skall återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Släng inte elcykeln eller tillhörande komponenter i hushållsavfall!

Endast för EU-länder:

Enligt europeiska direktivet 2012/19/EU måste obrukbara elapparater och enligt europeiska direktivet 2006/66/EG felaktiga eller förbrukade batterier separat omhändertas och på miljövänligt sätt lämnas in för återvinning.

Det batteri, som är integrerat i cykeldatorn får bara tas ut för att avfallshanteras. Genom att öppna kapslingsskalet kan cykeldatorn förstöras.

Lämna ej funktionsdugliga batterier och cykeldatorer till en auktoriserad fackhandlare.

Li-jon:
Beakta anvisningarna i avsnittet ”Transport”, sida Svenska – 7.

Ändringar förbehålles.

Litiumjonbatteri PowerPack

Säkerhetsanvisningar

Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsanvisningarna och instruktionerna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Ta väl vara på säkerhetsanvisningarna och instruktionerna för framtida behov.

Begreppet ”batteri” som används i denna bruksanvisning hänför sig till både standardbatterier (batterier med fäste på cykelramen) och pakethållarbatterier (batterier med fäste i pakethållaren) om inte hänvisning uttryckligen görs till byggform.

- ▶ **Ta ut batteriet ur eBike innan arbeten påbörjas (t.ex. inspektion, reparation, montering, underhåll, arbeten på kedjan etc.), om den ska transporteras med bil eller flygplan eller om den ska förvaras.** Vid oavsiktlig aktivering av eBike-systemet föreligger skaderisk.
- ▶ **Öppna inte batteriet.** Detta kan leda till kortslutning. Om batteriet öppnats lämnas ingen garanti.
-

Skydda batteriet mot hög värme (t. ex. längre solbestrålning), eld och neddoppning i vatten. Explosionsrisk föreligger.
- ▶ **Håll gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål på avstånd från reservbatteriet för att undvika en bygling av kontakterna.** En kortslutning mellan batterikontakterna kan leda till brännskador eller brand. För skada som uppstår genom kortslutning fritar sig Bosch från allt ansvar och ingen garanti lämnas.
- ▶ **Om batteriet används på fel sätt finns risk för att vätska rinner ur batteriet. Undvik all kontakt med vätskan. Vid oavsiktlig kontakt spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen uppsök dessutom läkare.** Batterivätskan kan medföra hudirritation och brännskada.
- ▶ **Batterierna får inte utsättas för mekaniska stötar.** Annars kan de skadas.
- ▶ **Ur skadat eller felanvänt batteri kan ångor avgå. Tillför friskluft och uppsök läkare vid åkommor.** Ångorna kan leda till irritation i andningsvägarna.
- ▶ **Ladda batteriet endast med Bosch originalladdare.** Om inte Bosch originalladdare används, kan brandrisk inte uteslutas.
- ▶ **Använd batteriet endast i kombination med elcyklar; med original Bosch elcykeldrivsystem.** På så sätt skyddas batteriet mot farlig överbelastning.
- ▶ **Använd endast originalbatterier från Bosch som tillverkaren rekommenderat för din elcykel.** Om andra batterier används, finns risk för kroppsskada och brand. Om andra batterier används fritar sig Bosch från allt ansvar och garantiåtagande.
- ▶ **Läs och beakta säkerhetsanvisningarna och bruksanvisningarna för laddare och drivenhet/cykeldator och bruksanvisningen för din eBike.**
- ▶ **Håll batteriet på avstånd från barn.**

Produkt- och kapacitetsbeskrivning

Illustrerade komponenter (se sidan 4 – 5)

Numreringen av avbildade komponenter hänvisar till illustrationerna på grafiksidorna.
Förutom batterierna och tillhörande fästen är alla illustrationer av cykeldelarna schematiska och kan därför avvika från din elcykel.

A1 Fäste för pakethållarbatteriet
A2 Pakethållarbatteri
A3 Indikering av drift och laddningstillstånd
A4 På-/Av-knapp
A5 Batterilåsets nyckel
A6 Batterilås
A7 Standardbatteriets övre fäste
A8 Standardbatteri
A9 Standardbatteriets undre fäste
C1 Laddare
C6 Hylsdon för laddkontakt
C7 Kåpa för laddkontakt

Tekniska data

Litiumjonbatteri		PowerPack 300	PowerPack 400
Produktnummer			
– Standardbatteri		0 275 007 509 0 275 007 511	0 275 007 510 0 275 007 512
– Pakethållarbatteri		0 275 007 513	0 275 007 514 0 275 007 522
Märkspänning	V=	36	36
Nominell kapacitet	Ah	8,2	11
Energi	Wh	300	400
Driftstemperatur	°C	–10…+40	–10…+40
Lagringstemperatur	°C	–10…+60	–10…+60
Tillåtet temperaturområde för laddning	°C	0…+40	0…+40
Vikt, ca.	kg	2,0/2,4	2,5/2,6
Kapslingsklass		IP 54 (damm- och spolsäker)	IP 54 (damm- och spolsäker)

Montage

► **Ställ upp batteriet på en ren yta.** Se till att laddningshylsan och kontakterna inte nedsmutsas med t. ex. sand eller jord.

Kontroll av batteriet före första användningen

Kontrollera batteriet innan det för första gången laddas upp eller används på elcykeln.

Tryck på På/Av-knappen **A4** för inkoppling av batteriet. Om ingen LED tänds på laddningsdisplayen **A3** är batteriet eventuellt skadat.

Om minst en, men inte alla LED tänds på laddningsdisplayen **A3**, ladda fullständigt upp batteriet innan det används för första gången.

► **Ett skadat batteri får inte laddas upp och inte heller användas.** Kontakta en auktoriserad cykelaffär.

Ladda batteriet

► **Använd endast med din elcykel levererad Bosch originalladdare eller laddare i samma konstruktion.** Endast denna typ av laddare är anpassad till litiumjonbatteriet för elcykeln.

Anvisning: Batteriet levereras delladdat. För full effekt ska batteriet före första användningen med laddaren laddas upp fullständigt.

För laddning av batteriet läs och beakta laddarens bruksanvisning.

Batteriet kan när som helst laddas separat eller på cykeln utan att livslängden förkortas. Om laddningsproceduren avbryts skadas inte batteriet.

Batteriet är försett med en temperaturövervakning som endast tillåter laddning inom ett temperaturområde mellan 0 °C och 40 °C.

Om batteriet ligger utanför temperaturområdet för laddning blinkar tre LED på laddningsindikatorn **A3**. Ta bort batteriet från laddaren och låt det tempereras.

Anslut batteriet till laddaren först sedan tillåten laddningstemperatur uppnåtts.

Laddningsdisplay

De fem gröna LED på laddningsdisplayen **A3** visar laddningstillståndet för påkopplat batteri.

Härvid motsvarar varje LED en kapacitet på ungefär 20 %. På ett fullständigt laddat batteri lyser alla fem LED.

Laddningsstatus hos påslaget batteri visas också på cykeldatorns display. Läs och beakta bruksanvisningen för drivenheten och cykeldatorn.

Om batteriets kapacitet ligger under 5 % slocknar alla LED-lampor på laddningsvisningen **A3** på batteriet, men det visas fortfarande på cykeldatorn.

Sätta in och ta ut batteriet (se bilder C – D)

► **Frånkoppla batteriet när det sätts in i eller tas ur fästet.**

För att batteriet ska kunna sättas in måste nyckeln **A5** sitta i låset **A6** och låset vara upplåst.

När **du installerar standardbatterier A8** ska du sätta in dem med kontakten mot den undre hållaren **A9** på eBike (batteriet kan vara lutat upp till 7° på ramen). Luta den till anslaget i den övre hållaren **A7**.

Vid **insättning av pakethållarbatteriet A2** skjut upp batteriet med kontakterna framåt tills det snäpper fast i fästet **A1** på pakethållaren.

Kontrollera att batteriet sitter stadigt. Lås alltid batteriets lås **A6**, i annat fall kan låset gå upp och batteriet falla ur fästet.

Efter låsning dra alltid nyckeln **A5** ur låset **A6**. Härvid undviks att nyckeln faller ur låset eller att en olovlig person tillgriper batteriet vid parkerad elcykel.

För att **avlägsna standardbatterier A8** ska du stänga av enheten och stänga låset med nyckeln **A5**. Luta batteriet i den övre hållaren **A7** och dra det ut ur den undre hållaren **A9**.

Vid **borttagning av standardbatteriet A2** frånkoppla batteriet och öppna låset med nyckeln **A5**. Dra batteriet ur fästet **A1**.

Drift

Driftstart

► **Använd endast originalbatterier från Bosch som tillverkaren rekommenderat för din elcykel.** Om andra batterier används, finns risk för kroppsskada och brand. Om andra batterier används fritar sig Bosch från allt ansvar och garantiåtagande.

In- och urkoppling

Påslagning av batteriet är ett av flera sätt att sätta igång eBike-systemet. Läs och beakta bruksanvisningen för drivenheten och cykeldatorn.

Kontrollera innan batteriet resp. elcykelsystemet kopplas på att låset **A6** är låst.

För **Inkoppling** av batteriet tryck På-/Av-knappen **A4**. Lysdioderna på displayen **A3** tänds och visar samtidigt batteriets laddningstillstånd.

Anvisning: Om batteriets kapacitet ligger under 5 % lyser inga LED-lampor på laddningsindikeringen **A3**. Endast på cykeldatorn kan du registrera om eBike-systemet är på.

För **frånkoppling** av batteriet tryck åter på På-Av knappen **A4**. Lysdioderna på displayen **A3** slocknar. Nu frånkopplas även elcykelsystemet.

Om eBike-drivningen inte aktiveras under ca. 10 minuter (t.ex. på grund av att eBike står stilla) och ingen knapp på cykeldatorn eller manöverenheten trycks in stängs eBike-systemet och därmed även batteriet av automatiskt för att spara energi.

Batteriet är genom "Electronic Cell Protection (ECP)" skyddat mot djupurladdning, överladdning, överhettning och kortslutning. Vid risk för fara kopplar en skyddskoppling automatiskt från batteriet.

Om ett fel i batteriet konstateras, blinkar två LED på laddningsindikatorn **A3**. Kontakta i detta fall en auktoriserad cykelaffär.

Anvisningar för optimal hantering av batteriet

Batteriets livslängd kan förlängas om det sköts väl och drivs samt lagras vid korrekt temperatur.

Vid åldring försämras batteriets kapacitet även om det sköts väl.

Är brukstiden efter uppladdning onormalt kort tyder det på att batteriet är förbrukat. Batteriet kan bytas.

Efterladda batteriet före och under lagring

Om batteriet inte används under en längre tid ska det laddas upp till ungefär 60 % (3 eller 4 LED tänds på laddningsdisplayen **A3**).

Kontrollera laddningstillståndet efter 6 månader. Är nu endast en LED tänd på laddningsdisplayen **A3**, ladda upp batteriet igen till ca 60 %.

Anvisning: Om batteriet under en längre tid lagras utan laddning kan det även om självurladdningen är låg skadas varvid ackumulatorkapaciteten kraftigt reduceras.

Låt inte batteriet permanent vara anslutet till laddaren.

Lagringsvillkor

Lagra batteriet på en möjligast torr och välventilerad plats. Skydda batteriet mot fukt och vatten. Vid ogynnsam väderlek rekommenderar vi att ta bort batteriet från elcykeln och att förvara det inomhus för nästa användning.

Batteriet kan lagras vid temperaturer mellan – 10 °C och + 60 °C. För en lång livslängd rekommenderas en lagring vid en rumstemperatur på ca 20 °C.

Kontrollera att högsta lagringstemperaturen inte överskrids. Låt därför inte batteriet t. ex. under sommaren ligga kvar i bilen och lagra det inte heller i direkt solsken.

Det rekommenderas att inte lämna batteriet på cykeln för lagring.

Underhåll och service

Underhåll och rengöring

Håll batteriet rent. Rengör försiktigt med en fuktig, mjuk trasa. Batteriet får inte doppas i vatten och inte heller rengöras med vattenstråle.

Om batteriet inte längre fungerar, kontakta en auktoriserad cykelhandlare.

Kundtjänst och användarrådgivning

Vid alla frågor beträffande transport av batterier kontakta en auktoriserad cykelhandlare.

- ▶ **Anteckna nyckelns tillverkare och nummer A5.** Om nyckeln går förlorad kontakta en auktoriserad cykelhandlare. ange härvid nyckelns tillverkare och nummer.

För auktoriserade cykelhandlare kan du hitta kontaktadresser på internetsidan **www.bosch-ebike.com**

Transport

Batterierna ska uppfylla kraven i trafikförordningarna. Oskadade batterier kan transporteras av privata användare.
Vid kommersiell transport eller transport via tredje part (t. ex. lufttransport eller spedition) ska särskilda krav på förpackning och beaktas (t. ex. föreskrifter från ADR). Vid behov kan förberedelse av paketet utföras av en expert på farligt gods.

Skicka endast batterierna om huset är oskadat. Limma igen öppna kontakter och förpacka batteriet så att det inte flyttar sig i förpackningen. Informera leverantören om att det handlar om farligt gods. Beakta också eventuella nationella föreskrifter.

Vid alla frågor beträffande transport av batterier kontakta en auktoriserad cykelhandlare. Hos handlaren kan du även beställa en lämplig transportförpackning.

Avfallshantering

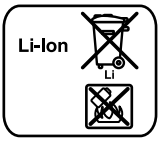
Batteri, tillbehör och förpackning ska omhändertas på miljövänligt sätt för återvinning.

Släng inte batterier i hushållsavfall!

Endast för EU-länder:

Enligt europeiska direktivet 2012/19/EU måste obrukbara elapparater och enligt europeiska direktivet 2006/66/EG felaktiga eller förbrukade batterier separat omhändertas och på miljövänligt sätt lämnas in för återvinning.

Lämna in obrukbara batterier till en auktoriserad cykelhandlare.



Li-jon:
Beakta anvisningarna i avsnittet ”Transport”, sida Svenska – 11.

Ändringar förbehålles.

Laddare Charger

Säkerhetsanvisningar

Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsanvisningarna och instruktionerna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Ta väl vara på säkerhetsanvisningarna och instruktionerna för framtida behov.

Begreppet ”batteri” som används i denna bruksanvisning hänför sig till både standardbatterier (batterier med fäste på cykelramen) och pakethållarbatterier (batterier med fäste i pakethållaren).

Skydda laddaren mot regn och väta. Tränger vatten in i laddaren ökar risken för elstöt.

- ▶ **Ladda endast för elcyklar godkända Bosch litiumjonbatterier. Batteriets spänning måste passa till laddarens laddspänning.** I annat fall finns risk för brand och explosion.
- ▶ **Håll laddaren ren.** Förorening kan leda till elektrisk stöt.
- ▶ **Kontrollera laddare, kabel och stickkontakt före varje användning. En skadad laddare får inte användas. Du får själv aldrig öppna laddaren, låt den repareras av kvalificerad fackman och endast med originalreservdelar.** Skadade laddare, ledningar eller stickkontakter ökar risken för elektrisk stöt.
- ▶ **Använd inte laddaren på lättantändligt underlag (t. ex. papper, textilier mm) resp. i brännbar omgivning.** Vid laddningen värms laddaren upp vilket kan medföra brandrisk.
- ▶ **Ur skadat eller felanvänt batteri kan ångor avgå. Tillför friskluft och uppsök läkare vid åkommor.** Ångorna kan leda till irritation i andningsvägarna.
- ▶ **Håll barn under uppsikt.** Barn får inte leka med laddaren.
- ▶ **Laddaren får inte användas av barn eller personer med begränsad fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga eller som saknar den erfarenhet och kunskap som krävs för säker hantering. Undantag görs om personen övervakas av en ansvarig person som även kan undervisa i laddarens användning.** I annat fall finns risk för felhantering och personskada.
- ▶ **Läs och beakta säkerhetsanvisningarna och bruksanvisningarna för batteri och drivenhet/cykeldator och bruksanvisningen för din eBike.**
- ▶ På laddarens undre sida finns ett sammandrag av viktiga säkerhetsanvisningar på engelska, franska och spanska (märkta i illustrationen på grafiksidan med nummer **C4**) med följande innehåll:
  - – För säker användning ska bruksanvisningen beaktas. Risk för elstöt.
  - – Använd endast i torr omgivning.
  - – Ladda endast batterier för Bosch elcykelsystemet. Risk finns att andra batterier exploderar och orsakar personskada.
  - – Byt inte ut nätsladden. I annat fall finns risk för brand och explosion.

Produkt- och kapacitetsbeskrivning

Illustrerade komponenter (se sidan 6 – 8)

Numreringen av komponenterna hänvisar till illustration av laddaren på grafiksidan.

C1 Laddare
C2 Apparathylsdon
C3 Apparatkontakt
C4 Säkerhetsanvisningar för laddaren
C5 Laddstickkontakt
C6 Hylsdon för laddkontakt
C7 Kåpa för laddkontakt
A2 Pakethållarbatteri
A3 Indikering av batteriets laddningstillstånd
A4 Strömbrytare batteri
A8 Standardbatteri

Tekniska data

Laddare		Charger
Produktnummer		0 275 007 907
Märkspänning	V~	207 – 264
Frekvens	Hz	47 – 63
Batteriladdningsspänning	V⎓	36
Laddningsström	A	4
Laddningstid – PowerPack 300 – PowerPack 400	 h h	 2,5 3,5
Antal battericeller		30 – 40
Driftstemperatur	°C	– 5 ... + 40
Lagringstemperatur	°C	– 10 ... + 50
Vikt enligt EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,8
Kapslingsklass		IP 40

Uppgifterna gäller för en märkspänning på [U] 230 V. Vid avvikande spänning och för utföranden i vissa länder kan uppgifterna variera.

Drift

Driftstart

Anslut laddaren till strömnätet (se bild E)

► **Beakta nätspänningen!** Kontrollera att strömkällans spänning överensstämmer med uppgifterna på laddarens typskylt. Laddare märkta med 230 V kan även anslutas till 220 V.

Anslut sedan nätkabelns stickkontakt **C3** till apparathylsdonet **C2** på laddaren.

Anslut (landsspecifik) nätkabel till strömnätet.

Ladda det uttagna batteriet (se bild F)

Frånkoppla batteriet och ta bort det ur fästet på elcykeln. Läs och följ batteriets bruksanvisning.

► **Ställ upp batteriet på en ren yta.** Se till att laddningshylsan och kontakterna inte nedsmutsas med t. ex. sand eller jord.

Anslut laddarens stickkontakt **C5** till hylsan **C6** på batteriet.

Ladda batteriet på cykeln (se bild G)

Stäng av batteriet. Rengör locket på ladduttaget **C7**Undvik nedsmutsning av ladduttaget och kontakterna, t. ex. på grund av sand eller jord. Lyft locket på ladduttaget **C7** och sätt kontakten **C5** i ladduttaget **C6**.

► **Ladda endast batteriet under beaktande av alla säkerhetsanvisningar.** Om detta inte är möjligt, ta ut batteriet ur hållaren och ladda den på lämplig plats. Läs och beakta bruksanvisningen för batteriet.

Laddning

Laddningen börjar så snart laddaren med batteri resp. ladduttaget på cykeln är ansluten till strömnätet.

Anvisning: Laddning är endast möjlig om batteriets temperatur ligger inom tillåtet temperaturområde för laddning.

Anvisning: Drivenheten deaktiveras under laddningen.

Laddning av batteriet är möjligt med och utan cykeldator. Utan cykeldator kan laddningen endast observeras på statusindikatorn på batteriet.

Vid ansluten cykeldator tänds bakgrundsbelysningen på displayen med låg ljusstyrka och på displayen visas **"Charging/xx% charged"**.

Cykeldatorn kan tas av under laddningen eller sättas på först när laddningen påbörjats.

Laddstatus visas på batteriet med laddindikeringen **A3** och med stapeln på cykeldatorn.

Vid laddning av huvudbatteriet på cykeln kan också cykeldatorns batteri laddas.

Under laddning lyser laddningsdisplayens **A3** LED på batteriet. Varje kontinuerligt tänd LED motsvarar en laddad kapacitet på ungefär 20 %. En blinkande LED indikerar att nästa laddning till 20 % pågår.

► **Var försiktig om du under laddning berör laddaren. Bär skyddshandskar.** Laddaren kan bli mycket het speciellt vid hög omgivningstemperatur.

Om batteriet är helt laddat slocknar lysdioderna och cykeldatorn stängs av. Laddningen är avslutad. Genom att trycka på strömbrytaren **A4** kan laddningsnivån visas i tre sekunder.

Bryt strömmen till laddaren och koppla bort batteriet från laddaren.

Batteriet frånkopplas automatiskt när det tas ur laddaren.

Anvisning: När du har laddat på cykeln, stäng uttaget efteråt **C6** noga med locket **C7**, så att smuts och vatten inte kan tränga in.

Om laddaren inte kopplas loss från batteriet efter laddning slås laddaren på igen efter några timmar, kontrollerar batteriets nivå och påbörjar laddning på nytt vid behov.

Fel – Orsak och åtgärd

Orsak	Åtgärd
	Två LED blinkar på batteriet.
Batteriet är defekt	kontakta en auktoriserad cykelhandlare
	Tre LED blinkar på batteriet.
Batteriet är för varmt eller kallt	Koppla loss batteriet från laddaren tills laddtemperaturintervallen har uppnåtts. Anslut batteriet till laddaren först sedan tillåten laddningstemperatur uppnåtts.
Laddning kan inte ske (ingen indikering på batteriet)	
Stickkontakten sitter inte korrekt	kontrollera alla stickanslutningar
Batteriets kontakter är nedsmutsade	rengör försiktigt batteriets kontakter
Nätuttaget, nätsladden eller laddaren är defekt	kontrollera nätspänningen och låt en cykelhandlare kontrollera laddaren
Batteriet är defekt	kontakta en auktoriserad cykelhandlare

Underhåll och service

Underhåll och rengöring

Om laddaren fallerar, ta kontakt med en auktoriserad cykelhandlare.

Kundtjänst och användarrådgivning

Vid alla frågor beträffande laddaren kontakta en auktoriserad cykelhandlare.

För auktoriserade cykelhandlare kan du hitta kontaktadresser på internetsidan **www.bosch-ebike.com**

Avfallshantering

Laddare, tillbehör och förpackning ska omhändertas på miljövänligt sätt för återvinning.

Släng inte laddare i hushållsavfall!

Endast för EU-länder:

Enligt europeiska direktivet 2012/19/EU för kasserade elektriska och elektroniska apparater och dess modifiering till nationell rätt måste obrukbara laddare omhändertas separat och på miljövänligt sätt lämnas in för återvinning.

Ändringar förbehålles.

Standarder

En RIDE+ av standardmodell (Pedelec) är en EPAC (Electrically Power Assisted Cycle) som uppfyller EU-standarden EN15194 och en RIDE+-MTB uppfyller även EU-standarden EN14766 för MTB-cyklar.

Begränsad garanti

Din cykel omfattas av en begränsad livstidsgaranti.
Mer information finns på vår webbplats www.trekbikes.com.

Kontakt

Adress och telefonnummer:

Trek Benelux/Bikeurope B.V.
Basicweg 12a
NL 3821 BR Amersfoort
Nederländerna
Telefon: +31 (0)33 450 90 60

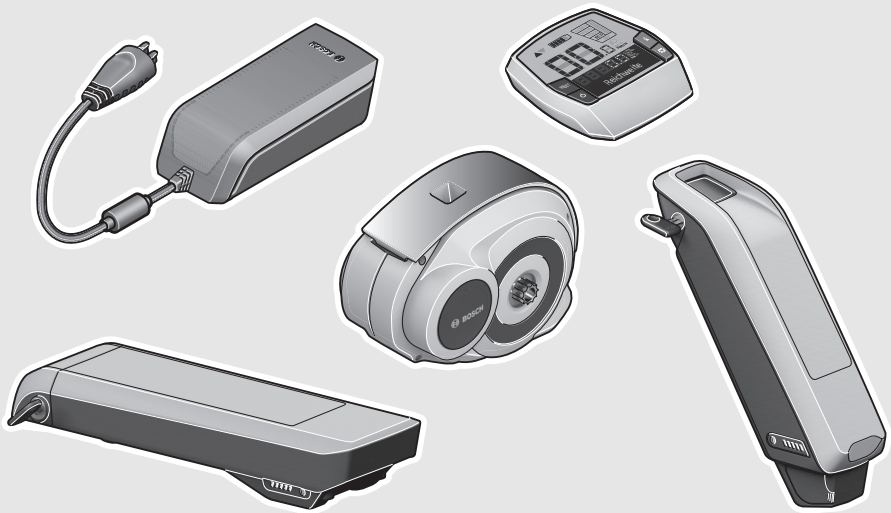
Trek Sweden AB
Karlsrovägen 77
302 41 Halmstad
Sweden

Internet: www.trekbikes.com

Service- och garantifrågor hanteras av närmaste återförsäljare.

P/N 518683 Rev. A, oktober 2014.
© 2014 Trek Bicycle Corporation. Med ensamrätt.

Active Line



Drive Unit | Intuvia | PowerPack 300 | PowerPack 400 | Charger

0 275 007 030 | 0 275 007 032 | 1 270 020 906 |
0 275 007 509 | 0 275 007 510 | 0 275 007 513 | 0 275 007 514 | 0 275 007 907

BOSCH

fi Alkuperäiset ohjeet

Tärkeimmät asiat, joihin sinun on kiinnitettävä huomiota

1. Vaikka olisit ajanut pyörää vuosien ajan, on tärkeää, että luet "Pyöränomistajan käsikirjan" ja "RIDE+-omistajan käsikirjan" huolellisesti ennen kuin lähdet ajamaan uudella RIDE+-pyörälläsi.

- *Molemmat käsikirjat sisältävät yksityiskohtaista tietoa ja hyödyllisiä ehdotuksia uuteen pyörääsi liittyen.*
- *Varmista, että ymmärrät, kuinka uutta RIDE+-pyörääsi on käytettävä ja huollettava sekä kuinka pyörän sähköjärjestelmän komponentteja on käsiteltävä.*

2. Ajattele turvallisuutta. Sinun ja muiden tielläliikkujien turvallisuus on hyvin tärkeää.

- *Älä aja sähköpyörällä ilman akkua. Akku on pidettävä mukana pyörässä, koska ilman akkua pyörässä ei ole valoja.*
- *Älä aja sähköpyörällä ilman satulaa. Joidenkin pyörien satulatolpassa on pikalukitus. Jos sähköpyörän satula varastetaan, ajaminen ilman satulaa voi johtaa vaarallisiin tilanteisiin.*
- *Tarkista ennen ajamista, että pyöräsi toimii normaalisti ja ettei siinä ole löysiä osia tai minkäänlaisia vikoja. Jos havaitset ongelman, vie pyöräsi jälleenmyyjälle korjattavaksi ennen ajamista.*
- *Ota huomioon, että muut tielläliikkujat eivät välttämättä osaa odottaa sähköpyörän pystyvän liikkumaan tavallista pyörää nopeammin. Suurempi nopeus lisää myös onnettomuusriskiä.*
- *Älä aja varomattomasti. Aja pyörälläsi vain sille määritellyissä käyttöolosuhteissa. Olosuhde 1 (asfalttitiet, renkaat tien pinnassa) koskee RIDE+-kaupunkipyöriä/retkipyöriä, olosuhde 3 (hankalampi maasto, renkaat toisinaan ilmassa) koskee RIDE+-maastopyöriä. Lue lisätietoja Pyöränomistajan käsikirjasta.*
- *Älä aseta liikaa painoa takatavaratelineelle. Takatavaratelineelle asetettava enimmäispaino on 20 kg RIDE+-pyörissä, joissa akku on takatavaratelineessä, ja 25 kg RIDE+-pyörissä, joissa akku on alaputkessa.*

3. Uuden pyöräsi sähköjärjestelmä vaatii erityishuomiota.

- *Älä puhdista sähköpyörääsi painepesurilla. Sähköjärjestelmät ovat herkkiä vedelle. Paineella ruiskutettu vesi voi tunkeutua liittimiin tai muihin sähköjärjestelmän osiin.*
- *Käsittele akkua huolellisesti. Älä pudota akkua tai vaurioita sitä iskemällä. Akun vääränlainen käsittely voi johtaa akun vakavaan vaurioitumiseen tai ylikuumenemiseen. Erittäin harvinaisissa tapauksissa lujan iskun saanut akku tai muuten väärin käsitelty akku voi syttyä tuleen. Jos epäilet pyöräsi akun vaurioituneen, vie se heti tarkistettavaksi jälleenmyyjällesi.*

4. Huolehdi akun säilytyksestä RIDE+-omistajan käsikirjan ohjeiden mukaisesti.

Ohjeiden laiminlyönti voi johtaa akun vaurioitumiseen ja saattaa vaatia akun korvaamisen uudella akulla.

- *Akkua saa ladata vain mukana toimitettavalla Bosch-laturilla.*
- *Kun akkua ei käytetä pitkään aikaan, lataa se noin 60 prosenttiin kokonaiskapasiteetista (tällöin 3–4 LED-valoa palaa latausilmaisimessa). Tarkista latauksen tila kuuden kuukauden jälkeen. Kun vain yksi LED-valo palaa latausilmaisimessa, lataa akku taas noin 60 prosenttiin.*
- *Akun kytkemistä laturiin pysyvästi ei suositella.*
- *Jos akku on varastossa purkautuneena (tyhjänä) pidemmän aikaa, se voi vaurioitua hitaasta itselatautumisesta huolimatta ja akun kapasiteetti voi heikentyä huomattavasti.*
- *Varastoi akku kuivaan ja hyvin ilmastoituun paikkaan. Suojaa akku kosteudelta ja vedeltä.*

- *Huonojen sääolosuhteiden vallitessa on suositeltavaa, että akku irrotetaan pyörästä ja varastoidaan suojaisaan paikkaan, kunnes akkua voidaan taas käyttää.*
- *Akkua voidaan säilyttää -10..+60 °C:n lämpötiloissa. Akun käyttöiän pidentämiseksi akkua kannattaa kuitenkin säilyttää normaalissa huoneenlämpötilassa eli +20 °C:ssa.*
- *Varmista, että akun korkein säilytyslämpötila ei pääse ylittymään. Älä esimerkiksi jätä akkua ajoneuvon sisälle kesällä tai säilytä sitä paikassa, jossa akku altistuu suoralle auringonvalolle.*
- *Akun säilyttämistä pyörässä ei suositella.*

5. Ole varovainen, kun kuljetat RIDE+-pyörää paikasta toiseen.

- *Sähköpyörä on painavampi kuin tavallinen pyörä. Jos kuljetat sähköpyörää ajoneuvolla, ota huomioon ajoneuvon katon, vetokoukun ja/tai kiinnitetyn pyörätelineen suurin mahdollinen kantokyky. Lue lisätietoja ajoneuvon tai pyörätelineen ohjeista.*
- *Irrota ohjain, akku ja mahdolliset sivulaukut pyörästä ja aseta ne ajon ajaksi sopivaan paikkaan ajoneuvon sisälle.*
- *Kunnioita paikallisia lakeja, jotka liittyvät sähköpyörän kuljettamiseen.*
- *Koska sähköpyörässä käytettäviä litium-ioniakkuja pidetään kuljetuksissa luokan 9 vaarallisina aineina, säädökset voivat rajoittaa erillisten litium-ioniakkujen kuljetusta joillain alueilla. Rajoitukset koskevat lähinnä lentoyhtiöitä ja joitain autokuljetusyhtiöitä. Jos kuitenkin aiot lähettää kokonaisen RIDE+-pyöräsi (asennetun akun kera) tai matkustaa sen kanssa, säädökset eivät ole yhtä tiukkoja. Muista tarkistaa lentoyhtiöltäsi tai kuljetusliikkeeltäsi ennen matkan varaamista, onko kokonaisen RIDE+-pyörän kanssa matkustaminen mahdollista.*

6. Vie uusi pyöräsi säännöllisesti huoltoon jälleenmyyjällesi.

- *Jälleenmyyjälläsi on huoltamiseen tarvittavat työkalut ja hän tietää, kuinka RIDE+-pyörääsi huolletaan parhaiten.*
- *Jos sinulla on kysymyksiä uudesta RIDE+-pyörästäsi, ota yhteyttä jälleenmyyjääsi!*

Ota kaikki irti RIDE+-pyörästäsi

Käyttövoimayksikkö Drive Unit Cruise/ Ajotietokone Intuvia

Turvallisuusohjeita

Lue kaikki turvallisuusohjeet ja neuvot. Turvallisuusohjeiden ja neuvojen noudattamisen laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä turvallisuusohjeet ja neuvot tulevaa käyttöä varten.

Tässä käyttöohjekirjassa käytetty termi ”akku” viittaa, rakenteesta riippumatta, samalla tavoin sekä vakioakkuihin (akut, joiden pidike pyörän rungossa) että tavaratelineakkuihin (akut, joiden pidike tavaratelineellä).

- ▶ **Älä avaa käyttövoimayksikköä itse. Käyttövoimayksikkö on huoltovapaa ja sen saa korjata ainoastaan pätevä ammattihenkilöstö alkuperäisiä varaosia käyttäen.** Näin taataan, että käyttövoimayksikön käyttöturvallisuus säilyy. Takuu raukeaa, jos käyttövoimayksikkö avataan ohjeiden vastaisesti.
- ▶ **Kaikkia käyttövoimayksikköön asennettuja osia ja kaikkia muita eBike:n käyttövoiman osia (esim. ketjupyörä, ketjupyörän kiinnitin, polkimet) saa vaihtaa ainoastaan rakenteeltaan samanlaisiin tai polkupyörän valmistajan erityisesti sinun eBike:si sallittuihin osiin.** Täten käyttövoimayksikkö suojataan ylikuormalta ja vaurioitumiselta.
- ▶ **Poista eBike:n akku, ennen kuin alat tehdä siihen liittyviä töitä (esim. tarkastus, korjaus, asennus, huolto, ketjuun liittyvät työt), kuljetat sitä autolla tai lentokoneella tai laitat sen säilytykseen.** eBike-järjestelmän tahaton aktivointi aiheuttaa loukkaantumisvaaran.
- ▶ **eBike-järjestelmä voi kytkeytyä päälle, kun työnnät eBike-pyörää taaksepäin.**
- ▶ **Toimintoa talutusapua saa käyttää ainoastaan eBike:a talutettaessa.** Jos eBike:n pyörät eivät kosketa maata talutusapua käytettäessä, on olemassa loukkaantumisvaara.
- ▶ **Käytä ainoastaan alkuperäisiä Bosch-akkuja, joita valmistaja sallii sinun eBike:ssa.** Muiden akkujen käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon. Muita akkuja käytettäessä takuu raukeaa eikä Bosch ota mitään vastuuta.
- ▶ **Älä tee eBike:n järjestelmään minkäänlaisia muutoksia, äläkä kiinnitä siihen mitään laitteita, jotka voisivat mahdollisesti lisätä eBike-järjestelmän tehoa.** Tällaisista toimenpiteistä on normaalisti seurauksena järjestelmän käyttöiän lyheneminen sekä käyttöyksikön ja pyörän vaurioitumisvaara. Lisäksi on olemassa vaara, että ostamasi eBike:n takuu ja valmistajan virhevastuu raukeaa. Järjestelmän epäasianmukainen käsittely vaarantaa sekä oman turvallisuutesi että myös muiden tienkäyttäjien turvallisuuden, mistä johtuen voit joutua korvausvastuuseen mahdollisten, laitteen manipuloinnista johtuvien, onnettomuuksien yhteydessä. Pahimmassa tapauksessa tuloksena voi olla jopa rikosoikeudellisia seuraamuksia.
- ▶ **Noudata kaikkia kansallisia eBike:n hyväksyntään ja käyttöön liittyviä määräyksiä.**
- ▶ **Lue ja noudata akun ja eBike:si käyttöohjeiden turvallisuus- ja muita ohjeita.**

Tuotekuvaus

Määräyksenmukainen käyttö

Käyttövoimayksikkö on tarkoitettu ainoastaan polkupyöräsi käyttövoimaksi, eikä sitä saa käyttää muihin tarkoituksiin. eBike on tarkoitettu käytettäväksi päällystetyillä teillä. Sitä ei saa käyttää kilpailuissa.

Kuvassa olevat osat (katso sivu 2 – 3)

Kuvattujen komponenttien numerointi viittaa ohjekirjan alussa oleviin kuviin.

Kaikki eBike:n osien kuvat (käyttövoimayksikköä, ajotietokonetta ja sen käyttöyksikköä, nopeusanturia sekä niihin kuuluvia pidikkeitä lukuun ottamatta) ovat kaavamaisia ja niissä saattaa olla poikkeuksia omaan pyörääsi nähden.

1 Näyttötoiminnon painike **”i”**
2 Polkupyörän valopainike
3 Ajotietokone
4 Ajotietokoneen pidike
5 Ajotietokoneen virtapainike
6 Nollauspainike **”RESET”**
7 USB-liitäntä
8 USB-liitännän suojakansi
9 Käyttövoimayksikkö
10 Käyttöyksikkö
11 Näyttötoiminnon painike **”i”** käyttöyksikössä
12 Tehostuksen vähennyksen / alaspäin selauksen painike **” – ”**
13 Tehostuksen lisäämisen / ylöspäin selauksen painike **”+”**
14 Talutusavun painike **”WALK”**
15 Ajotietokoneen lukitus
16 Ajotietokoneen lukitusruuvi
17 Nopeusanturi
18 Nopeusanturin puolamagneetti

Ajotietokoneen näyttölohkot

a Käyttövoimayksiköllä tehostamisen näyttö
b Tehostustason näyttö
c Valon näyttö
d Tekstinäyttö
e Arvonnäyttö

f Nopeusmittarin näyttö
g Vaihtosuositus: suurempi vaihde
h Vaihtosuositus: pienempi vaihde
i Akun lataustilan näyttö

Tekniset tiedot

Käyttövoimayksikkö		Drive Unit
Tuotenumero		0 275 007 030 0 275 007 032
Nimellinen kestoteho	W	250
Käyttövoimayksikön väänt. maks.	Nm	48
Nimellisjännite	V⎓	36
Käyttölämpötila	°C	–5 … +40
Varastointilämpötila	°C	–10 … +50
Suojaus		IP 54 (pöly- ja roiskevesisuojattu)
Paino n.	kg	4

Ajotietokone		Intuvia
Tuotenumero		1 270 020 906
USB-liitännän maks. latausvirta	mA	500
USB-liitännän latausjännite	V	5
Käyttölämpötila	°C	–5 … +40
Varastointilämpötila	°C	–10 … +50
Latauslämpötila	°C	0 … +40
Suojaus		IP 54 (pöly- ja roiskevesisuojattu)
Paino n.	kg	0,15

Boschin eBike-järjestelmä käyttää FreeRTOS:ia (katso www.freertos.org)

Polkupyörän valot*		
Nimellisjännite	V⎓	6
Teho		
– Etuvalo	W	8,4
– Takavalo	W	0,6

* lainsäädöstä riippuen ei eBike:n akun kautta toimiva valaistus ole mahdollinen kaikissa maakohtaisissa malleissa

Asennus

Akun asennus ja irrotus

Kun haluat asentaa tai irrottaa eBike-pyörän eBike-akun, lue akun käyttöohjekirja ja noudata siinä annettuja ohjeita.

Ajotietokoneen asennus ja irrotus (katso kuva A)

Kun haluat **asentaa** ajotietokoneen **3**, työnnä se etukautta pidikkeeseen **4**.

Kun haluat **irrottaa** ajotietokoneen **3**, paina lukitusta **15** ja työnnä ajotietokone etukautta irti pidikkeestä **4**.

► **Kun pysäköit eBike:n, irrota sen ajotietokone.**

Ajotietokoneen voi lukita pidikkeeseen irrotuksen estämiseksi. Irrota sitä varten pidike **4** ohjaustangosta. Aseta ajotietokone pidikkeeseen. Ruuvaa lukitusruuvi **16** (kierre M3, pituus 8 mm) alakautta pidikkeen tätä varten tarkoitettuun kierteeseen. Asenna pidike takaisin ohjaustankoon.

Nopeusanturin tarkistus (katso kuva B)

Nopeusanturin **17** ja siihen kuuluvan puolamagneetin **18** tulee olla niin asennettuja, että pyörän pyöriessä yhden kierroksen puolamagneetti liikkuu nopeusanturin ohi vähintään 5 mm ja korkeintaan 17 mm etäisyydellä.

Huomio: Jos nopeusanturin **17** ja pinnamagneetin **18** keskinäinen väli on liian suuri, tai jos nopeusanturia **17** ei ole kiinnitetty kunnolla paikalleen, nopeusmittarin näyttö **f** ei toimi enää, ja eBike-moottori käy hätäkäyttöohjelmalla.
Avaa siinä tapauksessa pinnamagneetin **18** ruuvi ja kiinnitä pinnamagneetti pinnaan niin, että se kulkee oikealla etäisyydellä nopeusanturin merkin ohi. Jos nopeusmittarin näyttöön **f** ei tule tämänkään jälkeen nopeutta, käänny valtuutetun polkupyöräliikkeen puoleen.

Käyttö

Käyttöönotto

Edellytykset

eBike-järjestelmä voidaan aktivoida vain seuraavien edellytysten täyttyessä:
– Riittävästi ladattu akku asennettu paikalleen (katso akun käyttöohjeet).
– Ajotietokone on asennettu oikein pidikkeeseen (katso ”Ajotietokoneen asennus ja irrotus”, sivu Suomi – 2).
– Nopeusanturi on liitetty oikein paikalleen (katso ”Nopeusanturin tarkistus”, sivu Suomi – 2).

eBike-järjestelmän käynnistys ja pysäytys

eBike-järjestelmän **käynnistykseen** sinulla on seuraavat mahdollisuudet:
– Jos ajotietokone on jo pidikkeeseen asetuksen yhteydessä päällä, eBike-järjestelmä kytkeytyy automaattisesti päälle.
– Paina ajotietokone ja eBike-akku asennettuina lyhyesti yhden kerran ajotietokoneen virtapainiketta **5**.
– Paina ajotietokone asennettuna eBike-akun virtapainiketta (katso akun käyttöohjeet).

Moottori aktivoituu heti kun alat polkea polkimilla (paitsi talutusavun toiminnossa, katso ”Talutusavun kytkeminen päälle ja pois”, sivu Suomi – 3). Moottoriteho määräytyy ajotietokoneeseen säädetystä tehostustasosta. Heti kun aktivoit järjestelmän, näyttöön tulee hetkeksi **”Active Line”**.

Heti kun normaalikäytössä lopetat paineen polkimelta tai heti, kun olet saavuttanut nopeuden 25 km/h, eBike-käyttölaite kytkee tehostuksen pois päältä. Käyttölaite aktivoituu uudelleen heti, kun painat poljinta ja nopeus on alle 25 km/h.

eBike-järjestelmän **pysäyttämiseen** sinulla on seuraavat mahdollisuudet:
- Paina ajotietokoneen virtapainiketta **5**.
- Kytke eBike-akku pois päältä sen virtapainikkeesta (katso akun käyttöohjeet).
- Ota ajotietokone pois pidikkeestä.

Jos käyttövoimayksikön tehoa ei käytetä noin 10 minuuttiin (esim. koska eBike on pysähdyksissä), eBike-järjestelmä kytkeytyy automaattisesti pois päältä energian säästämiseksi.

Ajotietokoneen näytöt ja asetukset

Ajotietokoneen virransyöttö

Kun ajotietokone on pidikkeessään **4**, riittävästi ladattu akku on asennettu eBike-pyörään ja eBike-järjestelmä on kytketty päälle, silloin ajotietokone saa sähkövirtaa eBike-pyörän akulta.

Jos ajotietokone otetaan pois pidikkeestä **4**, silloin virransyöttö tapahtuu sisäisestä akusta. Jos sisäisen akun varaustila on ajotietokoneen päällekytkennän yhteydessä heikko, tekstinäyttöön **d** tulee 3 sekunniksi ilmoitus **”Attach to bike” (yhdistä polkupyörään)**. Sen jälkeen ajotietokone kytkeytyy jälleen pois päältä.

Sisäisen akun lataamiseksi aseta ajotietokone jälleen pidikkeeseen **4** (kun akku on asennettu eBike-pyörään). Kytke eBike-akku päälle sen virtapainikkeesta (katso akun käyttöohjeet).

Voit ladata ajotietokoneen myös USB-liitännän välityksellä. Avaa sitä varten suojakansi **8**. Yhdistä ajotietokoneen USB-kosketin **7** sopivan USB-johdon välityksellä tavanomaiseen USB-latauslaitteeseen tai tietokoneen USB-liitäntään (5 V latausjännite; maks. 500 mA latausvirta). Ajotietokoneen tekstinäyttöön **d** tulee ilmoitus **”USB connected” (liitetty USB-liitäntään)**.

Ajotietokoneen päälle-/poiskytkentä

Ajotietokone **kytketään päälle** painamalla lyhyesti virtapainiketta **5**. Ajotietokone voidaan (kun sisäisessä akussa riittävästi virtaa) kytkeä päälle myös silloin, kun se ei ole paikallaan pidikkeessä.

Ajotietokone **kytketään pois päältä** painamalla virtapainiketta **5**.

Jos ajotietokone ei ole paikallaan pidikkeessä, se sammuu energian säästämiseksi automaattisesti 1 minuutin kuluttua, mikäli mitään painiketta ei paineta.

► **Jos jätät eBike-pyörän seisomaan pidemmäksi aikaa, ota ajotietokone pois pidikkeestään.** Säilytä ajotietokonetta kuivassa ympäristössä huonelämpötilassa. Lataa ajotietokoneen akku säännöllisin välein.

Akun lataustilan näyttö

Akun lataustilan näyttö **i** ilmoittaa eBike-akun lataustilan, ei ajotietokoneen sisäisen akun lataustilaa. eBike-akun lataustila voidaan katsoa myös akun omista LED-valoista.

Näytössä **i** jokainen akkutunnuksen palkki vastaa noin 20 % kapasiteetistä:

eBike-akku on ladattu aivan täyteen.

eBike-akku on ladattava.

Akun varaustilan näytön LEDit sammuvat. Akun kapasiteetti moottorilla tehostamiseen on käytetty loppuun ja tehostus kytkeytyy pehmeästi pois päältä. Jäljellä oleva kapasiteetti jää valojen ja ajotietokoneen käyttöön, näyttö alkaa vilkkua.

eBike-akun kapasiteetti riittää polkupyörän valoille vielä noin 2 tunniksi. Muita sähkönkuluttajia (esim. automaattivaihteisto, ulkoisten laitteiden lataus USB-liitännästä) ei huomioida tässä yhteydessä.

Jos ajotietokone otetaan pois pidikkeestä **4**, viimeisin akun lataustilan näyttölukema jää muistiin.

Tehostustason asetus

Voit säätää käyttöyksiköstä **10**, kuinka voimakkaasti eBike-moottori tehostaa polkemista. Tehostustasoa voidaan muuttaa milloin tahansa, myös ajon aikana.

Huomio: Yksittäisissä malleissa on mahdollista, että tehostustaso on valmiiksi asetettu, jolloin sitä ei voi muuttaa. On myös mahdollista, että valittavissa on tässä esitettyä vähemmän tehostustasoja.

Käytettävissä on korkeintaan seuraavat tehostustasot:
- **”OFF”**: Moottorilla tehostus on kytketty pois päältä, eBike-pyörää voidaan ajaa normaalin polkupyörän tapaan yksinomaan polkemalla.
- **”ECO”**: aktiivinen tehostus suurimmalla tehokkuudella suurinta mahdollista toimintamatkaa varten
- **”TOUR”**: tasainen tehostus pitkiä toimintamatkoja varten
- **”SPORT”**: voimakas tehostus urheilulliseen ajoon mäkisillä osuuksilla sekä kaupunkiliikenteeseen
- **”TURBO”**: suurin tehostus suurella poljinnopeudella urheilulliseen ajoon

Paina tehostustason **lisäämiseksi** käyttöyksikön painiketta **”+” 13** niin monta kertaa, kunnes näyttöön **b** tulee haluamasi tehostustaso. Paina tehostustason **vähentämiseksi** painiketta **” –” 12**.

Haluttu moottoriteho tulee näyttöön **a**. Suurin mahdollinen moottoriteho riippuu valitusta tehostustasosta.

Tehostustaso	Tehostuskerroin*
”ECO”	40 %
”TOUR”	100 %
”SPORT”	150 %
”TURBO”	225 %

* Moottorin teho saattaa poiketa yksittäisissä malleissa.

Jos ajotietokone otetaan pois pidikkeestä **4**, viimeisin näytössä ilmoitettu tehostustaso jää muistiin, moottoritehon näyttö **a** jää tyhjäksi.

Talutusavun kytkeminen päälle ja pois

Talutusapu keventää eBike:n taluttamista. Nopeus tätä toimintoa käytettäessä riippuu valitusta vaihteesta ja voi olla korkeintaan 6 km/h. Mitä pienempi valittu vaihde on, sitä pienempi on talutusaputoiminnon nopeus (täydellä teholla).

► **Toimintoa talutusapua saa käyttää ainoastaan eBike:a talutettaessa.** Jos eBike:n pyörät eivät kosketa maata talutusapua käytettäessä, on olemassa loukkaantumisvaara.

Käynnistä talutusapu painamalla käyttöyksikön painiketta **"WALK" 14** ja pitämällä se painettuna. eBike:n käyttölaite käynnistyy.

Talutusapu **kytkeytyy pois päältä** heti kun jokin seuraavista tilanteista tapahtuu:
– Vapautat painikkeen **"WALK" 14**,
– eBike:n pyörät lukkiutuvat (esim. jarrutuksen tai esteeseen törmäämisen takia),
– nopeus ylittää 6 km/h tason.

Polkujarrutoiminto (valinnainen)

Polkujarrutoimintoisissa polkupyörissä polkimet pyörivät mukana talutusavun ollessa päällä. Jos jarrutat pyörivillä polkimilla, talutusapu kytkeytyy pois päältä.

Polkupyörän valojen päälle-/poiskytkentä

Mallissa, jossa ajovalot saavat sähkövirran eBike-järjestelmän kautta, voit kytkeä ajotietokoneen painikkeella **2** samanaikaisesti etuvalon ja takavalon päälle tai pois.
Kun kytket valot päälle tai pois, ilmoitus **"Lights on" (Valo päällä)** tai **"Lights off" (Valo pois)** tulee noin 1 sekunniksi tekstinäyttöön **d**. Valojen ollessa päällä näytetään valosymboli **c**.

Polkupyörän valojen päälle- ja poiskytkennällä ei ole mitään vaikutusta näytön taustavalaistukseen.

Nopeus- ja etäisyysnäytöt

Nopeusmittarin näytössä f näkyy aina senhetkinen nopeus.

Toiminnon näytössä (tekstinäytön **d** ja arvonäytön **e** yhdistelmä) voidaan valita seuraavista toiminnoista:
– **"Clock" (kelloaika):** kyseinen kelloaika
– **"Max. Speed" (suurin nopeus):** viimeisimmän nollauksen jälkeen saavutettu suurin nopeus
– **"Avg. Speed" (keskinopeus):** viimeisimmän nollauksen jälkeen saavutettu keskinopeus
– **"Trip time" (ajoaika):** ajoaika edellisestä nollauksesta
– **"Range" (toimintamatka):** todennäköinen toimintamatka akun senhetkisellä varauksella (olosuhteiden kuten tehostustason, matkan profiilin jne. säilyessä samanlaisina)
– **"odometer" (kokonaismatka):** koko eBike:lla ajetun matkan pituus (ei voi nollata)
– **"Distance" (matka):** viimeisestä nollauksesta kuljettu matka

Paina **näyttötoimintoon vaihtamiseksi** ajotietokoneen painiketta **"i" 1** tai käyttöyksikön painiketta **"i" 11** toistuvasti, kunnes haluamasi toiminto tulee näyttöön.

Nollaa **Reset "Distance" (matka)**, **"Trip time" (ajoaika)** ja **"Avg. Speed" (keskinopeus)** vaihtamalla johonkin näistä kolmesta toiminnoista ja painamalla sitten painiketta **"RESET" 6** kunnes näytössä on nolla. Tällöin myös kahden muun toiminnon arvot nollantuvat.

Nollaa "Max. Speed" (suurin nopeus) vaihtamalla tähän toimintoon ja painamalla sitten painiketta **"RESET" 6** kunnes näytössä on nolla.

Kun haluat **palauttaa toimintamatkan "Range" (toimintamatka)**, vaihda tähän toimintoon ja paina painiketta **"RESET" 6** niin kauan, kunnes näytössä oleva lukema on saatu palautettua tehdasasetukseen.

Jos ajotietokone otetaan pois pidikkeestä **4**, toimintojen kaikki arvot jäävät muistiin ja voidaan esittää edelleen näytössä.

Perussäätöjen näyttö/sovitus

Perussäätöjen näyttäminen ja muuttaminen on mahdollista riippumatta siitä, onko ajotietokone paikallaan pidikkeessään **4** vai ei.

Pääset perussäätöjen valikkoon painamalla samanaikaisesti painiketta **"RESET" 6** ja painiketta **"i" 1**, kunnes tekstinäyttöön **d** ilmestyy **"Configuration" (asetukset)**.

Kun haluat tehdä **vaihdon perussäätöjen välillä**, paina ajotietokoneen painiketta **"i" 1** toistuvasti, kunnes haluamasi perussäätö tulee näyttöön. Jos ajotietokone on paikallaan pidikkeessä **4**, voit painaa myös käyttöyksikön painiketta **"i" 11**.

Kun haluat **muuttaa perussäätöjä**, paina vähentämiseksi tai alaspäin selaamiseksi virtapainiketta **5** näytön **"–"** vieressä tai lisäämiseksi tai ylöspäin selaamiseksi valopainiketta **2** näytön **"+"** vieressä.
Jos ajotietokone on paikallaan pidikkeessä **4**, silloin voit tehdä muutoksia myös käyttöyksikön painikkeilla **"–" 12** ja **"+" 13**.
Kun haluat poistua toiminnosta ja tallentaa muutetun asetuksen, paina painiketta **"RESET" 6** 3 sekuntia.

Seuraavista perussäädöistä voit valita:
– **"clock" (kelloaika):** voit asettaa oikean kelloajan. Säätöpainikkeiden pitempi painallus nopeuttaa kelloajan muutoksen.
– **"wheel circum." (pyöränympärys):** voit muuttaa tätä valmistajan esiasettamaa arvoa ± 5 % verran. Tämä arvo ilmoitetaan vain silloin, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä.
– **"English" (englanti):** voit muuttaa tekstinäyttöjen kielen. Vaihtoehtoina ovat saksa, englanti, ranska, espanja, italia, hollanti ja tanska.
– **"unit km/mi" (yksikkö km/mi):** voit valita näytön nopeus- ja matkayksiköksi kilometrin tai mailin.
– **"time format" (aikamuoto):** voit valita kelloajan muodoksi 12-tunnin tai 24 tunnin näytön.
– **"Shift recom. on/off" (vaihtosuositus päälle/pois):** voit kytkeä vaihtosuosituksen päälle tai pois.
– **"power-on hours" (käyttöaika yhteensä):** eBike:lla toistaiseksi käytetty kokonaisajoaika (ei muutettavissa)
– **"Displ. vx.x.x.x":** tämä on näytön ohjelmistoversio.
– **"DU vx.x.x.x":** tämä on käyttövoimayksikön ohjelmistoversio. Tämä arvo ilmoitetaan vain silloin, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä.
– **"Bat vx.x.x.x":** tämä on akun ohjelmistoversio. Tämä arvo ilmoitetaan vain silloin, kun ajotietokone on paikallaan pidikkeessä.

Vikakoodin näyttö

eBike:n osat tarkistetaan koko ajan automaattisesti. Jos vika todetaan, tekstinäyttöön **d** ilmestyy vastaava vikakoodi.

Paina mitä tahansa ajotietokoneen **3** tai käyttöyksikön **10** painiketta palataksesi vakionäyttöön.

Riippuen vian laadusta käyttölaite kytkeytyy tarvittaessa automaattisesti pois päältä. Matkan jatkaminen ilman käyttölaitteen tehostusta on kuitenkin aina mahdollista. Anna tarkista eBike ennen seuraavia matkoja.

► **Jätä kaikki eBike:lle tehtävät tarkastukset ja korjaukset valtuutetun polkupyörämyyjän suoritettaviksi.**

Koodi	Syy	Korjaus
410	Yksi tai useampi ajotietokoneen painikkeista on jumissa.	Tarkista ovatko painikkeet jumissa esim. sisään päässeen lian takia. Puhdista painikkeet tarvittaessa.
414	käyttöyksikön yhteydessä ongelma	anna tarkistaa liitokset ja kytkennät
418	Käyttöyksikön yksi tai useampi painike on lukkiutunut.	Tarkista ovatko painikkeet jumissa esim. sisään päässeen lian takia. Puhdista painikkeet tarvittaessa.
422	ongelmia käyttövoimayksikön liitännöissä	anna tarkistaa liitokset ja kytkennät
423	eBike-akun liitäntäongelma	anna tarkistaa liitokset ja kytkennät
424	komponenttien välinen kommunikaatiovika	anna tarkistaa liitokset ja kytkennät
426	sisäinen ajanylitysvirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
430	ajotietokoneen sisäinen akku on tyhjä	Lataa ajotietokone (pidikkeessä tai USB-liitännän välityksellä)
440	käyttövoimayksikön sisäinen vika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
450	sisäinen ohjelmistovirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
490	ajotietokoneen sisäinen vika	Tarkastuta ajotietokone
500	käyttövoimayksikön sisäinen vika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
502	vika polkupyörän valoissa	Tarkasta valot ja niihin kuuluva johdotus. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
503	vika nopeusanturissa	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
510	sisäinen anturivika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
511	käyttövoimayksikön sisäinen vika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
530	akkuvika	Kytke eBike pois päältä, ota eBike-akku pois ja asenna eBike-akku uudelleen. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
531	konfigurointivirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
540	lämpötilavirhe	eBike:n lämpötila on sallittujen rajojen ulkopuolella. Kytke eBike-järjestelmä pois päältä, jotta käyttövoimayksikön lämpötila saa jäähtyä tai lämmetä sallittuihin rajoihin. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
550	Kielletty virrankuluttaja tunnistettu.	Poista virrankuluttaja. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.

Koodi	Syy	Korjaus
602	sisäinen akkuvika latausto imenpiteen aikana	Irrota latauslaite akusta. Käynnistä eBike-järjestelmä uudelleen. Kytke latauslaite akkuun. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
602	sisäinen akkuvika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
603	sisäinen akkuvika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
605	akun lämpötilavirhe	eBike:n lämpötila on sallittujen rajojen ulkopuolella. Kytke eBike-järjestelmä pois päältä, jotta käyttövoimayksikön lämpötila saa jäähtyä tai lämmetä sallittuihin rajoihin. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
605	akun lämpötilavirhe latausto imenpiteen aikana	Irrota latauslaite akusta. Anna akun jäähtyä. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
606	ulkoinen akkuvika	Tarkasta johdotus. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
610	akun jännitevirhe	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
620	latauslaitteen vika	Vaihda latauslaite. Ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
640	sisäinen akkuvika	Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
655	akun monikertainen vika	Kytke eBike-järjestelmä pois päältä. Ota akku pois ja pane se jälleen paikalleen. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Mikäli ongelma pysyy entisellään, ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään.
656	ohjelmiston versiovirhe	Ota yhteys Boschin eBike-jälleenmyyjään, joka tekee ohjelmiston päivityksen.
Ei näyttöä	ajotietokoneen sisäinen vika	Käynnistä eBike-järjestelmä uudelleen kytkemällä se ensin ja pois ja sitten taas päälle.

Ulkoisten laitteiden energiahuolto USB-liitännän kautta

USB-liitännän avulla voidaan käyttää tai ladata useimmat laitteet, joiden energiahuolto USB:n kautta on mahdollinen (esim. eräät matkapuhelimet).

Lataaminen edellyttää, että eBike-pyörään on asennettu ajotietokone ja riittävän täyteen ladattu akku.

Avaa ajotietokoneen USB-liitännän suojakansi **8**. Yhdistä ulkoisen laitteen USB-liitäntä normien mukaisella Micro A/Micro B USB-2.0-johdolla ajotietokoneen USB-koskettimeen **7**. Normien vastaisen USB-johdon tai johto-/adapteriyhdistelmän käyttö voi aiheuttaa ajotietokoneen vaurioitumisen.

Ajovihjeitä eBike-järjestelmän käyttöön

Milloin eBike-käyttölaite toimii?

eBike-käyttölaite tehostaa ajoa aina, kun poljet. Polkematta tehostus ei toimi. Moottorin teho riippuu aina siitä voimasta, jolla poljet.

Kun käytät vähän voimaa, tehostus on pienempi kuin paljon voimaa käyttäessäsi. Tämä pätee riippumatta tehostustasosta.

eBike-käyttölaite kytkeytyy automaattisesti pois yli 25 km/h nopeudessa. Kun nopeus putoaa alle 25 km/h, käyttölaite on automaattisesti taas käytettävissä.

Poikkeuksen muodostaa työntöaputoiminto, jossa eBike:a työntää alhaisella nopeudella polkimia polkematta. Polkimet saattavat pyöriä työntöapua käytettäessä.

Voit myös milloin vain ajaa eBike:a ilman tehostusta kuten tavallista polkupyörää, joko kytkemällä eBike-järjestelmä pois päältä tai asettamalla tehostustaso asentoon **”OFF”**. Sama koskee tilannetta, jolloin akku on tyhjä.

eBike-järjestelmän yhteispeli vaihteiden kanssa

Käytä vaihteita kuten tavallisessa polkupyörässä myös eBike-käyttölaiteen kanssa (noudata eBike:n käyttöohjetta).

Kaikessa vaihtamisessa on suositeltavaa hetkeksi keskeyttää polkeminen vaihtamisen ajaksi. Tällöin vaihtaminen on helpompaa ja voimansiirron kuluminen on pienempi.

Valitsemalla vaihde oikein voit nostaa nopeutta ja pidentää toimintamatkaa käyttövoimaa lisäämättä.

Noudata siksi vaihtosuosituksia, jotka ilmoitetaan näytön ilmoituksilla **g** ja **h**. Kun ilmoitus **g** tulee näyttöön, silloin kannattaa vaihtaa suuremmalle vaihteelle, minkä myötä poljentataajuus alenee. Kun ilmoitus **h** tulee näyttöön, silloin kannattaa vaihtaa pienemmälle vaihteelle, minkä myötä poljentataajuus nousee.

Ensimmäisten kokemusten hankkiminen

On suositeltavaa hankkia ensimmäiset kokemukset eBike:n kanssa muualla kuin vilkkaasti liikennöidyillä kaduilla.

Kokeile erilaisia tehostustasoja. Kun olet saavuttanut varmuuden, voit käyttää eBike:a liikenteessä, kuten mitä tahansa polkupyörää.

Kokeile eBike:si toimintamatkaa erilaisissa olosuhteissa, ennen kuin suunnittelet pitkiä, vaativia matkoja.

Toimintamatkaan vaikuttavat tekijät

Toimintamatkaan vaikuttavat kuitenkin monet tekijät, kuten esimerkiksi:

- tehostustaso,
- vaihteiden valinta,
- rengasmalli ja renkaiden ilmanpaine,
- akun ikä ja hoitotila,
- matkan profiili (nousut) ja tien ominaisuus (päällystys),
- vastatuuli ja ympäristön lämpötila,
- eBike:n, pyöräilijän ja matkatavaran paino.

Tästä syystä toimintamatkaa ei voi arvioida tarkalleen etukäteen. Seuraavat periaatteet ovat kuitenkin voimassa:

- eBike:n käyttölaitteen **samalla** moottoriteholla: mitä vähemmän voimaa käytät määrätyn nopeuden saavuttamiseksi (esim. vaihtamalla optimaalisesti), sitä vähemmän energiaa eBike:n käyttölaite kuluttaa, ja sitä pidemmälle pääset yhdellä akun latauksella.
- Mitä **suuremman** tehostustaseen valitset muuten samanlaisissa olosuhteissa, sitä lyhyemmäksi muodostuu toimintamatka.

eBike:n hoito ja käsittely

Noudata eBike-komponenttien käyttö- ja säilytyslämpötiloja. Suojaa käyttövoimayksikkö, ajotietokone ja akku äärimmäisiltä lämpötiloilta (vältä esim. voimakasta auringonpaistetta ilman samanaikaista tuuletusta). Komponentit (erityisesti akku) voivat vahingoittua äärimmäisten lämpötilojen takia.

Hoito ja huolto

Huolto ja puhdistus

Pidä eBike:si osat puhtaana, etenkin akun liittimet ja pidike. Puhdista niitä varovasti kostealla, pehmeällä liinalla.

Mitään osaa (käyttövoimayksikkö mukaan luettuna) ei saa upottaa veteen tai puhdistaa painepesurilla.

Käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen eBike:n huoltoa ja korjauksia varten.

Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen kaikissa eBike-järjestelmään ja sen osiin liittyvissä kysymyksissä.

Valtuutettujen polkupyöräkauppiaiden yhteystiedot löydät internetsivulta **www.bosch-ebike.com**

Kuljetus

Akkuihin sovelletaan vaarallisia aineita koskevia määräyksiä. Yksityiskäyttäjät saavat kuljettaa vaurioitumattomia akkuja tiekuljetuksena ilman lisätoimenpiteitä.
Ammattimaisessa kuljetuksessa tai kuljetuksessa kolmansien osapuolten toimesta (esim. ilmakuljetus tai huolinta) on huomioitava erityiset pakkauksia ja merkintöjä koskevat vaatimukset (esim. ADR-määräykset). Ota tarvittaessa yhteyttä vaarallisten aineiden asiantuntijaan valmistellessasi lähetystä.

Lähetä ainoastaan sellaisia akkuja, joiden kuori on ehjä. Peitä avoimet liittimet ja pakkaa akku niin, ettei se voi liikkua pakkauksessaan. Ilmoita kuljetuspalvelulle, että kyseessä on vaarallisiin aineisiin kuuluva tuote. Noudata myös mahdollisia pidemmälle meneviä kansallisia määräyksiä.

Käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen akun kuljetukseen liittyvissä kysymyksissä. Kauppiaalta voit myös tilata sopivan kuljetuspakkauksen.

Hävitys

Kun käyttövoimayksikkö, ajotietokone ja sen käyttöyksikkö, akku, nopeusanturi, tarvikkeet ja pakkaukset halutaan hävittää, ne tulee toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

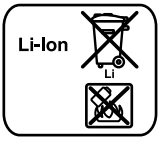
Älä heitä eBike:a tai sen osia talousjätteisiin!

Vain EU-maita varten:

Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käyttökelvottomat sähkölaitteet ja eurooppalaisen direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot täytyy kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Ajotietokoneeseen asennettu akku saadaan ottaa pois vain hävittämistä varten. Rungon kuoren avaaminen voi rikkoa ajotietokoneen.

Toimita vialliset akut ja ajotietokone valtuutettuun polkupyöräliikkeeseen.



Litiumioni:
Katso ohjeita kappaleessa ”Kuljetus”, sivu Suomi – 7.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Litiumioniakku Powerpack

Turvallisuusohjeita

Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet. Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja käyttöohjeet myöhempää käyttöä varten.

Tässä käyttöohjeessa käytetty käsite ”akku” viittaa sekä vakioakkuihin (akut, joiden pidike on polkupyörän rungossa), että tavaratelineakkuihin (akut, joiden pidike on tavaratelineen alla) paitsi, jos nimenomaan viitataan rakenteeseen.

- **Poista eBike:n akku, ennen kuin alat tehdä siihen liittyviä töitä (esim. tarkastus, korjaus, asennus, huolto, ketjuun liittyvät työt), kuljetat sitä autolla tai lentokoneella tai laitat sen säilytykseen.** eBike-järjestelmän tahaton aktivointi aiheuttaa loukkaantumisvaaran.
- **Älä avaa akkua.** On olemassa oikosulun vaara. Jos akku on avattu, takuu raukeaa.

Suojaa akku kuumuudelta (esim. myös pitkäaikaiselta auringonpaisteelta), tulelta ja veteen upotukselta. On olemassa räjähdysvaara.

- **Pidä irrallista akkua loitolla paperinliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat oikosulkea akun koskettimet.** Akkukoskettimien välinen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai johtaa tulipaloon. Bosch hylkää aina tässä yhteydessä syntyneiden oikosulkuvahinkojen takuuvaatimukset.
- **Väärästä käytöstä johtuen saattaa akusta vuotaa nestettä. Vältä koskettamasta nestettä. Huuhtele vedellä, jos vahingossa kosketat nestettä. Jos nestettä pääsee silmiin, tarvitaan tämän lisäksi lääkärin apua.** Akusta vuotava neste saattaa aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.
- **Akkuja ei saa altistaa iskuille.** Muuten akku voi vaurioitua.
- **Jos akku vaurioituu tai sitä käytetään asiaankuulumattomalla tavalla, saattaa siitä purkautua höyryjä. Tuuleta raikkaalla ilmalla ja hakeudu lääkärin luo, jos haittoja ilmenee.** Höyryt voivat ärsyttää hengitysteitä.
- **Lataa akku ainoastaan alkuperäisillä Bosch-latauslaitteilla.** Käytettäessä muita kuin Boschin alkuperäisiä latauslaitteita ei tulipalovaaraa voi sulkea pois.
- **Käytä akkua ainoastaan yhdessä eBike:n ja alkuperäisien Boschin eBike käyttölaitteiden kanssa.** Vain täten suojaat akkua vaaralliselta ylikuormitukselta.
- **Käytä ainoastaan alkuperäisiä Bosch-akkuja, joita valmistaja sallii sinun eBike:ssa.** Muiden akkujen käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon. Muita akkuja käytettäessä takuu raukeaa eikä Bosch ota mitään vastuuta.
- **Lue ja noudata latauslaitteen ja käyttövoimayksikön/ajotietokoneen sekä eBike:n käyttöohjeissa annettuja turvallisuusohjeita ja neuvoja.**
- **Pidä akku poissa lasten ulottuvilta.**

Tuotekuvaus

Kuvassa olevat osat (katso sivu 4 – 5)

Kuvassa olevien osien numerointi viittaa grafiikkasivuissa oleviin kuviin.
Kaikki polkupyörän osien kuvat, akkuja ja niiden pidikkeitä lukuun ottamatta, ovat kaavamaisia ja ne voivat poiketa sinun eBike:ssa.

A1 Tavaratelineakun pidike
A2 Tavaratelineakku
A3 Käyttö- ja lataustilanäyttö
A4 Käynnistyspainike
A5 Akkulukon avain
A6 Akkulukko
A7 Vakioakun yläpidike
A8 Vakioakku
A9 Vakioakun alapidike
C1 Latauslaite
C6 Latauspistokkeen liitin
C7 Lataushylsyn suojus

Tekniset tiedot

Litiumioniakku		PowerPack 300	PowerPack 400
Tuotenumero – Vakioakku		 0 275 007 509 0 275 007 511	 0 275 007 510 0 275 007 512
– Tavaratelineakku		0 275 007 513	0 275 007 514 0 275 007 522
Nimellisjännite	V=	36	36
Nimellinen kapasiteetti	Ah	8,2	11
Energia	Wh	300	400
Käyttölämpötila	°C	–10…+40	–10…+40
Varastointilämpötila	°C	–10…+60	–10…+60
Sallittu latauslämpötila-alue	°C	0…+40	0…+40
Paino n.	kg	2,0/2,4	2,5/2,6
Suojaus		IP 54 (pöly- ja roiskevesisuojattu)	IP 54 (pöly- ja roiskevesisuojattu)

Asennus

► **Aseta akku vain puhtaalle pinnalle.** Vältä etenkin lataushylsyn ja koskettimien likaantumista esim. hiekasta tai mullasta.

Akun tarkistus ennen ensimmäistä käyttöä

Tarkista akku, ennen kuin lataat sitä ensimmäistä kertaa tai käytät sitä eBike:ssasi.

Paina käynnistyspainiketta **A4** akun kytkemiseksi. Jos latauslaitteen näytössä **A3** ei syty yhtään LED:iä, akku on mahdollisesti viallinen.

Jos vähintään yksi latauslaitteen näytön **A3** LED syttyy, mutta eivät kaikki, lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.

► **Älä lataa viallista akkua äläkä käytä sitä.** Käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen.

Akun lataus

► **Käytä eBike:n toimitukseen kuuluvaa tai saman rakenteen omaavaa alkuperäistä Bosch latauslaitetta.** Vain tämä latauslaite on sovitettu eBike:ssasi olevalle litiumioniakulle.

Huomio: Akku toimitetaan osittain ladattuna. Jotta akun täysi teho olisi taattu, lataa akku täyteen latauslaitteessa ennen ensimmäistä käyttöä.

Lue ja noudata akkua ladattaessa latauslaitteen käyttöohjetta.

Akku voidaan ladata koska tahansa erillään tai paikallaan polkupyörässä. Tämä ei lyhennä mitenkään akun elinikää. Lataustoimenpiteen keskeyttäminen ei vaurioita akkua.

Akku on varustettu lämpötilanvalvonnalla, joka sallii lataamisen vain akun lämpötilan ollessa välillä 0 °C ja 40 °C.

Jos akku on latauslämpötila-alueen ulkopuolella, varaustilan näytön **A3** kolme LED:iä vilkkuvat. Irrota akku latauslaitteesta ja anna sen temperoida.

Liitä akku uudelleen latauslaitteeseen vasta, kun se on saavuttanut sallitun latauslämpötilan.

Lataustilan merkkivalo

Akun lataustilan **A3** viisi vihreää LED:iä osoittaa akun varaustilan sen ollessa kytkettynä.

Tällöin jokainen LED vastaa n. 20 % akun kapasiteetista Akun ollessa täysin ladattu kaikki viisi LED:iä palaa.

Päällekytketyn akun lataustila ilmoitetaan lisäksi ajotietokoneen näytöllä. Lue käyttövoimayksikön ja ajotietokoneen käyttöohjeet ja noudata niitä.

Jos akun kapasiteetti on alle 5 %, akun lataustilanäytön **A3** kaikki LED:it sammuvat, ajotietokoneen näyttötoiminto toimii kuitenkin vielä.

Akun asennus ja irrotus (katso kuvat C – D)

► **Kytke aina akku pois päältä ennen kuin asetat sen pidikkeeseen tai otat sen pidikkeestä.**

Jotta akku voidaan asentaa, on avaimen **A5** oltava lukossa **A6** ja lukon oltava avattuna.

Asenna vakioakku A8 koskettimet edellä eBike:n alapidikkeeseen **A9** (akku voi olla enintään 7° verran kallellaan runkoon nähden). Käännä se vasteeseen asti yläpidikkeeseen **A7**.

Asenna tavaratelineakku A2 työntämällä se koskettimet edellä vasteeseen asti tavaratelineen pidikkeeseen **A1**.

Tarkista, että akku on tiukasti paikallaan. Lukitse aina akku lukolla **A6**, koska lukko muuten saattaa aueta ja akku voi pudota pidikkeestä.

Poista aina avain **A5** lukosta **A6** lukitsemisen jälkeen. Täten estät avaimen putoamasta ja sen, että sivullinen luvattomasti irrottaa akun pysäköidystä polkupyörästä.

Kun haluat **irrottaa vakioakun A8**, kytke se pois päältä ja avaa lukko avaimella **A5**. Käännä akku yläpidikkeestä **A7** irti ja vedä se pois alapidikkeestä **A9**.

Irrota tavaratelineakku A2 kytkemällä se pois päältä ja avaamalla lukko avaimella **A5**. Vedä akku ulos pidikkeestä **A1**.

Käyttö

Käyttöönotto

► **Käytä ainoastaan alkuperäisiä Bosch-akkuja, joita valmistaja sallii sinun eBike:ssa.** Muiden akkujen käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon. Muita akkuja käytettäessä takuu raukeaa eikä Bosch ota mitään vastuuta.

Käynnistys ja pysäytys

Akun päällekytkentä on yksi niistä mahdollisuuksista, joilla eBike-järjestelmä voidaan kytkeä päälle. Lue käyttövoimayksikön ja ajotietokoneen käyttöohjeet ja noudata niitä.

Tarkista ennen akun tai eBike-järjestelmän käynnistämistä, että lukko **A6** on lukittuna.

Kytke akku painamalla käynnistyspainiketta **A4**. Näytön **A3** LED:it syttyvät ja näyttävät samalla varaustilan.

Huomio: Jos akun kapasiteetti on alle 5 %, akussa ei pala yhtään latausti lanäytön **A3** LED:iä. Ainoastaan ajotietokoneesta voidaan nähdä, onko eBike-järjestelmä päällekytkettynä.

Kytke pois akku painamalla käynnistyspainiketta **A4** uudelleen. Näytön **A3** LED:it sammuvat. Myös eBike-järjestelmä on tällöin poiskytkettynä.

Mikäli noin 10 minuuttiin ei käytetä eBike-moottoria (esim. koska eBike seisoo paikallaan) tai paineta mitään eBike:n ajotietokoneen tai käyttöyksikön painiketta, eBike-järjestelmä ja siten myös akku kytkeytyvät energian säästämiseksi automaattisesti pois päältä.

”Elektroninen kennojen suojaus (ECP)” suojaa akkua syväpurkaukselta, ylilataukselta, ylikuumenemiselta ja oikosululta. Vaaratilanteessa akku kytkeytyy automaattisesti pois suojakytkennän avulla.

Jos akussa todetaan vika, varaustilan näytön **A3** kaksi LED:iä vilkkuu. Käänny tällöin valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen.

Ohjeita akun optimaaliseen käsittelyyn

Akun elinikää voidaan pidentää, jos se hoidetaan hyvin ja etenkin, jos se varastoidaan oikeassa lämpötilassa.

Ikääntymisen myötä akun kapasiteetti pienenee kuitenkin myös oikein hoidettuna.

Huomattavasti lyhentynyt käyttöaika latauksen jälkeen osoittaa, että akku on loppuun käytetty. Voit vaihtaa akkua.

Akun lataus ennen varastointia ja sen aikana

Lataa akku ennen pitkää käyttötaukoa noin 60 % kapasiteettiin (3 ... 4 LED:iä palaa lataustilan näytössä **A3**).

Tarkista varaustilanne 6 kuukauden jälkeen. Jos lataustilan näytössä **A3** palaa enää yksi LED, lataa akku uudelleen n. 60 % kapasiteettiin.

Huomio: Jos akku säilytetään kauan tyhjänä, saattaa se pienestä itsepurkauksesta huolimatta vaurioitua, jolloin varauskyky pienenee huomattavasti.

Ei ole suositeltavaa pitää akkua jatkuvasti kytkettynä latauslaitteeseen.

Varastointivaatimukset

Säilytä akku mahdollisuuksien mukaan kuivassa, hyvin tuuletetussa tilassa. Suojaa akku kosteudelta ja vedeltä. Epäsuotuisissa sääolosuhteissa on esim. suositeltavaa irrottaa akku eBike:sta ja säilyttää se suljetussa tilassa seuraavaan käyttökertaan asti.

Akku voidaan varastoida lämpötilassa – 10 °C ... + 60 °C. Pitkää elinikää varten on kuitenkin varastointi n. 20 °C huonelämpötilassa eduksi.

Varmista, ettei suurinta sallittua varastointilämpötilaa ylitetä. Älä esim. jätä akkua kesällä autoon ja säilytä se poissa suorasta auringonvalosta.

Emme suosittele pitämään akkua varastoinnin aikana pyörässä.

Hoito ja huolto

Huolto ja puhdistus

Pidä akku puhtaana. Puhdista sitä varovasti kostealla, pehmeällä liinalla. Akkua ei saa upottaa veteen tai puhdistaa vesisuihkussa.

Jos akku ei enää toimi, käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen.

Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen kaikissa akkuun liittyvissä kysymyksissä.

- ▶ **Merkitse muistiin avaimen A5 valmistaja ja numero.** Käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen, jos avain häviää. Ilmoita tällöin avaimen valmistaja ja numero.

Valtuutettujen polkupyöräkauppiaiden yhteystiedot löydät internetsivulta **www.bosch-ebike.com**

Kuljetus

Akkuihin sovelletaan vaarallisia aineita koskevia määräyksiä. Yksityiskäyttäjät saavat kuljettaa vaurioitumattomia akkuja tiekuljetuksena ilman lisätoimenpiteitä.
Ammattimaisessa kuljetuksessa tai kuljetuksessa kolmansien osapuolten toimesta (esim. ilmakuljetus tai huolinta) on huomioitava erityiset pakkauksia ja merkintöjä koskevat vaatimukset (esim. ADR-määräykset). Ota tarvittaessa yhteyttä vaarallisten aineiden asiantuntijaan valmistellessasi lähetystä.

Lähetä ainoastaan sellaisia akkuja, joiden kuori on ehjä. Peitä avoimet liittimet ja pakkaa akku niin, ettei se voi liikkua pakkauksessaan. Ilmoita kuljetuspalvelulle, että kyseessä on vaarallisiin aineisiin kuuluva tuote. Noudata myös mahdollisia pidemmälle meneviä kansallisia määräyksiä.

Käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen akun kuljetukseen liittyvissä kysymyksissä. Kauppiaalta voit myös tilata sopivan kuljetuspakkauksen.

Hävitys

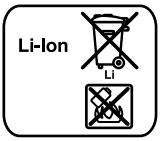
Toimita akut, lisätarvikkeet ja pakkausmateriaali ympäristöystävälliseen jätteiden kierrätykseen.

Älä heitä akkuja talousjätteisiin!

Vain EU-maita varten:

Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käyttökelvottomat sähkölaitteet ja eurooppalaisen direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot täytyy kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Luovuta käytöstä poistetut akut valtuutetulle polkupyöräkauppiaalle.



Litiumioni:
Katso ohjeita kappaleessa ”Kuljetus”, sivu Suomi – 11.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Latauslaite Charger

Turvallisuusohjeita

Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet. Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja käyttöohjeet myöhempää käyttöä varten.

Tässä käyttöohjeessa käytetty käsite ”akku” viittaa sekä vakioakkuihin (akut, joiden pidike on polkupyörän rungossa), että tavaratelineakkuihin (akut, joiden pidike on tavaratelineessä).

Pidä latauslaite poissa sateesta ja kosteudesta. Jos vettä tunkeutuu latauslaitteen sisään on sähköiskun riski olemassa.

- ▶ **Lataa ainoastaan eBike:lle sallittuja litiumioniakkuja. Akun jännitteen tulee vastata latauslaitteen latausjännitettä.** Muussa tapauksessa syntyy tulipalo- ja räjähdysvaara.
- ▶ **Pidä latauslaite puhtaana.** Likaantuminen lisää sähköiskun vaaraa.
- ▶ **Tarkista latauslaite, johto ja pistoke, ennen jokaista käyttöä. Älä käytä latauslaitetta jos huomaat siinä olevan vaurioita. Älä avaa latauslaitetta itse. Anna ainoastaan ammattitaitoisten henkilöiden korjata se alkuperäisiä varaosia käyttäen.** Vahingoittuneet latauslaitteet, johdot tai pistokkeet kasvattavat sähköiskun vaaraa.
- ▶ **Älä käytä latauslaitetta helposti palavalla alustalla (esim. paperi, kangas jne.) tai palavassa ympäristössä.** Latauslaitteen kuumeneminen latauksen aikana synnyttää tulipalovaaran.
- ▶ **Jos akku vaurioituu tai sitä käytetään asiaankuulumattomalla tavalla, saattaa siitä purkautua höyryjä. Tuuleta raikkaalla ilmalla ja hakeudu lääkärin luo, jos haittoja ilmenee.** Höyryt voivat ärsyttää hengitysteitä.
- ▶ **Pidä lapsia silmällä.** Täten varmistat, että lapset eivät leiki latauslaitteen kanssa.
- ▶ **Lapset ja henkilöt, jotka fyysisten, aistillisten tai henkisten kykyjensä, kokemattomuutensa tai puuttuvan tietonsa takia eivät turvallisesti voi käyttää latauslaitetta, eivät saa käyttää sitä ilman vastuullisen henkilön valvontaa tai neuvontaa.** Muussa tapauksessa on olemassa väärinkäytön ja loukkaantumisen vaara.
- ▶ **Lue ja noudata akun ja käyttövoimayksikön/ajotietokoneen sekä eBike:n käyttöohjeissa annettuja turvallisuusohjeita ja neuvoja.**
- ▶ Latauslaitteen pohjassa on lyhennelmä tärkeistä turvallisuusohjeista englanniksi, ranskaksi ja espanjaksi (grafiikkasivun kuvassa merkitty numerolla **C4**), sisältö on seuraava:
  - – Noudata käyttöohjetta turvallista käyttöä varten. Sähköiskun vaara.
  - – Käytä vain kuivassa ympäristössä.
  - – Lataa ainoastaan Bosch-eBike-järjestelmän akkuja. Muut akut voivat räjähtää ja aiheuttaa loukkaantumisia.
  - – Älä vaihda verkkojohtoa. On olemassa tulipalo- ja räjähdysvaara.

Tuotekuvaus

Kuvassa olevat osat (katso sivu 6 – 8)

Kuvassa olevien osien numerointi viittaa grafiikkasivussa olevaan latauslaitteen kuvaan.

C1 Latauslaite
C2 Laitehylsy
C3 Laitepistoke
C4 Latauslaitteen turvallisuusohjeet
C5 Latauspistoke
C6 Latauspistokkeen liitin
C7 Lataushylsyn suojus
A2 Tavaratelineakku
A3 Akun latausvalvontanäyttö
A4 Akun virtapainike
A8 Vakioakku

Tekniset tiedot

Latauslaite		Charger
Tuotenumero		0 275 007 907
Nimellisjännite	V~	207 – 264
Taajuus	Hz	47 – 63
Akun latausjännite	V⎓	36
Latausvirta	A	4
Latausaika – PowerPack 300 – PowerPack 400	 h h	 2,5 3,5
Akkukennojen lukumäärä		30 – 40
Käyttölämpötila	°C	– 5 … + 40
Varastointilämpötila	°C	– 10 … + 50
Paino vastaa EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,8
Suojaus		IP 40

Tiedot koskevat 230 V nimellisjännitettä [U]. Poikkeavilla jännitteillä ja maakohtaisissa malleissa nämä tiedot voivat vaihdella.

Käyttö

Käyttöönotto

Kytke latauslaite sähköverkkoon (katso kuva E)

► **Ota huomioon verkkojännite!** Virtalähteen jännitteen tulee vastata laitteen tyyppikilvessä olevia tietoja. 230 V merkittyjä laitteita voidaan käyttää myös 220 V verkoissa.

Työnnä sitten verkkojohdon laitepistoke **C3** latauslaitteen laitehylsyyn **C2**.

Liitä verkkojohto (maakohtainen) sähköverkkoon.

Irrotetun akun lataus (katso kuva F)

Kytke akku pois päältä ja poista se eBike:n pidikkeestä. Lue ja noudata akun käyttöohjetta.

► **Aseta akku vain puhtaalle pinnalle.** Vältä etenkin lataushylsyn ja koskettimien likaantumista esim. hiekasta tai mullasta.

Työnnä latauslaitteen latauspistoke **C5** akun hylsyyn **C6**.

Akun lataus pyörässä (katso kuva G)

Kytke akku pois päältä. Puhdista latauskoskettimen kansi **C7**. Huolehdi ehdottomasti siitä, ettei latauskoskettimeen ja koskettimiin pääse likaa (esim. hiekkaa tai kuraa). Nosta latauskoskettimen kansi **C7** ja työnnä latauspistoke **C5** latauskoskettimeen **C6**.

► **Noudata akun latauksessa ehdottomasti kaikkia turvallisuusohjeita.** Jos tämä ei ole mahdollista, ota akku pois pidikkeestään ja lataa se sopivassa paikassa. Lue akun käyttöohjeet ja noudata niitä.

Lataustapahtuma

Lataus alkaa heti kun yhdistät latauslaitteen joko akkuun tai pyörän latauskoskettimeen ja sähköverkkoon.

Huomio: Lataustapahtuma on mahdollinen vain, jos akun lämpötila on sallitulla latauslämpötila-alueella.

Huomio: Latauksen ajaksi Drive Unit deaktivoidaan.

Akun lataus on mahdollista tehdä joko ajotietokoneen kanssa tai ilman sitä. Ilman ajotietokonetta lataustapahtumaa voidaan seurata vain akun varaustilan näytön avulla.

Kun ajotietokone on kytketty järjestelmään, silloin näytön taustavalaistus syttyy alhaisemmalla valonvoimakkuudella ja näyttöön tulee ilmoitus **"Charging/xx% charged"**.

Ajotietokone voidaan ottaa lataustapahtuman aikana pois tai myös laittaa vasta lataustapahtuman alkamisen jälkeen paikalleen.

Lataustila ilmoitetaan akussa olevalla varaustilan näytöllä **A3** ja ajotietokoneen palkeilla.

Kun pääakku ladataan pyörässä, silloin voidaan samalla ladata myös ajotietokoneen akku.

Lataustapahtuman aikana akussa olevat latustilan näytön **A3** LED:it palavat. Jokainen pysyvästi palaava LED vastaa latauksessa n. 20 % akun kapasiteetista. Vilkkuva LED näyttää seuraavan 20 % latauksen.

► **Ole varovainen, jos kosketat latauslaitetta latauksen aikana. Käytä suojakäsineitä.** Latauslaite saattaa tulla hyvin kuumaksi, etenkin korkeassa ympäristön lämpötilassa.

Kun akku on täysin ladattu, LED-valot sammuvat välittömästi ja ajotietokone kytkeytyy pois päältä. Lataustapahtuma päättyy. Virtapainiketta **A4** painamalla latustila voidaan näyttää 3 sekunnin ajan.

Irrota latauslaite sähköverkosta ja akku latauslaitteesta.

Kun akku poistetaan latauslaitteesta se kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

Huomio: Kun olet tehnyt latauksen pyörässä, sulje latauksen jälkeen latauskosketin **C6** huolellisesti kannella **C7**, jotta koskettimeen ei pääse tunkeutumaan likaa eikä vettä.

Jos latauslaitetta ei irroteta latauksen jälkeen akusta, silloin latauslaite kytkeytyy muutaman tunnin kuluttua jälleen päälle, tarkastaa akun varaustilan ja aloittaa tarvittaessa jälleen lataustapahtuman.

Viat – Syyt ja korjaus

Syy	Korjaus
	Kaksi LED:iä vilkkuu akussa
Akku on viallinen	käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen
	Kolme LED:iä vilkkuu akussa
Akku on liian kuuma tai liian kylmä	Irrota akku latauslaitteesta siihen asti, kunnes latauslämpötila on saavutettu. Liitä akku uudelleen latauslaitteeseen vasta, kun se on saavuttanut sallitun latauslämpötilan.
Lataaminen ei ole mahdollista (akussa ei näy mitään merkkivaloa)	
Pistoke on asennettu väärin	tarkista kaikki pistokeliitännät
Akun koskettimet likaantuneet	puhdista akun koskettimet varovasti
Pistorasia, verkkojohto tai latauslaite on viallinen	tarkista verkkojännite, anna polkupyöräkauppiaan tarkistaa latauslaite
Akku on viallinen	käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen

Hoito ja huolto

Huolto ja puhdistus

Käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen, jos latauslaite menee rikki.

Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen kaikissa latauslaitteeseen liittyvissä kysymyksissä.

Valtuutettujen polkupyöräkauppiaiden yhteystiedot löydät internetsivulta **www.bosch-ebike.com**

Hävitys

Latauslaitteet, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön.

Älä heitä latauslaitteita talousjätteisiin!

Vain EU-maita varten:

Eurooppalaisen vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan direktiivin 2012/19/EU ja sen kansallisten lakien muunnosten mukaan, tulee käyttökelvottomat sähkötyökalut kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Vaatimustenmukaisuus

Vakiomallinen RIDE+-sähköpyörä eli sähköavusteinen polkupyörä (pedelec tai Electrically Power Assisted Cycle, EPAC) noudattaa eurooppalaista standardia EN15194.
RIDE+-maastopyörä noudattaa maastopyöriä koskevaa eurooppalaista standardia EN14766.

Rajoitettu takuu

Pyöräsi kuuluu rajoitetun elinikäisen takuun piiriin.
Voit lukea lisätietoja takuusta osoitteessa www.trekbikes.com.

Yhteystiedot

Osoitteet ja puhelinnumerot:

Trek Benelux/Bikeurope B.V.
Basicweg 12a
NL 3821 BR Amersfoort
Alankomaat
Puhelin: +31 (0)33 450 90 60

Trek Sweden AB
Karlsrovägen 77
302 41 Halmstad
Sweden

Internet: www.trekbikes.com

Huolto- ja takuuasioita varten ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjääsi.

P/N 518683 Rev A, lokakuu 2014.
© 2014 Trek Bicycle Corporation. Kaikki oikeudet pidätetään.

Active Line

Robert Bosch GmbH
Bosch eBike Systems
72703 Reutlingen
GERMANY

www.bosch-ebike.com

0 276 001 SAI (2014.07) T / 156

Part nr. 518683 Rev A